Năm Thứ 10 — Số 2.673 — Chủ Nhật 21-1-73 (18 Tháng 12 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, cộng sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG

12 TRANG 25Đ

Caritas chuẩn bị cứu trợ lớn lao cho toàn cõi ĐD

TÒA THÁNH VATICAN 19-1 (AFP).— Trong lúc mà các hy vọng về một cuộc ngưng bắn tại VN hầu như trở nên chắc chắn thì tổ chức «Caritas Internationalis» là một tổ chức cứu trợ Thiên chúa Giáo quốc tế đã triệu tập ủy ban khẩn cấp để chuẩn bị một cuộc trợ giúp lớn lao cho các xứ cần được tái thiết.

Ủy ban khẩn cấp do cha Georg Auster (người Đức) chủ tọa đã dự liệu đường hướng tổng quát về các sự can thiệp của tổ chức trên. Sự can thiệp này sẽ là sự trợ giúp quan trọng gấp đôi các chương trình vẫn được thực hiện hiện nay.

Người chịu trách nhiệm về các

6 XEM TIẾP TRANG 11

Trước khi lên đường đi Ba Lê, Kissinger gặp Nixon 75 phút

Bạch Ốc không bác bỏ hay xác nhận tin Agnew đi Saigon ngày 28-1

LAIRD : KHÓ CÓ HÒA BÌNH LÂU DÀI Ở VN VÀ ĐNÁ

HOA THỊNH ĐỐN, 19-1 (UPI).— Tham vụ Báo Chí Bạch Cung Ronald Ziegler hôm nay cho hay TT Nixon đã hội đàm lần cuối trong 75 phút với Cố vấn Kissinger về cuộc mật đàm Mỹ — CSBV trước khi ông Kissinger lên đường sang Ba Lê dự kỳ mật đàm thứ 24 với đại diện CSBV Lê Đức Thọ. Ông Ziegler nói thêm là trong bài diễn văn tựu chức hôm 20-1 tới, TT Nixon có thể sẽ không đề cập tới cuộc thương thuyết về VN nhưng chắc chắn sẽ nói đến nền hòa bình tại VN.

Ông Ziegler đã không chịu tiết lộ chi tiết nào về kỳ mật đàm vừa qua ở Balê trước khi ông Kissinger trở lại Ba Lê để tìm cách kết thúc một thỏa ước ngưng bắn tại VN. Ông cũng không chịu cải chính hay xác nhận một tin của hãng CBS theo đó Phó Tổng thống Agnew sẽ đi Saigon hôm 28-1 này có thể là để hội đàm với TT Thiệu đúng vào lúc «có sự hay ít nhất việc một thỏa ước ngưng bắn tại VN.» Ông Ziegler nói «tôi sẽ không bình luận về bất cứ lời suy đoán nào dầu là đúng hay sai». Ông cũng đã từ chối trả lời khi được hỏi tiếp là liệu chuyến đi của PTT Agnew có liên quan gì đến cuộc thương thuyết không và ông cho hay trong hai ngày qua tại Hoa thịnh Đốn, ông Kissinger đã hội đàm với Ngoại trưởng Rogers, Bộ trưởng Quốc phòng Laird và Chủ tịch Tham mưu liên quân Đô đốc Moorer.

Tin của phái viên CBS tại Saigon cho hay TT Thiệu đã nhận được thông điệp của TT Nixon loan báo về chuyến viếng thăm VNCH của PTT Agnew. Trong thông điệp, TT Nixon có viết «chúng ta (Mỹ-VNCH) đã cùng nhau khi chiến tranh, chúng ta hãy cùng nhau trong hòa bình». Chuyến viếng thăm này có mục đích nhấn mạnh đến ý chí của Hoakỳ muốn tiếp tục trợ giúp VNCH sau khi ngưng bắn.

Ông Ziegler cũng công bố các bức hình chính thức chụp 2 phái đoàn Kissinger và Thọ nhóm họp hôm thứ Bảy tuần qua ở Ba Lê và ông cho hay CSBV cũng công bố các bức hình này. Được hỏi liệu việc công bố các bức hình này có được

14 XEM TIẾP TRANG 11

TUẦN NÀY
Chính-Luận
không nghỉ Chủ nhật

Trái với thường lệ, tuần này Chính Luận không nghỉ Chủ nhật. Sau số này sẽ tiếp số để ngày Thứ Hai 22-1. Xin kính cáo cùng bạn đọc và thân chủ.

Lời minh định lập trường quan trọng của VNCH 24 tiếng đồng hồ trước giờ TT Nixon nhậm chức nhiệm kỳ mới

VNCH SẴN SÀNG LINH ĐỘNG VỀ VIỆC TRIỆT QUÂN CSBV

SAIGON, 19-1 (Tổng hợp) — Ngoại trưởng VNCH Trần văn Lắm hôm nay khẳng định «đến nay không hề có dự định công bố ngưng bắn «đơn phương» hoặc «song phương» vào tối thứ Sáu 19-1—tức là đêm trước ngày Tổng thống Hoakỳ tuyên thệ tựu chức nhiệm kỳ 2—, «chính phủ VNCH còn đợi được giải thích rõ rệt về thể thức thi hành ngưng bắn trước khi đưa ra quyết định tối hậu», «VNCH cương quyết không ký kết bất cứ một thỏa hiệp nào trong đó MTGP được coi là 1 chính phủ riêng biệt tại Nam VN», nhưng tin rằng «chúng ta đã tiến đến rất gần 1 thỏa hiệp hòa bình rồi».

Nhân dịp tiếp xúc với báo chí trong và ngoài nước sau lễ ký thỏa ước Hợp tác Kỹ thuật Nông nghiệp VNCH-THDQ tại lễ đường Bộ Ngoại giao VNCH chiều 19-1, NT Lắm tuyên bố «Tôi có thể mạnh dạn bác bỏ tin cho rằng VNCH và HK sẽ công bố đơn phương hoặc song phương ngưng bắn vào ngày hôm nay (19-1)» và xác định «cho đến nay việc này chưa hề được trù định». Được biết, trong vài ngày qua có nhiều nguồn tin tiết lộ sẽ có ngưng bắn vào lúc 11 giờ tối thứ Sáu 19-1. kế hoạch này đã được quyết định từ ít lâu nay nhưng thời gian công bố ngưng bắn sẽ thay đổi tùy theo điều kiện của hoàn cảnh. Ngoài ra, lại có tin cho rằng lệnh ngưng bắn sẽ được công bố vào ngày

Được hỏi về quan điểm của VNCH đối với dự thảo thỏa hiệp ngưng bắn không ngớt được nêu trên mặt báo trong thời gian vừa qua, Ngoại Trưởng Lắm nói rằng «chính phủ VNCH đang chờ Hoa Kỳ giải thích rõ hơn nữa về thoả hiệp này trước khi đưa ra quyết định dứt khoát», thẳng thắn tỏ ý tiếc là «Tôi không thể tiết lộ với quý vị Tướng Haig đã chuyển trình TT Thiệu cái gì hay được Tổng thống Thiệu nhờ mang cái gì về chuyển giao TT Nixon».

NT Lắm nói tiếp «chúng tôi cũng mong muốn được giải thích chi tiết về thể thức áp dụng ngưng bắn». Được hỏi «VNCH muốn được giải thích về những điều khoản nào, chính trị hay quân sự hoặc cả hai ?». NT Lắm đáp rằng «chúng tôi muốn biết rõ chi tiết cách thức thi hành ngưng bắn, nhưng không thể nói cho quý vị biết những khoản gì vì sợ làm trở ngại bước tiến của hòa đàm. Vấn đề chính là chúng tôi muốn quyền lợi quốc gia được bảo vệ đến mức tối đa». Nguồn tin thông thạo cho hay VNCH đang yêu cầu Mỹ làm sáng tỏ những điều khoản thuộc 1 số phụ quy kỹ thuật đính kèm thỏa hiệp ngưng bắn chính thức trước khi Kissinger trở qua Ba Lê ngày 23-1 tới để hoàn tất bản văn thỏa hiệp. NT Lắm ngỡ rằng tướng Haig sẽ về thẳng Hoa Thịnh Đốn sau chặng công du Vọng Các và tỏ vẻ rất ngạc nhiên về việc Tướng Haig đột ngột trở lại Saigòn lần nữa sáng 20-1 này.

Được hỏi «TT Thiệu phản đối những khoản gì với Tướng Haig trong 3 cuộc hội đàm trước đây», NT Lắm đáp «Tôi không thể nói đây là những điều phản đối. Tôi xin nói rõ là (VNCH) không hề phản đối. Tôi xin nhắc lại tôi đã nói là VNCH muốn được giải thích và VNCH đang chờ được giải thích.»

NT Lắm vạch rõ «VNCH không thể nào chấp nhận luận điệu cho rằng NVN có 2 Chính phủ, 2 quân đội» và xác quyết «chính phủ VNCH sẽ không ký bất cứ 1 thỏa hiệp nào nếu MTGP được xem như là 1 chính quyền riêng biệt tại NVN». Được hỏi «như thế nào thì Việt Nam Cộng Hòa mới chịu ký kết thỏa hiệp», NT Lắm đáp rằng «người ta có trăm phương ngàn lối để giải quyết bất cứ 1 vấn đề nào.» NT Lắm cho biết «VNCH không bao giờ chấp nhận sự hiện diện của quân đội CSBV trên lãnh thổ VNCH», «một khi CSBV đòi quân đội đồng minh của VNCH phải rút hết khỏi NVN thì quân Cộng Sản Bắc Việt vốn cũng là loại quân ngoại nhập, cũng phải rút hết về Bắc Việt». NT Lắm nghĩ rằng «Vấn đề triệt thoái quân đội ngoại nhập rất phức tạp nhất là về thể thức và chi tiết kỹ thuật», việc triệt thoái quân CSBV phải được thi hành cùng 1 lúc với việc rút hết quân Mỹ», nhưng «VNCH sẵn sàng linh động về thời hạn phương cách triệt quân ngoại nhập». NT Lắm cho biết «việc triệt thoái quân CSBV khỏi NVN không được ghi trong thỏa hiệp chính thức» nhưng «đã có 1 hình thức thỏa thuận ngầm với 1 điều khoản quy định việc triệt thoái quân CSBV trong 1 phụ quy kỹ thuật đính kèm thỏa hiệp», và nhấn mạnh «dù sao, vấn đề nào cũng có hàng trăm hàng ngàn cách để giải quyết».

NT Lắm tiết lộ vấn đề tù binh VN đã được đề cập đến trong việc trao đổi tù binh giữa Mỹ và CSBV. Ông nói «hễ tù binh Mỹ được thả

5 XEM TIẾP TRANG 11

HỒNG THẬP TỰ LẬP TẠI SAIGON

Văn phòng tìm người thất tung một tháng nữa bắt đầu hoạt động

SAIGON 20-1 (Reuter).— Một viên chức phái đoàn Hồng Thập Tự Thụy Sĩ ở Bangladesh đã đáp phi cơ đi Saigon để thiết lập một văn phòng tìm kiếm những người mất tích để chuẩn bị cho 1 cuộc ngưng bắn tại VN.

Văn phòng với kinh phí ngót 20 ngàn MK do Hồng Thập tự VNCH tài trợ có thể lo lắng cho khoảng 300,000 người bị thất tung.

Ông Michel Baumgartner từng quản trị một cơ quan thương mại tại Bangladesh tuyên bố «hàng ngàn người đã bị thất lạc với gia đình trong cuộc tấn công của CS hồi năm ngoái và hồi tết Mậu Thân 1968. Nếu hòa bình được vãn hồi tại VN thì vấn đề đưa họ về đoàn tụ với gia đình sẽ dễ dàng hơn.»

Đứng giữa những túi hồ sơ gồm 1.500 hộc bằng tiếng VN và tiếng Pháp và một hệ thống khổng lồ gồm những phiếu lưu chuyển, ông Baumgartner giải thích rằng văn phòng này sẽ được mở để tiếp các thân chủ trong vòng 1 tháng.

Bước đầu tiên là ghi nhận tất cả 700.000 dân tị nạn tại các trại tị nạn và các viện mồ côi ở NVN. Những người tình nguyện hiện đang đi từ trại này sang trại khác để ghi tên, tuổi, địa chỉ, tôn giáo của những người bị thất lạc mà họ có thể tìm thấy trên các phiếu. Chi tiết sẽ được chuyển về Saigon để giữ làm hồ sơ.

Ông Baumgartner nói rằng : «Bộ Xã hội sẽ gửi thông tư đến các tỉnh và Đài phát thanh Saigon, đài truyền hình, báo chí sẽ yêu cầu các nạn nhân chiến tranh mất liên lạc với gia đình hãy liên lạc với chúng tôi, sau đó chúng tôi sẽ khởi sự so sánh các phiếu và tổ chức các cuộc gặp gỡ cho những người mất liên lạc».

Ông Baumgartner hi vọng sẽ hoàn tất đến 300 ngàn phiếu. Ông nói rằng trong 1 trại tị nạn ở vùng duyên hải với 1.100 người đã có 200 người không liên lạc được với thân nhân. Phân nửa số này là những người mất tích ở gần vùng biên giới phía Tây VNCH và có thể đã di sang Lào. Theo ông Baumgartner, hàng trăm dân tị nạn ở biên giới đã vượt sang Lào và Kampuchea.

15 XEM TIẾP TRANG 11

GIỚI NGHIÊM 24/24 ngay khi ngưng bắn

SAIGON, 20-1.— Nhật báo thân chính phủ Tin Sống loan tin trong số báo ngày hôm qua rằng, lần đầu tiên, các viên chức trong chính phủ hé lộ là cuộc thương thuyết tuy đã đến hồi kết thúc, song hãy còn 1 vài vấn đề khó khăn chưa được giải quyết.

Một trong những vấn đề khó khăn mà báo này đề cập đến là «sự hiện diện không được đếm xỉa tới của quân đội CS tại miền Nam và làm thế nào để kiểm soát cuộc ngưng bắn được hữu hiệu». Có lẽ chính vì quan tâm đến điều này nên nguồn tin của tờ báo thân chính phủ này đã tiết lộ là «về phía chính phủ, TT Thiệu đã ra chỉ thị cho các tư lệnh Quân Khu, Cảnh Sát, An Ninh Quân đội, cán bộ Xây Dựng Nông Thôn đốc mọi nỗ lực bảo vệ dân, giữ đất, chống lại mọi mưu toan gây rối, đánh phá, khủng bố của CS trước và sau khi có lệnh Ngưng Bắn ban hành.

Lệnh giới nghiêm 24/24 có thể sẽ được ban hành đồng thời với thời gian cuộc ngưng bắn có hiệu lực trên toàn lãnh thổ VNCH ».

B-52 dội bom 28 PV trong 1 ngày trên lãnh thổ VNCH

TQLC bẻ gãy 4 đợt tấn công của CS

70 CS phơi xác ở đồn điền Michelin

Vòng đai phòng thủ Kontum nới rộng

SAIGON, 20-1.— Trong 24 giờ qua, có 60 hoạt động địch đa số là pháo kích. trong khi đó, tại chiến trường cao nguyên, quân lực VNCH đã nới rộng vòng đai kiểm soát tỉnh lỵ Kontum lên hướng Tây Bắc, sau căn cứ «N» một tiền đồn đã được thiết lập tại Sarum. Phát ngôn viên quân sự không nói còn bao nhiêu cây số thì đến Dakto, nhưng căn cứ Sarum ở giữa chặn Kontum — Dakto. Hôm qua Cộng quân đã pháo kích vào các tiền đồn đó 27 đạn súng cối 82 ly tổn thất không đáng kể.

Tại Bình Dương, hôm qua Cq đã lại pháo kích 22 hỏa tiễn 122 và 107ly vào quận Trị Tâm gây cho 3 thường dân bị thương.

Ở vùng đồn điền cao su Michelin, hôm qua một đơn vị BB VNCH giao tranh với một tiểu đoàn CSBV ở bên trong đồn điền. Trận đánh diễn ra vô cùng ác liệt. Phía CS có từ 50 đến 70 tên phơi xác tại trận. Phía VNCH có 31 chết và 20 bị thương. Một trận giao tranh cũng diễn ra tại vùng này nhưng ở bên ngoài đồn điền. Trận chiến tiếp diễn cho đến tận xế chiều thứ Sáu. Tin tức sơ khởi cho hay VNCH có 2 tử trận và 9 bị thương, tổn thất địch chưa được phối kiểm.

Tại Bình Long từ 10g30 đến 17g30 chiều qua, một đơn vị BĐQ giao tranh với địch và bị pháo kích bằng đạn súng cối tại vùng 2cs500 Bắc An Lộc. BĐQ hạ 11 Cq thu 5 vũ khí. Phía BĐQ có 1 chết, 10 bị thương.

Tại Tây Ninh, lúc 18g50 chiều qua, Cq pháo kích 20 hỏa tiễn 107ly vào một căn cứ tại Trảng Lớn, không gây tổn thất nhân mạng, chỉ có một số xăng bị cháy.

Tại chiến trường Quảng Trị, TQLC VN hôm thứ Năm đã đẩy lui 4 trận tấn công của CSBV có chiến xa yểm trợ. Thông tín viên UPI Seibert thuật các nguồn tin chiến trường cho hay 1 tiểu đoàn TQLC đã bị các binh sĩ CSBV tấn công 4 lần trong đêm thứ Năm rạng ngày thứ Sáu, nhưng cứ mỗi lần tấn công là một lần Cq thất bại. Sau cùng TQLC còn phản công một lần phá hủy 1 chiến xa của địch. Seibert thuật rằng có 6 Cq bị hạ. Phía TQLC có 3 tử trận và 16 bị thương.

1 vị trí khác của VNCH cách đây 5cs cũng bị tấn công. Trận đánh kéo dài suốt đêm. Kết quả có 3 CSBV bị hạ.

Phía VN có 1 tử trận và 5 bị thương. Bản tin chiến sự VNCH cũng cho hay 5g20 sáng qua, một đơn vị Nhảy Dù giao tranh với một số Cq tại 15 cây số NTN Quận lỵ Hải Lăng. Quân Dù hạ 27 Cq tại trận tịch thu 15 vũ khí, 40 bánh TNT và một số đạn B 40; phía Dù vô sự. Tổng số đạn pháo kích hôm thứ Năm là 1550 quả đủ loại.

Tại Quảng Nam lúc 11g30 đến 15g20 hôm qua, một đơn vị BB giao tranh lẻ tẻ với địch tại vùng 8cs TN quận lỵ Quế Sơn. Quân ta hạ 13 địch, bắt 2 tù binh và thu 5 vũ khí. Phía ta vô sự.

Bộ Tư lệnh Mỹ cho hay các phi cơ không lực, Hải quân và TQLC Mỹ trong 24 giờ qua tính đến sáng thứ Sáu đã thực hiện 323 phi xuất oanh tạc trên toàn cõi NVN. B52 cũng thực hiện 28 phi vụ dội 2.400 tấn thuốc nổ xuống các vị trí và nơi tập trung quân của địch. Các vùng bị ném bom dữ dội nhất vẫn là các vùng Quảng Trị (11 phi vụ) và vùng đồn điền cao su Michelin (10 phi vụ).

KPC giải tỏa làng Svey Prey trên quốc lộ 2

NAM VANG, 19-1 (Reuter).— Binh sĩ Nhảy Dù của chính phủ Khmer đã giải tỏa làng Svey Prey nằm trên quốc lộ 2 phía Nam Nam Vang sau 12 ngày bị Cq công hãm.

Bộ Tư Lệnh quân sự KPC cho biết, binh sĩ Nhảy Dù KPC đã được trực thăng vận vào vùng 56 cây số Nam Svey Prey từ đầu tuần này đã chiến đấu cam go dọc quốc lộ và tiến vào làng từ hôm qua. Lực lượng CS đêm qua lại mở cuộc tấn công trên bộ vào làng nhưng bị đẩy lui. Cho đến nay không có tổn thất nào được loan báo.

Làng Thnal Totung gần đó vẫn còn bị cô lập và bị tấn công suốt đêm qua khiến 10 binh sĩ bị thương.

Trong vùng Đông Bắc, một đơn vị tăng viện chính phủ vẫn chưa thể đến được thị trấn Romeas,

2 XEM TIẾP TRANG 11

Thủ Tướng Thái tiết lộ sau khi gặp Đặc Sứ của TT Nixon

VNCH và CSBV đã xích lại gần nhau ngưng bắn sớm đến, chắc là không lâu

★ Lào và KPC ngưng bắn sau VN chừng 10 ngày
◎ Thủ Tướng Lào lo ngại việc ngưng bắn sau ở Lào.

VỌNG CÁC, 19-1 (UPI).— Thủ tướng Thái Lan Thanom Kittikachorn tối nay đã tuyên bố với các ký giả đến dự lễ khánh thành câu lạc bộ thông tin viên ngoại quốc, rằng cuộc ngưng bắn tại VN sẽ tới trong một tương lai gần đây và Tướng Haig sẽ trở về Saigon vì còn một vài vấn đề phải giải quyết nốt. Ông Thanom nói rằng VNCH và CSBV đã xích lại gần nhau hơn nữa để đi đến một thỏa hiệp. CSBV đã nhượng bộ một vài điều kiện, VNCH đã tỏ thiện chí thêm để tiến tới giai đoạn cuối cùng.

Thủ Tướng Thái đã tuyên bố như trên sau cuộc hội đàm 2 giờ vào buổi trưa cùng ngày với Đại Tướng Alexander Haig, đặc sứ của Tổng Thống Mỹ.

Tướng Alexander Haig đã gặp các nhà lãnh đạo Thái Lan để giải thích cho họ biết chi tiết các cuộc thương nghị tại Ba Lê về một giải pháp cho VN.

Trong cuộc họp tại dinh thủ tướng về phía Mỹ ngoài tướng Haig còn có đại sứ Mỹ ở Thái Lan Leonard Unger và 2 viên chức khác.

Về phía Thái Lan có thống chế Thanom Kittikachorn, phó thủ tướng Prapas Charusathien, Tham mưu trưởng quân lực Thái tướng Dawee Chullasapya, thứ trưởng QP đô đốc Thawin Rayanarond, tướng Chartchai, và Tham mưu trưởng Lục quân Thái, tướng Surakit Mayalarb.

Thứ trưởng ngoại giao Thái Lan, tướng Chartchai Chunhawan, cũng có mặt trong cuộc họp, không chịu cho biết chi tiết các cuộc thảo luận khi ông nói chuyện với các ký giả sau đó. Tuy nhiên ông cũng tiết lộ một điều là tướng Haig không đem theo với ông ta một bản dự thảo ngưng bắn ở VN.

Tuyên bố với ký giả, ông Thanom không cho biết thêm chi tiết nào khác cũng không tiên đoán bao giờ có thể đạt được ngưng bắn, nhưng ông nói rằng có thể sẽ đến sớm. Được một ký giả gạn hỏi sớm là chừng nào, ông đáp «chắc là không lâu». Được hỏi tại sao ông Haig trở về Saigon hôm thứ Bảy để gặp TT Thiệu 1 lần nữa, ông nói «vì một vài vấn đề phải giải quyết». Ông không cho biết chi tiết. Ông Haig sẽ rời Vọng Các vào lúc 6g45 sáng thứ Bảy.

Thủ Tướng Thanom còn nói rằng ngưng bắn sẽ không diễn ra nhất loạt trên toàn cõi Đông Dương. VN sẽ ngưng bắn trước rồi ít lâu sau đến Lào và KPC. Được hỏi thời gian cách nhau bao lâu, ông đưa ra con số 10 ngày và thêm rằng điều này có thể ảnh hưởng tới Thái Lan, vì trong thời gian đó CS có thể mở các cuộc tấn công ở Lào và KPC khiến cho an ninh của Thái lâm nguy.

Tại Vạn Tượng, thủ tướng Ai Lao, Souvanna Phouma hôm thứ Sáu cho hay là trong cuộc tham khảo với tướng Haig hôm thứ Năm tại Vạn Tượng, ông đã khuyến cáo nên sớm có ngưng bắn tại Lào sau khi hòa bình được vãn hồi tại VN.

Ông Phouma nói ông tin rằng thỏa hiệp về VN sẽ được ký trong và sau đó sẽ có ngưng bắn ở Lào. Trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt dành cho UPI, ông nhấn mạnh đến trường hợp CSBV có thể đưa quân từ VN sang Lào sau khi có ngưng bắn tại VN và CSBV có thể mở cuộc tấn công lớn ở Lào để dành lãnh thổ cho Pathet Lào. Ông nói : «Tôi đã chỉ thị cho quân lực phải tự đặt trong tình trạng báo động bất cứ lúc nào và phải áp dụng những biện pháp cần thiết. Tôi cũng đề nghị với tướng Haig hãy tìm cách ngưng bắn sớm tại Lào sau khi VN ngưng tiếng súng, để tránh một cuộc tấn công lớn của CSBV tại Lào».

Ông cũng cho biết là nếu CSBV mở cuộc tấn công Lào sau khi có ngưng bắn ở VN, Lào chắc chắn được sự ủng hộ từ bên ngoài nhất là của Không lực Mỹ.

Tuy nhiên ông nói rằng sẽ không có sự gia tăng tiếp tế quân sự cho Lào sau ngưng bắn ở VN, nhưng viện trợ quân sự Mỹ cho Lào vẫn được duy trì ở mức cũ.

Bình luận về ngưng bắn ở Lào, ông nói tất cả quân đội ngoại quốc phải rút khỏi Lào sau ngưng bắn, nhưng việc triệt thoái quân CSBV hoàn toàn tùy thuộc vào cuộc thương thuyết và thỏa hiệp giữa Mỹ và CSBV. Ông nói «Chúng tôi không biết họ đã thỏa thuận những gì hoặc họ sẽ thỏa thuận những gì trong lúc này».

Về hòa đàm ở Lào, ông Phouma tỏ vẻ lạc quan về điều tướng Phoun

0 XEM TIẾP TRANG 11

Vào dịp Tổng Thống Nixon làm lễ nhậm chức

Không khí hòa bình xoa dịu khí thế xuống đường hung hăng

HOA THỊNH ĐỐN, 19-1 (Reuter)— Tổng thống HK Richard Nixon đang chuẩn bị làm lễ tuyên thệ nhậm chức nhiệm kỳ 2 vào ngày thứ Bảy giữa không khí cho thấy sẽ có giảm bớt những cuộc biểu tình phản chiến vì hòa bình tại VN dường như đang ló dạng.

Có lẽ sẽ không có vụ rối loạn nào xảy ra nhưng quân đội Liên Bang đã chuẩn bị sẵn sàng để giúp đỡ cảnh sát địa phương nếu cần. Những nhân vật tổ chức các cuộc tuần hành cam kết rằng những cuộc tuần hành sẽ ôn hòa và hợp pháp.

Phát ngôn nhân Bộ Tư Pháp nói rằng chính phủ ước đoán có từ 10 đến 30 ngàn người biểu tình nhân ngày lễ nhậm chức của TT Nixon. Trong khi đó, các tổ chức biểu tình nói rằng sẽ có từ 20 đến 50 ngàn người tham dự cuộc biểu tình trong vùng Hoa thịnh Đốn. Vài nhóm khác trù liệu làm ngăn trở cuộc diễn hành từ điện Capitol đến Tòa Bạch Ốc.

TT Nixon tối thứ Năm đã kết thúc thời gian chuẩn bị cho lễ tuyên thệ ở Key Biscayne, bay về căn cứ không quân Andrews và sau đó dùng trực thăng trở lại tòa Bạch Ốc.

TT Nixon đã dùng những ngày ở Florida để hoàn tất bài diễn văn nhậm chức mà ông sẽ đọc vào 17g quốc tế ngày thứ Bảy trước thềm điện Capitol. Các phụ tá của TT Nixon cho thấy rằng TT Nixon sẽ đề cập vấn đề đất nước đang tiến thêm của một nền hòa bình công chính và lâu dài ở VN và sẽ nhấn mạnh đến một giai đoạn hòa giải trong thời hậu chiến. Đây sẽ là bài diễn văn nói trước công chúng lần đầu tiên kể từ ngày ông đắc cử tháng 11 vừa qua. Với những im lặng trong thời gian qua giữa những biến chuyển cực kỳ quan trọng về VN như tái oanh tạc BV, mật đàm đi vào kết thúc, ngưng oanh tạc, những chỉ trích của QH, tất cả đều chờ đợi chú ý vào nội dung bài diễn văn nhậm chức và cả giọng điệu của TT Nixon.

Trong lúc đó người ta cũng chuẩn bị nhiều buổi liên hoan. Có một buổi lễ chào mừng các truyền thống của Hoa Kỳ được tổ chức theo lời yêu cầu của Tổng Thống để kỷ niệm các nhóm sắc tộc thiểu số tại HK.

Đêm thứ Năm, Phó Tổng Thống Spiro Agnew đã cám ơn hàng ngàn người đã ủng hộ liên danh Nixon—Agnew tái đắc cử và tuyên bố rằng họ sẽ được thường xuyên tiếp xúc thăm viếng trong các năm tới vì «chúng ta còn nhiều việc phải làm».

Khoảng 15 ngàn người thuộc đảng Cộng Hòa đã được uỷ ban nhậm chức mời tham dự buổi dạ tiệc này tại Bảo tàng viện khoa học với ít nhất 10 ngàn Mỹ kim cho mỗi người tham dự. Sau 2 tiếng đồng hồ chỉ lo bắt tay, PTT Agnew lên diễn đàn nói vài câu ngắn ngủi với 12000 người đến dự rằng ông đặc biệt cám ơn những người «từng làm việc cam go giúp TT Nixon cơ hội hoàn

16 XEM TIẾP TRANG 11

THỦ TƯỚNG TC NÓI VỚI TỔNG TRƯỞNG NHẬT

Chiến vô ích, hòa quý giá ngưng bắn đang trong tầm tay

★ *TC cóc sợ tứ quốc liên quân tấn công.*

ĐÔNG KINH, 19-1 (AP).— Trong cuộc hội đàm hai giờ với Tổng Trưởng Ngoại thương và Kỹ nghệ Nhật Nakasone tối thứ Năm tại Đại sảnh Nhân Dân tại Bắc Kinh, Thủ Tướng TC Chu Ân Lai tiên đoán là cuộc chiến ở VN sẽ ngưng trong một ngày gần đây và họ Chu còn nói thêm là «chiến tranh thật là vô ích... hòa bình là quý giá».

Tin trên do hãng thông tấn Nhật Kyodo loan đi từ Bắc Kinh hôm thứ Sáu và thuật lời họ Chu nói với ông Nakasone là «một cuộc ngưng bắn đang trong tầm tay tại VN» và các viên chức Nhật tham dự cuộc hội đàm TC-Nhật có nhận định là họ Chu đã xác ước tình hình VN «theo tinh thần cuộc hội đàm của ông ta với TT Nixon hồi tháng Hai năm ngoái tại BK».

Tổng trưởng Nhật Nakasone sang Bắc Kinh để thảo luận về vấn đề mậu dịch với TC. Trong cuộc họp hôm thứ Sáu, ông Nakasone và họ Chu đã trao đổi các quan điểm về một hiệp ước bất tương xâm Nhật-TC, vấn đề VN và hòa bình Á châu.

Hãng Kyodo cho hay ông Nakasone đã không tiết lộ nội dung cuộc hội đàm vì ông đã hứa với Thủ tướng TC là sẽ giữ kín cuộc hội đàm.

Hãng Kyodo loan tin là họ Chu đã bác bỏ một đề nghị của Nhật để hai nước cùng hợp tác khai thác mỏ dầu ở Hoa Lục.

Đề nghị này do ông Inayama Chủ tịch Hiệp hội kinh tế Nhật-TC và cũng là Chủ tịch Công ty thép Nhật Bản cùng đi với phái đoàn Tổng trưởng Nakasone. Đề nghị được nêu lên vì trước đây TC đã ngỏ ý muốn bán 200 ngàn tấn dầu lửa chưa lọc cho các công ty lọc dầu Nhật.

Theo tin Reuter, trong cuộc họp với ông Kimura, dân biểu Nhật hôm thứ Năm, Thủ tướng TC có nói là TC không e sợ lực lượng võ trang của Nga và ông nói tiếp là Trung Cộng cuối cùng sẽ chiến thắng dầu là Nga xâm lăng Trung Cộng từ phía bắc, Hoakỳ tiến sâu từ Nam tiến tới sông Dương tử và Ấn độ

12 XEM TIẾP TRANG 11

Qua lời Ngoại Trưởng Nam Dương sau chiến tranh VN

ASEAN sẵn sàng để cho Mỹ duy trì căn cứ tại Đông Nam Á

KUALA LUMPUR, 19-1 (UPI): Nguồn tin ngoại giao cho biết, các ngoại trưởng thuộc 5 quốc gia Đông Nam Á (Phi, Tân Gia Ba, Thái, Mã và Nam Dương) sẽ họp hội nghị tại Kuala Lumpur, sau khi có cuộc ngưng bắn VN, để thảo luận những ràng buộc với vùng Đông Dương hậu chiến và mưu tìm một vùng hòa bình trong khu vực này.

Nguồn tin nói rõ rằng đã có thỏa hiệp là sẽ mở hội nghị như vậy ít nhất một tuần sau cuộc ngưng bắn. Phiên họp các quốc gia ĐNÁ sẽ thảo luận về 1 vùng ĐNÁ hậu chiến, sẽ quyết định làm thế nào để được đại diện trong hội nghị quốc tế Đông Dương hậu chiến và vấn đề có thể thu nhận các quốc gia ĐD cùng Miến Điện vào tổ chức các quốc gia ĐNÁ (ASEAN).

Tại Tân Gia Ba, Ngoại trưởng Nam Dương Adam Malik hôm nay tái xác nhận Nam Dương không cản trở việc thiết lập các căn cứ quân sự tại các quốc gia hội viên hiệp hội các quốc gia ĐNÁ (ASEAN) miễn là các căn cứ này chỉ có tính cách tạm thời.

Trong 1 cuộc họp báo khi viếng thăm Tân Gia Ba, NT Malik đã bình luận về đề nghị hỗn hợp Thái-TGB theo đó binh sĩ Mỹ sẽ lưu lại Thái sau khi có giải pháp hòa bình VN. Ông nói rằng theo hiến chương của ASEAN (gồm Tân Gia Ba, Mã, Nam Dương, Thái và Phi) có thể có sự hiện diện tạm thời của các căn cứ quân sự Mỹ ở 5 nước này nếu cần.

Nhưng theo AP, NT Malik tuyên bố trong cuộc họp báo này rằng ND chống đối việc lập quân đội ngoại quốc trên lãnh thổ ND nhưng không chống lại việc lập các căn cứ như vậy tại các quốc gia khác.

Tại Jakarta, nhật báo Suara Karya hôm nay viết rằng Nhật và hiệp hội các quốc gia ĐNÁ có thể làm nhiều điều để đạt đến 1 cuộc ngưng bắn ở VN.

Báo này cho rằng các viễn ảnh về 1 cuộc ngưng bắn tại VN đang sáng sủa và đề nghị sự viện trợ lớn lao cho cả Saigon và Hà nội như một yếu tố quan trọng nhằm tạo lập hòa bình thực sự. Báo này viết rằng : « nếu chính phủ VNCH sử dụng viện trợ này để gia tăng hoạt động xã hội thì sự hậu thuẫn của nhân dân sẽ lớn lao và sẽ có ít lý do lo ngại về những xáo trộn chính trị làm lợi cho CS». Về phía Hà Nội, báo này cho

10 XEM TIẾP TRAGN 11

Phi trường L. Prabang bị pháo 33 hỏa tiễn 122 ly nổ chậm

VẠN TƯỢNG, 19-1 (AFP).— Nguồn tin quân sự tại Vạn Tượng cho biết CSBV đã bắn 33 hỏa tiễn 122 ly vào phi trường Luang Prabang trong đêm thứ Năm rạng ngày thứ Sáu.

Phát ngôn viên nhấn mạnh rằng «Cộng sản đã sử dụng một loại hỏa tiễn nổ chậm mới ».

Các phi đạo không bị thiệt hại và chỉ có hư hại nhẹ cho các ngôi nhà bao quanh trong hành dinh của quân khu I, văn phòng của «hãng Continental Air Service» một công ty chuyên vận hàng không, có ký kết hợp đồng với chính phủ Mỹ, một vài nhà chứa phi cơ và 1 phi cơ cũng bị hư hại nhẹ.

Phát ngôn viên trên cho biết vụ pháo kích diễn ra 2 ngày trước khi thủ tướng Lào Souvanna Phouma dự định tới đế đô Luang Prabang. Vụ pháo kích lần trước vào Luang Prabang diễn ra cách nay 2 tuần lễ.

Mặt khác, tại quân khu V (khu vực Vạn Tượng) các lực lượng chính phủ vẫn tiếp tục các cuộc hành quân càn quét trên quốc lộ 13 nối liền Vạn Tượng và Luang Prabang ở phía Bắc căn cứ chiến lược Vang Vieng 130 cây số Bắc Vạn Tượng.

Khu vực Muong Kassy bị cô lập trong suốt hơn hai tuần lễ đã được khai thông và các đoàn xe tiếp tế dân tiên đã đến được thị trấn hôm thứ Năm.

Thủ tướng Lào Souvanna Phouma đến ngày 27-1 sắp tới, sẽ đi Ấn độ và sẽ hội đàm với Thủ tướng Ấn, bà Indira Gandhi.

Một trong những vấn đề chính sẽ được đề cập tới là vấn đề tăng cường Ủy Hội quốc tế trong trường hợp sẽ có ngưng bắn tại Lào một vài tuần sau khi chiến tranh ở VN chấm dứt.

Đây là vấn đề «phục hoạt» một Uỷ hội quốc tế gồm các đại diện của 3 quốc gia : Ấn, Gia Nã Đại và Ba Lan trước viễn ảnh một giải pháp ở Lào. Chính phủ Vạn Tượng và Pathet Lào đã thỏa thuận là các quan sát viên trong UH quốc tế cải tổ trong tương lai chỉ can thiệp tại chỗ nếu một «Uỷ ban Hỗn hợp» gồm đại diện của các phe phái Lào kêu gọi họ can thiệp. Vì lẽ uỷ ban hỗn hợp này chỉ yêu cầu Uỷ hội can thiệp trong trường hợp quyết định đó được đồng thanh

8 XEM TIẾP TRANG 11

Lần đầu từ 8 năm nay

QUÂN LỰC NAM DƯƠNG hành quân quy mô tiễu trừ phiến Cộng

DJAKARTA, 19-1 (UPI) : Tại Nam dương, lần đầu tiên kể từ 8 năm nay chính phủ Djakarta hiện mở 1 cuộc hành quân hỗn hợp thủy bộ để tấn công nhóm du kích CS trong vùng Kalimantan. Lực lượng Nam Dương một mặt tấn công bằng hải pháo mặt khác tung những đơn vị Thủy Quân Lục Chiến đổ bộ lên vùng Gunung Putih, gần biên giới Sarawak của Mã lai. TT Surnadi tư lệnh cuộc hành quân cho biết kết quả rất khả quan và quân chính phủ vô sự. Nguồn tin có thẩm quyền loan báo tướng Suharjo, cựu tư lệnh du kích quân Cộng Sản vùng Kalimantan đã bị hạ sát tại 1 Trung Tâm huấn luyện du kích Hồi giáo ở Nam Thái Lan.

Được biết, sau cuộc đảo chánh thất bại tại Nam Dương năm 1965, Suharjo đã trốn qua Mã Lai, rồi sang Thái Lan.

Chính phủ Mã Lai vừa loan báo lập 1 lực lượng nhân dân tình nguyện gồm các thanh niên trong lớp tuổi 18 cư trú tại vùng biên giới Thái-Mã. Họ sẽ được võ trang đầy đủ để bảo vệ an ninh thôn xóm và chống buôn lậu.

1 hàng binh Trung Cộng tại Thái cung khai

200 đặc công T.C. hiện hoạt động tại Thái

▽ *3.000 quân Thái truy diệt 1.000 quân Cộng Sản*

VỌNG CÁC, 19-1 (Reuter).— Sau khi đầu hàng chính quyền, một tên phiến Cộng người Tàu hôm nay tiết lộ rằng có 200 binh sĩ TC hiện chiến đấu trong hàng ngũ Thái Cộng.

Theo nguồn tin của Bộ tư lệnh hành quân tiễu cộng, một binh sĩ Trung cộng tên Laoying Sae Li, 20t, sinh quán tại tỉnh Vân Nam thuộc Đông Nam Trung Hoa, đã ra đầu thú tại tỉnh Chiang Rai, thuộc biên giới Đông Bắc Thái — Lào. Tên Li cho biết anh ta cùng 30 binh sĩ TC khác đã băng qua biên giới Lào để sang Thái vào ngày 30-10-1971. Vẫn theo tên lính Tàu này, đương sự được tuyển mộ vào năm 1969 để bổ sung quân đoàn biên phòng, sau cải danh là Lộ quân 11. Anh ta cùng với 200 người khác được đặc biệt huấn luyện về chiến tranh rừng rú từ tháng 4 đến tháng 8 cách đây 2 năm, sau đó được lệnh thuyên chuyển xuống ĐB Thái bằng đường xa lộ TC băng ngang qua Bắc Lào. Nhiệm vụ của nhóm binh sĩ này là giúp «các đồng chí cách mạng Thái» trên căn bản thường trực để lật đổ chính quyền. Laoying nói có vào khoảng 120 binh sĩ TC đồn trú tại tỉnh Nan, còn 50 tên khác hoạt động trong dãy núi Phu Hin Long Kla giáp ranh 3 tỉnh Loei, Petchabun và Phitsanulok, nhóm còn lại hiện có mặt tại khu vực tỉnh Chiang Rai.

Được hỏi lý do đầu thú, Li cho biết anh ta đã bị các cấp lãnh đạo đảng CS Thái chống đối cuộc tình duyên của anh ta với một nữ đồng chí Thái lan.

Về chiến sự, nguồn tin cảnh sát tại Vọng Các tiết lộ nhóm tuần cảnh đã bị phục kích tại thị trấn Trang, làm 5 người thiệt mạng và 4 bị thương nặng.

Nhóm tuần cảnh gồm 20 người đã bị 1 toán Thái Cộng khoảng 50 tên tấn công bằng súng M-16 và súng phóng lựu.

Một đơn vị quân chính phủ khoảng 3000 người đang mở một cuộc hành quân tảo thanh để tiêu diệt một đơn vị Thái Cộng ước độ 1000 người đang cố thủ trong các công sự ở vùng núi Banthad thuộc tỉnh Trang và Phattalung, cách thủ đô Vọng Các 705 cây số.

Mặt khác, trong cuộc tiễu trừ nhóm du kích Hồi giáo ly khai tại tỉnh Yalal, quân chính phủ đã chiếm đóng được 3 trại quân của địch, và tịch thu 1 số vũ khí, thực phẩm.

Tin Điện

BONN.— Nhà cầm quyền Tây Đức hôm thứ Sáu chính thức bác đơn xin nhập cảnh của 2 viên chức trong phái đoàn CSBV tại Ba Lê, vì lý do hoàn toàn chính trị.

MẠC TƯ KHOA.— Bác sĩ George Nikolayevsky, phụ tá bộ trưởng y tế đặc trách về bịnh truyền nhiễm đã tiết lộ là có nhiều người chết vì bệnh cúm trên toàn quốc Ngaxô và cho biết số người chết đã lên đến gần 1.000 người.

TÂN ĐỀ LY.— Ông Fakhruddin Ali Ahmed, bộ trưởng thực phẩm và canh nông Ấn độ cho biết nước này đã lâm vào tình trạng hạn hán tai hại nhứt trong 10 năm nay, ảnh hưởng đến 200 triệu người.

3 XEM TIẾP TRANG 11

REC'D JUN 6 1973 Cornell University Libraries

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chiến trường VN 1972

HOÀNG PHI HIẾN

Những biến chuyển quan trọng nhất trên chiến trường 1972, là cuộc vượt tuyến tấn công miền Nam, quyết định tái oanh tạc và phong tỏa BV, nỗ lực tự vệ và phản công của VNCH.

Chiến sự leo thang đã gây thiệt hại rất lớn chưa thể ước lượng, mà tới cuối năm không đưa tới giải pháp nào chấm dứt giao tranh.

Kế hoạch xâm nhập và thanh toán miền Nam, tất nhiên đã được miền Bắc quan niệm và chuẩn bị theo chủ ý lợi dụng tối đa một yếu tố được coi là thuận lợi nhất : nhu cầu hòa hoãn trong chính sách đối nội và đối ngoại của Nixon, trước ngày bầu cử, gần ngày phó hội Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa.

Nixon đã hứa với dân chúng Mỹ là xúc tiến rút quân ; VNCH phải chống đỡ lấy, chắc lâm vào thế núng hơn bao giờ : BV đã chờ dịp này từ 1965, nên không thể nào bỏ lỡ.

Nixon không thể can thiệp mạnh vì cần nhượng bộ cho TC hài lòng, mà bình thường hóa bang giao với Hoa-lục ; một kết quả rất lợi cho cuộc tranh cử. Nhưng biết đâu lãnh đạo Mỹ không đem Đài Loan đổi lấy sự toa rập của Mao Chu, và xúi giục họ ép buộc chấp nhận các điều kiện của Mỹ ? Nếu cứ đánh mạnh, thì e TC trách là cố ý phá vỡ thượng đỉnh Bắc Kinh.

Bởi thế, trái với dự đoán của HK và VNCH, cuộc tấn công không xảy ra từ đầu năm, nhưng phải rời lại một tháng sau chuyến Hoa du của Nixon, khi Thông Cáo chung 27/2 và mọi lời giải thích trấn an đã cho phép tin rằng lập trường của TC chưa thay đổi đối với vấn đề VN.

Tấn công vào cuối tháng 3, hẳn là đúng lúc ? vì mùa tranh cử sơ bộ bắt đầu tại Mỹ. Nixon phải nhượng bộ cho tù binh sớm hồi hương, mới có hy vọng đắc cử lần nữa. Lại sắp đến ngày qua Mạc Tư Khoa để thỏa hiệp với Nga về các vấn đề trọng đại, tất cần tránh khiêu khích Nga bằng những hành động quyết liệt đối với BV. Nên từ 30/3, hàng ngàn đạn đại bác dội xuống các vị trí VNCH tại Quảng Trị ; 5 sư đoàn vượt qua vùng phi quân sự, 7 sư đoàn khác tràn ngập các quân khu II và III...

Nhưng Nixon đã phản ứng trái hẳn với mọi tiên liệu ngay từ đầu tháng 4 : phản kháng Nga Sô, tăng cường Không lực Hải lực tại Đông Nam Á, oanh tạc dữ dội, và hai tuần trước khi sang Nga, còn tuyên bố quyết định thả mìn trên vịnh BV, đồng thời đòi hỏi Nga chấm dứt viện trợ tấn công. Tuy vậy, thượng đỉnh Mạc Tư Khoa vẫn nhóm họp trong không khí tưng bừng và đưa tới 5 thỏa ước Nga/Mỹ.

Quân đội Mỹ tiếp tục về nước không ngừng, ngay trong tháng 4. Quân đội VNCH trung bình mỗi tuần, thiệt 500 người chết với 2000 bị thương trong những tháng gay go nhất. Song An Lộc và Kontum không mất, Quảng trị và các quận Bình Định được tái chiếm, Huế không bị tấn công và tàn phá như nhiều giới đã lo ngại. Nội tình không hề bị xáo trộn. Chưa bao giờ tiền tuyến được hậu phương ủng hộ và yểm trợ nhiều và dưới nhiều hình thức như trong năm qua ; chiến sĩ được ủy lạo, nghênh tiếp, khoản đãi, kết nghĩa do hàng trăm cơ quan, đoàn thể và địa phương.

oOo

— Từ cuối 1971, giới quân sự Mỹ-Việt đã biết chắc là BV tăng gia và xúc tiến nỗ lực xâm nhập, nên Không quân Mỹ oanh tạc BV dữ dội hơn trước, nhất là trong tuần lễ cuối năm.

Phía VNCH, một loạt hành quân qui mô với mục đích truy kích để phòng, được mở liên tiếp trong 3 tháng đầu : Hq Bắc Bình Vương trên QK II, Hq Toàn Thắng và Đồng Khởi trên QK III, Hq Quang Trung trên QK I...

Nhưng trong tháng 4 và tháng 5, nhiều đơn vị lớn của BV và VC vẫn được tung vào Trị Thiên, Kontum, Pleiku, tam Quảng ; các đoàn chiến xa BV xuất trận ào ạt lần đầu tiên, và các cần trọng pháo 130, các loại súng phòng không tầm nhiệt được xử dụng với một hỏa lực chưa từng thấy ; các vụ pháo kích nặng nề gấp mấy, với hàng ngàn đạn lớn mỗi ngày trên nhiều mặt trận.

Quân lực VNCH chống trả rất mạnh, và gây nhiều tổn thất nhờ sự yểm trợ của Không lực, hàng chục chiến xa BV bị phá hủy. Tuy nhiên, trong hai tháng 4 và 5, một số địa điểm bị di tản chiến thuật, tại Bình Định, Kontum vv. Tỉnh lỵ Quảng Trị thất thủ ngày 1/5. Trước tình thế đó, TT Nixon phải quyết định oanh tạc không giới hạn và phong tỏa các hải cảng BV (8/5).

Từ tháng 6, VNCH dành lại được ưu thế.

An Lộc đứng vững và vòng vây Cq phải giãn dần, các ổ chiến đấu của Cq dọc đường Chơn Thành/An Lộc bị thanh toán trong tháng 8 và tháng 9, các vụ pháo kích cũng thưa và nhẹ dần, và từ đó chỉ còn những vụ chạm súng lẻ tẻ trong vùng phụ cận một tỉnh lỵ đã bị tàn phá gần hết.

Kontum được giải tỏa hoàn toàn từ 6/6, giao thông tương đối dễ dàng hơn trên quốc lộ 14.

Tại Quảng Trị, quân Dù và TQLC phản công mạnh từ giữa tháng 5 và qua đầu tháng 7 tái chiếm Hải Lăng, Mai Lĩnh, La Vang, tiến về nội thành ngày 25/7, và lấy hẳn lại thị xã từ 15/9.

Tại Thừa Thiên, căn cứ Phú Xuân được tái chiếm từ 15/5, và mặc dầu Huế bị pháo kích nhiều lần, cuộc đại tấn công vào cố đô đã bị ngăn chận ; mặt trận Thừa Thiên đã lắng dịu hơn từ tháng 9.

Các quận lỵ thất thủ tại Bình Định được tái chiếm trong hạ tuần tháng 7 : Hoài Nhơn, Tam Quan, rồi Hoài Ân.

Từ tháng 10, chiến trường vẫn sôi sục tại Cao Nguyên, và hoạt động địch tăng gia rõ rệt tại Bình Dương, song giảm nhiều trên các mặt trận khác.

Để chuẩn bị chuyển hướng tranh đấu trước viễn ảnh ngừng bắn, trong tháng 11 Cq cố gắng xâm nhập vô hiệu một số địa phương bao quanh thủ đô, và các tỉnh quân khu IV.

Giao tranh vẫn tiếp tục nhiều lần ở mức khá cao trong tháng 12 tại Quảng Trị, Kontum và Pleiku, nhưng cường độ chung trên các mặt trận, xuống thấp nhiều so với các tháng giữa năm.

xXx

— Trong 3 tháng đầu năm, Không quân Mỹ vẫn oanh kích trên lãnh thổ BV, 81 vụ dưới hình thức «phản ứng tự vệ».

Hải lực và không lực Mỹ tăng cường, được lịnh pháo kích và oanh tạc dữ dội hơn từ hạ tuần tháng 4 và nhất là từ tháng 5 : không còn bị giới hạn về khu vực hay cường độ. Hà Nội, Hải Phòng cũng bị công phá liên tiếp.

Ngày 8/5, TT Nixon công bố lịnh đặt mìn trước 7 hải cảng BV, định hạn 3 ngày cho tàu ngoại quốc rời xa, ngăn cản sự chuyên chở võ khí cho BV bằng đường thủy đường bộ.

Số phi xuất từ trên 300 mỗi ngày được giảm và chỉ nhắm vùng bên dưới vĩ tuyến 20, kể từ 26/10 vì Mỹ muốn tỏ thiện chí đi tới ngừng bắn trong mật đàm Ba Lê.

Từ 18/12, toàn diện BV lại bị oanh tạc trở lại ; tới 31/12, TT Nixon một lần nữa ra lịnh ngưng dội bom bên trên vĩ tuyến 20 để mật đàm tiếp tục.

Số thiệt hại khá lớn : từ tháng 4, 64 Mig BV bị bắn rớt. Nhưng Mỹ cũng mất thêm nhiều phi cơ và 16 B52, cùng 93 phi công.

Trên miền Nam, mỗi ngày số phi vụ B52 trung bình là 20 hay 25 tùy tháng, và các phi xuất chiến thuật yểm trợ của phi cơ khác, từ 200 hoặc 300.

Trong năm 1972, số tử thương của Mỹ chỉ còn 298, mức thấp nhất kể từ 1965, ngoài ra, 1227 mất tích.

— Quân số Mỹ còn tại VN ngày 1-1-72 là 157.000, và Đồng Minh 54.500.

Sau các đợt triệt thoái xúc tiến, ngày 31-12-72, chỉ còn 27.000 Mỹ, và 35.500 Đồng Minh (Đại Hàn).

Hầu hết các căn cứ đã được chuyển giao cho quân lực VNCH, kể cả Cam Ranh và Long Bình.

Sự cung cấp võ khí cho quân lực VNCH đã được tăng nhiều và mau từ tháng 5. Một số chiến hạm được chuyển giao, cùng nhiều chiến xa, với hơn 500 trực thăng và phi cơ kể cả F/5. Chương trình VN hóa được coi như gần hoàn tất.

THỬ BÀN VỀ VIỆC NGƯNG OANH TẠC BV TRONG KHUÔN KHỔ

thành tựu ngưng bắn và ổn định tình hình VN

OANH TẠC BẮC-VIỆT ĐỂ XÚC TIẾN HÒA ĐÀM, NGƯNG OANH TẠC CŨNG ĐỂ HOÀN TẤT VIỆC KÝ KẾT THỎA ƯỚC

◎ MỘT HÀNH ĐỘNG CHÁNH TRỊ LUÔN LUÔN CÓ TÍNH CÁCH ĐA DỤNG

● HAY, DỞ TÙY Ở CHỖ BIẾT DÙNG NÓ ĐÚNG LÚC VÀ ĐÚNG CHỖ.

Á-TRÌNH

xXx

Tổng thống Nixon đã ra lệnh ngưng oanh tạc toàn thể lãnh thổ BV vào hồi 23 giờ đêm thứ Hai 15 tháng Giêng vừa qua, lệnh này được đưa ra hoàn toàn đột ngột vì theo lời phát ngôn viên tòa Bạch Ốc thì Tổng thống VNCH cũng chỉ được tham khảo một giờ đồng hồ trước khi lệnh này ban hành và có hiệu lực tức khắc.

Cả thế giới hoan hỷ và cho rằng với hành động này tỷ lệ may mắn trong việc chấm dứt chiến tranh Đông Dương đã bỗng chốc lên cao hơn bao giờ hết.

Tại Hoa kỳ, phe chống đối vụ oanh tạc BV trước đây bỗng thấy bị «cắt cỏ dưới chân» và hai lãnh tụ Thượng và Hạ viện Mỹ đều đồng ý cho rằng Quốc hội Mỹ khó mà có đủ khả năng buộc TT Nixon phải thay đổi chính sách chiến tranh của ông tại ĐD, trái lại trước khi có lệnh này thì cũng chính hai vị đó đã dự định đưa ra những tu chánh án ảnh hưởng đến chiều hướng giải kết chiến tranh về phía Mỹ tại Đông dương.

Nói chung tư thế giải quyết chiến tranh của TT Nixon trở nên vững mạnh hơn bao giờ hết.

Điều lý thú đối với các người quan sát về giải quyết vấn đề VN là cùng với mục đích đưa CSBV mau lẹ đến bàn hội nghị để giải quyết chiến tranh, TT Nixon đã hành động trái ngược nhau bằng cách lúc thì ra lệnh dội bom ác liệt xuống Hải phòng, Hànội, lúc thì ra lệnh ngưng oanh tạc toàn thể lãnh thổ miền Bắc và cả hai hành động đều có lý và cũng đã đưa đến những kết quả gần theo đúng ý muốn.

Trong khi đó tình trạng thương thuyết vẫn còn ở trong vòng thai nghén hòa bình mà hành động nói trên có thể khiến mọi việc gặp phải những phản ứng không thể kiểm soát được về phía đối phương. Nhưng theo những tin tức mới nhất từ Balê, Hà nội và Hoa thịnh Đốn loan đi thì quyết định ngưng oanh tạc BV đã đem lại những dấu hiệu tốt, nghĩa là BV tuy biết hành động này thật ra là một thế cờ chiếu bí nguy hiểm đối với họ nhưng không thể không chấp nhận trước dư luận thế giới.

Bề ngoài hình như T.T Nixon nhượng bộ

Sau khi tin ngưng oanh tạc được loan đi, cảm tưởng đầu tiên của nhiều người trên thế giới, nhứt là những kẻ trước đây đã chống đối TT. Nixon trong vụ oanh tạc 12 ngày năm ngoái đều vui vẻ cho rằng TT. Mỹ đã nhượng bộ và sự chống đối của họ đã có kết quả, vì đã gần ngày nhậm chức nên TT Nixon đành phải ra lệnh ngưng oanh tạc toàn thể lãnh thổ Bắc Việt để Bắc Việt chịu hòa đàm nghiêm chỉnh, bớt yêu sách của họ để việc hoàn tất dự thảo thỏa ước được nhanh chóng.

Đối với BV mấy lâu nay họ không ngớt tự ca ngợi sự thắng lợi của họ trong việc chịu đựng vụ oanh tạc nặng nề vào cuối năm ngoái, và nay TT Nixon lại ra lệnh ngưng hẳn oanh tạc như vậy họ lại «thắng lợi» nữa vì TT Nixon đã phải nhượng bộ họ, như vậy bây giờ họ có chịu điều kiện thương thuyết của Mỹ thì họ cũng chẳng mất mặt gì.

Nhưng trái lại với quyết định ngưng oanh tạc này mà Hà nội vẫn không chịu kết thúc hòa đàm thì dư luận thế giới và ngay cả dư luận 2 nước Nga, Hoa cũng khó lòng biện minh cho sự ngoan cố của họ. Nhưng trên thực tế sau khi phá tan tiềm lực chiến tranh của BV và nhất là cho các nhà lãnh đạo hiếu chiến của Bắc Việt một bài học thấm thía về chiến tranh khiến BV phải công nhận chủ quyền của VNCH cũng như nhận tái lập lại vùng Phi quân sự, nghĩa là những yêu sách căn bản đã được đáp ứng, việc tiếp tục oanh tạc là thừa.

Trong khi BV chỉ đòi Mỹ ngưng oanh tạc từ vĩ tuyến 20 trở xuống để nối tiếp lại thương thuyết, T.T Nixon đã làm hơn thế, ngưng hẳn oanh tạc toàn thể lãnh thổ miền Bắc như vậy Hànội không có lý do gì để rêu rao rằng Hoa thịnh Đốn thiếu thiện chí mà vẫn muốn giải quyết vấn đề VN bằng vũ lực. Ngược lại lúc này nếu Hànội có lật lọng trong các cuộc mật nghị hay đòi thay đổi một số điều trong bản dự thảo thỏa hiệp thì chính họ mới là kẻ chủ trương tiếp tục chiến tranh. Nhưng ngưng oanh tạc vẫn không phải là không thể oanh tạc lại, thành thử TT Nixon vẫn có thể treo lưỡi gươm trên cổ các nhà lãnh đạo Hànội.

Bề trong TT Nixon bắt buộc Hà Nội phải mau lẹ chấm dứt chiến tranh

Ngưng oanh tạc BV, TT Nixon lần này không sợ Nga hay Trung Cộng lợi dụng thời cơ để tiếp tế cho BV vì hai kẻ đàn anh này hiểu rằng dù họ có tiếp tế nữa thì BV cũng không có phi trường, hải cảng hay đường bộ để tiếp nhận đồ tiếp viện trái lại nếu vì tiếp viện mà Mỹ oanh tạc lại thì công của của phe Cộng Sản đành đổ đi và lại mang phải tiếng nuôi dưỡng chiến tranh, dùng xương máu dân chúng BV để trục lợi.

Chắc chắn được điều đó muốn chấm dứt chiến tranh tất nhiên phải tiêu diệt những tiềm năng chiến tranh ngay trên chiến trường, tức là phải hủy diệt tận gốc khả năng chiến tranh còn lại của BV trên chiến trường miền Nam, Lào và KPC.

Với lực lượng không và hải quân dồn xuống miền Nam sau khi rảnh tay ở miền Bắc, lực lượng Mỹ và VNCH dễ dàng bẻ gãy những cuộc tấn công của Cộng sản trong mục đích chiếm đất dành dân trước lúc ngưng bắn và tiêu hủy những dự trữ về quân số và vũ khí tại miền Nam, Lào và KPC trong một thời gian lâu dài để khi thỏa ước được ký kết, nghĩa là có sự kiểm soát quốc tế và có một vùng Phi quân sự, Hànội không thể đem vũ khí lén lút xuống miền Nam, tại Lào và Kampuchea, như vậy cuộc ngưng bắn mới hữu hiệu và tình hình mới ổn định được lâu dài.

Đối với Hànội đã không mong gì kéo dài chiến tranh thì phải chấm dứt nó thật nhanh để lực lượng quân sự của họ ở miền Nam, Lào và KPC khỏi bị tiêu diệt và lực lượng CS địa phương khỏi bị làm vật hy sinh cho bom đạn.

Một ngày mà họ còn cò kè bớt một thêm hai trong các buổi mật nghị tức là một ngày các lực lượng của họ trên chiến trường bị tiêu diệt và còn làm chết lây những lực lượng CS địa phương hiện nay chẳng còn được bao nhiêu.

Trong tình thế đó nếu chúng không chịu thương thuyết gấp và ký nhanh vào thỏa ước ngưng bắn thử hỏi các tàn quân của họ ở miền Nam và các toán cộng sản địa phương sẽ thù oán họ đến mức nào ?

Điều oán trách của cộng sản địa phương đối với Hà Nội là nay BV được yên ổn, các đàn anh làm ngơ trước sự hy sinh đau khổ của đàn em.

Gần đây đài Giải phóng kêu gào thất thanh bằng cách hô hào tiếp tục chiến đấu, đó là một báo hiệu cho Hànội biết họ đang bị nguy khốn và thù oán đàn anh hy sinh họ để đòi lấy sự an toàn lãnh thổ của miền Bắc.

Hiện nay hàng ngày trên đất miền Nam, Lào và KPC trên dưới 300 phi xuất và phi vụ chiến thuật và chiến lược tung hoành cày nát những mật khu, những hầm trú ẩn và những cơ sở chôn dấu vũ khí của quân đội cộng sản, không cho phép Hà nội kéo dài thời gian để đòi hỏi những điều phi lý, trái lại họ phải gấp rút thúc ép Mỹ phải ký kết mau lẹ để mong chấm dứt nỗi đoạn trường mà em út của họ đang phải chịu đựng hàng ngày. Hànội cũng không thể kêu với thế giới rằng cuộc ném bom dưới 17 vỹ tuyến là một hành động gây chiến của Mỹ vì sự thực thỏa ước chưa được ký kết và tình trạng chiến tranh vẫn còn, bằng chứng là hàng ngày quân cộng sản vẫn khủng bố, tấn công và pháo kích.

Hà Nội bây giờ đang ở trong 1 tình trạng nan giải, hoặc kéo dài sự mà cả tại hòa hội tức là để cho đàn em của họ tại VNCH, Lào và Miên bị hy sinh dưới những trận mưa bom khủng khiếp và đi đến chỗ bị tiêu diệt phần lớn, hoặc chịu chấp nhận 1 thỏa ước do Mỹ và Đồng minh đưa ra để chấm dứt sớm chiến tranh, thì những đòi hỏi của họ đưa ra trước ngày 18 tháng Chạp năm ngoái không thực sự ích lợi gì !

Như vậy nếu tính lỗ lãi trước và sau hai vụ oanh tạc của Mỹ tại miền Bắc trước ngày 30-12-72 và vụ oanh tạc miền Nam, Lào và KPC sau ngày 15 tháng giêng năm 73, BV đã hoàn toàn thua thiệt : vụ trước đất miền Bắc tan nát, vụ sau đàn em ở miền Nam chịu hy sinh, rút cuộc họ chẳng đòi gì được hơn trong thỏa hiệp và nguy hơn nữa là sau thỏa hiệp được ký kết, lực lượng của họ tại VNCH, Lào và KPC còn lại cũng chẳng làm nên trò trống gì trong tương lai, đó là chưa kể đến những thù oán của đàn em bị hy sinh đối với họ về sau này.

TT Nixon sẽ chơi trội một lần nữa

Với quyết định đơn phương ngưng oanh tạc toàn thể lãnh thổ BV, TT Nixon đã chơi trội và BV đã bị lọt vào thế chiếu bí, bất đắc bất thí xe pháo của họ ở miền Nam và đành phải chịu ký nhanh thỏa ước, trước thắng lợi này Tổng Thống này lại có thể chơi trội một lần nữa là

trước khi thỏa ước được ký kết, như vậy một lần nữa TT Nixon bó tay gây chiến của Hànội và bắt Lê đức Thọ phải cầm viết [illegible] thỏa hiệp trong một ngày [illegible]

CUỘC CHIẾN TRANH BỊ BÓP MÉO NHIỀU NHẤT

FRANK BJERKHOLT
(Nhật báo Morgenbladet
tại Oslo — Na-Uy)

Trong khi chúng ta mong chờ thỏa hiệp hòa bình hay nói cho rõ hơn là thỏa hiệp ngưng bắn tại VN dưới một hình thức có thể chấp nhận được thì có một vài lý do để chúng ta trở lại với sự kiện là cuộc chiến tranh này đã bị bóp méo một cách vụng về, mặc dầu đây là cuộc chiến tranh được tin tức nói tới nhiều nhất, nhiều hơn bất cứ một cuộc chiến tranh nào khác.

Làm sao chúng ta giải thích được sự nghịch lý này : càng có thêm tin tức thì người ta càng hiểu lầm ? Nhiều ký giả ngoại quốc đã có mặt ở Nam VN để lấy tin. Từ 0 năm nay, chưa bao giờ đại chúng được thông tin như vậy. Thế mà bất cứ người nào đến thăm Nam VN cũng vô cùng ngạc nhiên thấy rằng thực tế đã hoàn toàn khác hẳn điều người ta tưởng sẽ thấy.

Ở xa, người ta tưởng rằng Nam VN là một xứ bị dội bom tan nát, rằng bên ngoài các thành phố đều có người của VC chế ngự, rằng Saigon có một chính phủ quân sự không được lòng dân và chỉ đứng vững nhờ nước Mỹ và rằng chính nước Mỹ cũng theo đuổi «một cuộc chiến tranh quân sự ghê gớm» chống lại một mặt trận yêu nước.

Thế rồi khi ta tới Nam VN, ta sững sốt khi thấy rằng sự việc ở đây diễn ra lại quá bình thường. Chính phủ dường như nắm quyền kiểm soát ở gần khắp lãnh thổ. Người ta nhận thấy phong trào chống Cộng lan rộng. Ông Thiệu phải đối phó với nhiều người đối lập nhưng như thế không có nghĩa rằng những người đối lập ấy thân Việt Cộng. Ngay cả các nông dân cũng không đòi hỏi một thay đổi nào về hệ thống cải cách ruộng đất kể từ khi họ được cấp ruộng. Quân lực của Saigon thắng phần lớn các trận đánh và chứng tỏ rằng lòng yêu nước không phải là thứ đặc quyền của một bên.

Thật là quá hời hợt nếu ta giải thích rằng sự thông tin đã bị phe khuynh tả bóp méo. Thành phần phóng viên ngoại quốc ở VN có phẩm chất cao. Điều này đặc biệt đúng đối với các văn phòng thông tấn của các hãng lớn, nhất là các văn phòng của người Mỹ. Một vài tờ báo (thí dụ báo của Thụy điển) có thể đã có những phóng viên nặng tính chất ý thức hệ hơn là nặng về khả năng phóng viên. Nhưng chắc chắn là đã có những nguy cơ về kỹ thuật. Một phóng viên thường loan báo những gì vừa xảy ra. Đó là cách thông tin nóng hổi nhất và giật gân nhất. Một vụ nổ do VC gây ra ở Saigon được coi là 1 tin tức, trong khi đời sống bình thản hàng ngày ở khắp các đường phố Saigon thì lại không được nói tới. Vậy thì hoàn toàn vì vô ý thức, người ta cứ tưởng rằng Saigon là một thành phố nguy hiểm bị chiến tranh tàn phá. Quả thật đó là sự phóng đại quá cỡ.

Những bản tường trình sai lầm thì lại được khai thác nhiều trên đài truyền hình và hệ thống ấy đã tỏ ra vô trách nhiệm. Chiến tranh VN là một cuộc chiến tranh của máy truyền hình. Những gì mà hệ thống vô trách nhiệm ấy ghi lại được là những gì mà khán giả đã tưởng tượng khi họ quan niệm cuộc chiến tranh VN. Chỉ có những điều giật gân, nhất là những cuộc hành quân, mới được nhấn mạnh. Và vì đa số phim tài liệu này do người Mỹ sản xuất cho nên ta đã thấy một cuộc chiến tranh của người Mỹ. Và có vẻ như đó là một cuộc tranh chấp giữa « người Mỹ và người VN ».

Một trong những điều tồi tệ nhất về cái lối thông tin lầm lạc ấy là sự kiện người ta không nói tới người lính VNCH. Và thế mà chính người lính ấy luôn luôn chịu gánh nặng nhất của cuộc chiến. Trên máy truyền hình, chúng ta thấy người Mỹ hoạt động. Chẳng ai quay phim người lính cực khổ và lặng lẽ của Nam VN. Vì chúng ta chẳng hay biết gì về mặt trận yêu nước của những người quốc gia Nam VN, chúng ta ngạc nhiên rằng chế độ Saigon vẫn còn đứng vững sau khi nửa triệu quân Mỹ đã đi khỏi VN. Thế là người ta tìm cách giải thích bằng việc oanh tạc. Nhưng rõ rệt là chẳng có số lượng bom nào có thể cứu vãn được một chế độ nếu chế độ ấy không được nhân dân ủng hộ.

Dưới khía cạnh chính trị thì VN giống như Cao Ly. Nhưng chiến tranh Cao Ly đã xảy ra trong lúc người ta còn đang nghĩ tới một sự đe dọa ồ ạt của phía quân đỏ, ngay sau khi xảy ra vụ cướp chính quyền ở Prague. VN không có cái khung cảnh giống như. thế Khi chúng ta nghĩ tới cuộc tranh chấp trong một khung cảnh Việt Mỹ thì động cơ tâm lý tự nhiên thường làm cho ta có thiện cảm với kẻ yếu hơn. Vụ Mỹ Lai gây ra một làn sóng bài Mỹ trong khi những hành động ghê tởm hơn nhiều của phía Cộng Sản thì lại được người ta khoan dung che dấu.

Và cái tâm lý thông thường cũng làm cho ta có cảm tưởng rằng thiệt hại do bom gây ra thì dữ hơn thiệt hại của đạn đại bác. Kết quả là bây giờ, nhiều người tưởng rằng Bắc Việt bị thiệt hại nặng nhất trong khi thực tế cho thấy thiệt hại của BV là thứ thiệt hại nhỏ so với sự tàn phá cực kỳ ghê gớm do quân BV gây ra ở miền Nam. Nhưng tâm lý chưa đủ để giải thích thí dụ tại sao, khoản trợ giúp VN của Na-Uy lại chia làm 3 phần trong số đó, 2/3 lại được dành cho phía Bắc. Đó là một hành vi hoàn toàn mang tính chất chính trị.

Nếu quả tất cả những điều trên đây mà người ta không hiểu rõ biến chuyển của cuộc tranh chấp và nếu người ta cũng thiếu một hệ thống rõ rệt về các giá trị chính trị thì người ta có thể dễ dàng hoài nghi sự dính líu của người Mỹ. Điều này quả là đúng. Trong khi ĐNÁ chưa bao giờ chìm đắm trong sự bài Mỹ vì chiến tranh VN thì sự bài Mỹ lại hay xảy ra tại Âu Châu. Tại Mỹ, sự chống đối chiến tranh tự nó là một giai cấp và giai cấp chống đối ấy tìm sự giải thích trong bản chất cuộc chiến qua sự bóp méo của đài truyền hình và vì cuộc chiến kéo dài quá lâu. Một sự can thiệp ngắn hạn và hữu hiệu của Mỹ có lẽ đã chẳng gây ra những sự chống đối.

Tại Na uy, ta thấy thái độ của chính quyền suy đồi từ 1965 dưới chính phủ bảo thủ. Ta đã thấy một sự kiện nhơ nhuốc là một chính phủ bảo thủ lại bác bỏ đề nghị muốn cho đại sứ Na Uy tại Vọng Các kiêm nhiệm Đại sứ Na uy tại Saigon.

Một sự kiêm nhiệm như thế sẽ giúp cho viên đại sứ ấy biết sự thật ở Nam VN. Nhưng chính phủ Na uy lại không muốn đứng trước thực tại. Sự ngu xuẩn ấy tiếp tục khi Chính phủ mới của Na uy lập quan hệ ngoại giao với BV giữa cuộc tấn công của BV trong khi chưa bình thường hóa liên lạc với Saigon. Khi mà có cả viên chức chính quyền Na uy lầm lẫn rõ ràng như vậy thì ta chẳng ngạc nhiên nữa nếu thấy các nhóm khác như báo chí chẳng hạn, mặc tình bóp méo sự thật. Đã trót bóp méo sự thật rồi thì người ta bóp méo luôn. Và sự bóp méo được thổi phồng lên. Đây là trường hợp điển hình của 2 tờ báo Na Uy là tờ Arbeiderbladet và tờ NRK (số phát hành không rõ). Hai tờ báo này dùng chung phóng viên ở hải ngoại. Thí dụ điển hình : mùa thu qua, có tin đồn đại quân lực của Sàigòn có nạn đào ngũ. Hai tờ báo ấy loan tin đồn nói trên nhưng lại không nói gì tới việc đào ngũ hàng loạt của bộ đội VC và cũng chẳng chịu đính chính tin đồn sai mà hai tờ báo ấy đã loan đi. Nói một cách khác, người ta đã xóa bỏ sự khác nhau giữa một phóng viên và một chính trị gia.

Khi hòa bình thật sự trở lại VN, không phải chỉ có việc tái thiết xã hội đang chờ chúng ta. Tái lập niềm tin trong ngành thông tin tân tiến cũng là nhiệm vụ cần thiết không kém.

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

ẤN QUANG RA THÔNG ĐIỆP CUỐI NĂM

KÊU GỌI 2 MIỀN NAM BẮC hãy tự giác xóa bỏ hận thù

⊖ ANH TRINH

SAIGON 19-1.— Giáo Hội Phật Giáo VNTN, khối Ấn Quang hiện đang nỗ lực hoàn tất 1 bản Thông Điệp dài khoảng 3000 chữ, dự trù công bố vào dịp Tết Quý Sửu, để kêu gọi các thế lực Quốc Tế hãy tương nhượng quyền lợi lẫn nhau hầu chấm dứt chiến tranh Việt Nam. Đồng thời Thông Điệp cũng kêu gọi nhân dân 2 miền Nam Bắc hãy : «tự giác, đặt quyền lợi Quốc gia dân tộc lên trên quyền lợi các phe đảng và lấy tình thương xóa bỏ hận thù, ngõ hầu 1 nền hòa bình có thể sớm thực hiện được tại VN, vào mùa Xuân sắp đến».

Kêu gọi 2 miền tự giác

Bản dự thảo Thông Điệp tựa đề là : «ý thức tự giác», dài 4 trang đánh máy được T.T. Thích đức Nhuận, chánh thư ký Viện Tăng Thống soạn thảo, với sự hợp lực của các nhà lãnh đạo Phật Giáo Ấn Quang và hiện đang được gửi về Huế, để Đức Tăng Thống Thích tịnh Khiết duyệt ý và chánh thức ban hành.

Mở đầu bản thông điệp, Đức Tăng Thống đã ngỏ lời cầu chúc an lành cho dân tộc VN, «chia sẻ niềm khát vọng hòa bình của dân chúng VN và hy vọng hòa bình sắp đến». Đức Tăng Thống cũng nói ngài hy vọng xuân Quý Sửu sẽ là mùa xuân tự giác. Bởi vì, hiện nay nhiều quốc gia thù nghịch trên thế giới đều đã cùng nhau chung sống hòa bình, chỉ riêng tại Việt Nam, cuộc chiến tàn bạo phi lý không do nhân dân VN chủ động mà do những xung đột ý thức hệ Tư bản và Cộng Sản chỉ huy. Ngài nói, càng chua xót hơn, là Việt Nam đã là việc bản thử thách cho cuộc tranh chấp ý hệ đó và hy vọng VN sẽ là nơi giải quyết cuối cùng cho những xung đột Quốc tế.

Thông Điệp kêu gọi : «2 miền Nam Bắc đừng tiếp tục đào sâu hận thù, dù nằm trong ảnh hưởng Tư Bản hay Cộng Sản, mọi người đều hãy tự giác là mình cùng chung Tổ quốc, chung tiếng nói, một đất nước và 1 nền Văn hóa Việt Nam...» Thông Điệp nhấn mạnh, hãy tự giác để tự cứu mình vì Đức Phật dạy : «mọi người hãy tự thắp đuốc mà đi...»

Đề kháng ý hệ phi nhân

Cũng trong Thông Điệp này, Đức Tăng Thống nói rằng từ khi những văn hóa kỹ thuật và Cộng sản du nhập Việt Nam thì nền văn hóa VN đã bị biến thể. Vì vậy, mọi người cần đề kháng các ý hệ nào «phi nhân, phi nghĩa, ngoại lai không phù hợp với đời sống dân tộc VN».

Thông điệp nguyện cầu Đức Phật : soi sáng cho hòa bình sớm thực hiện trên quê hương VN, mọi người tự giác, hóa giải hận thù những tranh chấp đố kỵ, hóa giải những tranh chấp nội tại, nếu không thì những xung đột nội tại này sẽ là mầm mống cho 1 cuộc chiến tranh mới, đem dân tộc này đến chỗ diệt vong...»

Những điểm đặc biệt

Ngoài những lời kêu gọi «hóa giải hận thù, hóa giải chấp mê đố kỵ, lấy tình thương phụng sự quê hương...» mà bản Thông điệp năm qua tự đề là «Ý lực Hòa Bình» đã nêu ra, bản Thông Điệp của Phật Giáo ẤQ năm Quý Sửu, dài gấp đôi thông điệp năm ngoái với lời chê trách «hòa hội Ba Lê đã 5 năm qua mà không giải quyết được gì...» và 1 vài nhận định khác về chiến cuộc VN hiện nay.

Tuy nhiên những ý kiến này, hiện còn chờ sự thẩm định của các nhà lãnh đạo VHĐ ẤQ cùng sự quyết định tối hậu của Đức Tăng Thống, trước khi chánh thức công bố. Như mọi năm, Thông điệp này sẽ được phiên dịch thành 2 thứ tiếng Anh, Pháp để phổ biến khắp nơi trong mùa Xuân sắp đến. (AT)

Nghiệp đoàn Ký giả Việt Nam tổ chức

Tuần lễ Báo giới ủng hộ CÂY MÙA XUÂN CHIẾN SĨ

SAIGON 19-1 (VTX).— Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam tổ chức một tuần lễ lạc quyên «Báo giới ủng hộ Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ» để tỏ lòng tri ân các chiến sĩ đang chiến đấu nơi tiền tuyến nhân dịp Tết Quý Sửu.

Tuần lễ lạc quyên này được khởi sự từ ngày 20-1 và kết thúc ngày 27-1-1973. Tất cả số tiền và tặng phẩm quyên được sẽ chuyển tới Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị để nơi này tùy nghi phân phối tới các đơn vị tiền tuyến.

Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam kêu gọi quí vị Chủ nhiệm, anh chị em ký giả và quí vị hảo tâm thân hữu của báo giới hãy sốt sắng hưởng ứng tuần lễ lạc quyên nói trên.

Tiền bạc phẩm vật quyên góp xin gởi về Trụ Sở Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam, số 15 Lê Lợi Saigon. Ký giả Văn Chi được Nghiệp Đoàn uỷ nhiệm để phụ trách việc này.

MỘT TRUNG TƯỚNG LỤC QUÂN MỸ KHAI TRƯỚC TÒA

Tài liệu mật bộ Q. Phòng đã giúp CSBV đặt kế hoạch tấn công VNCH năm 1972

LOS ANGELES, 18-1 (AP).— Một sĩ quan cao cấp trong bộ Tham mưu quân lực Hoa Kỳ hôm thứ Năm điều trần rằng việc tiết lộ tài liệu Ngũ giác đài có thể đã giúp cho CSBV đặt kế hoạch tấn công VNCH năm 1972.

Lời điều trần trên của Trung Tướng William Depuy là lời nói đầu tiên trong vụ xử Daniel Ellsberg và Anthony Russo theo đó việc phổ biến các tài liệu Ngũ Giác Đài có thể gây hậu quả nguy hại. Công cán Uỷ viên, phó chưởng lý David Nissen đã hỏi tướng Depuy. Bản nghiên cứu tối mật về chiến tranh VN có thể có «công dụng» gì nếu tài liệu đó được trao cho một ngoại quốc vào năm 1969. Được biết Ellsberg và Russo đã sao chép những tài liệu này vào năm 1969.

Tướng Depuy nhắc lại một đoạn nói về cuộc công kích của CSBV vào dịp Tết Mậu Thân năm 1968, nói rằng «tài liệu này là một tài liệu đặc biệt trong đó có bản phúc trình và thẩm định chi tiết cuộc tấn công của CSBV của một viên chức cao cấp Hoa Kỳ». Ông có ý ám chỉ cựu chủ tịch Uỷ Ban Tham Mưu Hỗn Hợp tướng Earl Wheeler.

Ông nói tiếp : «Đó là bản phân tích và nhận định về tình trạng của các lực lượng VN ưu điểm và nhược điểm của cuộc tấn công». Như vậy tài liệu này cung cấp các dữ kiện mà Bộ Tư lệnh tối cao của CS ở Hà Nội và ở Nam VN chắc chắn sẽ tìm được những điều hữu ích cho họ, nhất là trong trường hợp họ có ý định tái diễn cuộc tấn công một lần nữa, và họ đã làm như vậy trong năm 1972. Ông nói rằng cũng chính những người ở Hànội từng ra lệnh cuộc tấn công 1968 đã ra lệnh mở cuộc tấn công mùa Xuân vừa qua và «tôi tin rằng tài liệu đó có thể đã giúp kinh nghiệm cho HàNội hoạch định cuộc tấn công 1972».

Trong khi tướng Depup điều trần, các vị thẩm phán đã được xem trang tài liệu chiếu lớn trên tường về bản phúc trình của tướng Wheeler. Tướng Depuy giải thích bằng cách nào những đoạn tài liệu này có thể giúp cho CSBV biết rõ nhược điểm và ưu điểm của tình báo Mỹ và VNCH. Nhờ đó mà CSBV biết phải hành động thế nào để gây thiệt hại tối đa cho Mỹ và VNCH.

Ngay trước khi tướng Depuy lên điều trần tiếp vào phiên xử buổi chiều, một cuộc điều trần khác ngoài sự hiện diện của bồi thẩm đoàn, cho thấy rằng tài liệu do Chính Phủ Mỹ trao cho Tòa án, thực ra không phải là tài liệu do ủy ban đặc nhiệm soạn thảo. Viên thẩm phán liền ra lịnh cho nhân chứng Bartimo phải tức khắc tiếp xúc với Bộ Quốc Phòng Mỹ để lấy bản phúc trình thực.

Theo cơ quan nhà nước

Gạo Sàigòn đã hạ đôi chút

SAIGON (VTX) 19-1.— Giá gạo lẻ trên thị trường tự do tại Saigon đã hạ đôi chút so với tuần trước và lúa gạo từ miền Tây cung cấp cho Saigon vẫn ở mức điều hòa và tốt đẹp.

Nghiệp đoàn Thương gia Mễ cốc hôm nay cho biết loại gạo Thơm Chợ Đào vẫn giữ giá cũ 12.400đ đến 12.800đ một tạ, trong khi gạo Long An, Gò Công đã xuống 300đ một tạ, từ 11.700đ đến 12.000đ một tạ.

Gạo thường Bạc Liêu từ 8.300đ đến 8.500đ thay vì 8.600đ đến 8.800đ, gạo Mặt Thảo mới Trà Vinh giá từ 7.200đ đến 7.300đ.

GạoNếp vẫn giữ giá cũ từ 12.500đ đến 13.500đ và gạo tấm thường số 1 từ 6.900đ đến 7.000đ một tạ nay hạ xuống còn 6.700đ đến 6.800đ một tạ.

TẠI HỘI NGHỊ SƠ BỘ TOÀN ÂU

Đại biểu Nga Xô thất bại trước cả bạn lẫn thù

HELSINKI, 18-1 (UPI).— Hoa Kỳ hôm nay lên tiếng tán thành quan điểm cải thiện quy lệ chế tài việc tự do đi lại giữa Đông Âu và Tây Âu và hoanh nghênh việc Nga Xô có thể chấp thuận vài biện pháp cải cách quy lệ này.

Đại sứ Mỹ Peterson nhận định trước hội nghị sơ bộ Đông Âu Tây phương dọn đường cho Hội nghị An ninh Toàn Âu rằng «chính phủ Mỹ tin là mọi phương pháp cải thiện sự tiếp xúc và liên lạc giữa nhân dân các nước Đông Âu và Tây Phương sẽ tăng cường an ninh và hợp tác tại Âu Châu. Nước Mỹ hoan nghênh lời Tổng bí thư Nga Cộng Brezhnev mới đây tuyên bố tại Minsk rằng Nga Xô tán đồng nới rộng các cuộc tiếp xúc giữa dân chúng được 2 khối Đông và Tây ngoại trừ trường hợp việc tiếp xúc ấy vi phạm luật lệ và phong tục của bất cứ nước nào liên hệ».

Được biết Bỉ, Ý Đan Mạch thay mặt khối Tây phương cách đây mấy ngày trình hội nghị một số đề nghị cải cách quy chế mậu dịch, du lịch, qua lại và thông tin liên lạc giữa Đông Âu và Tây phương để ghi vào nghị trình thảo luận. Hội nghị An ninh Toàn Âu tương lai.

Giới ngoại giao Tây phương tin rằng cơ quan đại diện ngoại giao của Nga tại ngoại quốc đã làm điện Cẩm Linh lầm tưởng rằng chính phủ các nước Đông Âu và Tây Âu sẵn sàng ngoan ngoãn tuân theo ý muốn của Nga Xô tại hội nghị cho nên, khi xách tép đến họp ngày 22-11 vừa qua, phái bộ Nga tỏ rõ thái độ muốn hội nghị mau chóng thông qua toàn bộ nghị trình do Nga soạn sẵn gồm toàn những đề nghị nhằm hợp thức hóa tình trạng các nước hiện hữu tại Âu châu. Trên thực tế, mọi sự xảy ra từ ngày ấy đến nay vượt ra ngoài dự liệu của Điện Cẩm Linh. Lỗ, 1 đồng minh của Nga, đã đưa ra những điểm quy tắc khiến hội nghị sơ bộ dẫm chân tại chỗ trong giai đoạn đầu. Sau đấy khối Tây phương đột nhiên đề lộ lập trường thống nhất và trình 1 kế hoạch duy nhất đòi cải thiện quan hệ và sự giao dịch giữa 2 khối Đông, Tây, và phe trung lập ngày 17-1 chủ xướng việc tái binh.

Nghiệp đoàn Ký Giả Thái tố cáo tư bản Nhật

Mời ký giả đến họp báo phong bao mỗi người 10 đôn

VỌNG CÁC, 18-1 (AP).— Các báo chí tại thủ đô Thái Lan đang tấn công tới tấp đại công ty Nhật Daimaru vì tội đã hối lộ 1 cách trắng trợn cho các ký giả.

NĐ Ký Giả Thái hôm thứ Năm tiết lộ hãng Nhật kể trên đã mời 1 số ký giả tới để họp báo nhằm quảng cáo một số sản phẩm mới sắp tung ra bán tại các siêu thị trên toàn quốc Thái... Vẫn theo nguồn tin trên, mỗi ký giả hoặc nhiếp ảnh viên đều được hãng Daimaru đưa tận tay 1 phong bì trong đựng 10 mỹ kim.

Do đó, Nghiệp đoàn ký giả Thái lập tức gửi 1 văn thư đến ông Giám Đốc của hãng Hiromichi Honda yêu cầu giải thích lý do số hiện kim phong bao đó. Cơ quan ngôn luận này còn tố cáo rằng «đây là một sự nhục mạ trắng trợn đối với các anh em ký giả».

Từ Đông Kinh, Tổng giám đốc của hãng Daimaru cho biết việc biếu tiền này là do sáng kiến của hãng quảng cáo Dentsu làm cho hãng, và đây chỉ là «tiền đi Taxi» thay vì tiền hối lộ. Hãng quảng cáo Dentsu xác nhận, Thái vẫn thường có tục lệ đưa 1 món «tiền cơm» như vậy.

Uỷ Ban đầu tư Thái Lan đã ấn định 1 ngày cuối cùng để tổ hợp Công ty Nhật và Thái Mitsui phải xúc tiến việc thành lập công ty dầu lửa và hóa chất. Được biết 28/2/73 là ngày chót để hoàn tất công tác, nếu không, Uỷ ban sẽ vĩnh viễn rút giấy phép hoạt động.

Theo nguồn tin thông thạo, dự án này sẽ lên tới 120.000.000 Mỹ Kim, và chia đều làm hai nhóm. Nhóm của Thái khai thác phần thượng nguồn, còn Nhật đảm trách phần hạ nguồn của vùng dầu lửa Srirachi, cách Đông Nam Vọng Các 160cs. Kế hoạch này thực ra đã bị trở ngại kỹ thuật từ 2 năm nay quanh vấn đề không biết nên thực hiện hóa chất Ethylene tại Quốc nội hay tại Quốc ngoại. Riêng Nhật chủ trương nhập cảng từ Nhật hóa chất này với 1 khế ước Cung cấp hằng năm 100 ngàn tấn trong vòng 4 năm liền, với giá rẻ hơn giá nội địa.

Nhật đầu tư 50o/o vốn vào công ty dầu hỏa và hóa chất này.

HỘI THẢO ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN QUA NGÀY THỨ NĂM

Tài nguyên VN vô cùng phong phú nhưng con đường kỹ nghệ hóa còn đầy khó khăn trở ngại

○ TRẦN-NGUYÊN-THAO

SAIGON, 20-1 — Trong vai trò cổ động cho công cuộc đầu tư, Tổng Giám Đốc Ngân hàng Phát Triển Kỹ Nghệ Khương hữu Điều đã đưa ra một loạt các dự án đầu tư hấp dẫn thuộc kỹ nghệ biến chế nông lâm ngư sản.

Tuy giới thiệu nhiều dự án kỹ nghệ để đầu tư, nhưng Tổng Giám Đốc Khương hữu Điều cũng dè dặt nhận định : «Sự thật chúng ta đang thiếu nhiều lợi điểm cạnh tranh và vấn đề tìm được thị trường cho sản phẩm kỹ nghệ của chúng ta thật chưa lạc quan lắm. Con đường kỹ nghệ hóa VN còn đầy dẫy khó khăn trở ngại nhưng cũng hứa hẹn một tương lai huy hoàng nếu chúng ta biết khai thác đúng mức những gì hiện có trong các lợi thế cạnh tranh của VN».

Tài nguyên Nông, Lâm, Ngư sản

Tài nguyên Nông, Lâm, Ngư sản được TGĐ Khương hữu Điều mô tả là «vô cùng phong phú». Theo đó, về lãnh vực Lâm nghiệp : 5 triệu 600 ngàn mẫu rừng, có vào khoảng 500 đến 600 triệu thước khối gỗ dự trữ. Về lãnh vực ngư nghiệp : miền duyên hải dài trên 2000 cây số, nhiều cửa biển lớn, hệ thống sông ngòi chằng chịt, nhiều đoàn cá lớn hàng trăm cây số kéo qua thềm lục địa VN. Thêm vào đó, đất đai phì nhiêu thuận tiện cho việc canh tác, do đó, các loại nông sản như lúa, lúa miến, trà, đậu nành, trái cây... nếu được khai thác đúng mức sẽ dư cung ứng cho nhu cầu nội xứ và còn có thể xuất cảng dễ dàng.

Bước sang lãnh vực dự án khai thác các tài nguyên nhằm đóng đúng vai trò hướng dẫn đầu tư, một loạt các dự án biến chế nông, lâm, ngư sản hấp dẫn có tính cách hướng dẫn đã được TGĐ/NHPTKN Khương hữu Điều trình bày trước các hội thảo viên chọn lọc :

Biến chế Lâm Sản

17 tỉnh miền Trung và một triệu rưỡi mẫu rừng rậm ở quanh Saigon, Biên Hòa, theo sự ước tính của chuyên viên Lâm Sản, miền rừng này có thể cung cấp khoảng 320 triệu thước khối gỗ. Hơn 400 trại cưa, đa số tọa lạc gần Saigon - Biên Hòa đang khai thác các loại gỗ quý. Nhưng theo phương pháp biến chế mới, không phải chỉ loại gỗ quý mới bán chạy trên thị trường, các loại gỗ tạp cũng sẽ được tẩm thuốc hóa học chống lại mối mọt, rút bớt độ ẩm trong thân cây ra. Các loại gỗ này mua vào rẻ chỉ bằng 1/3 giá gỗ tốt, bán rất chạy tại thị trường Âu Mỹ. Vì qua các cuộc thí nghiệm, người ta biết rằng gỗ tạp được tẩm thuốc kỹ lưỡng cũng bền bỉ như các loại gỗ quý.

Một dự án tẩm thuốc gỗ, sản xuất trụ cây, kinh phí đầu tư vào khoảng 350 triệu vừa được nghiên cứu xong, trong đó xây cất hết 50 triệu, máy móc trang bị 150 triệu, vốn luân chuyển 150triệu, có thể đạt được số thương vụ 550 triệu và mang về một số lời 100 triệu mỗi năm.

Do nhu cầu thay đổi mau chóng của quốc gia và quốc tế, ngành sản xuất bàn ghế gỗ với vật dụng thô sơ, năng xuất thấp, phẩm chất kém, có tính cách tiểu công nghệ, giá thành cao. Lối sản xuất như vừa nói, sẽ dần dần bị đào thải vì các loại bàn ghế sản xuất bằng máy được tổ chức trong một kỹ nghệ quy mô, phẩm chất bảo đảm, giá thành hạ, sẽ khuyến khích khách hàng tiêu thụ dễ dàng. VN tuy được coi là xứ có lâm sản dồi dào, nhưng bàn ghế của nhiều cơ sở tư doanh hay quốc tế lại phải đặt mua ở Tân Gia Ba.

Dự án chế tạo giấy và bột giấy từ gỗ thông cũng đang trở nên cấp thiết cho nhu cầu nội xứ, hằng năm ta phải nhập cảng 51.694 tấn bột giấy từ giá 12

XEM TIẾP A TRANG 10

CHẬM LẮM LÀ MỘT THÁNG NỮA dân Saigon sẽ được đi xe buýt

Xe chạy từ 6 giờ sáng tới 9 giờ tối

SAIGON (TV) 20-1.— Liên Hợp Chuyên Chở Công Cộng hôm thứ Sáu loan báo chậm lắm là trong vòng hơn 1 tháng nữa hai lộ trình xe buýt Saigon-Giadinh và Saigon-Phú Lâm với 90 chiếc xe khởi chạy.

Lời loan báo trên được đưa ra trong buổi đại hội của Nghiệp đoàn xe Lam chuyển ngành xe buýt thuộc hệ thống Tổng Công Đoàn Tự Do vào sáng thứ Sáu tại trụ sở của Tổng Công Đoàn, số 550 đường Trần hưng Đạo Saigon.

Liên hợp cho hay tất cả những khó khăn về mọi phương diện đã được vượt qua và trong buổi đại hội này các đoàn viên xe Lam chuyển ngành xe buýt đã bắt thăm chọn xe cho tổ hợp của mình.

Sau hai lộ trình trên, các lộ trình kế tiếp được thực hiện là Saigon Tân sơn Nhất, Saigon Chợlớn và Saigon Phú Thọ và trong đợt 2 này sẽ có 100 xe cho ba lộ trình.

Theo dự liệu thì xe chạy các lộ trình khởi hành lúc 6 giờ sáng đến 9 giờ tối và cứ mỗi năm phút có 1 chuyến xe. Về giá vé của mỗi lộ trình chưa được ấn định vì Liên hợp phải trình xin quyết định của Uỷ ban định giá đô thành, tuy nhiên quân nhân mặc quân phục và sinh viên học sinh sẽ được hưởng giá hạ.

Liên hợp cũng cho hay việc các Nghiệp đoàn xe Lam chuyển ngành xe buýt phải thực hiện ít nhất 3năm mới xong vì số xe đủ để chạy các lộ trình Saigon Chợlớn và Gia định ít ra khoảng 800 chiếc với số vốn khoảng 5 tỷ bạc VN.

Vẫn theo sự tiết lộ của Liên hợp chuyên chở Công cộng thì hiện đã có 1 tổ chức Hoa-Kỳ thỏa thuận đầu tư dài hạn tổ hợp chung với Liên hợp để thực hiện việc xe Lam chuyển ngành xe buýt.

Cơ quan Usaid cũng đã chấp nhận việc huấn luyện tài xế và các dịch vụ khách cho xe Lam chuyển ngành xe buýt và vấn đề phục vụ quần chúng hành khách được Liên Hợp đặc biệt quan tâm khi ông Bùi Lượng, Tổng Thư Ký Tổng Công Đoàn Tự Do lên tiếng kêu gọi công nhân hãy có ý thức kỷ luật và tự giác để chứng tỏ Nghiệp đoàn có tổ chức sẽ phục vụ quần chúng rất đắc lực.

Ông nói, công nhân hãy cố gắng chứng tỏ sự trưởng thành để tiên phong nhận lãnh danh dự bởi khi người ngoại quốc phán đoán về trình độ của một dân tộc họ chỉ cần nhìn vào xe buýt.

Ngoài ra, Liên Hợp cũng sẽ đặt tại mỗi trạm chính đi và đến một hộp thư và tại mỗi xe một sổ khiếu nại. Hành khách có thể gởi ý kiến vào hộp thư và có quyền ghi các thắc mắc khiếu nại hoặc nhận xét về nhân viên, tổ chức và dịch vụ nói chung (TV)

THDQ và VNCH KÝ THỎA ƯỚC HỢP TÁC KỸ THUẬT NÔNG NGHIỆP

SAIGON, 19-1-1973.— Hồi 10giờ30 sáng nay 19-1-1973 tại Bộ Ngoại Giao, Ngoại Trưởng Trần Văn Lắm đã cùng Ông Hsu Shao-Chang Đại sứ Trung Hoa Dân Quốc tại Việt Nam ký một thỏa ước Hợp Tác Kỹ Thuật Nông Nghiệp Hoa Việt.

Theo thỏa ước này, Chính phủ Trung Hoa Dân Quốc sẽ đài thọ mọi chi phí hoạt động tại VNCH của Phái bộ Kỹ thuật Canh nông THDQ gồm khoảng 23 chuyên viên, trong thời gian 2 năm kể từ 1-1-1973, để giúp đỡ Bộ Cải Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Mục trong các lãnh vực chăn nuôi, ngư nghiệp, cải thiện hoa màu và tổ chức nông dân.

Thỏa ước này là một trong những thành quả Hội Nghị Hợp tác Kinh Tế và Kỹ Thuật Hoa Việt kỳ 7 tổ chức tại Taipei vào tháng 9 năm 1971 nhằm thắt chặt thêm mối bang giao của hai Quốc Gia trên mọi lãnh vực.

Sau khi chiến tranh VN kết thúc

KISSINGER CÓ THỂ GIỮ việc hoạch định chính sách MẬU DỊCH CỦA MỸ

WASHINGTON, 18-1 (Reuter).— Nguồn tin đáng tin cậy hôm thứ Năm cho biết, tiến sĩ Henry Kissinger, trưởng phái đoàn thương thuyết Hoa Kỳ tại Paris, có lẽ sẽ tham gia việc hoạch định chính sách mậu dịch quốc tế của Mỹ, khi chiến tranh VN kết thúc.

TổngThống Nixon người đã nhứt quyết củng cố nền mậu dịch, ngõ hầu giải quyết được cán cân chi phó thất lợi của Hoa kỳ, dự định bao gồm cuộc cải tổ thương mại và tiền tệ trong một chương trình đối ngoại sắp được cải thiện rộng rãi.

Có lẽ ông Kissinger sẽ được giao phó một vai trò quan trọng trong chính sách này, một khi ông hết nhiệm vụ trong các cuộc thương thuyết dai dẳng về chiến cuộc VN.

Có tin cho rằng, khi Tổng thống Nixon tái đắc cử hồi tháng 11 vừa qua, cố vấn Kissinger đã nghĩ đến việc trở lại Harvardu, nơi ông phụ trách các giờ học về các vấn đề chính phủ và quốc phòng, sau khi hòa đàm Việt Nam bế mạc.

Nhưng tổng thống Nixon nói rằng, ông Kissinger vẫn còn giữ chức cố vấn ngoại giao. Có lẽ vị cố vấn này sẽ tham gia vào các vấn đề mậu dịch quốc tế, mà đôi khi có ảnh hưởng đến chính sách đối ngoại.

NS KENNEDY ĐỀ CẬP tới việc tái thiết ĐD

WASHINGTON 18-1 (AP).— Thượng Nghị sĩ Edward N. Kennedy hôm thứ Năm đã yêu cầu NT William P. Rogers phát họa những kế hoạch của chính phủ HK trong việc tái thiết Đông Dương sau chiến tranh.

Với tư cách Chủ tịch tiểu ban tư pháp tại Thượng viện về vấn đề dân tị nạn, thượng nghị sĩ Kennedy đã gửi một bức thư trình bày những câu hỏi với ngoại trưởng Rogers.

Đề cập tới bài diễn văn của tổng thống Nixon một năm trước đây, theo đó nằm trong khuôn khổ một hòa ước Hoa kỳ chuẩn bị dành 7 tỉ rưỡi Mỹ kim cho việc tái thiết Đông Dương trong 5 năm, thượng nghị sĩ Kennedy thắc mắc về việc phân phối số tiền viện trợ và những cơ quan nào sẽ phụ trách chuyển giao.

2 Tướng bịp lập 10 sư đoàn ma bị Tòa phạt 1 năm tù treo

★ THẠCH VŨ

SAIGON 20-1.— Tòa án Quân sự Mặt trận BKTĐ và QK.3, trong phiên nhóm sáng qua đã xử phạt 2 bị can Đào đức Hiền và Lê hồng Sơn mỗi người 1 năm tù treo về tội chiêu tập quân lính bất hợp pháp.

Theo cáo trạng, Lê hồng Sơn nhìn nhận là Thiếu Tướng, Biệt vụ Trưởng Hội đồng An Ninh Tình báo, thuộc lực lượng Hưng Giáo Cứu Quốc do Huỳnh mộc Thành lãnh đạo. Ngoài ra y còn xưng Khâm mạng miền Đông của Giáo phái Cao Đài Trung ương đặc trách việc điều hành giáo vụ thuộc 9 tỉnh miền Đông Nam phần. Bị can khai tuy được biết Lực Lượng không được phép hoạt động tuy nhiên Thành và y vẫn đứng ra tổ chức, kết nạp cán bộ và thành lập 10 Sư đoàn cho các tên : Tô minh Tâm, Trần phước Đắc, Thái văn Phiên, Lê văn Phi, Lý văn Thành, Nguyễn văn Gấn, Hồ kiếm Minh, Phan văn Dậu, Nguyễn văn Thọ và Huỳnh công Danh làm Sư Đoàn Trưởng.

Khoảng tháng 9-71 y và Đào đức Hiền đã đứng tên trong 1 văn thư nhân danh Hội đồng lãnh đạo tối cao, chỉ thị các sư đoàn đóng góp tài vật yểm trợ tiền tuyến. Ngoài ta lối tháng 6-1972 y có nhận bức thư của Huỳnh mộc Thành bị giam tại trung tâm cải huấn, để trao lại cho Đào đức Hiền, chuyển lên Tổng Thống với nội dung xin trả tự do cho các phần tử trong lực lượng đã bị bắt. Sau đó y bị cảnh sát truy tầm bắt giữ ngày 19-8-72.

Bị can Đào đức Hiền nhìn nhận có hoạt động trong lực lượng nói trên với cấp bực Trung Tướng. Đầu năm 1972, y được Huỳnh mộc Thành đề cử làm Cố Vấn kiêm Uỷ Viên Tài Chánh Hội Đồng Tối Cao. Tên Nguyễn an Kính (tại đào) là phụ tá của y được Thành đề bạt làm phụ tá ngoại vụ trưởng, Đặc Trách Kinh Tế. Bị can nhận khi liên lạc ngoại giao, y thường dùng danh thiếp mang danh Chưởng Quản Tòa Cửu Viện kiêm Tổng Bí Thư Giáo Hội ngoại vụ, điều hành kinh tế.

Khoảng tháng 5-72, Huỳnh mộc Thành có gởi văn thư cho Đại tá Tổng Giám Đốc Cảnh sát QG đề nghị cử y làm đại diện liên lạc với các lực lượng hợp tác bài trừ ma túy, đồng thời Thành cũng gởi 1 văn thư khác cho Đại Sứ Bunker tự giới thiệu y là Thiếu Tướng ngoại vụ trưởng để xin đảm nhận việc bốc rỡ hàng hóa của Quân Đội Hoa Kỳ tại Qui Nhơn và lập trại chăn nuôi kiểu mẫu Bến Tranh. Sau cuộc thẩm vấn 2 bị can và lời trình bày quan điểm của Uỷ Viên Chánh Phủ, Tòa đình nghị án ra đã tuyên xử 2 ông tướng «ma» mỗi người 1 năm tù treo.

4 NỮ TẦM QUẤT VIÊN được tuyên dương là chiến sĩ hòa bình

VỌNG CÁC, 18-1 (Reuter).— Thứ trưởng Ngoại giao Thái-Lan, tướng Chunha tuyên bố trong một cuộc họp của Phủ luận hội tại đây hôm thứ Tư rằng những bàn tay êm dịu của 4 thiếu nữ tầm quất Thái đã làm xiêu lòng 4 tên du kích quân của nhóm khủng bố Tháng Chín đen trong vụ đánh cướp sứ quán Do Thái và bắt giữ 6 con tin người Do Thái.

Tướng Chunha cho hay 4 tên khủng bố Á Rập này đã tới nghỉ mát nhiều ngày tại bãi biển Pattaya và các bàn tay nuột nà êm dịu của các thiếu nữ hành nghề tầm quất Thái đã làm cho những tên cướp thấy rằng «trên thế giới vẫn còn cảnh vui tươi rực rỡ». Ông cho rằng nhờ vậy đã giúp đỡ cho cuộc thương thuyết với các tên khủng bố thêm phần dễ dàng. Ông nói ông nghĩ rằng tổ chức Tháng Chín đen sẽ không trừng phạt 4 tên khủng bố vì chúng đã thả các con tin mà 4 tên này lại nên được ca ngợi vì chúng đã làm cho thế giới thấy tổ chức này vẫn còn phần nào có lòng đạo đức.

TT Marcos dẹp trụ sở Quốc Hội họp nội các để cải tổ nội các

MANÍ 19-1 (UPI).— Tổng thống Phi dự định nhóm họp nội các hôm nay để thảo luận các vấn đề đặt ra do việc thay đổi Hiến pháp, đưa Phi từ Tổng Thống chế sang Đại nghị chế.

Bộ Trưởng Thông Tin Tatad cho biết trong phiên họp này, các Bộ trưởng Tư Pháp, Tài Chánh, Lao động cùng các nhiệm trưởng các ngành khác trong Chánh phủ soạn thảo một danh sách gồm các văn phòng bị hủy bỏ và các nhiệm trưởng bị sa thải.

Theo lời giải thích của Thứ trưởng Tư pháp Plana thì bản Hiến Pháp qui định những điểm «cải cách» sau đây :

— Kể từ trưa thứ Tư, Phi đã thành một nước theo đại nghị chế. Trong thời gian chuyển tiếp, đương kim Tổng Thống Marcos, 55tuổi, sẽ có tất cả các quyền hành sử vừa của một vị Tổng Thống, vừa của một vị Thủ tướng.

— Quốc hội cũ, gồm 24 Nghị sĩ và 107 Dân biểu sẽ giải tán.

— Đương kim Phó Tổng Thống Fernando Lopez, đứng phó với TT Marcos trong các kỳ bầu cử 1965 và 1969, sẽ được giải nhiệm. Vấn đề kế vị TT Marcos sẽ được giải quyết sau.

Bản Hiến pháp mới còn định phải thiết lập ngay một Quốc Hội lâm thời. Nhưng TT Marcos ra lịnh đình hoãn, dựa vào kết quả của cuộc trưng cầu dân ý vừa được công bố hôm thứ Tư.

Người ta hiểu là TT Marcos đã cho đoạn lập Quốc hội lâm thời vào trong bản Hiến pháp mới để «câu» các đại biểu công dân, hầu hoàn tất việc soạn thảo bản Hiến pháp mới trước tháng Mười Một vừa qua.

Hôm thứ Năm, các nhân công, với sự trông chừng của binh sĩ, đã dọn dẹp đồ đạc bên trong trụ sở Quốc Hội để chở qua các công sở Chánh phủ. Theo lời các viên chức Chánh phủ, tài sản của Quốc hội giờ đây được chuyển thành tài sản của Chánh phủ.

TIN CẦN BIẾT

Giá biểu cước phí bưu phẩm và bưu kiện nội xứ được sửa đổi

— Thủ Tướng Chánh phủ vừa ký nghị định sửa đổi các giá biểu cước phí áp dụng cho bưu phẩm và bưu kiện gửi trong nội xứ.

Theo nghị định trên, thư và gói dán kín nặng đến 20g tối thiểu cước phí là 10đ và trọng lượng tối đa từ 2 đến 3kg là 200đ.

Về các loại bưu thiếp thường (kích thước tối đa 14,8cmx10,5cm) các bưu thiếp có in ảnh và danh thiếp chúc tụng xã giao thông thường cước phí 5đ (10đ dành cho những danh thiếp khác không thuộc vào các hạng trên).

Đối với các loại ấn phẩm thường và gói không dán kín nặng đến 50g là 5đ, trên 50g đến 100g là 10đ, và từ 2kg đến tối đa 3kg là 120đ.

Báo chí và văn tập xuất bản có định kỳ chịu cước phí ba hạng là 3đ, 4đ, 5đ. Giấy báo thuế hay thúc thuế do các sở Tài Chánh gửi cho người phải nộp thuế chịu cước phí từ 10 đến 20 đồng.

Nghị định trên cũng quy định các loại bưu phí phụ như cước bảo đảm giấy báo nhận những bưu phẩm bảo đảm có khai giá hay không và bưu phiếu v.v...

Về thuế hộp thư Thương Mại đặt tại Bưu cục chịu cước phí hằng năm, hộp nhỏ là 1200đ và hộp lớn 1800đ, thuế hộp đựng thư gửi đi đặt tại nhà riêng hằng năm là 1500đ.

Về cước phí bưu kiện, các bưu kiện nặng đến 5kg chịu cước phí 200đ, trên 5kg đến 10kg 30đ, trên 15kg đến 20kg, cước phí là 500đ.

Thư từ, thiệp chúc Tết nên gởi trước ngày 25-1-73

— Nha Bưu điện Nam phần và Cao nguyên Trung phần cho biết để thư từ, thiệp chúc Tết và Ngân phiếu có thể đến tay người nhận trước đầu Xuân Quý Sửu các thư từ, thiệp chúc tết của đồng bào giữa các tỉnh nên gửi trước ngày 25/1/73 (tức 22 tháng Chạp Nhâm Tý).

Riêng trong Đô Thành và Gia Định có thể gửi trước ngày 27-1.

Theo Nha Bưu Điện, kích thước tối thiểu bì thơ dùng gởi danh thiếp từ nay phải là 14cmx9cm.

từ QUÊ ra TỈNH

Viện Bài Lao Ngô Quyền được ủng hộ tiền để tổ chức Cây Mùa Xuân

SAIGON.— Y Sĩ Trung Tá Nguyễn Hoàng Tín, Chỉ Huy-trưởng Viện Bài Lao Ngô Quyền vừa cho biết : sáng 15-1-73, ông Châu Bái Trung người Việt gốc Hoa, Thanh Thương Export ở 178 A Huỳnh Mẫn Đạt Saigon đã tới ủng hộ Viện Bài Lao Ngô Quyền 40.000đ (bốn chục ngàn đồng) để tổ chức Cây Mùa Xuân cho thương bệnh binh. Số tiền này đã được Bộ Chỉ Huy Viện cất giữ để gom góp lại tổ chức Cây Mùa Xuân cho Viện. Ông Trung cho hay vì đọc Chính Luận nên mới biết Viện Bài Lao Ngô Quyền thiếu thốn và ông tình nguyện ủng hộ số tiền trên để góp phần xoa dịu nỗi thiếu thốn của bệnh binh.

Nói chuyện về «Ngôn ngữ Xã hội» tại Pháp Văn Đồng Minh Hội

SAIGON — Giáo sư Francois Simonne sẽ nói chuyện về đề tài «Ngôn ngữ và Xã hội» (Langue et Societé) vào hồi 18 giờ 30 ngày 25-1 tại Pháp Văn Đồng Minh Hội Saigon. Buổi nói chuyện đặt dưới sự chủ tọa của ông Trần Minh Tiết, Chủ tịch Pháp Văn Đồng Minh Hội. Đề tài được nói bằng Pháp ngữ, vào cửa tự do.

Mỹ kiều bị đòn hội chợ oan

BIÊN HÒA.— Vào trưa 18-1 một vụ ẩu đả khá dữ dội đã xảy ra tại chỗ giữ xe cạnh Trạm xăng Shell (trước rạp Biên Hùng) một Mỹ kiều bị đánh té bò ra đất và gây thương tích cho một phế binh đi đường. Theo người hiểu chuyện thì Mỹ kiều tên John-Jeam P. Kỹ sư cơ khí giúp việc trong Phi trường Tân sơn Nhất lái xe Vespa lên Biên Hòa có chuyện cần và khi về đến đây có gởi xe cho 1 em nhỏ để vào quán B.T giải khát. Hơn 10 phút ông Jeam ra, cho em giữ xe 50đ, em này chê ít, đòi thêm không được, liền cào rách mặt ông, chười tới rồi bỏ chạy. Lúc ấy có một số thanh niên VN không hiểu ất giáp gì tưởng Mỹ kiều này hiếp dáp đứa bé liền nhào vô đánh, khiến ông Jean lãnh đủ. Ngoài ra anh Lê văn Ngọc một phế binh đến xem cũng bị ăn đòn lây. (PV)

12 tuổi đã toan cưỡng hiếp gái 16

SAIGON.— Lúc 3giờ sáng 18-1, cô Đặng thị H. 16 tuổi ở đg. Hưng Phú đang nằm ngủ trong lò thịt Chánh Hưng không ngờ bị 2 tiểu yêu vén mùng cởi ngay quần của cô ra toan làm bậy. Cô H. giật mình thức dậy thì thấy 2 tay tên tiểu yêu đang xâm phạm vào «cấm địa» liền tri hô lên và bắt được 1 tên đưa tới bót. Y khai tên Phạm ngọc Sen 12 tuổi nhà đường Hưng Phú. Ngày 19-1 tên này bị giải Tòa. (AH)

Mua đồng hồ Rolex bằng giấy nhật trình

SAIGON.— Chiều 18-1 Mỹ kiều Reess 56 tuổi, vừa từ ngoại quốc đến Saigon ngụ tại khách sạn đường Tự Do đi chơi trên đường Nguyễn Huệ gặp 2 thanh niên chặn lại hỏi mua chiếc đồng hồ Rolex với giá 18.000đ. Khi hai thanh niên này đi khỏi, ông Mẽo lấy tiền ra mua hàng, thì mới hay bên ngoài cặp tờ giấy một ngàn, còn bên trong giấy 20 đồng và giấy nhật trình. Bị mắc lừa ông Mẽo này chỉ còn nước tới bót trình nhà chức trách. (AH)

Cháu đuổi nhà, bị vợ chồng dì ruột đánh tơi bời

SAIGON.— Khoảng 8 giờ đêm 18-1, người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp một thiếu nữ tên Huỳnh thị Có 17t ngụ tại hẻm số 303 đường Bình Thới. Được biết, cô này đã bị vợ chồng dì ruột đánh sứt lỗ tai, máu tuôn xối xả và ngất xỉu ngay tại nhà. Theo người lối xóm được biết, nguyên cô Có cùng dì ruột có hùn thuê một căn nhà hai từng tại địa chỉ nói trên. Gần đây cô có ý muốn vợ chồng dì ruột dọn đi nơi khác ở, nên gây sự và cãi vã luôn. Vào giờ nói trên, đôi bên lại có chuyện xích mích gây nhau kịch liệt. Kế đến, cô Có bị dượng rể nắm giữ cho bà vợ đánh một trận tơi bời. (CC)

Đào ngũ trổ tài quái xế

SAIGON.— Lúc 10 giờ sáng 18-1, Cảnh Sát Quận Tư đi tuần trên đường Trịnh Minh Thế, thấy 1 thanh niên khả nghi cỡi xe Honda phóng như bay nên đã chặn xét lại hỏi giấy tờ xe không có, bị cật vấn, tên này thú thật là lính đào ngũ tên Trần văn Hiền 20 tuổi, nhà ở đường Đỗ Thành Nhân vừa đi thổi được chiếc Honda đem đi bán, giữa đường bị lính vồ. Tên này đã bị câu lưu để giải Tòa. (AH)

Vừa xem hát ra, bị giựt giây chuyền

SAIGON.— Khoảng 9giờ đêm 18-1, có hai thiếu niên người Việt gốc Hoa tên là Lại Chính 16t và Diệp kim Tư 17t ngụ tại hẻm số 241 đường Nguyễn Trãi, vừa xem chiếu bóng ở rạp L.N. ra, đi trên đường Thuận kiều bị hai tên lạ mặt chở nhau trên xe Honda giựt dây chuyền vàng đeo trên cổ. Cả hai cậu này bị mất thăng bằng té nhào trầy chân nhưng cũng không làm gì được bọn bất lương. Thi hành xong thủ đoạn, hai thanh niên bất lương tẩu thoát. Hai cậu chỉ còn nước kêu xe chở vào bệnh viện băng bó vết thương. (CC)

Chận người đi đường, nhét giẻ vào mồm để lột đồ

SAIGON.— Lúc 22 giờ đêm 18-1, cậu Nguyễn văn Hiền 18 tuổi, nhà ở hẻm 513 đường Phan Thanh Giản, đi thăm bạn về vừa tới đầu hẻm 650, bị 4, 5 tên lạ mặt chận lại đưa vào ngõ hẻm, lấy giẻ nhét vào miệng lột chiếc đồng hồ và chiếc lắc vàng, sau đó bỏ chạy. Cậu Hiền đi ra đường tri hô cầu cứu, xe tuần tiểu Cảnh Sát đi tới, bắt được 3 tên đưa về bót, chúng khai tên Phạm đức Hiền 17 tuổi, Phạm văn Linh 18 tuổi, cả hai nhà đường Trần quốc Toản, Nguyễn văn Đỏ 17 tuổi nhà đường Phan thanh Giản. (AH)

Cướp võ trang súng Colt chận đường cướp 110.000 đồng của thâu ngân viên nhà đèn

GIA ĐỊNH.— Hồi 9giờ 30 sáng 18-1, một vụ cướp xảy ra trước căn nhà số 250/1 ấp Tây 1 xã Phú Nhuận. 2 người 1 mặc quân phục Hải Quân và 1 mặt quân phục màu xanh võ trang súng Colt 11,45 chận đường cướp của ông Lai văn Thiên (43 tuổi) số bạc 110.000đ, trong khi ông Thiên đi thu tiền điện tại vùng này. Thi hành xong thủ đoạn, 2 tên này tẩu thoát bằng xe Honda mất dạng. (DL)

Tai nạn xe cộ, 2 người bị thương nặng

SAIGON.— Nội ngày 18-1, nhiều tai nạn lưu thông cũng đã xảy ra tại Đô thành. Đáng kể hơn hết là vụ một ông lão tên Huỳnh văn Hay 68 tuổi ngụ tại xã Bình Trị Đông, quận Bình Chánh, Giadịnh, bị xe Goebel mang số SE7043 đụng dữ dội tại đường HồngBàng (trước Viện Bài Lao). Nạn nhân bị bể đầu, thương tích rất trầm trọng e khó sống. Kế đến, ông Phạm văn Bông 36 tuổi, ngụ tại hẻm 18 xã Bình Chánh, quận Bình Chánh, Gia Định, cỡi xe Honda chạy ngang ấp An Lạc đụng phải một con chó. Ông này té nhào trườn trên mặt đường một khoảng đến 5 thước. Nạn nhân cũng bị bể đầu, xây xát khắp mình mẩy, bệnh tình rất trầm trọng.

BÀI CẬY ĐĂNG

Tâm thơ của HĐ Chỉ Đạo trung ương

LỰC LƯỢNG DÂN CHỦ XÃ HỘI PHẬT GIÁO VN GỬI ĐỒNG BÀO PHẬT TỬ TRONG VÀ NGOÀI NƯỚC

Kính thưa Đồng bào,

Vì muốn cho Đồng-Bào Phật Tử vốn chiếm đại đa số trong nhân dân Việt Nam có tiếng nói trên chính trường nên chúng tôi, với sự khuyến khích và hỗ trợ của một số quý vị Thượng Tọa, Cao Tăng, Lãnh đạo tinh thần của Đạo giáo, đã xây dựng nên chánh đảng «LỰC LƯỢNG DÂN CHỦ XÃ HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM». Chánh đảng này đã được hợp thức hóa và hoạt động từ hơn bốn năm qua.

Ngày nay với sự ban hành của sắc luật mới, ấn định quy chế chánh đảng, lực lượng chúng tôi, lực lượng duy nhất mang danh nghĩa PHẬT GIÁO, đang gặp phải những trở ngại lớn lao cần được sự hưởng ứng tham gia đông đảo của đồng bào Phật tử toàn quốc họa may mới có thể tồn tại được, chiếu theo những điều khoản của sắc luật mới về chánh đảng.

Kính thưa Đồng bào,

Mục đích và chủ trương của chúng tôi khi thành lập chánh đảng của Phật Giáo là đem lý tưởng TỪ BI, BÁC ÁI của Đức Phật du nhập vào đời sống chính trị, đồng thời tạo nên những điều kiện pháp lý môi trường thuận tiện cho sự phát triển của Đạo Giáo chúng ta. Đồng bào hẳn cũng đã nhận thức được rằng không thể nào tách rời được ĐẠO và ĐỜI, chia lìa cuộc sống cá nhân với vận mệnh của tập thể. Kinh nghiệm đau thương, nhục nhã của 80 năm Pháp thuộc rồi Nhật thuộc, của chế độ CS. và gần đây chín năm của chế độ độc tài gia đình trị, đã cho ta thấy rõ ràng rằng sanh mạng của mỗi người chúng ta, tự do, tài sản của bản thân, của gia đình của đất nước chúng ta, ngay cả tín ngưỡng của chúng ta nữa, chỉ được đảm bảo hữu hiệu dưới một chế độ chánh trị dân chủ chân chánh mà chúng ta góp công xây dựng và quyết tâm bảo vệ.

Huống chi ngày nay vận mạng đất nước đang hồi biến chuyển dồn dập. Sau gần ba mươi năm chiến tranh, lịch sử Việt Nam đang tiến vào một khúc rẽ và cuộc đấu tranh chính trị với cộng sản được đặt ra một cách khẩn thiết hơn bao giờ hết.

Xem tiếp H trang 10

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Nhà sang mặt tiền. Nhà đủ tiện nghi, trang trí đẹp, có điện nước giá thật rẻ 700.000đ. Hỏi Nguyễn 251 Nguyễn minh Chiểu Gia Định góc Cách Mạng.

Nhà sang số 8 Võ Tánh đủ tiện nghi 2 phòng, tiện văn phòng hoặc tiệm buôn thị tứ. Hỏi 19c Bùi thị Xuân Saigon.

Sang phố đủ tiện nghi Máy lạnh. nóng Hỏi Bà Thu : Lúc 17 đến 20 giờ mỗi ngày. 92E Bùi thị Xuân Saigon.

Sang rẻ nhà chụp hình luôn đồ nghề. Hỏi 113 Lê Văn Duyệt Gia Định.

Nhường lại 2 gian hàng bán tết tại mặt đường Phan Bội Châu chợ Bến Thành Saigon. Hỏi tại Phú Tường sạp vải số 191 chợ Bến Thành Sg chỉ dẫn.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh. lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Kho 450 th.v. sang hoặc cho mướn, tiện lập xưởng đường Phát Diệm. Hỏi 602 Trần-H-Đạo ChoLon.

70.000đ sang gấp phòng cao đủ tiện nghi tại trung tâm thành phố. Hỏi 269F Võ Tánh Quốc Thanh lầu 3 phòng 413 Hỏi Cô Hương.

500.000 sang gấp căn nhà 9mx2m,80 tiền phố 500đ mỗi tháng. Hỏi 26/60D Ng Bỉnh Khiêm Sg ngoài giờ làm việc.

Sang Cư xá Thanh Đa lô II căn trệt 63m2 phía bờ sông 8 Phan Châu Trinh (Bà Chiểu) Gia Định.

Sang hoặc bán nhà lợp ngói tường xây, gạch bông. khu vực yên tĩnh. Xin hỏi bà Công Thành số 450/2 đường Thái lập Thành Phú Nhuận (kế nhi viện phía chùa Bà Đầm).

Sang phố thương mãi

có lầu 4mx22m. Tiện thương mãi các ngành trước chợ cầu ông Lãnh. Hỏi 123 Bến Chương Dương Sg.

Xuất ngoại, sang Phòng mạch đường [illegible]. Địa điểm, thuận tiện [illegible] từ 10g — 12g 30.

Trại kỹ nghệ rộng gồm 2 máy kéo Yanmar [illegible] có thể dùng trại chăn nuôi (vùng Phú Thọ Hòa) liên lạc đường Nguyễn Văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) được vào bết đường Mai Khôi quẹo phải đến số 36 đường Văn Côi ngay gò. ĐT. 2600.

Sang quán ăn

Sang thật rẻ. Một quán ăn đang đông khách mặt tiền đường ngay ngã tư xa lộ hàng xanh mỗi tháng thu lợi tức 200.000đ thuế rẻ gồm 1 bếp gaz bàn ghế vô chai giá 1 triệu 500 ngàn. Xin hỏi tại tiệm Phở Hoài Bắc số 219 Hùng Vương nối dài Hàng Xanh hay quán Thu khu Phố bình Hùng Vương, B nhà số 5.

NHÀ [illegible]

Bán gấp, rẻ, 193/94 Nguyễn cư Trinh Saigon. Đầy đủ tiện nghi. gác suốt. gạch bông. bếp gạch men, gần chợ trường coi nhà mỗi ngày từ sáng đến 5g.

950.000 một căn nhà đầy đủ tiện nghi công tơ điện nước, sân 2 phòng, 2 quạt trần, tường gạch bông. lầu suốt bếp rộng. xe hơi vô tận cửa. Xem tại 993 hẻm 10 Cư xá Kiến thiết Trương minh Ký tức 525/21 Nguyễn Huỳnh Đức Gia Định.

Biệt thự lầu đúc mới tiện nghi. dt gạch lót 160m2. dt sân 2 mặt tiền đường 200m2, nơi thanh tịnh an ninh bảo đảm gần cư xá Thanh Đa. cần gấp số tiền 3T2 lỗ vốn cắt. Hỏi 207/1 Tự Đức Sgon1. Mời Trung tá vùng 2 đổi về, đến bàn lại việc đổi bù xe hơi.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Nhà bán mặt đường công tơ điện nước có gát sau 6 thước hiện sửa xe Honda bán 1T5. 273 Nguyễn văn Thoại ngã tư Bảy Hiền có thể giao nhà ngay.

BÁN NHÀ MỚI CẤT

Nhà đúc 4 tầng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

Nhà bán 3m50x10m, lầu vẫn có đèn nước riêng giá rẻ, khu yên tĩnh (sau chùa Kỳ Viên Tự) Bàn Cờ. Xin hỏi 74 Pasteur Chợ cũ Sg Đ.T 93671.

Nhà bán hai tầng lầu đủ tiện nghi. compteur điện nước gần chợ khu công nghiệp cư. Coi nhà 101/513 đường Hồ Trọng Đinh Cao Lãnh, Kiến Phong hỏi bà Võ Thị Ngữ 769/7 Phạm thế Hiển. Sg 8. hay 193/4 hẻm 17 lot B Trương minh Ký Saigon.

Đất trống, khu gọc Cao Thắng, P. T. Giản, SGN/3. 88thv (6x15) bằng khoán SGN/Thái Bình. Rất tùy tiện xây cất mới. Đoạn hai 15 ngàn/1 thv. Coi và thương thảo tại chỗ 443/9 P.T. Giản hoặc Ave 1 Trần quang Diệu SGN/3. Miễn trung gian.

Rạch Giá 4.000 thước vuông đất liền sông và đường lộ bằng biển chế bột cá có luôn giấy phép hành nghề bán gấp. Hỏi 194 Cống Quỳnh Saigon 2.

Cần bán gấp giá hạ mặt [illegible] đủ tiện nghi, gia đình mua bán. Hỏi tiệm tạp hóa Tân Kỳ số 395 đường [illegible] ngay đủ Huỳnh Hoa Thám Quốc lộ 1 Gia Định.

Nhà bán Đất tư, có lầu và mọi tiện nghi. Xem nhà ưng ý ngay khu vực lý tưởng. Xem nhà suốt ngày tại 26/4 Lê thánh Tôn. Saigon.

Nhà lầu đúc, điện 4 giây, xe vô nhà, ngang 5m sâu 15m 2 phòng tắm, máy lạnh. Số 612/114/3 Phan đình Phùng (đường Bàn Cờ) Saigon.

Nhà bán 4mx15m đầy đủ tiện nghi khu yên tĩnh giá rẻ 950.000đ tại 308/8, Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhứt.

Bán phố thương mãi. đủ tiện nghi nơi thị tứ mặt tiền. Hỏi 315 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

1T9 nhà đủ tiện nghi 5mx14m 165/18 Trần Quốc Toản Saigon.

Nhà bán luôn đất tiện nghi lầu đúc phía sau. gần chợ, trường học 3m50x20m. Hỏi 54/2 Lê Quang Định Gia Định.

44C HUỲNH QUANG TIÊN

Phú Nhuận nhà lầu đúc 84m2 bằng khoán. 1 phòng khách rộng, 3 phòng ngủ, bếp rộng. 2 toilettes, sân xe hơi. hướng đông nam. 2T5 ĐT 57841.

Thê chân 200.000đ đi lấy lại. Contrat từ năm một mỗi tháng 2.000đ. Apt. 4mx5m, có tủ, giường nệm. quạt, phòng tắm Douche. Siège Anglaise điện nước, lối đi riêng. gần TSN. Hỏi bà Hiền, 118 CáchMạng TSN.

Nhà trống bán, đủ tiện nghi, gác suốt 3 phòng rộng mát mẻ tiện cho thuê có huê lợi dồi dào, nơi lý tưởng cho gia đình thích yên tịnh và gần Đại lộ tọa lạc tại 637, F Trần Hưng Đạo (5) hỏi ông Đức số 643 phía đầu hẻm.

Bán Studio

tại Cao Ốc Nguyễn Du, Mạc đỉnh Chi (lầu 3). trang điện có điện thoại bếp nhà bồi nhà để xe, hướng mát chiều. Xem nhà xin hỏi : Ông Tư. 213 Tự Do (lầu 4. phòng 47) Saigon.

Đi xa nhà rẽ

mặt tiền 2 căn nhà một miếng đất rộng, ngõ sâu đủ compteur điện nước chỉ có 1 triệu 500 ngàn đồng. Biệt thự 6 phòng thiệt đẹp nhà bếp nhà tắm riêng đủ compteur điện nước nơi yên tịnh mát mẻ hẻm xe jeep vô được giá 1 triệu 600 ngàn đồng. Một căn nhà gạch bông, gác, đủ compteur điện nước trong hẻm giá 3 trăm 50 ngàn đồng. Xin hỏi tại 529 Hùng Vương (nối dài) Hàng Xanh Cầu Kinh.

Nhà bán luôn đất 6x16 tường xây gạch bông đủ tiện nghi 650.000 ngang Chùa Công Nhiều. Sau Hồ tắm Ngọc Thủy đường Võ Tánh Thủ Đức Lô A1.

Bán 1 căn nhà Đàlạt đủ tiện nghi cho gia đình công tư chức. 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 3 phòng ngủ 1 to. 2 nhỏ. 400m2. Giá rẻ 1 triệu. Hỏi 99 Pasteur Saigon. ĐT : 22379 hoặc 64 Hoàng Diệu Đàlạt.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà nhỏ trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Villa Lý Tưởng Bán Gấp

ở Quận 1, khu yên tịnh, sang trọng nhứt SG, trung tâm Thủ Đô, gần trường, gần chợ, Hương Đông nở hậu, bằng khoán riêng. có Đ.T. có máy lạnh, nóng, cần 500 thv, 1 lầu, 2 phòng khách 1 phòng ăn, 5 phòng ngủ, 2 tắm, 3WC. 1 Garage để 6 Xe hơi, 1 nhà bồi, 1 nhà bếp, điện 3 giây và 110, công tơ điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi. Thật là một biệt thự đầy lý tưởng cho những nhà Triệu phú kho tánh, chắc xem Villa này sẽ ưng ý ngay. Xin hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du SG 1. 24.852—42153.

Biệt thự nhỏ giao gấp 7.000.000đ gần nhà thương Cơ Đốc 170m đất bằng khoán riêng giấy phép xây cất kiểu song lập tuyệt đẹp 2 lầu, 7 phòng tiện nghi quạt trần giường tủ salon. Công tơ điện nước 5 phòng tắm sân trồng hồng để được 3 xe hơi nở hậu khu lịch sự gia đình lo chợ có hoa hồng người giới thiệu. 403/4 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phố thương mại

Bán phố thương mại, kỹ nghệ đường Lê Lai 4mx20m lầu 4 tầng : 14 triệu 4mx20m lầu suốt : 7 triệu có 3 căn liền. Xin hỏi bà Như 126, Lê Lai Saigon.

Nhà vùng yên tịnh, lý tưởng

Bán một căn nhà một tầng lầu vùng êm tịnh gồm có 3 phòng, mỗi phòng đều có WC riêng biệt có máy lạnh, máy nước nóng, chỗ để xe. điện 110, 220. Xin hỏi cô Lai 178/12 Pasteur (Nguyễn Du-Pasteur).

HOA HOA HOA

— Bán sỉ hoa vải tiện đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.
— Bán sỉ, lẻ đầy đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam : Ruban, Satin, vải, bột màu, lá, nhụy petle, dây đồng, cánh hoa, satin nổ máy,, keo hồ v.v....)
— Có bán sách dạy làm hoa Hoàng Việt xuất bản.

Xăng tăng giá không sợ !

NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật Bản. gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút.
— Máy tăng sức mạnh 30o/o.
— Bớt hao xăng 20%.
— Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.

● Xin đến coi nguyên lý (để biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics**, 642 Phan đh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Lầu bán mặt tiền (20mx4) đủ tiện nghi điện nước riêng có điện thoại gần chợ trường học. Xem nhà 151 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán rẻ nhà lầu, đúc 1 tầng 3m50x14m, mặt tiền đường, gần chợ đủ tiện nghi. tiện ở, buôn bán và mở phòng mạch. Xem và hỏi tại số 125 đường Trung Dũng cạnh chợ Cây Thị, Gò Vấp Gia Định.

Cần bán gấp nhà Cư xá kiến thiết Trương minh Giảng đủ tiện nghi có điện thoại Hỏi 221/4 lô F Cư xá Trương Minh Giảng Gia Định.

97 Ký Con Saigon (Q.II)

Hỏi Ô. Thông có bán phố và đất mặt tiền đường đủ tiện nghi.

Bán 1 căn phố trệt đúc. Khu chợ Phạm thế Hiển. Coi nhà số 45 đường 17 Phạm Thế Hiển. Liên lạc : Cô Hoa Hotel Palace VT.

Tân Định bán 2T nhà xinh xắn, gác lửng đất có bằng khoán, compteur điện nước riêng. xem tại 80/2 Trần Quang Khải Saigon hoặc ĐT. 96.875 và 42.926.

Bán nhà rộng lớn, nở hậu, mặt tiền đường Lý thái Tổ Điện thoại, điện ba giây, nước. Hỏi 159-161 Võ Tánh Saigon II hoặc điện thoại 24.953.

Nhà bán ngoại kiều về xứ bán 1 căn phố lầu 6x37 tiện nghi, trung tâm trường Pháp. Coi nhà 233 Phan thanh Giản vào cửa sau, xin miễn trung gian.

MUA PHỐ ? BÁN VILLA ?

Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc : Trung Tâm mua bán dồi gửi Bất Động Sản 786 Phan .Đ. Phùng. SG Tél. 24.019.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m mới cất. kiến trúc đẹp. luôn đất, điện nước, sân để xe. cửa hậu. khu nhiều biệt thự. vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

GIÁ ĐẶC BIỆT 1T150

Nhà đúc (3m5x12m), đá rửa gác suốt nền gạch bông cầu tiêu, phòng tắm. Bếp gạch men. Hai quạt trần. lavabô. Compteur điện nước riêng. Khu yên tịnh tại 462/21 Lê Văn Duyệt Saigon 3.

Nhà mặt tiền

số 110/A2 đại lộ Lê Văn Duyệt GĐ 3x16 đất khách giá 1T5.

540.000đ Nhà 4m50x10m lợp tôn, vách gạch, rào xây riêng biệt, giếng điện, sân, cao ráo, thoáng mát, thích hợp gia đình ít người. xong giao nhà trước tết. Hỏi 248/14A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận gần công xe lửa số 6.

Nhà bán lầu đúc mặt đường Trương minh Ký số 202. Tiện buôn bán. Hỏi Bà Chanh.

Nhà bán cần tiền bán rẻ, nhà lót gạch bông cột đúc, 3 tầng. bếp cầu lót gạch men đầy đủ tiện nghi. Hẻm 200/19 đường Cô Giang. Hay 375 đường Nguyễn Công Trứ Saigon.

Nhà lầu đúc bán mới cất 5m12 đủ tiện nghi. Hẻm 120/7/23 và 25 Trần Hưng Đạo Saigon gần rạp Hưng Đạo giao nhà trống. Xin thương lượng Cô Hai, 188 Hồng Thập Tự Saigon sáng và buổi tối.

Villa nhỏ rất xinh, luôn đất, sân rộng để xe. trồng bông, cửa lưới, tiện nghi, mặt đường lớn Nguyễn Văn Thoại Phú Thọ đến Hotel Bluebird số 71 vào 200m đến số 251B.

Xây cất sửa chữa

Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tin cậy, nhanh chóng. Giá cả phải chăng nhất. Xin hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT : 41287.

3T6 nhà khu thương mãi, mặt tiền, 1 lầu có sân thượng, tiện nghi, nắng sáng, đất Đô Thành, Giao nhà ngay. Hỏi 81, Triệu Đà Saigon 10.

Nhà bán phố lầu đúc 3 tầng và một gác lửng mặt đường đối diện nhà chung cư đường Vĩnh Viễn : Xin hỏi 141 Nguyễn Kim và 3 căn nhà trệt luôn đất (khu nữ quân nhân) xin hỏi 175 Nguyễn văn Thoại cạnh trường Nhân Chủ.

Nhà bán gấp 4mx30, tại hẻm Thanh Bình số 233/18 gần ngã ba, Hàng Xanh hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Có nhà để xe. Bán thật rẻ. Mua xong giao nhà ngay.

Nhà thuốc tây đông khách đại lộ Trần hưng Đạo, không người trông nom, bán gấp rẻ, luôn phố lầu đúc 4mx20m, sân thượng, mua phố không cũng được. Hỏi 403 Pétrus Ký Cholon.

Dưỡng già về hưu nên mua vườn cây ăn trái và nhà lầu luôn đất 250m2. gần chùa Dược Sư đường Lê quang Định Gia Định 2 Triệu. Chỉ dẫn 98 Đinh Tiên Hoàng Đa Kao Saigon.

Bán Nhà khang trang đủ tiện nghi (công thờ) luôn cả đồ dùng.(Ô. Hòa) 215/32 Hồng Bàng Saigon 5.

Bán Nhà lầu mặt tiền 3mx15m điện nước riêng, nước nóng, hai gác lửng, gạch bông, cửa sắt. 421 Phan văn Trị Chợlớn.

Bán gấp rẻ nhà mặt tiền gác suốt đủ tiện nghi. Mời ông trả 1tr5 lại thương lượng. 76 Pétrus Ký gần T.H.Đạo.

Nhà Bán 1 căn phố buôn bán đường Hai Bà Trưng trước cửa nhà thờ Tân Định. Hỏi Ô. Bình 73 Trần văn Thạch Tân Định (mua xong giao nhà liền).

Bán đất Một mẫu đất Phú Lâm tiện lập cơ xưởng giá một mét 800đ. Hỏi 57 Lê văn Duyệt Saigon.

Phố thương mãi

2 lầu đúc 6mx20m nóng. lạnh 3WC đủ tiện nghi đang buôn bán, bán gấp về quê. 611 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

980.000 nhà rộng, gạch bông, gần đường trường, chợ Compteur điện, nước riêng. 113/5 Trần Quang Diệu Sg 3.

Bán nhà phố bình Thủ Đức, đường 12. Hỏi Ô. Hộ 45 Duy Tân Saigon (sau 7giờ tối hoặc ngày nghỉ).

Nhà bán số 8 Cư xá Lữ Gia, mặt tiền đường Lữ Gia, phố lầu đúc. 4mx20m. Liên lạc cô Phương 236 Pasteur Saigon.

Nhà bán 3T. Trung tâm Đô Thành. 35G Huỳnh Quang Tiên Saigon 2, mặt tiền, tiện thương mãi, 1 lầu có sân thượng. đủ tiện nghi, nắng sáng. Hỏi địa chỉ trên hay ĐT.99907 (ông Tư).

Nhà rẻ Nhà cư xá có điện nước, cách cầu Xalộ 500 thước, thiệt đối an ninh, gần sông Saigon, rất mát mẻ, tiện cho gia đình đông người thích yên tịnh. Hỏi Cô Tươi trường Trung Học Cộng Đồng quận 6 số 2B Trương Tấn Bửu ChợLớn. ĐT 51.300, hoặc 249 Bà Hạt ChợLớn.

290.000đ bán rẻ nhà 3x10m, điện nước, tường, gát suốt mới được sửa chữa đẹp đẽ. Hỏi 10A Tự Đức nối dài Saigon.

Bán rẻ 1 căn phố lầu luôn đất đủ tiện nghi. Đường Trương Tấn Bửu P.N. Xem nhà hẻm 268 đi vô 47/3 Trương Tấn Bửu P.N ĐT. 98.833.

ĐẤT XA LỘ

Bán nhiều lot đất 150m2 hữu dụng nằm trong Cư Xá H.K.V.N. đã có giấy phép chỉnh trang và xây cất, gần bờ sông Saigon, cạnh Cư xá Bộ Ngoại Giao, giá 300.000đ. Một lot đất trên 500m2 đất hữu dụng tiện lập nhà mát, bến du thuyền. Giá 2.500/1m2. Hỏi 38 Đặng Dung Saigon 1. Điện thoại 91364.

Nhà bán gấp tường xây lót gạch bông đầy đủ tiện nghi cạnh nhà thờ trường học Cứu Thế giá 400.000đ. Hỏi 80/8 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Vì thiếu người trông coi bán gấp 1 căn phố (luôn tiệm may âu phục đông khách). Hỏi số TK 29/5 Nguyễn-c-Chân gần bộ Lao động Sg.

Nhà bán đủ tiện nghi 27mx4m và 1 lô đất trống, gần chợ, trường học. giá 1T3. Hỏi Tiệm Vàng Đại Nam 28 Phạm hồng Thái Ngã tư Bảy Hiền.

Nhà 2 căn liền mặt tiền 8m,5 căn bìa hướng mát điện nước. Bán 1 hoặc cả 2 tại 351 Pétrus Ký.

Bán Phố lầu mới cất, tiện nghi tối đa, chỗ để xe rộng. ở đường Cách Mạng và đường Nguyễn huỳnh Đức. Xin hỏi **208 Trương tấn Bửu** Phú Nhuận Sg. Đ.T. 40.038.

Chuẩn bị năm mới

Cơ-Sở mặt tiền đại lộ 35mx65m nước Đồng-Nai, điện kỹ nghệ 3 giây 50-A. Mặt tiền đã kiến trúc để làm văn phòng, và xưởng, đằng sau đất còn trống giáp sông. Tiện lập xưởng xe hơi trại cưa máy (có sẵn phép) xưởng sà phòng, viện bào chế, nhà thương hoặc bảo-sanh, kỹ nghệ điện Cần hợp tác với vị nào có vốn. Hỏi 258 đại lộ Bạch đằng Gia Định.

560.000đ căn nhà trong hẻm, gát suốt. sân rộng đủ tiện nghi. Nhờ 222A Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn.

Bán Studio tại Cao Ốc 213 Tự Do Saigon (lầu 4) trang trí tối tân, có điện thoại, bếp. nhà bồi, hướng mát chiều. Xem nhà xin hỏi : Cô Anh 213 Tự Do (Lầu 4. phòng 40) Saigon.

Bán gấp một căn phố mặt tiền đủ tiện nghi. gần trường học. 295 Trần Bình Trọng Saigon II.

Bán rẻ 2 căn phố mặt tiền 6T7 đường Lý Thái Tổ Sg có thể bán từng căn. Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg Đ.T. 99.860.

Mặt tiền ngay ngã tư Cách Mạng, Trươngtấn Bửu. 3 từng đúc suốt đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 216B Trương tấn Bửu P.N.

BÁN RẺ PHỐ LẦU ĐÚC

nơi thị tứ, mặt tiền đường tiện mua bán, có điện nước điện thoại, hướng Đông. mát mẻ, mua xong giao nhà liền. giá nhứt định 2T2. Xem nhà và hỏi tại số 87/40 đường Lê văn Duyệt (cầu bông) Gia Định. mời ông trả 2T1 lại thương lượng.

Bán sở cao su

Tỉnh Long Khánh cao su tơ (10 năm) đã cạo mủ năm 1971 lợi tức cao. Cần tiền bán 40 mẫu. Xin liên lạc Cô Lý 210 đường Hòa Hưng Sg 10. Téléphone 20.245.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi có máy lạnh 4m5x25m. Hỏi số 254 đường Dương bá Trạc Q.8 Cholon.

Nhà bán 5T nơi yên tịnh lịch sự dg rộng tráng nhựa nhà 3 lầu đúc 6mx23m gồm 9 phòng có sân thượng garage, điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi. Hỏi và xem 351/38 Trương minh Giảng Saigon đối diện với Trường Tiểu Học T.M.G.

Bán rẻ Thủ Đức căn phố bìa mới cất luôn 210 th.v đất trống gần chợ trường học 650ngàn. Hỏi 12/4 Phan kế Bính Đakao.

Nhà lý tưởng bán gấp ở ngay, để trang trí. Ưu tiên cho người nào đến trước. 212 Minh Mạng Phú Nhuận.

Cần tiền bán rẻ

Nhà đúc gạch bông mặt tiền đường lớn số 207A đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định, có gác lửng đủ tiện nghi, hướng đông mát mẻ. ngang 4m5 dài 15m đóng thuế đất năm 72 rồi, tiện mua bán mọi ngành nơi trù phú, 1.dãy đang bán quán ăn, tiện đường xe, đáng giá 3T bán 1T6 giao nhà trống. Hỏi số 209/106 Nguyễn Kim Saigon 10. xem nhà số trên xin mời thiếu tá Tâm trả 1T4 đến thương lượng gấp.

AI CẦN MUA ?

Chúng tôi có sẵn đủ loại Villa, nhà, phố (với đầy đủ hình ảnh và đặc trưng) trong 11 Quận Đô Thành và phụ cận. Giá từ 500 ngàn tới 36 triệu. Xin mời đến :

THĂNG LONG

Trung Tâm mua bán B.Đ.S.
21 Trần nhật Duật Tân Định
CHÚ Ý : Giới thiệu bán Villa phố đất hoa hồng thật nhẹ.

BÁN TRẢ GÓP

Điều kiện dễ dàng. giao nhà ngay. Trung Tâm Saigon (Q.3) trong hẻm lầu 5mx19m, đẹp rẻ 2T5 liên lạc 65 Phan Thanh Giản Gò Vấp ĐT. 41446.

Nhà bán số 153/3 Hùng Vương Thị Nghè. nhà đúc đầy đủ tiện nghi 2 tầng lầu gần trường học nhà thờ. Mời Ô. Bà trả 2T8 lại 65/3 Thủ khoa Huân Sg để thương lượng.

320.000đ cần tiền bán gấp: nhà gạch vách tường, cách chợ An Đông 50 thước. Hỏi 31B Hùng Vương, hiệu Hiệp Thành đóng xe Sinh Tố chỉ dẫn.

5T Phố bán ở Phó đức Chính (GĐ) 24mx4m ngang Lăng Ông, có điện thoại (garage) gần chợ.

Garage lớn, 480m2, địa thế tốt muốn bán. Có thể mở xưởng công kỹ nghệ. Hỏi 287 Trần Hưng Đạo Saigon hoặc ĐT 25275 chỉ dẫn.

Phú Lâm B bán gấp nhà gạch 4x30m. mặt tiền tiện chăn nuôi buôn bán giá 500.000đ và 1 căn trong hẻm giá 170.000đ. Hỏi 220A đường Bà Hom ChoLon.

500 ngàn gần chợ, trường đủ tiện nghi. Nhà trống. Hỏi Cô Bảy Y-Tá 20c Hồng thập Tự Saigon. Ngang vườn Tao Đàn. Trong giờ làm việc. Chúa Nhật miễn tới.

ĐẤT XA LỘ

Bán nguyên mẫu và nhiều lô nhỏ để xây cất. làm khu giải trí, gần chợ An Phú, cư xá ngân hàng, hồ tắm Thiên Nga. Hỏi 135 Nguyễn Thông Saigon.

Lý Thái Tổ

bán nhà lầu 3 từng rộng nước nóng máy lạnh bán rẻ 448 Lý thái Tổ Sg.

Mặt tiền Đi xa bán gấp nhà gạch mặt tiền 4x30m tiện chăn nuôi buôn bán giá 500.000đ và 1 xe du lịch, Fiat 600. Hỏi 220A đường Bà Hom Phú Lâm B Cholon.

Nhà bán Chung cư số 5 Nguyễn Siêu Sg có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, thang máy thang lầu cầu tiêu. Địa điểm tốt, giá phải chăng gia nhà liền. Xin liên lạc 57-59 Hàm Nghi (Lầu 1) Sg. Đ.T 91.849 miễn trung gian.

MUA, BÁN, SANG, THUÊ

VILLA Kỳ Đồng 315m. 7T5. Cách Mạng 650m, 15T. Trần Quý Cáp 287m, 10T. Công Lý 450m, 26T. Đặng Dung 270m, 8T. Nguyễn Đình Chiểu 600m, 1000m, 24T. Võ Tánh (PN) 12T, 5T5. Ngô tùng Châu 5T.

PHỐ Võ Tánh (16T). Trần hưng Đạo 11T. Hai Bà Trưng 16T. Bà Huyện Thanh Quan 8T.

ĐẤT Coageco, Làng Đại Học Thủ Đức. Đoàn Thị Điểm 180m, 8T.

SANG Võ Tánh Saigon mặt tiền 1T5. Thương Xá Cầm Văn 1T. Apptment 2 buồng ngủ, Trung tâm Saigon 1T.

Hỏi Địa ốc SAM'S OFFICE 218 Lê Lai, ĐT.22845.

280.000đ đi xa bán gấp nhà gạch bông, vách tường, có gát đủ tiện nghi 3x6m gần Chợ Thái Bình sau nhà 233/47 Võ Tánh.

Biệt thự lớn đất trên 700m2 59T. Hỏi 175 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán cả 2 : 48 HùngVương 148/12/7 Tôn Đản. Hỏi 48 Hùng Vương Chợlớn. Quán Uyên Ương nhìn qua công viên.

Nhà bán gấp ở Vũng Tàu giá đặc biệt có lầu, gạch bông 4x20m ngay phố buôn bán. Hỏi bà Lan 47/4B Trương bá Hân.

Cư xá Lữ Gia

Nhà căn bìa lầu đúc 5,5x16 hai diện kế, điện thoại sân để xe, chỗ phơi thoáng hướng Nam. 1/14 Cư xá Lữ Gia. Mời ông bà trả 3T6 lại thương lượng.

550 ngàn nhà bán 5x22 vách tường, gạch bông. diện đường lớn. Hỏi 233 Phạm Hồng Thái GĐ.

Nhà bán số 93 Lý Trần Quán có đất mặt tiền.

Nhà lầu đúc ba tầng bán đủ tiện nghi điện nước, nước nóng tiện kinh doanh mọi ngành. Hỏi 430/14 Lê V. Duyệt Sg chỉ dẫn.

Bùi Chu Bán căn phố 20mx4m có bằng khoán đủ tiện nghi đường Bùi Chu Saigon 2, và 1 căn 18mx3m80 đường Trương công Định Vũng Tàu. 38 Lê công Kiều Saigon 2.

Cam Ranh Hải Cảng và khu kỹ nghệ vĩ đại, ngày mai. Bán 1 cửa hàng Thương mãi rất tốt, đất 9mx60m, 2 mặt đường, sân rộng. kho hàng nhà xe, điện, nước, ĐT đầy đủ. Saigon : do 5 Đặng Trần Côn Sài Gòn 2. ĐT.20308. Cam Ranh : 48 Quốc Lộ 1. ĐT.75.

Bán nhà hai từng đủ tiện nghi có máy điều hòa. Giá 4.000.000đ mua xong giao liền. 35/7B Phát Diệm Saigon.

Nhà bán rẻ 4x12 đầy đủ tiện nghi gần chợ, trường học. Hỏi 591 Trần quốc Toản Saigon, (nhờ chỉ dẫn).

PHỐ bán rẽ

— 2 phố lầu Nguyễn tri Phương 11x18, luôn đất, 18T, — Phố Phan đình Phùng 4x27, có tel, bằng khoán 210m2 6T5. — Phố gần Hồng thập Tự 4,5x46, luôn đất 210m2. — Đất có nhà cũ 710m2 bán 45.000/1m2. Hỏi cô Mai 70 Triệu quang Phục Chợlớn. Hay 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

VILLA bán rẻ

— Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1040m2, thật đẹp 40T. — Villa Đakao 414m2 có tél. Meublés đẹp 17T, — Villa lầu Tú Xương 192m2 giao trống 13T. — Villa lầu Kỳ Đồng 500m2, có tél luôn đất 16T. — Villa Trần quý Cáp 250m2, Meublé, tél, không có Gar 10T5. — Villa Đoàn thị Điểm 408m2, luôn đất 16T5. Hỏi cô Mai hay cô Lang số 70 Triệu Quang Phục Chợ Lớn hoặc 282 Cống Quỳnh SG, tél : 90,167.

Bán nhà mặt tiền lầu đúc 3mx16 tiện mở cửa hàng, văn phòng, nơi thị tứ, 3T5 (gần ngã Bảy). Hỏi 361. Lý thái Tổ.

Nhà xe nhiều hãng thầu ngoại quốc vừa mới đến VN cần mướn gấp nhiều nhà và xe hơi đủ loại. Xin liên lạc Liên Đô Thương Vụ. điện thoại 93784-93785. Xin số 16 trong giờ làm việc. Hoặc hộp thư 120 Saigon.

Cần bán gấp 1 căn nhà có lầu đủ tiện nghi (4,2x17m) Tại 157/7 Trần quốc Toản Sg đúng giá 2T.

Nhà bán mặt tiền đường. đầy đủ tiện nghi. gần chợ cá. lò heo Chánh-Hưng. Hỏi 463, Hưng-Phú Saigon 8.

Nhà Bán

18-19i Hưng Phú Chánh Hưng. khu yên tịnh gần trường học.

Nhà bán nhà gạch gác suốt có bằng khoán đất compteur điện, nước gần chợ Cầu Muối, cầu ông Lãnh. Hỏi 385/8 Ng Công Trứ Saigon.

Giá rẻ nhà 1 tầng lầu đúc hướng Đông Nam 4x25th. Đủ tiện nghi. Hỏi Y6 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

4T2 cần tiền bán gấp nhà 5x29m (có lầu 5x10m) hướng Đông Nam. Mới xây mặt nhà, tường cổng rào : đá rửa — Cửa sắt bông kiếng điện nước riêng — Sân để xe bếp gạch men 2 Toilette Douche, Lavabo. Siège... nhập cảng giao trống. Xem 339/28C Trương Minh Giảng.

Bán Villa trệt song lập dễ tiện nghi (200m2) số 349/177 Cư xá Kiến Thiết Lê Đại Hành Phú Thọ.

Đi xa nhượng gấp 1 căn phố trệt kiểu Villa 600.000đ tiền phố 8000đ đủ tiện nghi. Hỏi 215B/15 cư xá Chu mạnh Trinh đại lộ Chi Lăng gần ngã tư Phú Nhuận. Ngoài giờ làm việc.

NHÀ THUÊ

Cần binhđinh lớn

Trung tâm Đô thành trên 50 phòng đủ tiện nghi. Sang hay là thuê. Cô Lý 70B Lê Lợi ĐT 20.381.

Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Phòng lầu cho mướn 2 người. 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Cho thuê số 405 Trương Minh Ký GĐ (khu Lăng Cha Cả). Dành riêng cho phái nữ độc thân. Phòng đủ tiện nghi.

Cần phòng mạch

cần thuê nhà hay sang phòng mạch gần nhà thương Cộng Hòa 1 hay 2 cây số. Hỏi BS Giao 162/3 Tôn thất Thiệp. Chợ lớn từ 12 đến 20g (trước cửa trường đua Phú Thọ).

Cho thuê Bán : Nhà Phòng, Villa APT, giá hạ. Hỏi 182 Lê văn Duyệt Saigon (trước trại L-V-D).

Phòng 5000đ. Bà Thành Mỹ 543 Lê Quang Định Gò Vấp (Bao điện nước, đồ v,v...) và 6000đ, bà Lan 339B Pétrus Ký Saigon.

KHÁCH SẠN

KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tịnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon. Có chỗ đậu xe.

Lầu 3 phòng cho thuê đủ tiện nghi. 554/7 Phan Đình Phùng Saigon.

Apts, nhà Villas

Cần gấp 1 Villa có Piscine. 20 villas đẹp, rộng lập VP dân sự hậu chiến, giám sát, ngoại giao, từ thiện. SG, GĐ. TSN và nhiều Apts. nhà đẹp. Ô. Pháo H Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân, Tân Định, SG.1 ĐT 97.353 cả Lễ Chủ Nhật.

PHÁP, ĐỨC, MỸ, NHẬT

Dân sự cần thuê gấp nhiều Villa. Apt. đẹp giá cao. ở ngay, trả dài hạn. Xin liên lạc 21-B Tự Do SG. ĐT. 21.916. (cửa hàng Lê Mỹ).

Phòng lầu đúc tiện nghi cho nữ sinh, nữ công tư chức độc thân mướn, 220/107 Tr-Minh-Giảng.

Phố cho mướn 24mx4m đủ tiện nghi, số 4 Phó đức Chính (Gia Định).

Vì đi xa cần cho mướn gấp 1 quán café. 140 đường Bàn Cờ Sg III.

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân, Saigon 5
Có phòng đủ tiện nghi cho mướn tháng. Giá bình dân.

Nhà cho ngoại kiều thuê 5phòng tất cả, máy nóng lạnh, bếp gaz tủ lạnh, luôn đồ đạc, có chỗ để xe. Tại 361/43 Phan đình Phùng. Saigon, trên chợ Vườn Chuối.

Cho thuê Appartement Meublé nguyên 1 từng lầu 3 phòng máy lạnh, nước nóng, khu sang trọng, an ninh. 307 Gia Long Saigon 2. ĐT. 93.334.

Phòng cho thuê, có sẵn đồ lối đi riêng dành cho vợ chồng không con. tiếp khách trọn chiều thứ Bảy, ngày ChúaNhật ngày thường 12giờ30 đến 1 giờ 30, chiều 7 giờ tối trở lên. Hỏi 160/14 đường Hiền Vương Saigon.

Lầu đúc cho mướn. đủ tiện nghi giá 12.000đ. Hỏi 436/62 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Phòng tiện nghi Meublé tủ lạnh lò Gaz yên tịnh. mát lối riêng tiền nhà rẻ có thể chưn. Hỏi Quản Trị kỳ 508B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phòng cho thuê (5.000đ). Hỏi 346 Pétrus Ký Saigon.

Lầu cho mướn tiện nghi điện nước tiện cho [illegible] học sinh. Xin hỏi 384/548 Lý thái Tổ Ngã bảy Sg.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi 121/29 Ngô tùng Châu Sg

Phòng cho mướn ở liền 220 Trần quý Cáp Sg

Phòng 4000 cho 2 SV tại 164 Lê Lai

Cho mướn dưới nhà 4m50 x 7m ngăn làm 2 phòng tiện nghi điện nước gia đình ít người. Hỏi 436/59/11 Lê văn Duyệt Saigon III.

Phòng sạch sẽ. Tư gia yên tịnh giá phải chăng. Điện nước, Xem tại 95 Võ Tánh (Saigon).

Phòng nhỏ cho thuê. đủ tiện nghi. 16 Ngô đức Kế Sg. tél 21789.

Ăn và ở 6.000đ mỗi tháng. theo tính cách gia đình dành cho nữ Công tư chức 85/3 Lý Trần Quán Tân Định.

Cho gia đình ngoại kiều mướn 3 phòng đẹp rộng. máy lạnh, nước nóng đủ tiện nghi. Điện thoại. 243/17 Cách Mạng gần TSN.

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN

284-286 đường Nguyễn Công Trứ Saigon phòng sạch sẽ. đủ tiện nghi. Máy lạnh, nước nóng. Tiếp đãi lịch sự.

Ngoại kiều cần thuê nhiều xe du lịch Mỹ, Nhật Đức có hay không máy lạnh, giá cao dài hạn. 218 Lê Lai Tél : 22.845.

Phòng Cho Ngoại kiều mướn đủ tiện nghi. Hỏi 459 Trần Quý Cáp Saigon.

Phòng mặt tiền, rất đẹp cho ngoại kiều mướn 148 Trần quý Cáp Sg.

Cho thuê Cho gia đình ngoại kiều thuê 1 villa nhỏ vùng Tân Định, có garage, máy lạnh, điện thoại. 90 ng. — Và một căn nhà nhỏ vùng Phan đình Phùng có sân xe, điện thoại. 40ng. Hỏi 150 Bùi thị Xuân SG.

Phòng cho thuê nhà ở, dư 3 phòng trên lầu đầy đủ tiện nghi meublé đẹp sang trọng. Hỏi 440 Trần quý Cáp Saigon.

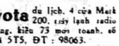
Cho thuê nhiều APT và Ville cùng nhà nhỏ ở Phan thanh Giản Trần Quý Cáp Tú Xương và Phan Đình Phùng. đầy đủ tiện nghi điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc cô Mỹ Dung 84 Phan thanh Giản hoặc tel 96275.

Phòng dành cho vợ chồng son đứng đắn 7000đ 150 Nguyễn văn Học G.Đ

4000đ phòng 4mx10m (C.X Lữ Gia) chỉ dành cho giới bình dân để nhờ coi sóc nhà cửa. Mời lại 131 lô C chung cư Ng-t-Thuật (giờ nghỉ).

Cần chia chỗ trọ với một hay hai nữ sinh viên. Hỏi tại 51/50D Nguyễn Trãi Cholon. chiều từ 7 giờ.

Phòng cho mướn họ. sinh sinh viên sĩ quan độc thân giá 5.000đ-6000đ. Bao điện nước. Hỏi hẻm 137 số 137/32/25 Trương minh Ký.



Toyota du lịch, 4 cửa Mark 200, máy lạnh radio màu trắng. kiểu 73 mới toanh, số ER, giá 5T5, ĐT : 98063.

Bán 2 xe du lịch : 1 Toyota. 1 Inter Scout và trại heo gần 3000m2 tại Xóm Mới. Hỏi 444 Phan thanh Giản Saigòn ĐT 90464.

CẦN BÁN XE LA DALAT

Xe đời EQ, đồng mới toác, rất có duyên. Đã xét xe xong. Sơn, Nệm, Lafond mới bọc. Máy toàn hảo. Bảo đảm xem xe vừa ý ngay. Xin đến 204 Hồng Bàng (Chợlớn) gần bót Hòa Hoa.

Honda TN360 đời EL. Máy hoàn hảo. thật êm không [illegible] dễ. bán gấp. 282 Trịnh minh Thế S.g.

Daihatsu Fellow Familial

Radio, Cassette. điều chỉnh tối. tuyệt đẹp. 197B Lê văn Duyệt Sg.

P.404 EO.4... Kéo hãng. một đời chủ. còn mới nguyên. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ 1 xe International đầu đời EP, 9 ngàn dầu tốt. chassi dài 3m5. Địa chỉ : chành Tân Nguyen Nguyên 7B cầu Ba Cẳng.

Renault R 4 EB. Berline dl đồng. nệm, sơn như mới, máy đang Rodage đủ phụ tùng. 6lít/100km. Bán 670,000đ. Hỏi 90 Bùi Chu. SG.2. Xem xe suốt ngày.

Jeep bầu, thùng dài. hoàn hảo. Bán. 286 Trương minh Giảng Sg 3.

Simca Sport

P.60 Cần tiền bán rẻ. Coi xe tại 127 Chi Lăng Gia Định.

Mazda 1500 SS.70 bán. 298 Võ di Nguy PN.

Jeep Lùn đời EP toàn hảo. Bán. Xem xe 175 Minh Phụng Cholớn.

Daihatsu EO.6.. VTN nui vải giữ gìn cẩn thận như mới bán. 340B, Lê-v-Duyệt gần Cầu Bông GĐ.

Taxi do chủ lái, rất ít chạy, sơn. đồng. máy tốt, số bông 75. Hỏi 25/47 Bùi Chu hoặc 4 Cộng Hòa (gần chợ Nancy).

Opel NBV máy tốt đồng sơn mới, chủ ít đi giữ kỹ mui nệm còn nguyên thủy bán 645 ngàn hay 2CV NBT Semi Automatique thật tốt 700 ngàn. Hỏi Ông Can 300 Hai bà Trưng Tân Định.

Dauphine EP. Du lịch, màu trắng toàn hảo. Bán 1.000.000đ. Hỏi 280/13J Lê văn Duyệt Saigon vào buổi chiều.

Volkswagen EE2

D.L một chủ, sơn đồng tốt, máy thật êm. 1tr65 hay ai trả giá cao nhất trước Tết, 108 Ng. v. Thoại lầu E phòng 26 Cholon.

285 ngàn Singer chạy tốt nhỏ gọn EA. Hỏi Bà Ba. Liên Bảo 16A Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Jeep rao số ED vừa làm đồng cả. toàn mới chưa sử dụng cần tiền bán giá thật rẻ Hỏi 108/23 NguyễnThiệnThuật Bàn Cờ

Đổi xe Xe Daihatsu Fellow vừa mới đồng Familial, radio Antenne tự động. đời EP. ít đi. Muốn đổi xe Toyota hoặc Mazda du lịch. Hỏi số 480/4 Lê quang Định Gia Định (hẻm chùa Liên ứng Tự).

DAUPHINE DU LỊCH EG

hoàn hảo, có radio, coi xe ưng ngay, bán gấp 506 Lý-T-Tổ Sg.

Xe cho thuê

giờ, ngày, chuyến, tháng, du lịch **Đặc biệt Tết và đám cưới** xe lớn, nhỏ (có máy lạnh hay không) thật sang trọng, màu đẹp vui tươi, trẻ trung. Xin commande trước tại 5C Trần nhật Duật Tân Định, Saigon hay Đ.T. 95.461 (bất kể giờ). (Giá hạ).

603.000 P.230 dl

xe nhà giữ kỹ máy đồng sơn nệm vỏ mới, chắc giá. Hỏi 612/128/20 đường Bàn Cờ [illegible] NDTV ở giữa đầu hẻm 128)

LADALAT EQ.

Còn mới, thấy ưng ngay, bán gấp giá hạ. 508 Lý thái Tổ Saigon

Simca Elysée 1300 có radio tốt, chủ lái, xe không phải sửa. 521C Hồng Cholon

Peugeot 203

Số máy 1T73, nệm mới, đồng [illegible] máy toàn hảo -|- bán. [illegible] hẻm 13/7 Building Kỳ Đồng

Floride (Renault) mui loại Sport 4 chỗ ngồi, thích hợp các [illegible] Máy đồng sơn hoàn hảo 100 lít. Bán giá rẻ. Hỏi 30 Đạ [illegible] Giang Cholon.

Taxi Dauphine thật tốt [illegible] vì công vụ bán Nguyễn Huệ Phú Nhuận [illegible] lửa 11 về nhà máy Biển Điện

Di Cư Bán R

[illegible]

Bán [illegible] 1 trả giá. Trọng S.G

Traction 11L cốp vuông Hỏi [illegible] Thanh Phương số 112/2 ngang [illegible] chi Xa Cảng Xa Lộ

Fiat 600 EL. đồng sơn m[illegible] Hỏi Chung Cư Minh lot N 004.

Toyota Mark II PU tốt nguyên [illegible] gấp. 304 Minh Mạng Chợl

VAUXHALL SUPER

4 máy 4 cửa 8 lít 100... đồng [illegible] nệm nguyên thủy, 1 đời chủ xe mới toanh, bảo đảm 80% tuyệt hảo bán xong giao người mua đi thử 1 tuần, nếu không vừa ý trả lại, xe có thể sử dụng trên 5 năm mới sửa chữa. không nói sai. Mời đến 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao Saigon.

Volkswagen 1500

EC Familial. chủ lái là [illegible] rẻ 1T4. Hỏi 45 Trương minh Gia Định.

Honda VTN 360 [illegible] đầu sơn nguyên ít xài xe tốt như trong hãng cần tiền bán thật rẻ. Hỏi 323Bis Lê Quang Liêm Cầu Bót CL Sg6 tiệm Hotto Thanh Long nhà mặt lộ.

Vauxhall Super 101 EF3 một đời chủ còn nguyên thủy, 9 nút. Cần tiền bán rẻ tại 29B Cộng Hòa (cổng nhà đèn chợ Nancy) ĐT 97.760.

Taxi bán còn tốt đủ giấy tờ. Hỏi Ô. Hà văn Thâm cư xá ty Nông nghiệp Thị Nghè Gia Định.

Taxi Standard 8, mới làm máy cần tiền bán gấp. Hỏi 47/221A Triệu Đà CL.

970.000đ Datsun

1000 P.U EI Hỏi 218/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6 Trương minh Giảng)

Mazda 616 chưa lăn bánh, màu trắng. Cần bán gấp. Xin hỏi 149 Bùi Viện Saigon.

Volkswagen Vận tải nhẹ đời EE thiệt toàn hảo, giá phải chăng. Hỏi 70 đường Chiêu Anh Các (chợ Hòa Bình). Chợlớn.

Peugeot 203 VTN xe nhà. 184 Lục Tỉnh. Cholon.

Xe R4 EB mới sơn đồng, kính 550.000đ. 291 Dương bá Trạc Q.8 Cầu Chữ Y.

Peugeot 203 EJ...mới sửa toàn hảo tại S.C.C.T.X.H. mời Ô. Bà trả 670.000 lại thương lượng. 104 Trần Kế Xương Giadịnh (sau trường học Đạt Đức đường Chi Lăng G.Đ.)

Honda N360 du lịch EO bán gấp. 528/8 Phan Thanh Giản.

Borgward bán toàn hảo Hỏi số 34. Nguyễn Biểu Saigon.

Bán xe 745 ngàn du lịch, hiệu DKW của Đức đời EC thiệt, máy, sơn, đồng, vỏ đều mới. đồ phụ tùng mới về, xe thật tốt, ít đi. Hỏi 176 Võ Tánh (Phú Nhuận) Gia Định.

La Dalat EQ ít đi, cần bán Hỏi Thiếu Tá Thắng, Cư xá Sĩ quan trường Quân Y, 520 Nguyễn tri Phương cạnh nhà thờ Đồng Tiến.

VOLKSWAGEN có radio, du lịch đời NBW đã thay toàn đời EF chủ xài rất kỹ, cần tiền bán rẻ 1 Tr180. Hỏi 523 Trương Minh Giảng Sg.

Cần bán gấp Taxi Simca giá rẻ xe hoàn hảo. Hỏi 16 Tự Đức Tân Bình, Gia Định.

Taxi Renault 4CV hoàn toàn tốt. Mời ô. Bà trả 580.000đ lại thương lượng. 23/1 Lê-V.Duyệt GĐ đầu hẻm Hồng Hoa MTG.

ÀY MAI BẮT ĐẦU

TUẦN LỄ ĐẶC BIỆT CUỐI NĂM M.B.B.

Với những bài vở thật đặc sắc,
vui nhộn và ý nghĩa :
- Bản nhạc Phút Cuối
- Hoạt cảnh Vẽ thiệp Tết
- Truyện : Mùa Xuân trở về
- Số Táo Quân M.B.B.

Và đặc biệt :

Các em làm lấy phi cơ phản lực

Cùng trò chơi lý thú

Cây thông sinh nhật

Và nhiều mục khác nữa

Cúp cua

NGUYỄN ĐỨC (Cứu Thế)

MỘT buổi sáng nọ, Quỳnh đang ôn bài để sửa soạn đi học. Bài thì còn nhiều mà giờ học sắp đến nên lòng Quỳnh rất áy náy, lo âu. Bỗng «kẹt, kẹt», cánh cửa chợt hé mở, Quỳnh vội ngẩng đầu lên, à thì ra con Phương, bạn chí thân của Quỳnh.

Thoáng thấy nhau, Phương đã chạy tới bên cạnh Quỳnh và nói nhỏ :

— Này Quỳnh, hôm nay tụi mình «cúp» một bữa để đi xem xi nê chơi.

Nó vừa nói vừa rút từ trong cặp ra một tờ báo và chỉ vào mục «giải trí tuần này» cho Quỳnh xem :

— Đó ! mày thấy chưa ! Rạp Rex nó đang chiếu độc quyền cuốn phim «tình dang dở» hay lắm mày ạ ! Lại còn hấp dẫn nữa chứ !

Nó nói huyên thuyên tưởng chừng như bất tận để giới thiệu phim: nào tài tử đẹp, đóng hay, nào cốt truyện lâm ly, bi đát và v.v... Nghe nó kể lể mà lòng Quỳnh tê tái lại. Vừa mới 17 tuổi đầu mà đã biết thế nào là yêu, thế nào là tình tứ. Phải chăng vì chịu ảnh hưởng của sách báo, phim ảnh dâm ô đồi trụy nên mới sinh ra nông nỗi này. Học hành không lo chỉ nghĩ đến ăn chơi phè phỡn. Vô tình nó đã đánh mất tuổi xuân đầy mộng đẹp của nó và càng ngày càng đi vào hố sâu tội lỗi.

Đợi nó nói xong, Quỳnh mới bảo:

— Mày không biết hôm nay làm bài kiểm vạn vật à !

— Vạn vật hả ? dẹp ! Vô lớp thấy mặt ông giáo sư tao muốn phát chán.

— Sao mày lại nói thế ?

— Mày thử nghĩ coi. Tụi mình lớn hết rồi mà ông cứ bắt trả bài, làm bài hoài cứ y như là con nít vậy.

— Mình lớn là lớn đối với con nít kìa, chứ thật ra mình vẫn còn nhỏ mày ạ. Hơn nữa, theo tao nghĩ trả bài là phương cách hữu hiệu và thực tiễn nhất để giúp mình ôn bài một cách có kết quả. Nếu ai cũng nghĩ như mày thì chắc học đường đã xuống dốc từ lâu rồi.

— Thôi đừng nói dông dài nữa, Tới giờ chiếu rồi đó, vô thay áo quần mau lên đi.

Tuy không đồng ý với nó chút nào, nhưng vì không muốn làm sứt mẻ tình bạn mà hai đứa đã vun bồi đắp xây từ bấy lâu nay chỉ vì một câu chuyện còn con nên Quỳnh gật đầu chấp thuận một cách miễn cưỡng. Thấy Quỳnh nhận lời mắt nó sáng rực lên như hai đèn pha tưởng chừng như là thích thú lắm.

Một lát sau, Quỳnh trở ra với bộ đồng phục nhà trường và không quên mang theo cặp sách hầu che mắt chúng bạn và cha mẹ.

Với chiếc xe honda còn mới hay đứa chạy như bay đến rạp chiếu bóng. Bỗng một tiếng động kinh hồn vang lên và Quỳnh không còn hay biết chi nữa.

Khi tỉnh dậy Quỳnh thấy mình đang nằm trong bệnh viện, Ba mẹ Quỳnh ngồi hai bên giường và nhìn Quỳnh với đôi mắt ngấn lệ. Quỳnh sửng sốt hỏi :

— Việc gì thế hở ba ?

— Con Phương chết rồi con ạ !

— Trời ! Phương chết rồi, Hu..hu

— Theo lời nhà chức trách kể cho ba biết rằng ; số là khi hai con vừa tới ngã tư Hiền Vương — Trương minh Giảng vì chạy quá tốc lực không thắng kịp nên đã đâm xầm vào một chiếc xe nhà binh chạy ngược chiều. Phương bị vỡ sọ chết liền ngay lập tức còn con thì bị gãy giò.

Vừa nghe xong, Quỳnh vội khóc oà lên. Quỳnh khóc tức tưởi khiến cho không khí căn phòng đã buồn nay lại càng buồn thêm. Ôi chỉ vì một phút lơ đễnh, không suy nghĩ chín chắn và thiếu cương quyết nên mới xảy ra cớ sự thương tâm này. Phương ra đi vĩnh viễn còn Quỳnh phải mang tấm thân tàn phế nối tiếp cuộc đời. Thật không còn nỗi buồn nào sâu đậm và đau đớn cho bằng. Âu đó cũng là định mệnh và bài học đắt giá nhất mà Quỳnh và Phương phải trả cho sự vui chơi cuồng nhiệt của mình.

NGUYỄN ĐỨC

Θ VŨ HÀ
(Thi văn Đoàn « Việt Nam »)

1— Ban ngày thì lại chẳng dùng,
Đêm thì lại sáng trưng trưng cả nhà.
Đố là gì ?

2— Có cánh mà chẳng biết bay,
Chỉ biết xoay tít, những ngày nóng thôi !
Đố là gì ?

3— Trong đen, ngoài trắng như ngà
Các ông, các cậu thật là thích ghê.
Đố là gì ?

4— Quê tôi vốn ở trên trời
Mỗi đêm lấp lánh sáng ngời quanh năm.
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :
1— Bóng đèn.
2— Cái quạt máy.
3— Điếu thuốc lá
4— Sao.

Khác nhau

Bi hỏi Bê.

— Bê biết lội không ?

— Không, tớ chỉ biết... bơi thôi !

— Bơi với lội thì cũng thế, chứ khác gì !

— Không, bơi khác lội chứ ! Không tin đằng ấy cứ thử... viết ra giấy mà xem !

Khéo tay

QUAN TÒA (hỏi bị can): Tại sao anh giết người ? Anh giết người bằng thứ khí giới nào ?

BỊ CAN : Bẩm quan tòa, tôi không có khí giới ạ.

QUAN TÒA ; Không có khí giới làm sao anh giết người được ?

BỊ CAN : Bẩm... bẩm..., tôi... bóp cò... Tôi chỉ cần... khéo tay một chút.

TÒ MÒ

Θ NGUYỄN ĐỨC
Sưu tầm

Những con số 13 : Ngày 13 tháng 6 năm 1857 một nhà thiên văn học tiên đoán địa cầu sẽ chạm vào một sao chổi và bể tan ra, thế giới sẽ đến hồi tận thế. Bác sĩ Rudolph Falb tiên tri ngày 13-11-1899 có ngôi sao chổi sẽ đụng bể trái đất. Nhưng may phước thay những lời ấy không thấy ứng nghiệm.

— Nhạc sĩ trứ danh Đức, Richard Wagner, sinh năm 1813 và tạ thế vào ngày 13-2-1883.

— Chim Phụng Hoàng biểu hiệu nước Hoa Kỳ giữ dưới móng chân bên mặt một nhánh cây ô-liu có 13 cái lá và dưới móng chân bên trái 13 mũi tên. Cánh chim Phụng Hoàng có 13 chiếc lông và nó mang giữa ngực tấm huy chương có 13 sọc dài.

Vạn vật : Đố các bạn biết trong rừng rậm Nam Mỹ giống vật nào là chúa tể rừng xanh ? Có bạn chắc sẽ trả lời : sư tử, tê giác, voi hoặc hổ báo là những con vật to lớn và dữ tợn. Nhưng không, ở Nam Mỹ chính con kiến mới là chúa tể rừng xanh. Thật thế, ở Nam Mỹ có một giống kiến rất hung dữ, đi tới đâu gieo rắc tai họa đến đấy, khiến cho các thú rừng và ngay cả người cũng phải hết hồn và tản cư cho mau nếu không sẽ bị kiến cắn chết dễ như chơi. Kiến này đi tới đâu thì làm hại cây cỏ hoa màu bị hư hại tới đấy, cả một cánh đồng tươi tốt bao la kiến chỉ ăn trong vòng một tiếng đồng hồ là tiêu. Đó là giống kiến Marabunta.

Khi cần qua sông, kiến trèo lên cây cắn cho lá rụng xuống sông dùng lá làm bè qua sông. Một con bò mộng kiến chỉ xúm lại ăn trong vòng nửa giờ là tiêu hết thịt, chỉ còn lại da và xương mà thôi.

Đọc và viết cho :
MAI BÊ BI
Là giúp mình viết văn hay.
Hiểu biết rộng.

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TÔ-NGỌC

Ký sự đáng ghi của một Mai Bê Bi Hướng Đạo

Cắm trại dịp cuối năm

Θ ĐỖ HÙNG

Nhắc đến đi trại, lòng tôi cảm thấy niềm vui nao nao khó tả. Thật vậy ! Đi trại quả rất thú vị. Tôi vốn là một hướng đạo sinh nên việc đi trại đối với tôi rất thường.

Cách đây ba tuần vào một sáng thứ bảy oi bức đoàn tôi tiến ra bến xe lam để lên Thủ Đức cắm trại. Trên đường chúng tôi ca hát luôn miệng chẳng mấy chốc chúng tôi đã đến đất trại khoảng đất mà chúng tôi cắm trại là một khu rừng khá rộng bao phủ toàn là những lá cây nên ánh nắng chiếu xuống không được rõ lắm. Chúng tôi bắt đầu căng lều cái công việc này bao giờ cũng được làm đầu tiên ở trại.

Tiếng cọc chát chúa vang lên y như trong nhà rèn không bằng. Căng lều xong, chúng tôi làm kỹ thuật trại đại khái là mỗi đội ít nhất phải có ! cái cổng, một cái bàn ăn, một cái giá dựng bát đĩa v v... tùy theo nhu cầu của từng đội.

Xong phần kỹ thuật trại, tiếp theo là phần bếp lửa, bây giờ tiếng soong với tiếng chảo lại khua lên leng keng. Lát sau tôi đã thấy khói bốc lên nghi ngút rồi tiếng chảo mượn dòi nồi bắt đầu phát thanh như :

— Ê ! Hùng đưa cho tôi hộp quẹt đi.

— Lân ơi ! cái nồi đâu mất rồi ?

— Lấy cái soong đi, lẹ lên !

Ôi ! sao mà nhiều thế, kể không sao xuể được. Khi cơm canh đã chín, trời cũng đã về trưa, chúng tôi dọn cơm ra bàn ăn (làm bằng tre) để ăn uống. Những món ăn không bao giờ có trên các cuốn sách gia chánh khắp thế giới bao giờ. Thế mà ! dồ ăn vẫn hết sạch trơn. Ăn cơm xong, chúng tôi nghỉ ngơi trong giây lát rồi chơi những trò chơi nhẹ để quên những mệt nhọc trong lúc nấu cơm.

Độ chập tối, chúng tôi đi kiếm củi để đem về đốt lửa trại. Đúng bây giờ tối, chúng tôi sinh hoạt lửa trại, ánh lửa bập bùng trong đêm khuya như muốn xua đuổi bóng đêm.

Tiếp đó là phần văn nghệ lửa trại, những vở kịch cười muốn bể bụng, những bài hát thật trầm bổng cất lên giữa đêm khuya, những nhạc khúc của các chú dế mèn, ếch, nhái cũng trỗi lên như muôn hoa tấu cùng với chúng tôi. Đêm dần dần về khuya, chúng tôi hát lên bài «chúc ngủ» rồi ai nấy tự về đội của mình mà trong lòng còn nuối tiếc.

Sáng hôm sau, chúng tôi nhổ trại về Sàigon. Trên đường về chúng tôi quay lại nhìn đất trại mà buồn vời vợi, tiếc rằng ngày trại êm đềm ấy đã qua đi một cách quá nhanh không làm sao víu lại được. Ôi ! Thời gian đã lấy đi những gì êm ấm nhất của một đời người.

NỮ SINH ✠ THUYỀN LƯU THỤY GIAO

Áo trắng Trưng Vương

GIỮA buổi trưa, em chênh vênh tựa một hoa quỳnh say sưa bởi tiếng hát của loài chim lạ. Qua đôi mắt mở hé sau giấc ngủ ngắn ngủi, em thấy Dạ nhẹ nhàng bước xuống đất và băng qua những lá cây trong suốt. Vẫn dáng đi quen thuộc ấy, Dạ chẳng có vẻ gì thay đổi từ khi có một vụ hiểu lầm giữa em và Dạ. Chiếc áo dài màu trắng, thanh thoát đầy nét đẹp em thấy mắt Dạ còn long lanh ướt. Dạ nằm nghiêng với khuỷu tay chống xuống thảm cỏ để đầu cao lên, chăm chú ngắt từng chiếc hoa cỏ may.

Em ngồi cạnh cửa sổ, ngó ra vườn, quên cả đọc sách, những thân cây vô định hình, rũ lá xanh non xuống người Dạ khiến em ngơ ngẩn vì dáng nằm kiêu sa ấy của cô bé.

Em tưởng tượng ra một dòng suối thật hiền hòa như mái tóc dáng yêu của Dạ ! và Dạ chợt cất tiếng hát bản nhạc mà em ưa thích nhất, bài « Cỏ hồng » của Phạm Duy. Tiếng hát gay gắt trong cung bậc chói chan của giọng ngân dài vi vút. Kỷ niệm là 2 cô bé thơ thẩn vào vườn hoa nhỏ nhắn, xinh đẹp của trường, Dạ chỉ vào một loại cây và bảo :

— Dạ thích loại lá này lắm.

— Ừ ! nhưng mà Giao thấy nó xấu ghê.

— Không đâu ! Giao ép thử đi đẹp lắm cơ...

Rồi, chúng em khoác tay nhau...

Tiếng hát dứt, em bàng hoàng, thay vào đó tiếng khóc của Dạ khiến em lúng túng. Sau đó, trên những bước nhanh, em se sẽ nhìn thảm cỏ của khu vườn, thầm bảo :

— Cô bé khóc nhiều quá.

Cô bé có nghe chăng ?!

— Hãy để Giao làm dịu đi nỗi buồn cho đôi mắt tỏa ra sức hồn nhiên, nhớ.

Em đến bên, nằm xuống cạnh Dạ, khẽ cất tiếng dỗ : cô bé chỉ thích em làm vậy mà thôi...

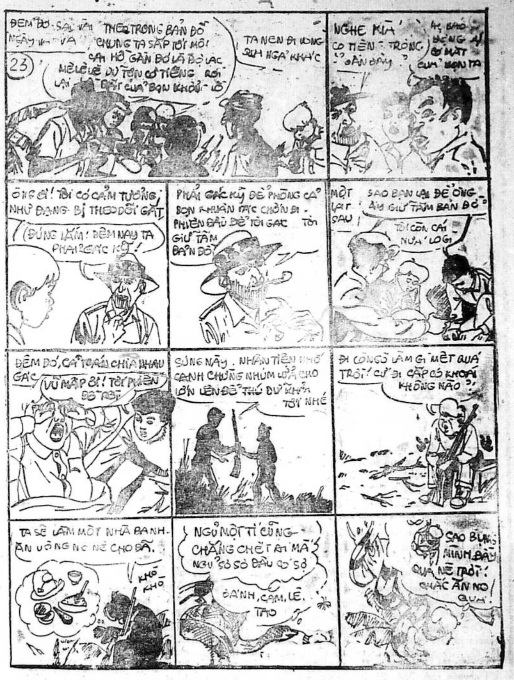
— Thôi nhé Dạ ! Hãy mãi là người tình học trò bé nhỏ của Giao với sự vô tư trên cao nhé. Đừng hiểu lầm nhau nữa.

Nụ cười bé nhỏ nở trên 2 đôi môi nhỏ học trò. Hình như đâu đây có tiếng nhạc nào đó vang lên. Bản Sérénade... Gió vẫn khẽ lùa vào vạt áo dài trắng..

✠ Θ

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Bí mật xứ Công chúa « Bô - Cát - Sa »


ĐÊM ĐÓ SAU VÀI NGÀY ĐI VÀ
THEO TRONG BẢN ĐỒ CHÚNG TA SẮP TỚI MỘT CÁI HỒ GẦN ĐÓ LÀ BỘ LẠC MÈ LÈ DU TÊN CÓ TIẾNG RỒI LẠI ĐẤT CỦA BỌN KHỈ LỖ
TA NÊN ĐI VÒNG QUA NGẢ KHÁC
23
NGHE KÌA ! CÓ TIẾNG TRỐNG Ở ĐÂY ?
HỌ BÁO ĐỘNG AI ĐÓ MẤT CỦA BỌN TA
ÔNG ƠI ! TÔI CÓ CẢM TƯỞNG NHƯ ĐANG BỊ THEO DÕI GẮT
ĐÚNG LẮM ! ĐÊM NAY TA PHẢI GÁC KỸ !
PHẢI GÁC KỸ ĐỂ PHÒNG CẢ BỌN KHUÂN VÁC CHUỒN ĐI . PHIỀN ĐẦU ĐỂ TÔI GÁC TỚI GIỮ TẤM BẢN ĐỒ
MỘT LÁT SAU !
SAO BẠN LẠI ĐỂ ÔNG ẤY GIỮ TẤM BẢN ĐỒ ?
TÔI CÒN CÁI NỮA LO GÌ
ĐÊM ĐÓ, CẢ TOÁN CHIA NHAU GÁC
VŨ MẬP ƠI ! TỚI PHIÊN BỒ RỒI
SÚNG NÀY . NHÂN TIỆN NHỚ CANH CHỪNG NHÚM LỬA CHO LỚN LÊN ĐỂ THÚ DỮ KHỎI TỚI NHÉ
ĐI CÔNG CÓ LÀM GÌ MỆT QUÁ TRỜI ! CỨ ĐI CẤP CÓ KHOÁI KHÔNG NÀO ?
TA SẼ LÀM MỘT NHÃ BÁNH. ĂN UỐNG NO NÊ CHO ĐÃ.
KHÒ KHÒ
NGỦ MỘT TÍ CŨNG CHẲNG CHẾT AI MÀ NGỦ SÒ SÒ ĐÂU CÓ SỢ
ĐÁNH, CAM, LÊ, TÁO
SAO BỤNG MÌNH BẦY QUÁ NÈ TRỜI ! CHẮC ĂN NO QUÁ !

Một mai

Nếu một mai em phải xa trường
Còn gì chăng nữa: tiếc và thương?
Chân bước, chân đi, ngừng ngập quá

Đi rồi mà hồn mãi vấn-vương
Hồn mãi vấn-vương mái trường nhiều
Vấn-vương thầy cũ dáng yêu yêu
Vấn-vương bè-bạn ngây-thơ quá
Và mãi vấn-vương những buổi chiều
Và mãi vấn-vương những buổi chiều

Hoàng hôn

Sương xuống ngọn cây, cỏ tiêu-điều
Dăm ba bướm lượn — hương nhè-nhẹ
Mặt trời đã ngả về Tây
Trời xanh tươi đẹp mây bay lững lờ

Mặt sông phẳng lặng như tờ
Hàng dừa xõa tóc bên bờ soi gương
Rung rinh cành lúa trên nương
Đó đây phảng phất hương thơm ngạt ngào

Vài con cò trắng phau phau
Lướt mau xuống ruộng xục xào tép tôm
Màn đêm đã phủ mênh mông
Đìu hiu cảnh vật côn trùng rỉ rên

LƯƠNG TUẤN TÀI

Tay Nhỏ

Vừa mới nghe hồn đạn chút mây
Nắng một chiều xuân còn đong đầy
Hồn chưa phai mờ khuôn xa vắng
Ơ hay tóc đã xõa vai gầy
Nắng một chiều xuân nghiêng trên vai
Về vương nhung-nhớ ngón tay dài
Đi qua lối nhỏ mờ rêu cũ
Tho áng xưa nào bay như nắng mai

XXX

Áo lụa chiều xưa phủ mưa buồn
Còn nghe xa-vắng bay vấn-vương
Lá đã sang mùa thay, sắc thắm
Chim về nhớ mãi lúc chiều buông

XXX

Tay ấy lên môi nắng đã tàn
Chiều ơi về đâu sao miên-man ?
Có nghe mảnh hồn xa tiếng thở ?
Có thấy mùa xuân không âm vang ?

KHÓI LAM.CHIỀU

Xóm CẦU TIÊU

74 ✠ THÙY HƯƠNG

Con Tèo thì khóc ròng vì nhìn thấy cánh tay áo đẫm máu của anh nó. Tèo khóc nức nở mếu máo :

— Anh, anh đau lắm không ?

Tý gật gật, cố mỉm cười.

Rất may vết thương của Tý chỉ nhè nhẹ. Dao chỉ đâm sâu vài phân và không đụng vào xương. Nó chỉ bị mất nhiều máu nên mệt lả. Lúc vào gần đến nhà thương thì Tý lả đi. Con Tèo càng khóc lóc thảm thiết hơn.

Bọn Thanh cũng nước mắt chảy quanh.

Vào đến bệnh viện SàiGòn Tý được đưa vào phòng giải phẫu để băng bó. Tý cũng được tiếp máu vì nó mất nhiều máu quá.

Bác sĩ cho biết Tý sẽ phải ở lại bệnh viện ít ra là một ngày cho lại sức.

Cả bọn Thanh tíu tít đến mãi 1 giờ trưa. Chúng nó quên hết cả giờ giấc. Đến lúc Tý nằm yên chỗ rồi, Thanh nhìn đồng hồ mới hoảng hốt la lên :

— Chết, 1 giờ rồi. Ở nhà thấy mình không về chắc là lo lắm. Khéo chị Tư lại phải đi kiếm mình rồi. Làm sao bây giờ.

Con Thúy cũng sợ hãi ;

— Thúy mà giờ này chưa về chắc mẹ Thúy, dì Thúy la lắm rồi đây. Rồi con Hà nữa, chắc hôm nay thế nào ở nhà nó cũng hót vào để cho Thúy bị mắng, bị đòn luôn. Nó vẫn không thích cho bọn mình đi chơi với Tý mà.

Con Trúc cũng kêu rên :

— Em đói quá rồi. Thôi về đi.

Thanh cũng bảo :

— Thôi, chúng mình đi ra thuê tắc xi về ngay May mà bọn thằng Cún chưa lột hết tiền, nếu không chắc giờ cũng chả còn tiền mà đi xe về.

Nó kiếm ông y tá trực bảo :

— Bây giờ chúng cháu xin phép về. Đến lát nữa chúng cháu lại vào sau.

Ông y tá dặn dò nó :

— Bây giờ các em về là phải. Nhớ kiếm bố mẹ em bị thương, bảo chiều nay phải đến đây khai báo và lãnh em về. Nếu không, em đó sẽ không được ra đâu

Bọn Thanh vâng vâng, dạ dạ rồi kéo nhau ra cửa bệnh viện gọi tắc xi về,

oOo

Chúng nó về đến đầu hẻm thì đã ngót 2 giờ chiều. Đường hẻm lúc ấy còn vắng. ConTèo sợ hãi không dám về một mình. Nó cứ chùn lại níu lấy Thanh, mồm léo nhéo :

— Thanh đưa Tèo về tận nhà cơ. Về bây giờ Tèo biết nói sao với dì Năm, với bố Tèo.

Thằng Thanh phần lo về nhà sẽ ăn nói làm sao với mẹ phần đói bụng cồn cào nên nó cũng rối trí :

(Còn nữa)

ĐOẠN HỒN ĐAO

(256) ★ TÔ-NGỌC

Vừa nói tới đó, bỗng nhiên có tiếng đằng hắng, như là từ trong vách đá phát ra. Tất cả mọi người đều kinh ngạc chưa hiểu ra làm sao cả, thì có tiếng khàn khàn âm vang cả căn mật thất :

— Khen cho chưởng môn Tam Tài Kiếm là người nhìn xa trông rộng... Đúng, việc diệt trừ mụ trảm phu ác sát đó là nghĩa vụ chung của toàn thể võ lâm, tất nhiên mình không thể làm lấy một mình.. Tam Tài Kiếm sẽ đứng lên làm cái trụ cho mọi người trông vào mà thôi... Ha ha... Tam Tài Kiếm một ngày kia sẽ hưng phát, khi đó các bậc tiền tổ sẽ được hài lòng nơi chín suối...

Hai lão Sâu Nho và Bọ Nẹt mắt lộ hung quang. Không hiểu tiếng nói từ đâu phát ra mà rõ như ở bên tai mình. Nhìn xung quanh đều là đá xây kín. Căn mật thất này xưa kia do các vị tổ sư Tam Tài Kiếm xây nên để diện bích tọa quan... Chỉ có một lối vào và được đóng bằng cửa đá.

Sầu Kim đảo một vòng mắt chàng tìm ngay ra hướng phát ra những tiếng nói vừa rồi. Đúng là tiếng nói từ trong một vách đá vọng ra, nhưng vì căn mật thất này xây kín như bưng nên tiếng nói trở nên om om, khó nhận ra phương hướng. Tuy nhiên với sức độ siêu quần, đã thông được hai mạch nhâm đốc sinh tử huyền quan, thì việc định hướng này không phải là việc khó khăn đối với Sầu Kim.

Song chàng không dám vọng động, bởi lẽ người vừa phát ra những lời vừa rồi tuy bí mật song thế nào cũng có liên quan ít nhiều tới Tam tài kiếm. Nếu không phải là «người nhà» thì làm sao đặt chân tới nơi mật thất kín đáo này được ?

Cho nên chàng thấp giọng xuống, hỏi :

— Xin tiền bối hãy ra mặt. Đây là mật thất của Tam Tài kiếm phái, nhất định tiền bối phải là người có vai vế trong bổn phái... Xin đừng để bọn hậu sinh chờ đợi...

Tiếng nói vang lên cùng tiếng cười :

— Khéo lắm ! Khéo lắm ! Người chưởng môn khéo lắm Thạch sư đệ của ta quả đã tìm được truyền nhân xứng đáng. Nhưng mà, ta không thể ra mặt được, ta chỉ có thể núp trong bóng tối được thôi...

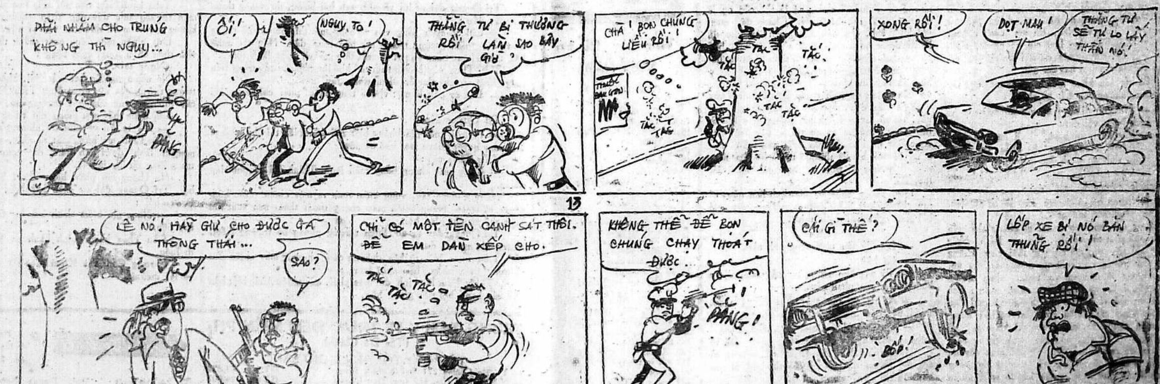
— Sao có sự lạ như vậy kìa ? Ra khỏi ánh sáng, hay núp trong bóng tối là quyền tự do của mọi người... Ai cấm đoán tiền bối ? Hay là có sự gì u uẩn trong cuộc đời tiền bối ?

Tiếng nói bỗng trở nên thê lương bi đát :

(CÒN NỮA)

MỘT VỤ BẮT CÓC

Truyện bằng tranh của Long - Ân


PHẢI NHẮM CHO TRÚNG KHÔNG THÌ NGUY...
ĐÀNG
ÔI !
NGUY TO !
THẰNG TƯ BỊ THƯƠNG RỒI ! LÀM SAO BÂY GIỜ ?
CHÀ ! BỌN CHÚNG LIỀU RỒI !
TẮC TẮC TẮC TẮC
XONG RỒI !
DỌT MAU !
THẰNG TƯ SẼ TỰ LO LẤY THÂN NÓ !
13
LỀ NÓ ! HÃY GIỮ CHO ĐƯỢC GÃ THÔNG THÁI...
SAO ?
CHỈ CÓ MỘT TÊN CẢNH SÁT THÔI. ĐỂ EM DÀN XẾP CHO.
TẮC TẮC TẮC
KHÔNG THỂ ĐỂ BỌN CHÚNG CHẠY THOÁT ĐƯỢC...
ĐÀNG !
CÁI GÌ THẾ ?
BỐP !
LỐP XE BỊ NÓ BẮN THỦNG RỒI !

Truyện dài của

★ *Mai-Thảo*

87

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

CHƯƠNG VIII

Mái tóc đã ngả màu ở hai bên thái dương, tạo cho người đàn ông một vẻ đạo mạo của tuổi già sắp tới.

Phòng làm việc rộng bát ngát. Phòng có máy điều hòa không khí. Tiếng máy âm âm, đều đều. Căn phòng đóng cửa kính, sáng láng. Những tiếng động từ dưới lòng đường vọng lên chỉ còn là những âm thanh, mơ hồ, yếu ớt, như đến, không phải từ con đường lớn dưới chân ngôi nhà mà từ những khu phố thật xa.

Bốn giờ chiều. Người đàn ông ngồi sau một bàn giấy cũng uy nghi như lũ bàn ghế bề thế trong căn phòng rộng rãi. Một chồng hồ sơ cao ngất xếp ở một góc bàn. Phía sau lưng, hai cái máy điện thoại, một trắng, một xanh đặt trên một cái bàn nhỏ.

Chuông điện thoại reo. Người đàn ông quay lại nhấc ống nói. Người vợ gọi đến từ nhà riêng. Tiếng người đàn bà ở đầu giây đằng kia :

— Anh đang làm gì đấy.

Người đàn ông trả lời, nét mặt cau có, giọng nói bực bội :

Đang làm việc.

— Tưởng anh không có ở đó chứ !

Người đàn ông gắt lớn :

— Không có ở đây thì ở đâu, lạ chưa ?

Im lặng một giây. Người đàn bà ở đầu giây lại hỏi :

— Chiều anh về nhà ăn cơm không ?

— Con chị Hai chưa nói gì sao ?

— Nó bảo anh dặn không ăn cơm nhà Anh ăn cơm chiều nay ở đâu vậy ?

Ông Thuận Thành cầm nguyên ống điện thoại trên tay, nghĩ cách nói dối vợ thêm một lần nữa. Mấy tháng nay, ông đã nói dối vợ hàng trăm lần, hàng nghìn lần, từ chuyện lớn đến chuyện nhỏ. Nói dối liên miên, nói dối không ngừng. Tội nói dối lớn lao nhất là vụ đi chơi Đà Lạt một tuần với Hà Yến. Người đàn ông đã phải chờ cho vợ đi ngoại quốc rồi mới dám lên ở Đà Lạt một tuần lễ với cô nhân tình trẻ. Tưởng vợ không bao giờ biết được chuyến đi chơi vụng trộm này. Ngờ đâu, người vợ ở ngoại quốc về đã tra hỏi ngay. Và nói chắc rằng có người đã báo tin cho bà ta là ông đi Đà Lạt với một đứa con gái. Ai nói ? Ai báo cho vợ ông, làm hại ông như vậy ? Ông Thuận Thành cố đoán ra nhưng chịu không hiểu được kẻ xấu bụng ấy là ai ? Trong công việc làm ăn, ông Thuận Thành giao thiệp khéo léo với hết thảy mọi người, không có kẻ thù nào. Vậy mà có kẻ định làm hại, vì biết ông sợ vợ và vợ ông ghen tuông ghê gớm.

Phải chối mãi, phải thề độc là ông lên Đà Lạt để giải quyết một vụ làm ăn, người vợ mới chịu thôi. Nhưng từ đó, bà ta đã nghi ngờ. Không ngày nào mà không gọi điện thoại đến. Xem chồng đang ở bàn giấy hay đi đâu.

Ông Thuận Thành đã tìm ra cách nói dối vợ :

— Chiều nay, anh phải đãi cơm một người Nhật mới từ Đông Kinh sang.

— Người Nhật ấy là ai ? Sao phải đãi cơm họ ?

Một nhân vật quang trọng của một hãng vô tuyến truyền hình trên đó. Công ty sắp ký kết với họ một giao kèo quan trọng.

Năm phút sau, ông Thuận Thành đặt ống điện thoại xuống. Và thở phào, nhẹ nhõm. Người vợ không tra hỏi nữa, chỉ đòi ông phải trở về nhà thật sớm, sau bữa cơm. Thôi, về sớm vậy. Ông Thuận Thành nghĩ bây giờ mới là bốn giờ chiều. Và ông còn có cả một buổi chiều trước mặt. Ông bấm chuông. Cửa phòng mở. Cô thư ký riêng từ phòng bên cạnh chạy sang :

— Ông gọi ?

Ông Thuận Thành gắt :

— Cô xuống tầng dưới kiếm dùm tôi bác tài, bảo y lên ngay đây.

Người nữ thư ký quay ra. Người tài xế lên. Ông Thuận Thành rời khỏi chỗ ngồi.

Đánh xe đưa tôi đi đằng này.

— Thưa, đến kho hàng.

— Không. Vào Chợ Lớn.

Người tài xế hơi mỉm cười. Ông đã biết chủ muốn đến đâu và muốn gặp ai.

Ông Thuận Thành cố tạo cho mình một thái độ bình tĩnh. Trong sở, có hàng trăm cặp mắt tò mò đang theo dõi ông. Không thiếu những kẻ xấu bụng muốn nhòm ngó vào đời tư của ông, tìm ra ở đó những bí mật ông muốn che dấu để báo cho vợ ông biết. Sự giàu có bao giờ cũng tạo nên những kẻ thù, làm cho nhiều người ghen ghét. Ông Thuận Thành biết ông không có bằng hữu, chỉ có những kẻ thù. Sự giàu có của ông lại trắng trợn, từng làm đầu đề cho dư luận bàn tán.

Mấy năm trước, ông Thuận Thành chỉ làm chủ một gia đình phong lưu, và đứng đầu một hãng buôn hạng trung. Thời thế soay chiều đột ngột. Ông Thuận Thành may mắn trúng liền mấy món thầu lớn, món nào cũng đem lại cho ông hàng chục triệu tiền lời. Từ những công việc làm ăn nhỏ, ông Thuận Thành đã có thừa điều kiện và thanh thế để thực hiện những vụ làm ăn vĩ đại hơn.

(Còn nữa)

Thế-giới già cả, tàn tật

phong sự

của **Xuân-Sơn**

CHÚNG tôi đến thăm dưỡng đường Lạc Thiện đúng vào một ngày mưa. Mưa dai dẳng suốt, mấy ngày liền, khi tạnh, khi mưa có làm ngập lụt đường phố. Phải khó khăn, vất vả lắm xe mới đến được dưỡng đường. May là không bị chết máy vì ngập nước dọc đường.

Tiếng gọi là Dưỡng đường, nhưng thật ra đây là nơi nuôi dưỡng những người già cả, tàn tật. Với sự hướng dẫn của Frère Giám Đốc, chúng tôi được đưa đi thăm viếng các nơi.

Tọa lạc trên một khoảng đất rộng 3 mẫu rưỡi. Dưỡng đường ở về phía Bắc thị xã Phan Rang, nằm dưới chân đèo Rù Rỳ, cạnh quốc lộ số 1, thuộc Phường 1, Quận 1, Thị xã Nha Trang. Đây là một cơ quan từ thiện bán công do Hội Dòng Phan Xi Cô Việt Nam sáng lập và quản trị. Bộ Xã Hội trợ cấp nuôi dưỡng trại viên. Mục đích của dưỡng đường là nuôi dưỡng những phế nhân, những người già cả vô nhân cấp dưỡng, không phân biệt tôn giáo, chủng tộc, màu da. Các trại viên được nuôi dưỡng hoàn toàn miễn phí.

Theo lời Frère Giám Đốc, Dưỡng đường được thiết lập từ năm 1948, lúc đầu chỉ là một ngôi nhà tranh gọi là «Dạ lữ quán» được dựng lên tại chân đồi tu viện để có nơi chữa trị cho các bệnh nhân bị các bệnh như sốt rét, đau mắt hột... gây nên do ảnh hưởng của chiến tranh, và là nơi tá túc của những kẻ không nhà. Linh mục Alir Bourgeois tình nguyện đứng ra trông nom chữa trị các bệnh nhân này.

Với thời gian, với sự trợ giúp của Đại tá Lerillot, Tiểu Đoàn Trưởng tiểu đoàn Viễn chinh Pháp, ông Hoàng phủ Hải, Tỉnh trưởng Nha Trang lúc bấy giờ và sự đóng góp, giúp đỡ của các vị hảo tâm, ngôi nhà tranh lúc ban đầu được xây cất lại quy mô hơn. Số trại viên cũng gia tăng từ 19 lên đến 38 người vào năm 1950. Trong số này có một số bệnh nhân mắc bệnh [illegible] được nuôi dưỡng tại một nhà tranh riêng biệt. Năm 1958, nhà Phung (hủi) được dời ra đèo Rù Rỳ. Từ năm 1963, vì lý do vệ sinh, trại Phung được dời về Núi Sạn, nhà Lạc Thiện được dời từ chân đồi tu viện ra đèo Rù Rỳ. cơ sở cũ của viện Phung và đổi tên là Dưỡng Đường Lạc Thiện Rù Rỳ hoạt động cho đến ngày nay. Số trại viên hiện được nuôi dưỡng là 170 người.

Các phòng ốc chiếm một diện tích gần 2 mẫu, gồm 2 trại dành cho trại viên nam nữ, 1 trại liệt, 1 trại dành cho bệnh nhân bị bệnh lao, nhà xác, 2 trại dành cho nhân viên, 1 nhà hội, tiếp tân, nhà nguyện, và văn phòng, 1 nhà bếp, 1 trại huấn nghệ, 1 trại bán gỗ lẻ và Căn lạ bộ bán thức giải khát cho khách qua đường. Diện tích còn lại dùng trồng rau, trái cây, ao nuôi cá, chuồng nuôi gia súc, như heo, gà vịt, thỏ.

Ban Giám Đốc gồm 7 người, chia ra như sau :

— 1 tu sĩ Giám Đốc kiêm quản lý

— 1 tu sĩ Phó Giám Đốc kiêm Giám Thị.

— 1 thư ký.

— 4 ủy viên.

Linh Mục Tu Viện Trưởng Phanxicô Nha Trang làm Cố Vấn.

Phụ giúp Ban Giám Đốc có gần 20 lao công tuyển trong số các trại viên khoẻ mạnh phục vụ các ngành điều dưỡng cấp dưỡng, canh tác, chăn nuôi, tiểu công nghệ.

Về phương diện y tế các Frère trong Ban Giám Đốc đều rất rành về thuốc men nên không phải nhờ đến bác sĩ chữa trị khi có trại viên đau yếu. Thường xuyên trông nom các trại viên là cô Hảo thư ký kiêm y tá của Dưỡng Đường đã được học qua một khoá huấn luyện về y tá và bộ sinh.

Các trại viên chỉ một số ít còn khoẻ mạnh có thể canh tác, chăn nuôi làm tiểu công nghệ. Đa số còn lại đều trên 60 tuổi già yếu bệnh tật. Có trại viên đã nằm ở trại liệt hơn 10 năm trời. Có người bị tê liệt đến độ không cử động được nằm mãi một nơi khiến một phần cơ thể bị lở loét.

Trại viên được chia thành từng phòng 8 người một, người mù được xếp xen vào với người sáng mắt để có thể giúp đỡ lẫn nhau. Trại viên liệt và bị bệnh lao được xếp ở 2 trại riêng biệt, được cắt cử người phục dịch, chăm sóc. Tách biệt hẳn các trại là một ngôi nhà nhỏ, một cái chòi đúng hơn. Chúng tôi được giải thích đó là nơi nuôi riêng một trại viên tàn tật, cuồng trí, người lạ đến gần sẽ bị vồ và đả thương ngay. Trong quá khứ, trại viên này đã từng là một tướng cướp, bị chính quyền Nhật bắt chặt mất 1 tay và 1 chân.

Buổi chiều trời tương đối quang đãng, trông ra cổng. chúng tôi thấy một tốp gần mười bà lão áo dài, khăn quấn tề chỉnh dắt tay nhau vào Viện, trông thấy chúng tôi, các Bà vui mừng chào hỏi rối rít. Chúng tôi tưởng đó là thân nhân vào thăm các trại viên. Nhưng không, đó chính là các trại viên của viện, còn khoẻ mạnh đi lễ về. Frère Giám Đốc cho biết, nếu chúng tôi đến vào ngày lễ Tết chẳng hạn sẽ được chứng kiến cảnh tượng rất vui vẻ, đẹp mắt. Các trại viên mặc áo quần mới, đầy màu sắc rực rỡ, đó là vì tùy theo các quần áo quyên góp được đem phân phát, ai vừa chiếc nào mặc chiếc đó không chọn lựa màu sắc, kiểu cách. Hèn nào khi thăm trại nữ, chúng tôi trông thấy treo dây những áo dài dủ màu, có chiếc hở cả cổ.

Ngoài số trại viên già cả, tàn tật, Viện còn nuôi dưỡng độ 17 trẻ em dưới 18 tuổi, con cái các trại viên, trước kia theo cha mẹ hành khất, được chính quyền địa phương hoặc Frere Giám Đốc đem về nuôi dưỡng cả cha lẫn con. Các em này được gởi đến các trường học chữ hoặc nghề. Một số các trẻ em do Viện nuôi dưỡng đã trở thành người hữu dụng cho xã hội, có người hiện là Đại úy Tiểu Đoàn Trưởng trong Quân đội.

Thật là một thiếu sót nếu chúng tôi không đề cập đến các nhân vật đặc biệt tại Viện.

Đầu tiên là một trại viên người Thượng, dáng người thấp bé, lưỡi bị cụt nên giọng nói rất khó nghe. Trước kia anh đi lính, bị lạc trong rừng nên hơi lẩng trí. Khí giới phòng thân hiện tại của anh là một khẩu súng trường bằng cao su. Được biết chúng tôi từ Saigon ra, anh hỏi chúng tôi có ở bệnh viện Chợ Rẫy không, anh luôn luôn nhớ ơn các cô y tá tại đây đã hết lòng chăm sóc cho anh trong những ngày anh nằm điều trị tại bệnh viện Chợ Rẫy. Anh vẫn ao ước được thăm các cô, nhưng vì ở quá xa nên không thể viếng thăm được. Cuối cùng chúng tôi phải hứa là sẽ chuyển lời thăm hỏi của anh đến các cô tại bệnh viện Chợ Rẫy anh mới an lòng về phòng.

Người thứ nhì là một bà lão trên 60 tuổi, cũng là trại viên nhưng còn khoẻ mạnh, đã lãnh nhiệm vụ chăm nom, săn sóc các trại viên bị liệt, đút ăn, tắm rửa, giặt giũ áo quần. Với số lương tượng trưng là 1.000đ một tháng, chúng tôi hỏi động lực nào đã thúc đẩy Bà sẵn sàng phục vụ các bệnh nhân liệt và được trả lời đó là lòng tin ở Chúa, ý muốn giúp đỡ tha nhân để được về cùng Chúa trong an lành. Một nhân viên Hoa Kỳ trong cơ quan Cords đã tặng riêng Bà 5000đ trong dịp thăm viếng dưỡng đường trước đây vì khâm phục nghĩa cử này của Bà.

(Còn nữa)

Câu chuyện KHOA HỌC

Nói về sự phá thai

① TRẦN XUÂN phỏng dịch

(Bài của Havemann)

(Tiếp theo)

Tại Hoa Kỳ chẳng hạn, các luật cấm phá thai đã hết sức gắt gao. Tại phần lớn các tiểu bang, luật pháp qui định rằng chỉ được phá thai khi nào một bác sĩ có thẩm quyền xét là thai nghén có thể gây nguy hại đến mạng sống của người mẹ. Theo bản thống kê của các bệnh viện thì mỗi năm có lối 8.000 vụ phá thai hợp pháp. Thế nhưng người ta dự đoán có đến một triệu vụ bất hợp pháp thực hiện cho các phụ nữ độc thân không muốn có con ngoài hôn nhân hoặc thường xuyên hơn, cho những người đã có gia đình mà việc có thêm một đứa con sẽ là một gánh nặng quá lớn. Đôi khi các bác sĩ Hoa Kỳ còn phá thai để giúp đỡ một thân chủ cao xiêu nữa. Nhưng cũng có nhiều vị làm vì ham tiền và họ chẳng để ý gì tới những quan điểm về phương diện xã hội.

Vị bác sĩ của một thành phố nhỏ thuộc tiểu bang Pennsylvania, vừa về sau 40 năm hành nghề, đã thực hiện trung bình mỗi năm chừng 700 vụ phá thai, vị chi là 28.000 vụ tất cả. Ông tuyên bố rằng đối với ông thì phá thai cho 1 người đàn bà không muốn có con là một nhẹ hơn là giúp người ta sinh ra một đứa trẻ sẽ không được săn sóc và âu yếm cách đầy đủ. Trong suốt 30 năm đầu, kể từ khi hành nghề, vị bác sĩ này, — thường được các bệnh nhân gọi là «Đấng thánh» — chỉ tính 10 đôla cho mỗi vụ phá thai. Sau đó, vì mức sinh hoạt lên cao và vật dụng để làm việc mắc mỏ hơn, ông đã tăng lên 30 đôla. Cảnh sát cuộc trong vùng dĩ nhiên đã hay biết việc làm của ông nhưng không làm khó dễ ông gì cả. Chẳng những thế, ngay các luật sư hoặc linh mục cũng thường giới thiệu tới ông những phụ nữ mang thai nữa.

Người ta cũng gặp ở Hoa Kỳ nhiều kẻ đã chuyên về việc phá thai sau một lần thất bại nào đó về nghề nghiệp. Và thường thường họ là những kẻ mắc bệnh tâm thần, những người nghiện rượu hoặc dùng ma túy, ngoài ra những vụ phá thai còn có thể được thực hiện bởi những y sĩ lậu, những «bà mụ chuyên phá thai» trong những điều kiện vệ sinh tồi tệ.

Lại cũng có nhiều phụ nữ tự phá thai lấy bằng những cách thức vụng về, lắm khi có thể gây thương tích hoặc làm nhiễm độc. Dĩ nhiên là có rất nhiều nạn nhân của các vụ phá thai. Người ta cho rằng 45o/o số trường hợp chết người có liên quan đến thời kỳ thai nghén hoặc sanh đẻ là do kết quả của những vụ phá thai.

Tại những quốc gia mà một phần lớn các vụ phá thai đều do kẻ không thành thạo thực hiện thì hậu quả thực là khốc hại. Bên Chí Lợi, số phụ nữ phải chịu hậu quả của một lần phá thai âu tả chiếm đến 8% số bệnh nhân trong các nhà thương. Bên Mã lai Á — 1 nước mà dân số chưa tới 10 triệu — mỗi năm có chừng 10.000 phụ nữ phải vào bệnh viện vì những chứng bệnh bắt nguồn từ việc phá thai. Tại đảo Jamaique thuộc Liên Hiệp Anh, đa số những người mẹ qua đời đều là những kẻ đã phá thai. Và tại Colombia, hậu quả của việc phá thai cũng thường là nguyên nhân chính gây ra cái chết của nhiều phụ nữ trẻ tuổi.

Phá thai, một vấn đề thế giới

Lạ một điều là mặc dù tại hầu hết các quốc gia luật pháp đã nghiêm cấm và mặc dù có bao nhiêu nguy hiểm người đàn bà có thể gặp, nhất là khi sự phá thai được thi hành trong những hoàn cảnh và điều kiện bất lợi, nhưng phá thai vẫn là 1 sự kiện thông thường tại mọi nơi trên thế giới. Vào thời Phục Hưng nhiều phụ nữ đã không ngần ngại chấp nhận chịu đóng đinh trên thập tự là hình phạt dự liệu cho tội phá thai. Ngày nay cũng vậy. các phụ nữ thường không sợ đi tù, hình phạt dành cho kẻ chặn đứng sự thai nghén ngoài ý muốn, cũng như về phần các y sĩ phá thai giúp, họ cũng dám chấp nhận cả án tử hình nữa.

(Còn nữa)

Bình Nguyên Lộc

74

BIỂN sau giông tố

BIỂN SAU GIÔNG TỐ

Ông độc tài vì thương con thương tế thì bà, chẳng những không dám xuống đường, lại còn âm-thầm cảm động nữa là khác.

Bà không xuống đường, nhưng bà phải xuống chợ Cũ, vì chính vào buổi chiều thì ở chợ Cũ mới nhiều tôm tươi và cua tươi. Và bữa cơm tối hôm đó rốt cuộc cũng ê-hề.

Đức đã đến nhà vợ hai lần rồi, một lần đến ăn cơm để trình-diện, một lần đến để rước dâu nhưng chàng chưa biết ai cả, trừ bố mẹ vợ chàng. Lần đầu, Bích Ngư đã động-viên [illegible] một trung đội anh chị em họ, đông quá, khiến chàng rối trí, lần đám cưới thì tuổi trẻ [illegible] vắng mặt. Tiệc cưới trong đêm đó, tuổi [illegible] rất đông, nhưng chính vì họ quá đông nên chàng không còn nhớ ai hết. Đêm nay chàng ngồi ở ghế thứ nhì, bên trái của mẹ vợ chàng còn Bích Ngư thì cũng ngồi ghế thứ nhì, nhưng đối diện với chàng và bên phải của ông bố của nàng. Chàng biết có hai người vắng mặt đêm nay, người con cả của ông gia trưởng và vợ của anh ấy.

Anh ấy là quân nhân, phục-vụ ở vùng hai chiến-thuật và đã mang vợ con theo. Họ có mặt hôm đám cưới, nhưng Đức đã quên hai gương mặt đó rồi. Hai gương mặt mà mãi tới đêm nay chàng mới biết rõ, chiếm ghế thứ ba. Đó là Thủy và Nam, em vợ của chàng. Thủy 18 tuổi và đẹp hơn chị nó nhiều. Nam chỉ mới 15, nhưng tóc đã dài lắm, trông hơi khó biết là em trai hay em gái.

Bà bắt đầu khoe món chả cua mà tự tay bà làm, nhưng ông bắt kẻ, hỏi:

— Hai con đi chơi có vui không?-

Bích Ngư vội đáp:

—Hơi kém vui ba à, vì đi hay về cũng bằng tàu bay. Nếu đi xe nhà chắc vui hơn, vì có dịp thưởng cảnh dọc đường.

— Vậy à. Như vậy sao hôm đó không lấy chiếc xe của ba mà đi?

—Nhưng ba sẽ còn xe đâu để chạy việc. Có xe riêng mới thú chớ.

Đức đã chọn vợ 1 cái vì chàng thấy tấn công quá sớm thì coi kỳ. Nhưng Bích Ngư cũng chỉ gặp dịp mà nói vậy thôi chớ không bao giờ trở lại vụ chiếc xe nữa suốt bữa ăn. Cô em vợ và cậu em vợ tranh nhau cướp đàm thoại. Thủy khen Đức khéo chọn quà mà nàng thích, một bó hoa hồng mà mỗi đóa hoa to bằng cái dĩa ăn cơm, lại có hoa hồng mà màu xanh nữa, còn Nam thì khen cây nỏ của người Thượng, nỏ thật chớ không phải nỏ làm để xem chơi. Đức đã nài mua cây nỏ ấy rất là khó khăn, vì người Thượng họ chẳng thích là áp phe như ta mà hễ đề nghị nhiều tiền là được. Lần mua nỏ đó, Đức lại được dịp biết thêm về con người: Hóa ra có những người họ không cần tiền bao nhiêu, trái hẳn với tin-tưởng của chàng từ bao lâu nay.

Ông Tê-giác cũng rất thưởng-thức những chiếc bíp bằng ống tre, nhưng có chạm, cũng cứ là sản phẩm của người Thượng và cũng rất khó mua. Bà thì khen mãi những trái ớt xanh Đàlạt mà thật ra thì đó là Bích Ngư đã mua, chớ Đức thì mù tịt về cái món ăn chưa nấu. Bà có chương-trình lớn về món ớt đó. Ngày mai, bà sẽ cho ông ăn ớt xào gan gà.

Đức nghe hay hay, mà hay nhứt là những lần các chị em của Bích Ngư cãi nhau. Chàng thấy con cái nhà này rất đầu bò, Nam thì híp bi 1 xe, còn Thủy du côn không kém Bích Ngư chút nào hết. Chẳng biết cô bé xinh đẹp ấy rồi sẽ giả làm gái Thái trắng hay gái gì để mà cưới chồng không biết Nhưng chính vì các cô cậu mạnh cá tánh như vậy mà chàng ưa họ vì chàng thấy họ giống chàng lắm. Bọn đầu bò này lại được pha thêm một tí xì dầu cò điền của đám con nhà có cha, có mẹ, nên dễ mê lắm.

Đức không nghe phiền-phức gì hết vì bà cụ chỉ bắt ép chàng ăn, còn ông cụ thì chỉ nói chuyện vui chớ không có giảng luân-lý.

Chàng có nhiều thằng bạn có cha, có mẹ nhưng cứ theo lời chúng nó tả thì các cụ là những người rất khó ngửi. Chàng đã quen với hình ảnh, cho nên chàng vội làm cho đủ lễ để được hoàn-toàn tự do về sau này, bởi chàng định rằng đây là lần đi thăm bên vợ lần cuối cùng. Nhưng chàng đã đổi ý ngay giữa bữa ăn này. Mối liên-lạc giữa chàng và bên vợ của chàng sẽ bình thường. Với lại Thủy và Nam hăm dọa rằng sẽ bố ráp chàng sau này, thì có muốn tránh họ, chàng cũng không thể tránh. Nhứt là bà cụ thì ra điều kiện hai vợ chồng phải về đây ăn cơm mỗi tuần một lần, vào tối thứ ba thì khó tránh họ lắm thay bởi Bích Ngư đã trót hoan-nghinh ngay cái lịnh đó.

Đức không nghe sợ gia-đình lắm nữa, và tuy chàng chưa mê gia đình, chàng cũng đã bắt đầu nghe hơi thích thích.

xXx

— Đây là lần cuối cùng anh nhé.

— Gì hả?

— Từ đây cho tới ngày bé sanh ra, ta không nên gần nhau nữa.

— À, em nói anh mới chợt thấy vấn đề. Phải bắt đầu kiêng cử từ lúc nào?

— Em cũng không biết nữa. Em có hỏi thầy thuốc, ông ấy cũng không chắc lắm về thời điểm phải bắt đầu kiêng cử, nhưng cả ông ấy lẫn em điều đồng ý ở chỗ này là nên bắt đầu khi nào nghe có gì lạ.

— Và em đã nghe có gì lạ?

(Còn nữa)

Giải đáp quân dịch

(Tiếp theo trang 7)

A) LỚP KIỂM SOÁT VIÊN KHÔNG LƯU : học trình 2 năm tuổi tối đa nhập học năm đầu là 16 tuổi và ứng viên phải có Trung Học đệ nhất cấp hay văn bằng cao hơn mới được dự thi nhập học.

B) LỚP KHÔNG VẬN VIÊN BẢO TRÌ ĐIỆN TỬ VÀ TRUYỀN TIN : Học trình 2 năm và điều kiện cũng như lớp kiểm soát viên không lưu.

2— Mọi chi tiết về thể lọ ghi tên, nộp hồ sơ, v.v.. cậu có thể liên lạc thẳng với Nha Hàng Không Dân Sự, số 104 Cách Mạng, Gia Định, điện thoại số 42302, để được hướng dẫn tường tận hơn.

TIVI

Thứ Bảy 20.1.73

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi Xuân Phát
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quân đội
19g20 Lao Thép
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Tiếng tơ đồng
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Quê hương mến yêu
22g00 Thời sự hàng tuần
22g10 Kịch Phi Thoàn : Mã Siêu chiến Tào Tháo
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Kịch (tiếp)
Đài hiệu — Quốc kỳ

MỸ

(trên băng tần 11)

505 CBS Tennis classic
530 Wide world Sport
645 Science report
700 Report
731 All in family
800 News
805 Sonny and Cher
900 News
905 Mod Squad
1000 News
1005 Movie : Everybody can bo somebdy

Thanh Cung MƯỜI BA TRIỀU

THANH CUNG MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 177

SỐ MẠNG BỌN KHANG LƯƠNG.

Ấy cũng vì thế nên khi thấy Tài hốt hoảng nhảy vào nhà, Khang đã tin đến 9 phần rồi. Do đó, Khang mới co giò chạy cấp kỳ đến nỗi không mang theo được thêm một bộ quần áo nào khác để thay đổi nữa.

Song dù thất bại trong cuộc chính biến Mậu tuất, Khang vẫn không nản lòng, bởi vì Khang vẫn mong vượt khỏi định mệnh. Do đó Khang tích cực tổ chức đảng để quyết mang vận tốt về cho mình.

Sở dĩ có điều tin tưởng và cương quyết này là tại Khang xem lại số mạng mình như chưa đến nỗi tiêu ma ! Nhưng Khang đã lầm, lầm vì Khang khi đoán mạng có đôi chỗ thiên kiến, khiến một ly sai đi một dặm.

Số là đến mãi hồi Dân quốc năm thứ 6, Khang quyết tâm khôi phục lại tiếng tăm lúc trước, liền tán đồng chủ trương phục bích của Trương Huân, nhưng không may hoa đèn vừa mới loé lên một cái, tức thì tắt phụt ngay ! Sự thất bại lần này mới thực đẩy Khang vào chỗ hoàn toàn chán nản(phục bích: khôi phục lại ngai vàng cho vua Xưa).

Cái lầm của Khang là như vầy : Số mình tốt đúng là quí cách, chẳng lẽ lại có thể không được toại nguyện trên đường công danh ? Số mình phải là số cầm nắm chính quyền, ấy thế mà lại không thì phi lý lắm !

Đấy là cái lầm của Khang, nhưng Khang vẫn không làm cách nào tìm cho chính mình được một lời giải thích rõ ràng. Mãi đến khi quay về quê cũ, di cư sang thôn Tượng đài (nam hải), Khang mới tìm ra nguyên ủy để giúp mình khỏi thắc mắc.

Bên cạnh thôn Tượng đài, có một ngôi chùa Cổ gọi là Kim sơn cổ tự. Khang thường giao du với nhà sư trụ trì tại chùa này, tên gọi Thiền Vân đại sư. Gẫm lại quãng đời đã qua với bao kỷ niệm chua chát, Khang ngẫu hứng một bài thơ hoài cảm như sau và lưu lại trong chùa :

«Tuế tuế xuân minh thập trượng trần
Cố hương nhất nhật dắc nhàn thân.
Trấp niên vị liễu sơn trung ước,
Tam túc cam Vi thặng hạ nhân.
Đại hải trào lai long thính pháp.
Chư thiên hoa tản Phật văn ân
Tự sơn sơn sắc hoàn thanh tịnh
Tọa khán phàm phong quá kỷ tuần.

Tạm dịch :

«Xuân mới năm năm vướng bụi trần
Cố hương nay mới được nhàn thân.
Ba đêm chốc đã thành con Phật
Hai chục năm chưa trọn ước xuân
Bể cộng trào dâng rồng lắng kệ
Đầy trời hoa tản Phật nghe ơn
Núi chùa cảnh sắc còn thanh tỉnh
Ngồi ngắm buồm qua đã mấy lần

Thường người ta có thất bại ê chề trên đường đời mới biết được cái cảnh nhàn là vui là quí. Lúc đó, là lúc mến cảnh Phật, cũng là lúc biết số mạng mình hơn lúc nào hết. Khang Hữu Vi đã có những phút lặng mình trong cô tịch, du hồn theo tiếng chuông ngân trong không gian mênh mông vô tận. Nhưng dù sao Khang vẫn chưa tìm được cho mình câu giải đáp, điều thắc mắc duy nhất của mình về vận mạng

Bỗng một hôm, Khang ngồi đàm đạo với nhà sư chùa Kim sơn và đề cập tới vận mạng của mình với một điểm thắc mắc vô cùng khó giải.

(Còn nữa)

KIẾM VÀNG LONG ĐIỀU

KIẾM VÀNG LONG ĐIỀU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ TƯ

THỌ KHỒN THÂM SƠN

Tiểu Thoa hỏi :

— Nếu vãn bối không đi thì sao ?

Trí Quang đại sư lui về phía sau hai bước, dơ ngang thiền trượng, đáp :

— Chỉ có cách bằng vào võ công, nữ thí chủ có thể thắng được cây thiền trượng trong tay bần tăng đây. Nếu tài nghệ bần tăng không bằng người sẽ cam tâm trở về chùa lãnh tội.

Tiểu Thoa ước lượng tình thế khó lòng khước từ. nàng liền rung động thanh nhuyễn kiếm trong tay, nói :

— Đại sư phụ là một vị cao tăng chắc phải coi trọng lời nói.

Trí Quang đáp :

— Người xuất gia không biết nói dối. Nếu thí chủ thắng, bần tăng quyết không làm khó dễ nữa.

Tiểu Thoa nói :

— Cung kính không bằng tuân lệnh. Thỉnh đại sư phụ tiếp chiêu.

Nàng chuyển tay, vung kiếm quét ra một chiêu «Đầu bính phạm nguyệt». Nàng muốn mau chóng thoát thân, nên xuất thủ kiếm thế vô cùng lợi hại.

Trí Quang đại sư dơ thiền trượng phong bế trường kiếm, nhưng không trả đũa.

Tiểu Thoa biết rõ hòa thượng có ý nhường mấy chiêu đầu vì trọng thân phận, liền nghĩ bụng :

«Thiếu Lâm là chính đại môn phái, quả nhiên khác biệt hẳn với các bang hội trên giang hồ».

Nàng chuyển ý, kiếm thế liên hoàn điểm ra ba chiêu. Trí Quang đại sư vũ lộng thiền trượng phong bế liên tiếp ba chiêu, trong lòng hơi kinh hãi thầm, nghĩ bụng :

«Nhạc gia kiếm vang danh trên giang hồ, quả nhiên không phải là ngoa. Cô bé này tuổi không lớn mà đã được chân truyền, như thế này không thể xem thường được».

Đoạn hòa thượng dơ thiền trượng hoàn thế tức thì. Sức hai cánh tay Trí Quang đại sư mạnh kinh người, thân thiền trượng to bằng trái trứng vịt múa lên vùn vụt, đem theo một trận kình phong kêu vù vù.

Tiêu Linh từ nhỏ tới giờ chưa hề được trông thấy chiêu thế thiền trượng lợi hại đến thế, trong lòng kinh hãi vô cùng, lo ngại cho sự an nguy của Tiểu Thoa.

Chỉ thấy hai người giao chiến mỗi lúc một kinh tâm động phách. Tiểu Thoa kiếm chuyển như gió, nhưng thủy chung vẫn ở trong bóng trượng chập trùng của hòa thượng.

Tiêu Linh xem đến nỗi mắt hoa đầu váng. Chỉ thấy trong màn trượng ảnh dầy đặc thấp thoáng ánh sáng bạc, nhưng không sao nom rõ được ai với ai nữa.

Đột nhiên một tiếng quát thánh thót vang lên. Tiêu Linh tâm thần chấn động, nghĩ bụng :

«Nguy tai».

Nó nhắm nghiền hai mắt lại, không dám nhìn. Trong sự tưởng tượng của nó, nhứt định Tiểu Thoa đã thọ thương dưới cây thiền trượng của hòa thượng nọ.

Chỉ nghe thấy một giọng nói trong trẻo vang lên :

— Đa tạ đại sư phụ đã nhường cho.

Tiêu Linh mở bừng mắt ra nhìn, thấy hai người vẫn đứng nguyên lành dưới ánh trăng đã ngừng tay, ngưng trận đấu, trong lòng rất lấy làm lạ.

Nó không sao phân biệt được bên nào thắng, bên nào bại. Trí Quang đại sư thâu hồi thiền trượng, tránh sang một bước, nói :

— Nhạc gia kiếm danh bất hư truyền. Thỉnh nữ thí chủ tùy tiện.

Tiểu Thoa khom mình hành lễ. dắt Tiêu Linh lớn bước đi luôn.

Trương Cán. Hà Khôn theo sát sau lưng Tiểu Thoa, vội vã lên đường.

(CÒN NỮA)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21·501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ trực

Thứ Bảy 20.1.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Chúa nhựt 21.1.1973

BS. Lê-Thị-Tuyết	36bis	Đường	Ngô-Tùng-Châu	SAIGON
— Đào-Hữu-Lân	1359	—	Huỳnh-Quang-Tiên, ngang nhà thờ ba chuông	GIAĐINH
—Vũ-Đình-Khang	170	—	Nguyễn-Hoàng	CHỢLỚN
— Nguyễn Đỗ Bảo	110	—	Bùi Chu	SAIGON

Chính Luận

CHUYỆN PHIẾM VĂN CHƯƠNG

«Vĩnh biệt tình anh»

Bài của SAO NAM

Một năm mà in được ba tác phẩm và tái bản một tác phẩm nữa thì kể cũng đã là một thành công về «lượng». Đó là trường hợp của Nhất Giang một cây bút quen thuộc của một nhật báo quân đội.

Trong năm 1972 chúng ta lần lượt được đọc ba truyện «Thụy-Vi» «Người đàn bà» và «Vĩnh biệt tình anh» của Nhất Giang trong khi cuốn tâm bút mang tên «Tuổi hoa trong biển lửa» được in lại lần 4.

Tất cả những sách này đều do nhà xuất bản Chiêu Dương ấn hành.

Người đọc «Thụy-Vi» có cảm nghĩ như đọc loại truyện của Hector Malot (Vô gia đình, Trong gia đình.) Một cô bé 11 tuổi (Thụy-Vi) sau khi bố chết, tình cờ phát giác ra rằng người mà mình vẫn gọi là mẹ thực ra không phải là mẹ ruột, cô bé cũng được biết tên mẹ ruột là Thụy-Khanh vốn là một đào hát cải lương thế là cô bé quyết định bỏ nhà mẹ ghẻ ra đi tìm mẹ ruột. Sau bao ngày long đong vất vả cô bé đã tìm thấy mẹ.

Truyện đọc thích thú cho cả người lớn lẫn trẻ em được hợp thời hoá bằng hình ảnh một chiến sĩ hy sinh cho tổ quốc ở đầu truyện (cha cô bé) và một chiến sĩ khác bị cụt một chân ở cuối truyện (anh cùng mẹ khác cha với cô bé.)

Đọc «Người đàn bà» tôi thấy thích thú cho đến gần hết quyển truyện cái phần chót còn lại. tai hại thay, đã cho cuốn sách cái kết cấu của một câu chuyện trinh thám loại lăng nhăng với những tình tiết hết sức vô lý. Với giọng văn trào phúng tác giả cho nhân vật trong truyện dùng ngôi thứ nhất (tôi) kể lại sự việc y bị người vợ hành hạ ra sao đến nỗi phải giết vợ rồi vào tù, rồi đến khi được ân xá vì biện pháp khoan hồng nhân một dịp lễ nào đó, y lên Đà Lạt tình cờ được một người đàn bà thiệt đẹp mướn làm tài xế, thế là có chuyện mê ly giữa bà chủ và ông tài xế cho đến khi hai người làm lễ kết hôn đàng hoàng, rồi thì... bỗng lòi ra người đẹp có dính líu đến một vụ cướp lớn từ mười năm trước rồi thì... súng nổ tưng bừng vài ba mạng chết trong khi «tôi» lại bị nhốt trong một căn nhà hầm v.v. và v.v..

Tác phẩm sau chót của tác giả trong năm 1972 «Vĩnh biệt tình anh» là một cuốn truyện thuộc loại «ướt át» tôi tin độc giả nữ giới người nào «dễ tính» sẽ thấy «mủi lòng» cảm thương cho số phận của... Phượng.

Một lần nữa tác giả lại dùng ngôi thứ nhất mà kể lại câu chuyện. Nhưng lần này «tôi» là một nữ ký giả của một nhật-báo thường viết phóng sự điều-tra, nên tìm cách gia nhập một tổ-chức «yêu lu-bù» của một số nữ-sinh, bị cảnh sát lượm, rồi nhốt vào Trung-tâm cải-huấn nữ-giới Th-Đức. Tại đây, người nữ ký-giả tên Vân gặp Phượng, một người con gái có một sắc đẹp mơ màng u-buồn. Vân và Phượng tâm sự «mí nhau». Biết Vân thế nào cũng được thả sau vài ba ngày làm thủ tục, Phượng nhờ Vân đến một nhà quen, xin lại một cái sắc tay của Phượng trong đó có một quyển nhật-ký và Phượng yêu cầu Vân hủy ngay quyển nhật-ký ấy sau khi tìm thấy nó.

Sau khi được tự do, Vân lần lượt tìm gặp Hương một cô bạn thân của Phượng, gặp Vú Năm người đã «nuôi» Phượng từ bé cho đến năm 18 tuổi Phượng bỏ nhà đi, và sau cùng gặp Huân, «người tình» của Phượng.

«Vĩnh-biệt tình anh» thì «anh» đây chính là Huân còn «em» chính là Phượng đấy.

Cuộc «tìm hiểu» của nữ ký-giả Vân đã khám phá ra rằng «Vú Năm» chính là mẹ ruột của Phượng, chớ không phải «vú nuôi», một điều mà chính Phượng cũng không ngờ.

Câu chuyện có những tình-tiết éo le. «Vú Năm» nguyên xưa là một người có nhan-sắc, đến làm công cho một gia đình quen, được ông chủ «tặng bầu» mà bà chủ vô tình đâu có biết, rồi ông chủ cho một số tiền bảo đi «phá thai». Vú Năm ra đi nhưng không chịu phá thai và sau sanh ra... Phượng. Vú Năm phải cho Phượng vào một viện mồ côi rồi sau đó lại tìm về gia đình chủ cũ, nhưng lần này nhất định cự tuyệt «ông chủ» khi ông này lại còn định «chắp nối» nữa.

Gia-đình «ông chủ» không có con gái, muốn kiếm một bé gái về nuôi. Vú Năm liền đem Phượng về. «Ông chủ» vẫn không ngờ rằng đó chính là con mình, còn bà chủ cũng không hay biết gì. Sau đó, bà chủ sanh luôn hai cô con gái, nên dần dần Phượng lớn lên trong sự lạnh nhạt khinh rẻ của mọi người trừ Vú Năm là mẹ ruột của nàng, nhưng bà không hề nói ra, Phượng không hề biết mà cả nhà cũng chẳng ai hay,..

Một ngày kia Phượng biết mình chỉ là đứa bé xin trong viện mồ côi, nàng hiểu tại sao cả nhà «ghét bỏ» mình chỉ trừ Vú Năm, Phượng bỏ nhà ra đi vào đúng ngày nàng tròn 18tuổi.

Phượng sống đời «gái điếm thượng lưu» cho đến khi gặp Huân. Huân yêu Phượng một cách chân thành, nhất định lấy Phượng làm vợ. Nhưng Phượng lại nghĩ mình không xứng đáng với tấm tình yêu chân thật ấy.

Thế rồi «Vĩnh biệt tình anh», Phượng bỏ trốn luôn. sau khi Huân ngỏ ý muốn hai người thành vợ chồng,

Tác giả không cho biết tại sao sau khi trốn đi. Phượng lại phải vào Trung Tâm cải huấn Thủ Đức,

Chỉ biết rằng khi người nữ ký giả tên Vân hoàn thành cuộc điều tra, tìm được Huân, và thấy Huân vẫn một lòng còn yêu Phượng. Vân trở vào Trung tâm cải huấn định nói cho Phượng hay thì...Phượng đã tự vận cách đó một tuần rồi.

Trên kia, tôi đã viết là độc giả nữ giới «dễ tính» sẽ thấy «mủi lòng».

Thực tình, tôi thấy câu chuyện khá hấp dẫn, không làm cho ta bực mình như truyện «Người bàn bà». Nhưng vì không thuộc vào loại «dễ tính». tôi muốn xin phép «có ý kiến» với tác giả như sau :

Phàm chưng con gái bỏ nhà ra đi, dù là con gái «hư hỏng» thì lúc ra đi cũng phai biết là mình định đi đâu, thường thường là «đi theo trai», nếu không thì cũng tính đến ở nhờ bà con họ hàng nào, hay một người nào mình tin tưởng,.. Có ai bỏ nhà ra đi để nhảy đại ngay vào cái giới «gái điếm thượng lưu» (poule de luxe) không ? Phượng đẹp «quá trời», sao mà cũng ngu «quá trời» vậy ? Vả lại hoàn cảnh của Phượng trong gia đình. tuy có buồn thật, nhưng đã đến nỗi nào khó thở, đến nỗi nào quá tàn nhẫn, cứ khiến cho Phượng phải «cấp tốc» ra đi ngay lập tức, không có thì giờ chuẩn bị chu đáo hơn ?

Đến khi đã ở trong giới «bán chôn nuôi miệng» rồi, tình cờ gặp «chàng», được «chàng yêu tha thiết muốn lấy làm vợ» thì tại sao Phượng lại nhất định cự tuyệt ?

Phượng là thứ «gái điếm hạng luých» mà Huân thì không hay biết điều đó. Nhưng có khó gì đâu ! Nếu Phượng còn «thắc mắc với lương tâm» không muốn «lừa dối» Huân, thì tại sao không nói thẳng ngay với Huân, nói cho Huân biết chuyện riêng của mình tại sao bỏ nhà ra đi và hiện tại mình ra sao, nếu anh «thương» được thì em «xin vâng». Tại sao Phượng không nói ra, mà lại âm thầm bỏ trốn Huân ? Lại cũng «ngu quá trời» nữa ! »

Trốn để đi đâu ? Đi đâu để đến nỗi bị bắt nhốt vào Trung tâm cải huấn Thủ Đức ? Rồi lại còn tự tử trong cái nhà tù này nữa ?

Để kết thúc, tôi xin ghi nhận : Văn Nhất Giang nhẹ nhàng lưu loát, ông viết truyện cũng dễ dàng như viết những bài ký sự phóng sự đăng báo, nhưng thiết tưởng viết truyện cũng cần thận trọng về nội dung xây dựng câu chuyện để tránh những cái... lẩm cẩm.

Sau cùng, xin nhặt ra đây một «hạt dậu rọn» :Câu «Đoạn đường ai có qua cầu mới hay» (tr. 201), xin sửa lại «Đoạn trường...» (Vĩnh biệt tình anh).

1-73
SAO NAM

Đọc và cổ động báo Chính Luận

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Mấy trò lưu manh của gian thương

⊖ DƯ THỊ NGHĨA

(Tiếp theo và hết)

Các thứ bánh cũng rất đáng ngại. Cái bánh mẫu người bán cắt ra cho khách mua coi đáng tiền lắm, nhưng bánh thật sự mang về nhà, bóc ra dù có thấy kém thua bánh mẫu, khác với bánh mẫu, lúc đó đã muộn.

Như bánh chưng chẳng hạn, nếu không phải là bánh đặt tại một tiệm có tín nhiệm, mà bạ đâu mua đó, thì hãy chờ ăn xong, ngon lành tử tế, mới chắc là mình đã mua được bánh tốt. Các loại bánh gói lá, nếu mua đi biếu, phải cẩn thận lắm, vì ruột dễ bị hư, và không lẽ cái nào cũng bóc ra xem kỹ trước khi mua hay trước khi gửi đi.

Kẹo bánh đóng hộp, ngó cái hộp thì đẹp đẽ quá, nhưng bánh để bên trong chẳng có mùi mẽ gì mà tiền lại đắt giá, thành ra chỉ đắt vì cái hộp chứ không vì kẹo. bánh.

Nói chung tất cả những thứ hàng không kiểm soát được bên trong trước khi mua, nếu nhà sản xuất hay cửa tiệm bán lương thiện, làm ăn đứng đắn, không lường gạt người mua, dù vậy cũng có lần mua phải những thứ bị hư «ruột». Còn nếu gặp phải những con buôn lưu manh, cố ý đánh lừa khách thì thật khó tránh khỏi cảnh mua lầm.

Mua lầm để nhà dùng, không sao, nhưng mua lầm mà gửi đi biếu mới.,. chết.

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Nguồn gốc 1 loài hoa Tết

Một loài hoa có hình Ngôi Sao Sinh Nhật, nở giữa mùa đông lạnh buốt ở Âu Mỹ, gọi là POINSETTIA. Đó chính là hoa TRẠNG NGUYÊN chúng ta thường thấy bán ở Chợ Tết.

◎ **Hồng-Sơn**

Hàng năm, cứ tới thời gian Chợ Tết, chợ hàng hoa. đường Nguyễn Huệ, Saigon, khách yêu hoa lại có dịp ngắm xem một quang cảnh trăm hoa đua nở. Bên cạnh ngàn hoa đang khoe sắc, người ta để ý tới một loại kiểng khá ngộ nghĩnh, dường như mới du nhập vào VN, cùng với sự có mặt của người Mỹ. Lần đầu tiên loại hoa này xuất hiện có lẽ vào khoảng Chợ Tết năm 1963, 64 .. Người ta gọi tên nó hoa «Trạng Nguyên» ?

Thực ra loại bông mới này hình như vốn có tại VN. Nhưng vì không ai thưởng thức, có lẽ vì nó hữu sắc vô lương, nên không được phổ biến. Cho tới khi người Mỹ đến đây, cái «gu» chơi hoa Trạng Nguyên mới nẩy ra. Ở Hà Nội. khu Ngọc Hà, hình như có loại hoa này nhiều lắm, mọi hoang ở nhỏ thôi.

Người ta kể rằng, một ngày Giáng Sinh, đã xa xăm lắm, có một người, tên là Joel Robert Poinsett, đi ngang qua chợ Mễ Tây Cơ. Ông ta chú ý tới một loại hoa đỏ ối như lửa. dân địa phương mua về trang hoàng nhà cửa, dâng vào nhà thờ, nhất là bày nơi máng cỏ.

Vốn là một nhà thực vật học say mê, trước khi trở thành đại sứ Hoa Kỳ ở Mễ Tây Cơ, năm 1825. ông Poinsett khoái ngay loài hoa lạ, mọc hoang vu ở những miền nóng bức xứ Mễ Tây Cơ và miền Trung Mỹ ấy. Ông đặt tên loại cây này là «lá vẽ». Ông có lý, bởi vì những cánh đỏ ối linh động kia, thực ra chỉ là những chiếc lá, mọc cạnh một cái hoa, chứ không phải là hoa chính cống.

Người Mễ Tây Cơ gọi cây này bằng nhiều thứ tên khác nhau: «Flor de fuego(BôngLửa),flor de la pascua de Natividad (Bông Giáng Sinh), flor de la Nochebuena (Bông Đêm Thánh). Và loại hoa này cảm hứng muôn vàn huyền thoại, Phổ thông nhất là câu chuyện kể rằng, 1 đêm Giáng Sinh kia, có một em bé nhà quê đứng khóc ở trước cửa nhà thờ chính toà Cuernavaca.

Em nhìn các tín đồ bước vào nhà thờ, tay đầy lễ vật, và cảm thấy buồn, vì em không có gì để dâng lên Chúa Hài Đồng cả. Bỗng nhiên một Thiên Thần hiện ra và hỏi rằng « Tại sao con khóc ? » — « Con khóc bởi vì con không có gì dâng Chúa Hài Đồng » Em bé trả lời Thiên Thần bảo em hãy đi nhặt một bó những cây dài thoòng mọc ở bên đường. Cô bé vâng lời và đem vào nhà thờ một bó cây xấu xí.

Nhưng lạ lùng thay khi em tới gần bàn thờ thì ở đầu những cây ấy nở ra những bông đỏ ối ..

Khi trở về Hoa Kỳ, ông Poinsett trồng cây «Lá Vẽ» trên những thửa đất của ông. trong các nhà kiếng. ở Greenville, miền Nam tiểu bang California, và gửi những cành giâm loại cây này cho cả các nhà thực vật khác ở bên Mỹ. Một nhà ươm cây ở Philadelphia đã đặt tên loại cây này là POINSETTIA, tên của ông Poinsett.

Loại cây bị lưu đày này thích ứng ngay với khí hậu miền California. Nó nảy nở phong phú. Năm 1906, một người Thụy Sĩ di cư, tên là Albert Ecke, đem loại cây này về trồng trong vườn bông và rau của ông ở Hồ Ly Vọng, lúc đó mới chỉ là một thị trấn trong thời kỳ phôi thai.

(Còn tiếp)

Những người đàn bà lừng danh thế giới

Nhà nữ Bác học Marie Curie

NHÀ nữ Bác học Marie. Curie tên thật là Sklodowska người quê quán ở Polonia (Ba Lan) sinh ngày 7-11-1867. Ông thân sinh bà là giáo sư Vật lý và Toán tại một trường trung học ở Polonia, thân mẫu là giáo viên tiểu học. Bà là con út trong một gia đình có 5 anh em gồm một ông anh và ba bà chị Cha bà là người thông thạo cả 4 thứ tiếng Anh, Pháp, Đức và Nga, nhờ vậy mà bà được cha chỉ bảo cho nhiều văn hóa của các nước trên,

Năm 1883, Bà Marie-Curie 16 tuổi đã đỗ tú tài toán học và được thưởng một chiếc mề đay vàng. Sau đó thân mẫu Bà từ trần khiến bà phải nghỉ học mất một năm, kế đến thân phụ đến hạn hưu trí. Gia đình đã nghèo lại càng thêm túng bấn, người anh Josef và ba người chị Bronia Hela và Marya đều phải đi kiếm việc làm.

Bà Marie cũng xin đi dạy tư nhưng trong trí bà vẫn nuôi một lý tưởng, một mục đích khoa học. Bà không theo đạo thiên chúa vì bà cho rằng những hiện tượng cụ thể và những sự kiện thực tế mới là quan trọng mà thôi.

Năm 18 tuổi, bà dạy tư tại nhà của một ông Luật Sư ở Varsovie. Ông luật sư này đã trên 60 tuổi có 6 cô con gái và góa vợ lại muốn tằng tịu với bà, do đó bà bèn bỏ đi và tìm được một chỗ dạy mới tại một trại chăn nuôi ở vùng quê. Cô con gái ông chủ trại tên là Bronko 18 tuổi thương bà lắm nên mở rộng lớp học để cho bà dạy thêm học trò trong làng.

Ba tháng sau, bà thân nhận được 18 học sinh Bà quyết dạy cho được nhiều tiền để dành tiền sau này đi học đi thi cử nhân. Trong thời gian này bà nghiền ngẫm ba quyền sách: Vật lý học cao đẳng của Daniell, xã hội học của Spencer (bằng Pháp văn) và Giải phẫu học, sinh vật học của Bert (bằng tiếng Nga). Bà đang thanh thản dạy học và chăm chỉ nghiên cứu ba quyền sách trên thì đến mùa hè. người con trai lớn của ông chủ trại học ở thủ đô về nghỉ hè thấy bà vừa đẹp lại học giỏi đâm ra mê và đòi cưới làm vợ nhưng ông chủ trại không cho bảo là «con nhà giàu không được lấy vợ nghèo»

Vì tự ái, bà lặng lẽ xách valy ra đi trở về với cha già, lúc này thân Phụ bà vừa xin được một chỗ làm : Giám đốc viện cải Huấn thiếu nhi với số lương cũng khá. Nhờ đó mà bà được ở nhà tiếp tục sự học. Sang đến năm 1891 Bà được 24 tuổi với số tiền dành dụm nho nhỏ. Bà xin cha sang Paris học. Bà mua vé xe lửa hạng tư với hành trang là một valy nhỏ đựng 1 vài bộ y phục và sách vở. Đến kinh thành ánh sáng, bà liền tới trường Đại học Sorbonne ghi tên vào ban Toán lý hóa, Ông thân sinh bà mỗi tháng chỉ gửi có 40 đồng rúp nghĩa là 90 đồng Francs để bà trả tiền trọ, tiền ăn, tiền mua sách vở và tiền đóng học phí. Với số tiền ít ỏi như vậy, bà phải thật là tằn tiện.

(CÒN NỮA)

NGÀY TẾT MUỐI DƯA

⊖ THU HOA

Dưa giá

VẬT LIỆU :
— 1 ký lô giá lựa thứ mập trắng.
— 2 muỗng canh muối.
— 4 bát nước. Giếng.

CÁCH LÀM : Cho muối vào nước đánh tan xong cho riêng giá nhỏ và giá vào, lấy dĩa úp kín giá, đậy nắp lại để chừng. 2.3 ngày là ăn được.

Dưa cải

VẬT LIỆU :
— Vài cây cải to.
— Nửa chén muối.

CÁCH LÀM : Cải mua về lặt bỏ lá sâu rửa sạch treo lên dây thép phơi cho hơi héo rồi đem xuống cắt rễ. Quậy nước muối cho dưa vào nén thật chặt. Đây là cách muối nguyên cây. Có thể cắt dưa thành khúc muối xổi ăn ngay cũng được.

Dưa hành

VẬT LIỆU — 1 ký hành ta
— 50g muối.

CÁCH LÀM. Hành cắt bớt rễ, để ráo nước cho vào hũ sành, cứ một lượt hành một lượt muối xong lấy vỉ tre gài và nén bằng vật nặng cho ráo, nếu hành ra nhiều nước thì phải múc đi, để chừng 10 hôm là dùng được.

Dưa hành muối xổi

VẬT LIỆU — 1 ký củ hành
— 2 phần dấm, một phần đường

CÁCH LÀM — Hành mua về ngâm muối độ 3 hôm xong lấy ra lột bỏ vỏ ngoài cho vào hũ ấn chặt. Giấm đường nấu sôi để nguội đổ vào hũ hành, 2, 3 ngày thấy chua là ăn được.

Dưa kiệu

VẬT LIỆU — 3 ký kiệu tươi, 300gr muối.

CÁCH LÀM — Củ kiệu mua về cắt bớt rễ và lá cho vào chậu sành, cứ một lượt muối, một lượt kiệu, đậy kín để 4 hôm lại lấy ra cắt bớt rễ và lá xong rửa lại để ráo nước.

Một bát dấm, 2 bát đường, 1 bát nước nấu sôi để nguội hãng cho kiệu vào ngâm.

Dưa gừng

VẬT LIỆU :
— 500gr gừng non.
— Giấm, đường, muối.

CÁCH LÀM : Gừng gọt vỏ thái mỏng cho vào muối bóp cho mềm xả lại 5 lần nước.

Giấm, đường, muối đem đun sôi để nguội cho vào keo và đổ gừng vào đậy kỹ.

Dưa tỏi

VẬT LIỆU :
— 300gr tỏi.
— 1 cục phèn chua nhỏ
— tro than, dấm.

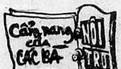
CÁCH LÀM : Tỏi để vỏ tách ra từng tép cho vào nước tro ngâm 1 ngày, vớt ra rửa sạch lột vỏ cho vào hũ cứ một chén tỏi, một muỗng muối xong đổ nước ngập tỏi đem phơi nắng, ngâm trong 3 ngày, nhớ thay nước muối mỗi ngày.

Sau đó rửa tỏi cho sạch và ngâm tỏi vào nước phèn độ nửa ngày, để ra rửa lại để ráo nước cho vào keo 1 bát tỏi cho một bát giấm, nửa bát đường, một chút muối đun sôi để nguội. Tỏi ngâm như vậy khoảng nửa tháng là ăn được.

Dưa leo

VẬT LIỆU : 200g dưa leo, đường, giấm,muối, phèn.

Cách làm. Dưa leo lựa thứ quả đẹp về ngâm nước nửa giờ xong rửa lại cho sạch phấn. Đun giấm muối đường nêm chua ngọt, cho một cục phèn bằng ngón tay út cho sôi, rồi nhắc ra để nguội. Dưa leo cho vào keo, đổ giấm vào đậy kín để vi hôm là ăn được.

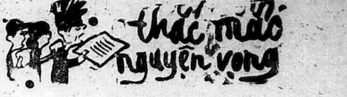

Cẩm nang của CÁC BÀ NỘI TRỢ

Vải phủ bàn ăn bị dơ

Vải phủ bàn ăn màu trắng của bạn bị dơ, muốn sạch lại bạn hãy dùng nước đái quỷ(eau ammoniaque) vò thật mạnh các vết bẩn sẽ đi ngay

Giữ áo khỏi nhàu nát

Khi đi xa, cần xếp quần áo vào valy, nhưng tránh làm sao lúc lấy ra mặc khỏi bị nhàu nát thì khi gấp bạn hãy gấp thân áo theo chiều ngang.



Sao chưa được lãnh tử tuất ?

Sàigòn, ngày 9 tháng 12-1972
Kính gởi : Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa

Tôi tên là Phạm thị Lợi, sinh ngày 23-12-1948 tại Kiến Hòa, căn cước số 02732697 tại Sàigòn hiện ngụ 20/8 Kỳ Đồng Sàigòn. tôi có một đứa em tên Phạm văn Thiện : SQ 72/136.337 : Binh 2. trước kia em tôi đi lính Đại Đội 18 Trinh sát, thuộc sư 18 Bộ Binh sau thuyên chuyển qua Đại Đội 53 trinh sát. thuộc sư đoàn 23 Bộ Binh, đã tử trận ngày 19-6-1972 tại Kontum. Đến nay cha tôi vẫn chưa lãnh được tiền tử của em tôi.

Em tôi chết vì Tổ Quốc đến nay hơn năm tháng rồi. mà chưa lãnh được tiền tử, mặc dù ba tôi lặn lội từ Mỏ Cày (Kiến Hòa) đường xá xa xôi cha tôi không ngại ngùng đến đơn vị của em tôi, tại Duy Linh, Đà Lạt đã 3 lần mà đến nay vẫn chưa được tiền tử của em tôi. Tôi lấy làm tủi thân, buồn, không xây mộ cho em tôi được, vì không lãnh được tiền tử đó Nay tôi gửi đơn này đến Tổng Thống, mong Tổng Thống cứu xét ra lệnh làm nhanh chóng dùm Ba tôi, phần ba tôi quá già (64 tuổi). Xin Tổng Thống nhận nơi đây lòng thành kính và biết ơn của cha con tôi.

Kính đơn
PHẠM THỊ LỢI

Nhờ kiếm dùm một số tiền

Saigon, ngày 16 tháng 12 năm 1972.
Kính thưa Ông Chủ Nhiệm.

Chúng tôi là những sinh viên được cấp học bổng trong niên khóa 1971 — 1972 để theo học tại Đại Học Khoa Học Saigon hôm nay vạn bất đắc dĩ phải gởi thư này đến quí báo để nhờ lên tiếng về việc như sau :Trong niên khóa vừa qua, Viện Đại Học Saigon đã tân cấp và tái cấp một số học bổng cho các sinh viên có học lực khá và nghèo, riêng Trường Đại Học Khoa Học số tiền tổng cộng lên đến gần một triệu bạc. Chúng tôi đã được Viện thông báo là đã chuyển về Trường từ tháng 8-1972. Tuy nhiên, khi đến hỏi tại Phòng Kế Toán Trường thì nơi đây lại bảo là không biết gì.

Chúng tôi đến hỏi Phòng Học Vụ thì được cho biết nơi đây đã làm tất cả các thủ tục và đã giao cho Phòng Kế Toán tất cả các giấy tờ cần thiết để lãnh tiền tại Ngân Khố về phát cho các sinh viên, Chúng tôi có trở lại Phòng Kế Toán nhiều lần để hỏi hăn thì đều bị, bảo là không biết, chờ Thông Cáo, không tiếp sinh viên Từ tháng 8 đến nay đã hơn 4 tháng mà chúng tôi chẳng thấy số tiền mình được cấp ở đâu, số tiền rất khiêm nhường mỗi sinh viên khoảng 20.000 của viện bảo là để trợ cấp cho sinh viên nghèo theo học một năm Đại Học (!) Số tiền «ưu ái» đó chỉ được Viện cấp cho sinh viên khi họ đã đi vay nợ hoặc nhịn đói nhịn khát hoặc đi làm thuê làm mướn để .. học xong niên khóa.

Tưởng là còn chút «an ủi» là được cấp phát trước niên khóa mới để sinh viên nghèo sắm sửa chút ít sách vở kịp đi học, nay vì một sự «vô tình» nào đó của quí ông.,.giữ tiền lộ sinh viên nghèo mà chúng tôi lại một phen chán ngán, thất vọng thêm nữa.

Chúng tôi nghe nhiều dư luận bàn tán rất nhiều về một vài ông nào đó ở Trường vừa nghĩ ra nhiều áp phe kinh khủng liên quan đến số tiền của các sinh viên đã đóng để ghi danh học niên khóa 1972-1973: nhân mùa,..Ngân Hàng tư tăng lãi xuất và tính từng ngày tiền lời của trương chủ. Ước mong số tiền nhỏ mọn của chúng tôi không lọt vào mắt xanh của mấy ông đó

Chúng tôi chỉ còn có nước nhờ quí vị Nhà Báo làm ơn «kiếm dùm» coi số tiền chúng tôi bây giờ đã đi phiêu lưu tận nơi mô ?

Thành thật biết ơn ông Chủ Nhiệm.
Các Sinh Viên nghèo và..-đói.

Giải đáp QUÂN DỊCH

Trả lời cậu Trịnh Ngọc Chuyên học sinh Tân Văn Saigon

1— Bộ TTM/Tổng Cục Quân Huấn đã có chỉ thị cho các đơn vị và quân trường về việc dành mọi dễ dàng cho quân nhân tham dự các Kỳ thi văn hóa ngoài dân sự nếu các đương sự xuất trình được văn kiện chứng minh (như Phiếu báo danh)

Vậy khi Chính phủ mở kỳ thi Tú tài 2, và nếu lúc đó cậu đã nhập ngũ, cậu có thể nộp đơn kính kèm Phiếu báo danh gửi đơn vị trưởng liên hệ để xin nghỉ phép dự thi được.

2— Theo thể lệ hiện hành, muốn được hưởng biện pháp giảm điểm, người thí sinh quân nhân có tối thiểu 06 tháng quân vụ mới được chấp thuận cho hưởng đặc ân này.

Trả lời cậu Trần Thu ở Saigon

1— Sau đây là điều kiện ĐVTC của học viên các khóa Chuyên Nghề đào tạo chuyên viên cho Nha Hàng Không Dân Sự (thuộc Bộ Giao Thông Bưu Điện) :

(Xem tiếp trang 6)

Một kỷ nguyên mới

Băng TAO ĐÀN

THỤC VŨ tuyển những ca khúc được ưa chuộng nhất trong suốt 13 năm kế nghiệp Đinh Hùng. MƯỜI HAI GIỌNG CA và NGÂM tuấn tú nhất thời đại đưa quí vị trở về bóng mát của **KỶ NIỆM TÌNH YÊU** sẽ làm quí vị vui suốt một mùa xuân,

Bìa trình bày rất trang nhã. Có thủ bút Vũ hoàng Chương

PHÁT HÀNH CHIỀU 19-1-1973
Bán khắp nơi — Mua sỉ xin hỏi :
Shotguns 12A Crystal Palace-Minh Châu 66ter Lê Lợi

— Sinh Viên Kỹ sư (2) kinh nghiệm để dái nhận kèm Toán Lý Hóa từ 12AB xuống xin liên lạc : Nguyễn văn Minh 45 Cường Để Saigon (CXSV).

GERIATRIC PHARMATON®
THỤY - SĨ
PHARMATON LUGANO
THUỐC TRƯỜNG XUÂN
của Thụy-Sĩ
CÓ 22 SINH-TỐ VÀ CHẤT SÂM
Dản-dị, không tốn kém
MỖI NGÀY CHỈ CẦN UỐNG 1 VIÊN
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
00IN/BYT/4-I-68

BETONE
Có BETONE làm việc không biết mệt
SỨC KHỎE DỒI DÀO nhờ BETONE
BETONE CÓ PHỨC HỢP BÊ TOÀN HẢO
BETONE CÓ CÔNG THỨC ĐẦY ĐỦ NHẤT VÀ MẠNH NHẤT
BETONE THƠM NGON DỄ UỐNG
MỘT CHAI BETONE DÙNG CHO CẢ GIA ĐÌNH : NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

10.000 đ 1 Nghề

Dạy tại G11 [illegible] và Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon. Bột giặt trắng [illegible] rượu cognac Anise Menthe [illegible] in Papier Carbone (ở xa thơ để ô Lê minh Quang)

Lớp Trang Hoàng Bánh

167 Lý thái Tổ (ngã 7 Chợ Lớn) Dạy trang hoàng và bắt đủ các kiểu bông trên bánh pha màu tuyệt đẹp: Hồng, cúc, thược dược, chùm nho mai đào v.v... theo P.P Wilton Bảo đảm làm được ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Dakao (Ngã tư Cầu Bông)

GIÁO SƯ DO

Tiền bạc ư ? Nhan sắc ư ? Địa vị hả ? Ai chẳng ham. Song khi tiền hết tư cách đâu còn. Nhan sắc phai mờ sẽ bị ruồng đó. Địa vị không còn ai mà có ngán. Và trước kia sao khéo và đẹp thế. Nay hết lệ chân nồi bồi không đủ phương tiện và thiếu thốn mọi thứ. 10 thế Võ mới (10 bước) của G.Sư - Do sẽ làm đảo ngược thời gian và nghệ thuật. Đến Cao ốc 14 đg Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon trước nhà hàng Lê Lai)

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Nhận dạy các nghề : Xà bông. Bột giặt. Eau de javel. Eau de Cologne. Sirops Liqueurs. Tàu vị yểu. Bột ngọt nước đủ loại. Thuốc tẩy mực. Thuốc đánh bóng, nhôm, đồng, crème Laits de Beauté. Thuốc uốn, ép tóc, dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu, Men đồ sành Hóa chất vẽ, ngành nhuộm tẩy, Mạ điện v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định Không nhận dạy Hàm Thụ

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU

Ở HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hết Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— Rừng ruban, nhụy Perle, Tokyo

— *Hàng 1.000m Satin, Hồ máy với 6 màu thông dụng đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban.*

— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...

Có bán sách dạy làm hoa Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản..

Dạy Cắt May Thêu NGỌC HƯƠNG

200 Đường công Trừng Chợlon (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

---

Cours

Particuliers d'Anglais de Français et de litterature de 6e à Terminales 33 Phan bội Châu G.Định Tel 96.616

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

---

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu P.N Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày **Đại Nam** 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ. Raglan complet 5.000đ. Patte 3000đ. trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

---

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo blouse, chemise. Tunique Robes soirée. Mini. Maxi. Midi. 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn Có đồ tâm.

Dạy Khiêu Vũ

Do cô Tuyết Nga 48 Ng. cư Trinh Saigon gần rạp hát Hưng Đạo) phương pháp mau biết nhảy đẹp. Kết quả bảo đảm.

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tự nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Dakao Sg Có bán ROULETTE

SV Khoa học có chứng chỉ MGP nhận dạy từ lớp 12 AB trở xuống về môn Toán Lý hóa hồi : Be 219bis Khổng Tử Chợ lớn (hớt tóc Khánh Mỹ).

GS Có cao học nhận dạy Toán lý Hóa các lớp MPC, SPCN PCB và luyện thi Tú Tài II A-B và Terminale C.D.T có bài tập để thi vào chuyên nghiệp đại học) thư cho ông Đức 80/19 Nguyễn Trãi C.Lớn

---

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Dạy làm : Bột giặt. Shampoo Eau de Javel. Eau de Cologne Dầu thơm Savon, thơm Sirop ngoại quốc, thuốc trừ gián v.v.. dạy lý thuyết và thực hành mỗi ngày. Địa chỉ 141, lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Saigon.

Trường Nữ Công

QUỐC - VIỆT

188 Lê Lợi Saigon ĐT. 92.500

71 Thủ khoa Huân Saigon.

Nấu ăn làm bánh Tây. Tàu, Việt 10 món 2000đ Trái cây đậu xanh 15 trái 1.000đ Hoa vải cha màu khóa 1.500đ. Tỉa mứt bí bày tết 10 bông 2.000. Trang điểm sơn móng tay uốn tóc, cắt may áo dài đồ đầm ngày nào cũng nhận học viên Mãn khóa cấp chứng chỉ hợp pháp để học viên xử dụng trong và ngoài nước.

Lớp Kế Toán đánh Máy chữ Tốc ký Việt pháp Mỹ dạy thường xuyên từ 8g tới 20g do bà H T đảm trách

---

PIANO CLASSIQUE

Nhận dạy Piano căn bản từ vỡ lòng với kinh nghiệm và tận tâm Hỏi 170, Công Lý Saigon 3.

Trường máy chữ

«NGUYỄN . VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày.. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-

Xin mời đến : 221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

Hoa Vải

Đầy đủ vật-liệu làm hoa vải tại ĐẠI VIỆT 108 Lê thánh Tôn Saigon (kế Ciné Lê Lợi) Đặc biệt: luôn luôn có hàng mới-

---

Dạy Châm Cứu

Y sư tốt nghiệp Thái y Viện triều Duy Tân 259/6 Ng- tri Phương CL

TRƯỜNG DẠY HÀM THỤ

Tín nhiệm nhất thi đậu rất cao. Đầy đủ các lớp Trung học. Đặc biệt lớp dự bị 12A dự bị dành cho những bạn không có tú tài 1 học thẳng thi Tú Tài 2 mới. Ghi danh lấy cours Luật Văn khoa,

Trường TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai, Dakao, Saigon1

ĐT. 95 753

(Cắt phiếu này dán lên giấy ghi tên địa chỉ, lớp để nhận thể lệ và đơn).

Tết - Tết - Tết

GIA CHÁNH THANH HÀ

174A (lầu 1) Trương minh Giảng Sg3 (cách chùa miên 5 nhà)

Bánh mứt kẹo cỗ chay, cỗ mặn, bắc trung nam đặc biệt Bánh Bông Lang chay trang trí bằng kem bơ chay bánh trái đào chay bánh in cần khảo bánh mì ô ngọt kẹo đậu phọng mứt trứng chim sen, quất... mè xửng 10 kiểu giò hoa chả lụa chả quế nem mọc (có máy quết) bánh chưng dưa món. củ cải dầm gà. cá, vịt, chân giò (rút xương) jambon pâté Saucisse cervela lạp xưởng Dạy nghề xuất ngoại mở tiệm ăn 100 món nhậu hấp dẫn 1 dạy làm nước maggi nước tương

---

LỚP VĂN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng, Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. *Lớp văn dây* (bobinage) 6000đ.

Khiêu Vũ

Dạy giờ, riêng từng người một. Nhiều kiểu bay bướm. Nhận luyện lại Valse-Bebop-Tango. Do Bà Ngọc phụ trách. Địa chỉ 338/66B Phan đình Phùng Saigon. (Vô hẻm căn thứ ba bên tay mặt).

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Học làm xà bông thơm Mỹ

Tiện lợi, Không cần lửa - Quậy 1 giờ 30 đặc cứng tốt thơm dai như Savon DIAL. Học phí 15.000đ tại G11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cho Lon.

Lớp dạy khiêu vũ

TRANG ĐÀI

Dạy riêng từng người dạy đúng theo phương pháp quốc tế (International bảo đảm mau biết. Do Vũ Sư Nguyễn Tùng hướng dẫn. Địa chỉ : Quán ăn ông cả Cầu Cách Mạng vô khoảng 100m-23A Trương quốc Dung Hoàng Diệu Phú Nhuận (G.Đ)

Hoa Thủy Tiên

Trường Quốc Việt 188 Lê Lai Sg 15g thứ bảy 20. 1-15g Chủ Nhật 21-1 9g thứ ba 23-1. 15g thứ tư 24-1 15g thứ bảy 27-1. 15g chủ nhật 28-1. Dạy trổ hoa Thủy Tiên Một nghệ thuật cổ truyền chơi hoa của các thi nhân Dạy canh hoa cho nở đều đúng đêm giao thừa, uốn cành hoa cho duyên dáng.. Trường nghỉ Tết để đón tiếp quý bạn toàn quốc về Sg học nữ công Gia Chánh Sáng và Chiều ngày nào cũng dạy : Trang điểm, Trổ hoa Thủy Tiên hoa vải hoa màu trổ cau Tết, Xếp khăn ăn 14 kiểu xôi chiên phồng, bò viên bông bơ 18 kiểu.

Lớp Gia Chánh

HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 (Bến xe Bảy Hiền Ngã Bảy)

Nhận dạy các món ăn ngày Tết đặc biệt : Chả đùm thật lâu, Kim Chi, nem, chạo tré giò Thủ bánh chưng cỏ tàu như nhà hàng vây yến bào ngư v..v.. Thứ bảy : 20-1 9g : 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g :bánh Gateaux Mabré Plumcakes (nho bỏ từ đầu không chìm) Chủ Nhật 9g : Hoa vải cúc đại đóa, Thủy Tiên (chưng tết) 15g : Bảy thiên nga trên hồ trình bày tuyệt đẹp Choux à la Crème.

Anh Văn Tư Gia

Nam GS, cử nhân giáo khoa Anh văn và Cao học kinh nghiệm tận tâm đứng đắn độc thân và vui vẻ nhận dạy Anh văn tư gia Chiều và Tối và cần mướn một phòng nhỏ ở với tính cách gia đình vùng Saigon Cho-Lon Điện Thoại 91.695 rồi xin số 42 giờ làm việc hỏi cô Kim Thanh hoặc thư ô Linh 626/47 Sư vạn Hạnh Saighn 10.

Miễn phí cho các cô đến ghi tên được giới thiệu đi làm ngay cô nào chưa biết hay muốn học dợt lại sẽ có các Vũ sư Nam nữ hướng dẫn đủ các Vũ điệu được tập luyện thực hành ngay Trương minh Giảng 386 Lê bảo Tịnh số 386/17C quẹo tay trái 386/27B

Hoa ! Hoa ! Hoa !

Chỉ dẫn làm các loại hoa giấy vải Ruban. Saten v.v., có Saten và Tơ hồ sẵn bán giá rẻ. Số 477 đường Minh Phụng (Chợ Lớn)

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU ? Máy ủi Hoa có mấy đầu

minh châu

Máy ủi hoa 13 đầu 13/19 Đinh - Tiên Hoàng Bán rẻ nhất nước : Ruban nhụy Nhựt bản hoa lá đủ loại cắt sẵn : keo gội ủi : giấy dũng sách dây làm hoa bán sỉ Tới coi từng hoa để học phương pháp Nhật Bản mau biết Hoa đẹp.

G.S. PHUS

Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture genérale Le moyen de penser plus logiquement d'augmenter votre facilité de compréhension de mieux connaitre la psychologie.

221/1B Trương minh giảng Saigon.

Lớp Kế Toán.

«THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng

— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa : 5.000đ

— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237. Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyễn 808. Trần Hưng Đạo. Sg (kế rạp ciné Opéra)

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp Sg

---

Kế Toán (Việt-Pháp-Mỹ)

154A Hiền Vương Sg- ĐT 98660

GS Bửu Đăng mở thêm một lớp mở học Tối 14-2-73. Học viên được bảo đảm vĩnh viễn chuyên môn. Dạy hoàn bị như bên Pháp. Trường chuyên chú dạy 1 chuyên khoa Kế Toán sáng lập từ 1945 ở 2 Đô Thị lớn Hà Nội và Saigon. Nhận học viên có học lực từ Đệ Nhị trở lên và ghi tên trước (phòng học máy lạnh).

HẢNG DỆT TOÀN MỸ

257 Gia Long Saigon

Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise Robe Jupe, nón vớ. áo choàng, đồ bộ, bồ bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới

Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

Đọc và cổ động báo

Chính Luận

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC
VIỆN ĐẠI HỌC SAIGON
SỐ : 110/VĐH/KT

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

1— MỤC TIÊU :

Công tác sơi lầu và nới rộng dãy lớp học tại Trung Tâm Sinh ngữ thuộc trường Đại Học Sư phạm Saigon số 221 Đại lộ Cộng Hòa Saigon.

— Ước lượng công tác 5.894,019đ00
— Ký quỹ tạm 100.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ . . . 1/30 của giá trị công tác thuận thầu.
— Thời hạn Công tác : 4 tháng.

2— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 12 tháng 02 năm 1973 hồi 16 giờ chiều tại Viện Đại Học Sg. số 3 Công Trường Chiến Sĩ Saigon.

3— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU :

Đơn xin dự thầu phải gởi đến Viện Đại Học Saigon số 3 Công Trường Chiến Sĩ Saigon trước 16 giờ ngày 09-02-1973.

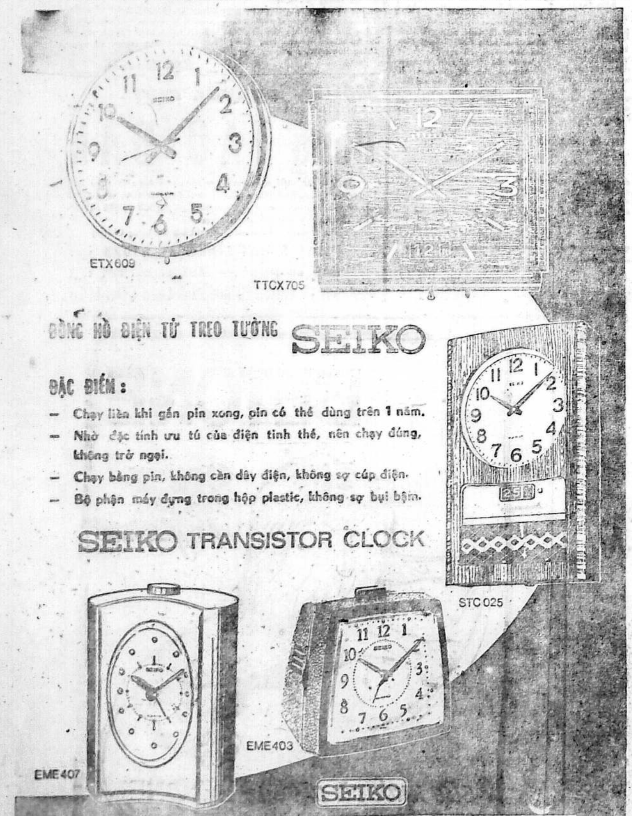
4— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Tại Viện Đại Học Saigon—số 3 Công Trường Chiến Sĩ Saigon
— Tại Trường Đại Học Sư phạm số 221 Đại Lộ Cộng Hòa Saigon

Saigon ngày 10 tháng 01 năm 1973
XLTV. VIỆN TRƯỞNG
VIỆN ĐẠI HỌC SAIGON
GS. TRẦN VĂN TẤN

---

chiến dịch chống cảm cúm
RHUMEX
cảm cúm
RHUMEX



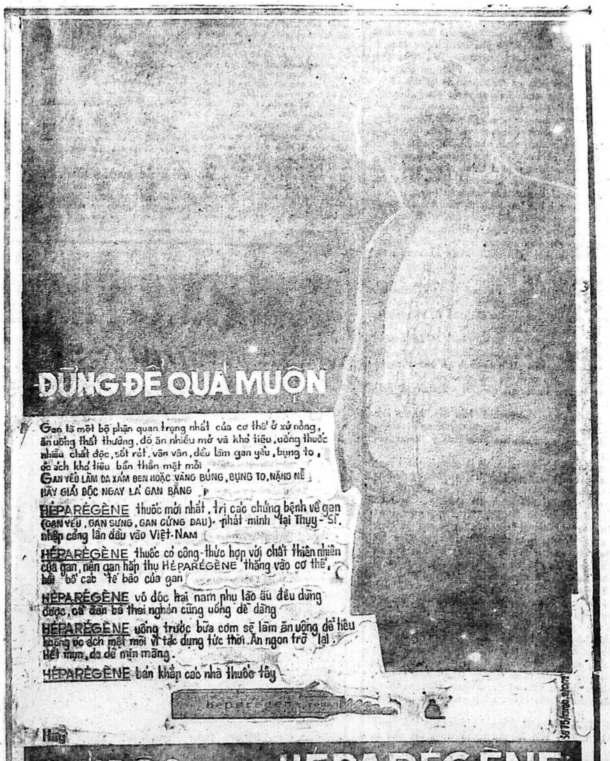
ĐỒNG HỒ ĐIỆN TỬ TREO TƯỜNG SEIKO

ĐẶC ĐIỂM :

- Chạy liền khi gắn pin xong, pin có thể dùng trên 1 năm.
- Nhờ đặc tính ưu tú của điện tinh thể, nên chạy đúng, không trở ngại.
- Chạy bằng pin, không cần dây điện, không sợ cúp điện.
- Bộ phận máy đựng trong hộp plastic, không sợ bụi bặm.

SEIKO TRANSISTOR CLOCK

SEIKO SERVICE CENTER
115, Đường TỰ-DO — SAIGON
ĐT : 96695



ĐỪNG ĐỂ QUÁ MUỘN

Gan là một bộ phận quan trọng nhất của cơ thể ở xứ nóng, ăn uống thất thường, đồ ăn nhiều mỡ và khó tiêu, uống thuốc nhiều chất độc, sốt rét, vân vân, đều làm gan yếu, bụng to, ọc ách khó tiêu bần thần mệt mỏi

GAN YẾU LÀM DA XÁM ĐEN HOẶC VÀNG BỦNG, BỤNG TO, NẶNG NỀ

HÃY GIẢI ĐỘC NGAY LÁ GAN BẰNG

HÉPARÉGÈNE thuốc mới nhất, trị các chứng bệnh về gan (GAN YẾU, GAN SƯNG, GAN CỨNG ĐAU) - phát minh tại Thụy-Sĩ, nhập cảng lần đầu vào Việt-Nam

HÉPARÉGÈNE thuốc có công-thức hợp với chất thiên nhiên của gan, nên gan hấp thụ HÉPARÉGÈNE thẳng vào cơ thể, bồi bổ các tế bào của gan

HÉPARÉGÈNE vô độc hại nam phụ lão ấu đều dùng được, cả đàn bà thai nghén cũng uống dễ dàng

HÉPARÉGÈNE uống trước bữa cơm sẽ làm ăn uống dễ tiêu không ọc ách mệt mỏi vì tác dụng tức thời. Ăn ngon trở lại. Hết mụn, da dẻ mịn màng.

HÉPARÉGÈNE bán khắp các nhà thuốc tây

Hãy

GIẢI ĐỘC NGAY BẰNG HÉPARÉGÈNE

thuốc THỤY-SĨ

Tại nhà hàng - Tại tư gia công và tư sở-Tiệc hay tiếp tân-Nhà Hàng Việt Nam xin hân hạnh chiêu đãi

RAO VẶT RAO VẶT

HILLMAN DL 4 CỬA
cuối đời B.V còn tốt bán. Hỏi 593D đường Hưng Phú (lò heo Chánh Hưng).

Xe LA DALAT
cửa mica 10.000đ đủ các loại sườn, kèo, ghế, nệm và cửa tôle, may các mui nệm xe hơi, đại hạ giá. **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Mua giá cao xe hơi các loại
Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Taunus 12 du lịch EC.8... toàn hảo dư dùng bán gấp. Hỏi 81 Lê thánh Tôn Sg.

Cần mua xe hơi các loại
Mua xe mau chóng, giá cao, đổi gởi xe huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên mau lẹ. Xin đến Salon KimLiên 64-66-68. Võ Tánh Sg ĐT.93248.

Bán xe Taxi EA số lớn đời thiệt sơn, đồng, máy, toàn hảo. Coi xe tại số nhà 83 đường Trần khắc Chân cầu mới Tân Định.

Taxi Peugeot 203 bán gấp đồng sơn nệm, máy mới toàn hảo số đầu và hông đều 9 nút, mới ra. Coi xe từ 12 giờ đến 16 giờ mỗi ngày, 308/24 Võ Tánh (nối dài GĐ) cạnh rào TSN.)

ISUZU BENLETT Delux EP
xe Nhựt nhỏ gọn, 4 máy, 4 cửa, 7 lít/100cs, thật đẹp, đồng, sơn, nệm, máy hoàn toàn nguyên thủy, bảo đảm 90%, xe như mới, cần tiền bán gấp. 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao Saigon.

Fiat 124 EH chín nút 1 đời chủ, Dư dùng bán rẻ. Mời ông trả 2T lại thương lượng 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Sg.

Bán Jeep EQ Ca-Bo, Cao toàn hảo 650.000đ. Hỏi 530 Nguyễn huỳnh Đức PN từ 18 giờ 20 giờ (gần trường Thời Đại).

Bán gấp vận tải Renault EK có 6 bánh, máy hoàn hảo chở được 5 tấn. Hỏi 39/2F, lầu 2 đường Lão Tử (gần rạp hát Thủ đô)

Triump Sports delux E.P
Có mui rời, kiểu mới nhất, tuyệt đẹp. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Renault VTN 2T4 Benne đời EP.4035 đã đóng thùng chở hàng nhà (heo, bò, gà, vịt, rau, trái cây) máy toàn hảo bán giá rẻ vì không chỗ đậu. Hỏi 443/14 Phan thanh Giản Sg.

BÁN GMC MICROBUS
12 chỗ ngồi xe ra hãng còn mới nguyên tiện làm xe đò lở, chuyên chở đi tỉnh v.v.. Hỏi 156 Nguyễn Biểu chợ Quán. Kính mời ông Kính mời ông Khánh ở Phú Lâm đến thương lượng.

Datsun 1300 EE toàn hảo. Bán gấp.377 Lê văn Duyệt Saigon.

204 EH và Honda du lịch EO bán. Hỏi 36 Hồng Thập Tự.

Volkswagen DL EB bán. Hỏi 3/6 Tự Đức Saigon 1.

Cho thuê xe Ford Microbus mới du lịch xe Có tài xế cẩn thận. Giá rẻ. Hỏi 161 Cao Đạt Saigon từ 8giờ tối.

1T2 dư dùng bán 1 Opel Familial EB.5... toàn hảo. Hỏi 223 Hồng thập Tự Sg.

Renault 1T4 600.000đ tiện chở học sinh, giao hàng. 189/66 Phạm hồng Thái GD.

Peugeot 404 VTN. El... Còn mới, kiểu Delux coi xe trong giờ làm việc 6bis Lê văn Duyệt Sg2.

OPEL COMMODORE 2500
Bán rẻ xe du lịch kiểu mới nhất, đẹp lộng lẫy, 4 cửa, mui bao thêm da, kiến sau có lằn điện, radio cassette số ER...39.500cs, máy nệm toàn hảo. Hỏi 16 Hoàng Hoa Thám Gia Định. từ 8g đến 17g mỗi ngày.

Desoto Maxiwagon EQ... Còn mới tinh, bánh phòng hờ chưa xuống đất. Honda VTN. EO... Còn nguyên thủy. Một chủ. Hỏi 12E Lê văn Duyệt Sg2.

VIỆT Á
Thay và làm tất cả các loại kiếng xe hơi, sơn, làm đồng và sửa chữa các xe hơi. (All kind of car glass and repair car. quick service). 203 Cách Mạng Gia Định.

Địa chỉ cần biết
đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Mercedes 190 EJ (NBS) bán rẻ, màu đen, máy đồng sơn nệm vỏ ruột tuyệt hảo, xem xe ưng ý ngay. 40 Bác Sĩ Calmette, Saigon.

Peugeot 404
Super luxe đời mới ER (9 nút) cửa móc, cảng vuông, màu trắng mới nguyên, radio, tapis nhung, nệm gối da, tất ít xử dụng, secours chưa lăn bánh, biếu thêm bộ áo nệm origine của Peugeot từ Pháp gửi về, đúng giá 3.400.000đ miễn trả giá. Hỏi 90A, Hoàng Hoa Thám Gia Định (ngã ba đại lộ Chi Lăng).

Chuyên sửa La Dalat
Căng gãy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên sống việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế cơ Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

Chevrolet Belair đời 64, 6 máy số thường, radio, cassette, vỏ trắng, chủ lái, tốt, 1T200. Số 589 Bà Hạt C.L.

Bán rẻ 1 xe DL còn tốt kiểu như Hillman đời EA thiệt. 250 ngàn 1 Standard 10 VTN đang sử dụng. 1 thùng xe Jeep cao, có đủ đồ làm đồng rồi chỉ ráp lên là xong, bán rẻ. Hỏi 1455-1457 ngã tư đường 48 Trần quốc Toản CL.

2CV Fougtt EB. Mới Tân Trang. Hỏi Garage Chi Lăng số 129. Đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán xe Traction 15 CV
thật tốt Cardons, máy. đồng và 5 vỏ ruột mới. Hỏi tại : 136/C Lê văn Duyệt Saigon (cư xá Hỏa Xa).

Toyota Mark II FamilialEI
Một đời chủ điều chỉnh rồi rất ít đi bán hoặc đổi vận tải nhẹ 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ và gấp Jeep capot cao, tình trạng chung thật tốt. Hỏi số 8 Lý thánh Nguyên Cholon (gần hãng Xà bông Việt Nam).

Sang tên xe đăng bộ, tái đăng bộ (số VN) xin số Taxi, sổ lưu thông các loại xe mau lẹ, khỏi mất thì giờ giá rẻ. 361, Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Dauphine Gordini đời EF. Hỏi 50B Nguyễn văn Mai Tân Định.

BÁN XE ĐÒ
Thiếu người trông nom, bán gấp 2 xe mới, EQ, đủ giấy tờ (tại bến) Saigon - Nha Trang, xe đang chạy, mua xong có huê lợi liền. Hỏi giờ làm việc, 171 Phạm ngũ Lão Saigon (Ông Khải).

BÁN RẺ Taxi Simca 9 hoàn hảo. Hỏi ô. Bé hoặc Hân. đồn canh 520B Nguyễn tri Phương nối dài Đ.T 50.307.

304 EO đời 70 Toyota Corona de luxe toàn hảo bán một trong hai chiếc, Coi xe 130 Vĩnh Viễn ngoài giờ làm việc.

Bán 1 Peugeot 203 toàn hảo, sơn nệm, đồng máy thật tốt. Hỏi 135 Nguyễn cư Trinh, Saigon.

P.404 El Cassette, quạt máy đồng sơn máy toàn hảo ít đi giữ kỹ 2.450.000đ. Hỏi 102 Phan đ. Phùng Saigon.

Dodge Mỹ 200 VTN mui tôn đã đôn nhíp 2 tầng,hoàn toàn mới bán lỗ 750.000đ. Và Simca 9 Radio tự động. còi nhạc không chỗ để bán 300,000đ. tới coi sẽ thấy sự bảo trì. Xem suốt ngày. Hỏi ông Hương 28 Mạc đỉnh Chi Sg (Tổng Nha Nông Nghiệp).

Opel Fam EB. 9 nút bán 995.000 thật tốt, ưu tiên cho ai đến trước 108/63 Trần quang Diệu Saigon III (Gần Chùa Kim Cương).

Peugeot 203 EJ máy đồng sơn còn nguyên thủy về đi ngay. 197 Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1000 EH.8.. de luxe kính, xanh hoàn hảo, cần bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

JEEP bầu thùng dài mới tinh 870.000đ Jeep cao tuyệt đẹp 640.000 nếu chịu chơi đặt táp 10 ngày có xe cơ phận mới tinh. bao sang tên đăng bộ số 75/9 Võ Tánh đường vào trường Hoài An PN.

Peugeot 203, 9 nút, hoàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Mazda 1500 De luxe ER. 22...
Màu trắng, Model 71, kính xanh Tapie nhung, loại đặc biệt nhập cảng từ Mỹ về, thắng hơi Cerveaux máy lạnh -|- Radio Origine, 4 đèn hông lớn, tình trạng thật toàn hảo. Liên lạc 264B Trương minh Giảng.

Bán Daihatsu Hijet 360 EO Familiale điều chỉnh rồi 4 cửa 9 nút. 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Đi xa cần bán xe Renault 10 còn mới nguyên đời EO. Hỏi 49 Nguyễn Hoàng Cholon.

Dư xài cần bán một chiếc xe Simca 8. xem xe tại 114, Bùi thị Xuân Saigon ĐT : 94.732.

BánPeugeot 203
Số máy 1T94, máy. đồng. sơn, nệm hoàn hảo, dứng đời EA, thật, xem xe bằng lòng ngay. Hỏi 102 Võ Tánh nối dài gần ngã tư Bảy Hiền.

Honda V.T.N El.5.. sơn đồng, máy nguyên thủy. Hỏi 46/A Q.L.1 Bà Quẹo.

Honda PU thật tốt 580 ngàn. Daihatsu PU thùng nguyên thủy 930 ngàn. 69/3 Dương Công Trừng (Hông trường đua Phú Thọ).

Simca 9 nhà 97/613 Võ di Nguy Phú Nhuận nối dài trước Tổng Y Viện Cộng Hòa liền chùa gửi xe gắn máy.

Xe du lịch Volkswagen đời EA toàn hảo ít xử dụng. Xin hỏi 46 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán Ford, Falcon 950.000đ. Hỏi số 10 dãy H cư xá Hỗn Hợp đường Tô Hiến Thành Saigon 10.

203 Fam đổi Tract 11N
muốn đổi 1 Peugeot Familial lấy Traction 'N cọp vuông. Hỏi 10 Trương-công-Định phòng D. Điện thoại 93316 (gần ga xe lửa Saigon).

Bán xe Simca 1000. Xem xe từ 3g chiều tại 99 Pasteur Saigon.

HONDA PU EI 8 ĐẦU
9 nút chưa sơn lại mui bố. 32 Bạch Đằng GĐ gần Ngã Ba xa lộ số cũ 100/2.

Bán gấp 1 xe Honda vận tải nhẹ đời El.6... đầu. tình trạng toàn hảo. Hỏi 474/22A Nguyễn tri Phương Sg 10.

Bán rẻ gấp 450000đ
Xe Dogde 4x4 tân trang mới tinh. Coi 291 Trần Q. Toản Sg 10.

Bán Kính Xe
Kính xe hơi đủ loại, Origine loại Safety Glass rất an toàn Cortina, Fiat Chevrolet, Opel, Dodge Ford, du lịch, vận tải, V.V. Giá hạ bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt** Saigon Đ.T.41339.

Dauphine EE Contessa EE
Cả 2 đều một đời chủ bán rẻ khỏi chê, 197B Lê văn Duyệt Sg

Toyota 1500 du lịch ED 5 311 Lê quang Định (Phú Lợi).

Taxi Dauphine EC bán nhà số 71 Lot D Trung Tâm tạm cư Pétrus Ký vô ngõ cuộc CSQC đường Lý thái Tổ, ở sau hồ đồ rác

Toyota Corona, El máy lạnh radio, Cart ant aut, toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 49 Cô Bắc Saigon 2.

La Dalat EP.8.. bán gấp 850.000đ. Hỏi 4D Cư xá Trần quốc Toản (Cité Cyautey) (cạnh trại CSDC AMAC)

Toyota Mark II Pickup mui tôn El.8... Isuzu vận tải nhẹ ED.6...tình trạng toàn hảo, bán gấp. Hỏi 192 Cao thắng Sg

Bán 1 Taxi thật tốt 1/11 Ấp Nam Hòa Tân Sơn Hòa GĐ, thẳng cổng cư xá Sĩ Quan Chí Hòa vô 100m.

Toyota M II
Pick.up đời El.9...và EO. Xe ít đi mới tinh máy móc toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 2 Taxi Dauphine E.C do chủ lái lấy đến coi xe, và 4CV. Bán rẻ. Hỏi ông Toàn 339 Tiệm Café. Trước cửa Sở Hàng Hải Phú An Thị nghè. Coi xe giờ làm việc.

Hết ưu phiền vì ông bán thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360, Pot Origine, Mazda VW. Pistons xoáy cho Volksvagen, Opel, Toyota, Mazda bán sỉ và lẻ.

HONDA N360 DU LỊCH
El.5... xe thiệt tốt cần tiền bán gấp Hỏi Bà Phụng Hotel Đông Phương 48B Nguyễn Hữu Cảnh xóm chùa Tân Định gần trường Văn Lang.

Morris 1.100 EC
Tình trạng hoàn hảo bán gấp, Coi xe 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

RADIO XE HƠI
Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

Austin 1100 EC
Deluxe có máy lạnh Mark IV. Radio Ant. tự động, xe nhỏ gọn tuyệt đẹp. Chủ ít đi giữ kỹ còn mới nguyên thủy. Đến xem, vừa ý ngay. Bán rẻ : 113. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigòn 2

Opel Rekord
Du lịch đời BU, ít hao, tuyệt hảo cần xe đi tết nên mua, xem xe khỏi chê. Bán rẻ 720.000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc Bộ Đại Học Sư Phạm) Saigòn.

La Dalat EQ.4
Xe ít đi, toàn hảo, bán gấp. Hỏi 76-E, Thiệu Trị, Phú Nhuận (qua khỏi cổng xe lửa số 6 Tr.M Giảng 30m đến ngã tư quẹo mặt đi xéo vô 200m).

Toyota MK II Coupé số X
10.000cs mới tinh, mui dài máy lạnh, kính xanh, 2 cửa, Radio, bán rẻ hoặc đổi. Hỏi Ô. Tính 949B Lê văn Duyệt GĐ. trong giờ làm việc.

Cortina EE toàn hảo còn nguyên thủy. 264 Võ Tánh nối dài P.N. (gần Đệ Nhất Khách Sạn) giờ nghỉ.

Bán Mazda 1.000 de luxe đời EH rất tốt. Hỏi 32.B Thủ Khoa Huân Saigon vào buổi chiều.

MAZDA 1500 EO. EH
Máy lạnh Origine, Radio, Cassette, Hỏi 64 Võ Tánh Sg 2.

Peugeot 404 EQ.
Model 1968 số máy 5 triệu 4. Xe ở Pháp về máy lạnh màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp (1) Taunus 12M. đời ED. tình trạng xe toàn hảo. Xin hỏi 198 Trần bình Trọng Ô. Mười.

Bán rẻ Peugeot 203 VTN. EN máy đồng toàn hảo. Hỏi 183 Trần quốc Toản.

Bán Toyota 800 Fami. tuyệt đẹp như mới, Radio quạt lạnh, kèn báo động. Cần tiền bán. 9 Lê Thạch K.Hội.

Datsun 1300 EC toàn hảo. Bán gấp. Hỏi 124 Võ di Nguy. PN.

Bán Datsun xe nhà El. Hỏi tại Hãng Bông Bạch Tuyết. 148 Ng. minh Chiểu Tân Sơn Nhứt Saigon.

Jeep Ter mui xếp
2 cửa. Máy Cabô cao Code STB số EP.6... Sơn nệm toàn hảo, Bao luôn L. Hành 73 đi xa bán rẻ. Hỏi 2 Bùi Chu Sg trước mặt nhà thờ Huyện Sĩ.

Volkswagen EC
thiệt, kính trước phòng, tất cả Origine bán rẻ. Hỏi 443/77 Phan thanh Giản Sgon 3.

FIAT 1500L EE.1
9 nút. Máy lạnh bán gấp. Màu trắng, 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẻ chưa từng có 1 xe Taxi. Hỏi 2076 Lô M Cư xá Kiến Thiết (Nhà Thờ Ba Chuông) Trương minh Ký GĐ.

580.000 Austin Minivan
EB.5 mới sơn sửa hoàn toàn, tại 15 Lê đại Hành (ngang cửa mới Bệnh Viện Chợ Rẫy).

Bán rẻ xe Commer EB, đã làm máy xong. Giá 580.000đ. EE.11 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Bán Dauphine EA máy toàn hảo ít đi. Hỏi ông Chen hay ông Bảy Sườn 121 NguyễnBỉnh Khiêm.

Bình điện dùng cho xe hơi, máy cày thủy động cơ muốn được bảo đảm ăn chắc. đến mua tại nhà buôn Huệ Hòa 151 Lê Thái Tổ, Bến xe ngã Ba Cần Thơ. Vinh Long.

490.000đ không chỗ để cần bán gấp Simca đời cũ NBO, máy sơn đồng thật tốt Tại số 142 Vĩnh Viễn Chợlớn.

Cần bán 1 xe vận tải nặng hiệu Ford F.600 EH. Chassi dít bảo đảm. Hỏi 634 đường Hậu Giang Cholon.

Bán 2CV EQ. Toàn hảo, Semi Auto. Hỏi Hẻm 21 Đường Bạch Đằng Gia Định số 282/3.

HONDA N.360 E.I
Một đời chủ màu trắng còn mới nguyên.197B Lê văn Duyệt Saigon.

500 ngàn Traction 11N bảo đảm tốt. 58/10 Phan Thanh Giản nối dài Xa Lộ.

Simca 1000 thật tốt có Radio bán rẻ. 216 Lê quang Định Gia Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

Bán Toyota Corona de luxe kiếng xanh ER. Hỏi 72B Trần văn Thạch Saigon.

Bán Chevrolet Microbos 12 chỗ ngồi. Mới tinh hảo. 43 Trần hoàng Quân Cholon.

Taxi Datsun bán 1 14 cư xá Phú Lâm A (Saigon 6).

3 CV EC7 thật tốt. Hỏi tiệm bán xe đạp 171 Phan òng Thái Chí Hòa (Ô. Tạ).

Fréfect Bán gấp. Đời chó Radio -|- quạt máy Hỏi 109/A Nguyễn Kim CL nhà thuốc Hớn Trung hẻm 142 đi vào ngoài giờ làm việc.

ID 19 EC kéo hàng thật tốt Bán: 249 Bà Hạt Sg10

Bán xe ID.19 đời ED.8... dư dùng muốn bán lại. Hỏi 74 Duy Tân Saigon, trong giờ làm việc, Đ.T. 96.725, miễn trung gian

International
Bán xe vận tải Inter. EG.5 1700. số 5 ngàn dầu, tình trạng tốt, chất 1 tr 350. Hỏi 71 Lê quốc Hưng Sg.

Simca 1000 đời EC 9 nút, toàn hảo. Bảo đảm vừa ý người mua. Vì đi xa nên bán gấp. Xin hỏi 86 Ng Du (trên lầu) buổi sáng từ 12g đến 14g, buổi chiều từ 18g trở đi và suốt ngày Chủ Nhật.

Bán Mazda F1000 ED Station Wagon. 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Opel Record NBV... máy, đồng, sơn mới, sài năm năm khỏi sửa. Cần bán gấp giá rẻ Hỏi số 006 Lot E Chung Cư Minh Mạng, đường Sư Vạn Hạnh Sg10.

Datsun 1000 El Famil Radio Casette toàn hảo bán. 164 Lê Lai Tel 91388 ô Thọ.

Ford Custom 12 chỗ ngồi vừa hết rodage, cần bán. Hỏi vựa bán vật liệu kiến trúc hiệu:Sơn Thủy số 21 xa lộ sát cầuPhan thanh Giản (đối diện trụ nước ĐồngNai).

Peugeot 203 décapotable (mui xếp) đồng sơn máy toàn hảo bán gấp giá 550,000đ,Hỏi 335 Trần quí Cáp Sg.

Vauxhall de Luxe
Ít hao 100cs 9L máy. đồng, sơn. nệm, toàn hảo ít đi. Dư dùng cần bán gấp. 100/27 Trần Hưng Đạo Saigon.

Honda EO VTN 360 dư dùng, hoàn toàn rất tốt, cần bán gấp, giá rẻ đặc biệt. Hỏi 1847 Phạm thế Hiển (C.L) xuống dốc cầu Nhị Thiên Đường quẹo phải.

Fiat 125 Special bán số ngoại giao. 36/56 Cô Bắc Saigon.

Bán Jeep Capot bầu toàn hảo Xem ngày giờ nghỉ 77 Phan thanh Giản Đakao Saigon 1,

Toyota ED du lịch. Bán 191 đường Hòa Hưng.

Jeep đồng sơn mới, Hỏi 369 bis Trương minh Giảng ĐT 41379.

Toyota Corona. Bán, 70 Phò đức Chính Gia Định ngang Lăng Ông.

R.4 SUPER LUXE EC
Kiểu đẹp lộng lẫy hiếm có, xe toàn hảo như mới, chắc giá 1 triệu. Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Sg

Mazda 1200 El.4
HONDA 360 (P.U) EP.1
bán 1 trong hai xe, Hỏi 64 Võ Tánh Saigon 2.

Daihatsu N360 hijet PU. EP cửa mở sau xe nhập cảng kỳ chót 149 Đề Thám Saigon 2.

Bán Toyota 800 Familial đóng kiểu đẹp đời El-4... toàn hảo. Hỏi 61 Bùi Viện Saigon.

Xe đò Saigon - Nha Trang
đời EQ. ED đang Rodage bán 3 chiếc. Hỏi. 322/9 Trịnh minh Thế Saigon.

650.000đ kẹt tiền bán Peugeot 203 du lịch, đồng, máy, sơn nệm toàn hảo.Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ GĐ.

Vận tải Peugeot 203 bán xe tốt. 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần xài Tết bán 1 trong 2 X150 EQ 9 nút Spécial EF.6. Xem xe ngoài giờ hành chánh 133/2 Chi Lăng PN.

Volkswagen 1700 bán xe đẹp và rất tốt, máy, đồng, sơn nệm làm hoàn toàn mới. Hỏi 14/40J Cư xá Kỳ Đồng Saigon, Đ.T. 95.345.

Toyota Hilux vận tải nhẹ EO-3 bán. 009 lô S Chung cư Minh Mạng. Cholon

Mazda 1500 El. Máy lạnh Radio, Cartridge 4 lốp mới bán 2T4. Hỏi Ông Cẩm 40E Ngô Đức Kế phòng 110 giờ làm việc.

Taxi Peugeot 203 EJ 4222 sơn đồng toàn hảo. Hỏi 43 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Taunus Familial ED, 9nút sơn, nệm, máy móc toàn hảo. 93 Nguyễn thái Học. Saigon.

Bán gấp Traction 15 đời EJ hoàn hảo. Hỏi tại 491 Hưng Phú Q8 Saigon.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi, 72 Pasteur Saigon 1 gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng).

Mercèdés 220S số thường màu đen ED, máy lạnh radio. Cassette, Ant. tự động toàn hảo, 2T450, ĐT 25,170. Hỏi 202 Hồng thập Tự.

Bán Jeep bầu EQ thay mới tất cả cơ phận. 29 Đồn Đất Saigon 1.

Toyota Coaster
EO.. 26 chỗ ngồi xe nhà còn nguyên thủy rất tốt. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng (ngang hãng thuốc lá MIC).

Bán Peugeot 203. Số máy 185 đời cũ NBR.Thiệt. Xem 215 Đề Thám, cả ngày.

Dauphine chủ lái, rất ít đi, không taxi. Giá hạ. 282A Trương minh Giảng Sg.

Bán xe Ford Club Wagon thật mới, số EQ.0328. Hỏi 102 Trương Minh Ký Gia Định. Nhà thờ Ba Chuông.

Honda EO vận tải nhẹ mui bố, chưa sơn lại bán. Hỏi 73 Hồng-T-Tự Sg.

Toyota De luxe El radio, kiếng xanh. Xem xe 0 Nguyễn văn Sâm Sg. ĐT.98068

Daihatsu EO 6... 1 đời chủ mới nguyên bán gấp. Ông Lương 250 Tùng hiệnVương Xóm Củi (tức chi Cứu Hỏa Quận 8.)

PEUGEOT 203 FAMILIAL
Máy đồng toàn hảo. Cần tiền bán rẻ. Hỏi 649 Bến Ba Đình Chánh Hưng Saigon 8.

BELFORD ED
và VAUXHALL 56

12 chỗ ngồi giá 650,000đ. và VAUXHALL kiến lớn đời 56, giá 450 00đ. Tại số 2 Lê Lai Gò Vấp, hông nhà thương Cộng Hòa.

Opel Rekord NBT
Sơn đồng máy toàn hảo. Dư dùng. Rất ít đi. Bán 600.000đ. Hỏi 351/31 Trương minh Giảng Saigon.

Toyota Crown
de luxe, màu trắng tuyệt đẹp. Bốn máy, ít hao xăng, đồng, sơn, máy còn nguyên thủy Model 1968 đóng thuế thật rẻ. Hỏi 30 Hậu Giang Cholon.

Toyota Mark II
Du lịch ER Model 1970. Máy lạnh Radio nguyên xứ Như mới.238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mazda 1000 PU EO mui vải, 1 chủ, kéo hàng. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Bán gấp xe Renault 1tấn4, đồng, nệm mới máy dầu Coi xe 12g và 6g chiều, 64/5 chợ Vườn Chuối Phan đình Phùng.

Bán xe hơi du lịch hiệu Acma Vespa 400, 2 mã lực đời EB rất tốt, ít hao xăng, bán gấp giá rẻ. Hỏi tiệm Nam Hoa Essogas, 119 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Taxi Renault 4CV đời NBS thiệt tốt. Coi xe từ 7g sáng — 14g. qua cầu Phan thanh Giản, Đakao bên trái 50m, ấp Nhất Trí 3, vô 50m. Hỏi Ô. Khương số 33/12C.

Bán rẻ 2CV và Vespa 80.000đ, sơn, máy vỏ ruột mới. Hỏi 215/402/4 Chi Lăng PN (cư xá Chu mạnh Trinh lot 4).

VW Volkswagen Microbus. Hỏi 802 Trần hưng Đạo CL.

Bán xe du lịch, hiệu Simca 9 Aronde. Sơn màu Taxi. Hỏi tiệm An Thịnh số 111 Phạm thế Hiển (Dạ Nam Cầu Chữ Y) Saigon.

La Dalat EP miền trung gian. 178/16 Cô Giang Saigon.

Bán xe 2 CV Fourg giá rẻ mới ông trả 450 ngàn thương lượng. Hỏi (buổi chiều) 86 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ đường vô Phường Phú Thọ cửa lớn trường đua.

Mazda B 1500 PU-EH 4 xe nhà giữ kỹ thật tốt. 149 Đề Thám Saigon 2.

INTERNATIONAL 1700
Bán gấp xe hàng Intern EH. đang Rodage vỏ ruột mới 95o/o và 1 xe GMC, 72 Bùi Chu Saigon-2.

Toyota Corona Pick-up El có mui bố, một đời chủ xe tốt. Hỏi 143 đường Cộng Hòa Saigon.

Cần tiền bán gấp, giá rẻ xe Cortina EC, 7209 xe toàn hảo, một đời chủ giá 1triệu 60 ngàn.Hỏi tiệm may Diễm số 4A Trần quốcToản gần trại Cảnh sát Dã chiến (ngang ngã ba Nguyễn Kim).

Peugeot 203 DL bán gấp hoàn toàn đồ mới 341E Lê q. Định quán Thanh Thủy Thiều T. Tuấn suốt ngày MTG.

MAZDA B1500 EO.2. PU
Jeep bầu nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm cửa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Toyota Corona E.H PU. **Peugeot** 403 V.T.N. **Toyota** T 25 E.I 8 **Toyota** 800 Fami E.H. Ford Anglia Famili ít hao xăng tiện cho nhà thuốc tây bán quảng cáo và gia đình dòng con dư dùng. 405 Minh Phụng ChoLon.

Bán xe Daihatsu El vận tải nhẹ, mui tôle, xe nhà, và 1 Peugeot 203 vận tải nhẹ, hộp số lớn. Hẻm 125 vô nhà số 125/9 đường Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phong tên nước).

Xe cho thuê
Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, huyện, đi xa, gần, giá thật hạ, giờ .000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Sg. hỏi bà Danh hay nhận chuông.

Daihatsu N360 Hijet PU. EP cửa mở sau. xe nhập cảng kỳ chót.149 Đề Thám Sg 2.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ EP. mui vải

Toyota Crown, Familial EH 9 nút, tất cả tốt cần bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL.

Peugeot 404 đời 67 số ER-9 nút xe mới toanh từ Pháp về có Radio **Toyota Corona** EH.7 Radio **2 Honda N360** EO.7 EO5. 222 Trần Quang Khải.

Mazda B1500 PU EH4, xe nhà, giữ kỹ thật tốt 149 Đề Thám Sg2.

TOYOTA MARK II PU El.9
Xe toàn hảo, mời đến Garage Hiệp Lợi gần cầu Bình Triệu hãng xanh đi lên. ĐT97760.

Cortina ED..
Radio At mới sơn màu trắng, làm máy mới, xe trứ danh, bán hoặc đổi PU. quí vị cần dùng xe tốt hãy đến Garage Hiệp Lợi gần cầu Bình Triệu HãngXanh đi lên. ĐT97760.

Daihatsu EP, 360 VTN. mui tol cửa lưới mở sau.

Volkswagen EA.9... du lịch 207/1 Trần qu Toản ngangVNQT.

MƯỚN XE,NHÀ
80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, Có thể chăn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**.Kính mời quý vị Chủ xe,Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadinh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ. gần ty) CSQG Gia Định.

Toyota 800 El.8
DL bán. CORONA El. PU 1 đời chủ 260 Trần Hưng Đạo Sg.

Mazda 1000 EO.3, Datsun 1000 El.7, R.8 EG4 Mazda 1000 EH.4, Peugeot 404 EA.6, Honda vận tải nhẹ. EO.8 Mazda 1500 El.5. Volkswagen 1300. bán. 443B Hai bà Trưng Sg.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu Hijet VTN EO mui tôle chưa sơn lại. 516 Thành Thái CL. Giờ làm việc.

Volkswagen 1300 đời cuối 1969. mang từ ngoại quốc về. số đăng bộ EQ. Hỏi 612/3 Phan Đình Phùng (đường Bàn Cờ) Sg.

Mercedes 190 do chủ lái. xe hoàn toàn tốt. Hỏi 138B Trần Quang Diệu Saigon. ĐT.42594.

Mỹ cần mướn 10 xe Jeep. miễn trung gian.Hỏi bà Tiêm 151 Nguyễn Huệ Phú Nhuận từ 18 giờ đến 22 giờ mỗi ngày.

Caravelle ER Renault toàn hảo. Coi xe từ 5 giờ chiều đến 8giờ tối tại cây xăng Hòa Hưng Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp ! chiếc xe Chevrolet Station Wagon ba băng tư tiện cho giới xe lô. Chung cư Minh Mạng lô U, 015.

TOYOTA MARK II PU El.
Mui bố, còn rất mới. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Honda P. UP. EO. một chủ 296 Võ di Nguy PN

Bán Cortina đời EC5 dầu sơn trắng, có radio. 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Volkswagen 1300 EP thật tốt. Fiat 128 ER còn mới bán hay đổi xe PC hay Ford microbus đời EQ. 432 Phan đ. Phùng Sg.

Peugeot Falcon 404 ED 9nút radio máy lạnh, toàn hảo Furtura 65 mang số EQ.có Radio Cassette, máy lạnh, bán một trong hai chiếc, liên lạc 180 đường Đồng Khánh Chợlớn.

Datsun 1000 EO 88 đầu, Radio tự động, Cassette, màu trắng rất mới. Fiat 128 ER xe mới. 430 Phan đình Phùng Saigon.

La Dalat EP 68
1 đời chủ, 32 Bạch Đằng GĐ, gần Ngã ba xa lộ số cũ 100/2.

Volkswagen dl máy số thật êm bán rẻ bằng 2 CV. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa).

TOYOTA CORONA EH.8...
Bán rẻ 1 Familial đã điều chỉnh Stationwagon, 1 đời chủ còn mới. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Honda N360 PU-EO 8 mui sắt cửa lưới chưa sơn lại. 149 Đề Thám Sg 2.

Fiat 1.1000 de luxe. 9 nút thật toàn hảo, bán gấp. 145/38 Nguyễn thiện Thuật SG 3.

Jeep lùn và cao bán số 60 Lê Đại Hành bên hông phải Bệnh Viện Chợ Rẫy.

Mazda 1.200 El.3
Toyota Mark II Fam EO.1
Cần bán 1 trong 2 xe, Hỏi 64 Võ Tánh Saigon 2.

MAZDA 1500 SS EQ. 76
Máy lạnh. Radio origine, nệm hột, tapis nhưng mới tinh từ Nhật về, Do : Bướm Vàng 5-7 Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

FORD CUSTOM EQ.6...
TOYO A 800 El.3...
còn tốt cả. Hỏi 64 Võ Tánh Sg 2.

TOYOTA CORONA El.6...
nguyên thủy. chủ lái thiệt kỹ. giá phải chăng. 91/24 Lê văn Duyệt cầu Bông GĐ. (sau Ty Thông Tin).

Daihatsu Đời EO.4... mui tôn mới tinh. Hỏi 303 Võ di Nguy P.N.

Peugeot 203 Décapotable tốt. Coi xe 209 Đề Thám Saigon.

Bán 2CV đời EB tình trạng hoàn hảo. Hỏi 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Taxi 203 bán số máy 1,264 mới ra số đầy đủ giấy tờ bán thật rẻ , do lô C 035 chung cư Nguyễn th Thuật.

2CV du lịch đời EC ghế nệm còn nguyên xứ mua về đi tết khỏi sửa chữa.

Mazda 1000 Familial EO. 3333 (số hiếm có) chỉ chạy 18.000km bánh phòng hờ chưa xử dụng dành cho 2 vị nào cần xe tốt, đường Nguyễn v-Thoại gần, ngã Tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đg Vân Côi ngay góc ĐT. 42.600

KÍNH XE
Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v...Kính orgine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tel 40.072.

MƯỚN XE
— Quí vị có xe muốn cho mướn ?
— Quí vị cần mướn xe để di chuyển ?
Xin liên lạc Trung tâm cho mướn xe **215C Võ Tánh Saigon, Đ.T. 95.166.** Tiếp đón nồng hậu từ 7 đến 21 giờ, luôn Chủ Nhật.

MÁY TỦ LẠNH

Máy vắt sổ mới nguyên. Xem tại 175 Minh Phụng CL.

Bán rẻ máy máy Mitsubichi Nhựt 1 Sincere mới 25000 đồng. 43bis Đoàn như Hài gần Q.4.

Máy ảnh Polaroid Automatic mới nguyên, bán rẻ. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Bán rẻ 1 máy lạnh còn tốt. 63B Hiền Vương Sg.

Photocopie Apeco mới tinh bán, 516 Thành Thái giờ làm việc.

Máy trộn hồ bê tông cho thuê, 37 Huỳnh quang Tiên Sg.

Tủ lạnh Frigidaire 420L (modele mới nhứt) 110V-50c/s, Sanyo 158L, Hitachi Panasonic 50L mới nguyên, xả đá tự động, Quạt bàn Toshiba, Sanyo. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Vắt sổ merrow, Pegassus Yamoto, 4 máy may Mitsubishi, 1 Necchi 534, 1 Pfaff 30 mới 356 Minh Mạng CL.

TỦ LẠNH - MÁY LẠNH
Máy phun nước trái cây 2 bình và 1 bình, bán rẻ máy lạnh 1HP50 220-110V, còn 90/100 origine và nhiều tủ lạnh 2 cửa, 1 cửa mới, giá đặc biệt. Hỏi 418-420 Trương minh Giảng Saigon.

80.000đ bán lộ 1 tủ lạnh hiệu Frigidaire de luxe model 72 2 cửa Bloc Origine, tủ toàn hảo, dùng cho hàng quán nhậu, nhà đông người rất tốt bao chở đến nhà. Mời bà lúc trước trả 80 ngàn đến lấy. 903 Phạm thế Hiển hay 323 lô C c/c Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh Cholon.

Bán vì dư dùng Tủ lạnh nhỏ Sanyo. thùng ướp nước đá bộ đồ hớt tóc điện. Hỏi 377/82 Cư xá Lê Đại Hành gần Phường Phú Thọ (trước cửa trường đua).

38.000 tủ lạnh Sanyo 140L xả đá tự động tốt. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bệnh Viện Bình Dân).

Bán một tủ kem hiệu Fides 1041L. Hỏi tiệm kem Mai Loan chợ nhỏ Thủ Đức.

BIẾU KHÔNG LẤY TIỀN
2 máy Yanmar 6 LDGFE toàn hảo hiện đang gắn trong 2 vỏ tàu (50 và 70 tấn) đều bằng gỗ sao mới đóng 1 năm. Có hầm lạnh giàn Treuil, trục để hành nghề giã cào. Đặc biệt phần nằm dưới nước đều bằng Inox. Với điều kiện người được biếu phải chịu mua 2 vỏ tàu nói trên. Do 448-A Lý thái Tổ Saigon.

Máy lạnh GE 2 ngựa nguyên thủy tốt. 90.000đ. 290c Công Lý Saigon.

52.000đ tủ lạnh National 160 lít mới 99% Bloc Origine. Hỏi hẻm 455 (gần tiệm thuốc Tây Ngọc Sương) nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận (thẳng lộ 30m là tới).

Bán 1 tủ lạnh Sanyo 380.000đ. 1 tủ lạnh National Jetcycle 43.000đ. Hỏi 239 đường Hùng Vương gần ngã 3 Hàng Xanh Gia Định.

Bán 1 máy Rolleiflex 2,8 mới nguyên, bao da phụ tùng 300đ US. Hỏi Ô Hộ 45 Duy Tân Saigon ĐT.91436.

35.000đ tủ lạnh Sanyo 140L bloc origine thật mới, Hỏi hẻm 455 (gần tiệm thuốc tây Ngọc Sương) nhà 421/2 Võ di Nguy PN (thẳng lộ 30m là tới).

Bán một máy chữ IBM Selectric quả cầu. Hỏi 183/3 Bạch Đằng Gia Định.

Bán máy điều hòa Westinghouse 1 ngựa 5 tốt êm đang dùng 245/3 Phạm hồng Thái Ông Tạ. số 3 đường nhà thờ Chí Hòa nam

Hotpoint 2 cửa 400L Sanyo, 158L mới tinh 45 ngàn. Hỏi 265 lầu 1 căn 5 (Chung cư 243) Trương minh Ký.

Fiat tủ lạnh 165L. còn mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg 10.

Dư dùng cần bán 1 số máy lạnh hiệuFedders Hỏi 219 Trương minh Giảng Sg

BÁN THẬT RẺ
Máy lạnh 95% mới tinh, hiệu Fedders 12000 BTU, 110V. đời mới. Hỏi 327/13 Phan đ. Phùng.

Bán gấp máy lạnh 1 ngựa rưỡi và 2 ngựa hiệu Fedders Général Eléctric 220V. máy chạy tốt. Hỏi 242A Nguyễn minh Chiểu TSN.

X RAY cần mua một máy quang tuyến X đã hư hay phế thải. Hỏi BS Giao, 162/3 Tôn thất Hiệp Cholon. từ 12 đến 20g (trước cửa trường đua Phú Thọ).

Bán máy lạnh Fedders. đời mới 1972 mặt đan, điện 110V, 12.000 BTU 1, 5CV. Hỏi : 23/5,hẻm Đại Đồng. đường Nguyễn văn Học (Gia định).

Bán máy điều hòa không khí 14 500 BTU điện 220 volts 50 cycles đời mới. Hỏi 54 đường Cô Bắc Sg.

Fedders Westinghouse (Whirlpool RCA) 1CV. 1CV5 2CV, 2CV5 110-220 Vol mới. Giá phải chăng. Mời lại 50/34 Đỗ Thành Nhân (KH).

Bán 1 máy Ching Fung 50x65. 1 máy Pedale Tatning. 4 kệ chữ, tất cả còn mới. Hỏi 310/1 Thành Thái Saigon.

Máy vắt sổ bán
1 đầu Yamato còn tốt bán (65). Hỏi tiệm May. 118/19A Trần khắc Chân Tân Định Sg 1.

TỦ LẠNH cần bán rẻ
Westinghouse 170L, Hoppoint 260L. Frigidaire 250L bloc mới cả. 140 Ngô tùng Châu (GiaĐịnh) gần 114. Ampli độc đáo 286 200watt và 2 Loa Scott 15.

Máy may sửa
Singer, Mitsubishi, Pfaff, Sinco v.v. Máy thêu và vắt sổ đủ hiệu. Cần gấp giao ngay, có bán phụ tùng nguyên xứ đủ hiệu. 651 Pétrus Ký Saigon.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.

Tủ Lạnh Thiết trí Phòng Lạnh Phòng ướp thịt, cá v.v.. và bảo trì Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ.Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa. thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Chuyên máy giặt, bếp ga
Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

Chuyên sửa
Lò Gas. Máy Giặt (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon. Tel 95.537-96.339.

BÁN RẺ MÁY OFFSET
2 máy in Offset 65x100. 75x125, 3 máy typo 65x100 và 50x65, tất cả còn thật tốt. Hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du Sg, ĐT.24852—42:53.

Bán máy in và vỏ xe hơi
Dư dùng muốn bán : 1) 3 máy in Typo (65x100) hiệu Nhựt bổn, còn tốt đang chạy. 2) 6 cái vỏ xe hơi mới, vỏ nhập cảng, số 670x15. Hỏi Ô. Thi, 80 Gia Long Saigon.

LEICA M2
với Objectif Summicron 50 F.2. Télé Elmarit 135 F.28 Posemètre Leitz Filtres Leitz. Hỏi 402/21B Thành Thái Cholon).

Tủ kem Hitachi tình trạng tốt, máy may Sears (Zig Zac). Nhà may Thời Nay 453/64 Trương minh Giảng Sg 3 (Bùi Phát).

Bán tủ lạnh Hitachi 140L (52) 1 tủ lạnh Sanyo 150L (42), tất cả còn mới. Hỏi 167 Bùi Viện Sg (đặt vô tận nhà).

Máy chữ Remington trục 40cm. chữ Việt, còn thật tốt, bán rẻ. Hỏi 38/1 Trần khắc Chân Tândịnh.

Bán 1 máy Freezer đựng kem loại SSR 40, nhỏ gọn chạy rất tốt, giá thật rẻ. Xin hỏi 83 Đề Thám Sg 2.

Bán 2 máy lạnh General Electric 1CV5 và 2CV đời mới. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Máy chữ điện hiệu Smith-Corona dư xài bán gấp giá rẻ Hỏi 335 Trần Q. Cáp Sg.

Frigidaire 400L 2 cửa (model 71) đời mới nhất, Hotpoint 400L 2 cửa tất cả mới nguyên, giá rẻ. 51A Nguyễn Thông Sg.

Nhắn tin Phế binh LƯU VI có đánh rơi thẻ căn cước, chứng chỉ giải ngũ, trong khoảng đường Cầu Tre Chợ Lớn. Xin mang đến 635B Trần quốc Toản Saigon. Xin hậu tạ.

Nhắn các bạn Taxi

Tôi TRẦN THỊ THU sanh năm 1936 c/c số 07339143 cấp tại Nha Trang ngày 20-10-70, và 1 bằng khoán nhà tôi bỏ quên trên xe Taxi cái bóp không có tiền. Ai lượm được xin mang tại Tòa báo Chính luận hồi ông Tân. Xin hậu tạ 5.000đ (Hứa không làm khó dễ).

Anh là Lê văn THỬ trông tăng cần gặp em là Nguyễn thị Ngọc Anh và con là Phạm thanh TÒNG. Được tin đến anh gặp có việc cần.

Ô. RALPH S. CARLSON

tên Việt là Kha, từng phục vụ trong bộ binh Mỹ tại Quảng Trị, cần liên lạc với Họa Sĩ NGÔ ĐỨC thuộc TrĐ2/SĐ1 Bến Hải (quê ở Gio Linh) hay với gia đình. Xin biên thư theo địa chỉ: 4059 Donal St. Apt I, Eugene, Oregon 97405 USA.

Bố cáo từ con

Tôi là NGUYỄN THỊ NHẪN c/c 00872410, 02-06-1969 quận ba Saigon, ngụ tại 15 lô F Vườn Chuối Saigon. Con gái tôi Nguyễn Thị Hồng Ngọc, 15 tuổi, đã bỏ nhà ra đi ngày 24-11-1972 lấy cắp tiền mặt 150.000đ. Kể từ ngày đăng bố cáo này, tôi không nhìn nhận có là con tôi nữa và không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của y-thị. Ai chứa chấp y-thị sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Lời rao mất bằng khoán

Nay bố cáo cho công chúng hay, rằng tờ bằng khoán số 1189 Xã, Tân-An (C.T) của Ô. Lưu Văn Trình, và Võ-Thị-Nhân đã thất lạc kể như mất. Lời rao này được, đăng chiếu điều 365 sắc lệnh ngày 21-7-1925 để xin cấp phó bằng, bằng khoán.

Nay lời rao lần thứ nhì
Lưu Văn Trình và Võ Thị Nhân

Lời rao mất bằng khoán

Nay bố cáo cho công chúng hay rằng, tờ bằng khoán số 417 xã Thới Bình cũ của bà Đỗ thị Sung đã thất lạc kể như mất. Lời rao này được đăng chiếu điều 365 Sắc lệnh ngày 21-7-1925, để xin cấp phó bản bằng khoán.

Nay lời rao lần thứ nhì
ĐỖ THỊ SUNG

Lời rao mất bằng khoán

Nay bố cáo cho công chúng hay rằng, tờ bằng khoán số 259 xã Thới Bình cũ của ông Huỳnh văn Sử đã thất lạc kể như mất. Lời rao này được đăng chiếu điều 365 Sắc lệnh ngày 21-7-1925, để xin cấp phó bản bằng khoán.

Nay lời rao lần thứ nhì
HUỲNH VĂN SỬ

Cô Ngọc trước làm việc với ông Ru ở Macv Huế vào khoảng từ tháng giêng 71 đến tháng năm 71. Làm ơn liên lạc với Đại úy Jack Ne 180n Cords Huế 16 Lê Đình Dương ĐT 2324.

Bác Sĩ Nguyễn Tấn Thiệt

Chuyên trị các bệnh Tai mũi Họng 1131 Trần Hưng Đạo Cholon. (lối 100th tới ngã tư An Bình) Có máy khám bệnh tối tân máy đo thính lực, máy thử điếc, kính hiển vi điện tử để khám. Bắt đầu làm việc ngày 12-1-73. Sáng: 7g30-8g30 chiều: 5giờ-7giờ chúa nhật: 8g-10g.

Bác sĩ Nguyễn Bửu Trung

Giải phẫu Thẩm Mỹ Giải phẫu bàn tay làm trở lại ngày 19-1-1973 tại 68B đại lộ Cách Mạng. ĐT.42857

Phòng mạch

B.S. Nguyễn Ái-Trinh đã dời về 520 Phan thanh Giản Sg.

Xe hiệu Honda C50

Số đăng bộ SC.2404C, bị mất tại Công Ty Điện Lực VN, 72 Hai bà Trưng Sg, ngày 18-1-73. Bà con ai thấy chỉ giùm xin cám ơn và nói chuyện sau. Ô. Nhan, điện thoại 23 111/236 hay 221 Lot C Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg, từ 19g.

Mất bóp tôi đánh rơi 1 cái bóp trong đựng 1 căn cước tên LƯU THỊ HAI, số 00306896, cấp ngày 2-1-69, 1 giấy xe đăng bộ xe số EO.8776, hiệu Daihatsu. Ai nhặt được xin giao lại số 138 Triệu Đà Cholon. Xin hậu tạ.

Mất xe Lambretta 150 mang số ED.0521, mất hồi 21 giờ ngày 4-12-72, tại số 36 Nguyễn văn Thành Giađịnh. Ai thấy xe ở đâu xin liên lạc với Ô. Ba, tại số 322/62bis Phan đình Phùng Saigon. Xin hậu tạ.

XE SCOOTERS

Honda dame mới (giá 138 và 160ng). SS.50 (138 ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Q.10 (Ngã 6 Cholon).

Bán 1 xe Honda Dame hoàn hảo. Hỏi 63C Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhật giá cao. Hỏi 48 Pétrus Ký Sg (cách Ngã Bảy 100th)

Vespa Super, Vespa Sprint ít đi 1 chủ bán 1 cái 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Honda 2 C50, 1 PC bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT. 97.430.

Sprint Super bán gấp 2 Vespa giá rẻ, qua cầu Tân Thuận, 401A Đường đi nhà Bè Hãng gạch bông Thanh Dân.

Honda SS 67 toàn hảo. Bán tại Hiệp Lợi 25/1 đường Vườn Chuối Saigon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambrette do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Bán Vespa 3 bánh, bảng trắng số EF.9, máy và sơn mới làm hoàn hảo, rất tốt hợp lệ Gia-Định, cần tiền bán gấp, giá thật hạ. Xin hỏi tại số 116 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon. (Mời ông trả 250.000đ, lại thương lượng).

Honda C50 đời YK như mới và SS67 rất tốt bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Bán 1 Vespa

Sprint EQ 450.000đ, 2 Vespa super, 1 EH 340.000đ, 1 EE, 9... 280.000đ, 3 Standard, 2 EB, 220.000đ, 1 EA, 9... 190.000đ, 1 Lambretta EE 230.000đ, 1 Mini Lambretta 80.000đ, 2 Suzuki, 1M15 70.000đ, 1 M12 75.000đ. Tất cả đều sang tên. Tại 173 Nguyễn Trãi

Suzuki dame đời mới máy êm sơn nguyên thủy bán. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Bán 1 C.50 dame SS50 cả 2 thật tốt. Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Vespa Sprint EI Super EF Vespa Standard EE. Bán gấp 2 cái. 539 Phan đ. Phùng Saigon.

Vespa EE loại Standard. Máy, đồng, sơn hoàn hảo. Hỏi 160 Huỳnh mẫu Đạt Chợ Lớn.

Vespa 150cc đã làm mới tốt cả giá 88 ngàn. Hỏi 513 bến Phạm thế Hiển Q.8 (dốc cầu Mật).

117 ngàn Vespa Italy EM. (NAO) hoàn toàn mới. Hỏi 398, Phan đình Phùng SG.

Bán 3 Honda C50, 4. SS67, 3 Suzuki M.12, 2 Bston, 2 Yamaha. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi).

Bán xe Sachs thật tốt 249 Bà Hạt Saigon 10.

Honda C50 (đời J) xe thật tốt, cần bán gấp. Người lớn tuổi ít đi. Tại 633 Trần hưng Đạo (gần năn xi).

3 MINI LAMBRETTA

98.000đ 1C, 1 Scooter Zuzdapp (còn nguyên thủy 65.000đ), 1 Lambretta NAQ/EN 80.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Honda SL.90 mới toanh, đã đăng bộ ER bán.Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại CL.

YAMAHA 100cc đời EP toàn hảo bán. Hỏi 107 Minh Mạng Chợlớn.

88.000đ Yamaha dàn ông đỏ toàn hảo.Hỏi 71/39B Nguyễn Hoàng Sg 5.

PC50 còn tốt bán rẻ 168 Trần hưng Đạo Sg.

Honda dame rất tốt (148 ngàn) và Yamaha dame tốt (88ng). Hỏi 513 Bến Phạm Thế Hiển Q.8 (dốc cầu Mật).

Bán Suzuki dame Honda 68 Suzuki dàn ông Kawasaki 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda Dame màu xanh đời K2 vis mới tinh (168 ngàn) và Honda 67 mới toàn hảo (165ng). Hỏi 82 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Honda dam J xanh bán. 260 Trần-H-Đạo Sg.

2 Gobel (máy 48 và 45) 40.000đ — 2 Mobylette xám 35.000đ và 40.000đ 2 Cady có nhún 65.000 (1c) - 1 Mobylette AV 49 (máy vuông) 65.000đ — Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi).

Honda Dame bán gấp còn mới. Hỏi 9B cư xá Đô thành Nhân ngang bồn nước sau tòa Tỉnh (Gia Định).

Mini Lam, cần tiền bán gấp, giá rẻ, xe như mới đi Tết khỏi chê, cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến ấp Nhứt Trí 3, vô 200m số 38/5A.

115.000 Honda Dame còn tốt. Hỏi 43 Bùi quang Khải Saigon 2.

Kẹt Tết bán gấp 1 Honda dame giành cho ai kiếm xe mới 90%, 1 quạt bàn ngoại quốc, 1 TV 19 Motorola, 1 máy đánh chữ Pháp, Việt trục 25 phân Hỏi E133 khu III LG.12 T.T.Cư Pétrus Ký giờ nghỉ.

Honda CB 125cc màu Bordeaux, và si. EH cặp nguyên thủy. Bán Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Bán gấp PC50. Nguyên thủy, đồng hồ còn chạy mới. Hỏi 212/8 Trần quang Khải Quận I.

Mini Cady có nhún, mới 90% màu vàng nhũ, tuyệt đẹp, tình trạng toàn hảo Origine, giá rẻ. Hỏi 46/2 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Lambretta Special ít đi, toàn hảo. Hỏi 304/56 Phạm thế Hiển Sg.

Honda Dame SS 67, SS 68, SS 72, Yamaha dame Yamaha dàn ông. Tất cả toàn hảo, bán gấp giá đặc biệt để thanh toán tết. 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Bán rẻ 1 Honda dame còn mới. Hỏi 102 Lê văn Duyệt GĐ.

120.000đ Vespa máy và sơn còn tốt. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (hẻm trường Đại Học Vạn Hạnh) dốc cầu Tr.M.G Saigon.

Bán gấp xe Bridgestone còn mới giá rẻ. Hỏi 342 Trần quý Cáp Saigon.

Honda 90 belly ER. Hỏi 183 Trần quốc Toản Saigon.

Vespa đời 55 (NA.) thật tốt. 109/F15 Bến Vân Đồn.

Bán gấp Honda C50 còn tốt máy êm. Hỏi 212/8 Trần quang Khải (trước hãng Sáo).

53.000đ xe 50cc Malaguti sơn vỏ ruột mới máy toàn hảo, coi xe chịu liền, 660/3 Phan thanh Giản Saigon 10.

LAMBRETTA S.X. 150

đèn vuông model 72 ER. Bán 335/19/7 Bạch Đằng G.Đ. Hẻm 23 kế quán Thủy Dương đi vào 50m quẹo trái.

Yamaha dame đời mới bán gấp. 108/69 Trần quang Diệu, hỏi quán cafe cô Hai hãng ASAM.

Bán 1 xe Honda SS50, còn tốt. Hỏi 177/9 Trần quốc Toản Saigon.

95.000đ PC. tốt mới 604A/97 Ngô tùng Châu Gia Định (hẻm trước thuốc tâyThiên Lộc vô 100m nhà cuối hẻm).

Honda dame đời mới. Hỏi 187 Lạc Long Quân hông xa trường Bình Thới Q.XI.

Bán 1 SS50, 1 C50, 1 Cady, 1 Sachs, Hiệu Brumi (25ng) 1 Mobylette. Tại 751 đường Nguyễn Trãi Q.5 gần thể thao Chinwoo.

Suzuki M12. Hoàn toàn tốt bán tại 117/2 Ngô Tùng Châu Saigon.

Lambretta S-EP.

150 một chủ, mới nguyên bán. 20 Trần quốc Toản (Cư xá Ng.Trung Trực) (vào cổng tự do) quẹo trái. Số nhà C-31.

Honda dame đời K 2 Vis bán rẻ số 3 Công Trường Chiến Sĩ Viện Đại Học Sg Hỏi Ô. Chợ.

Bán gấp xe Lambro 3 bánh số EI giá 400.000đ. Hỏi cô Nga 161 Yên Đỗ Saigon ĐT. 24592.

Bán 1 xe Vespa EE, ít đi toàn hảo. Ông Tuấn, 268 Lê thánh Tôn Sg.

Bán Honda 90cc Benly màu bordeaux dang xin số...mới 95% giá 235 ngàn số 265 đường Hòa Hảo Chợ lớn.

115.000 Honda Dame còn tốt. Hỏi 43 Bùi quang Chiêu Sg 2.

Lambretta modèle 72 đèn vuông đã lôi số đăng bộ Saigon VN. Hỏi 39/4 Bis Nguyễn Trãi Sg.

Bán giá đặc biệt

Super EH, Lam ED, EE, EF, EG EH Standard EC, EE, Sprint EI. Salon Thanh Hà 306/16B Hồng thập Tự Saigon.

Suzuki A50 kiểu mới đời chót về si bánh trắng mới tinh.Thấy chịu liền. Bán rẻ. 215F/25 Chi Lăng (Hẻm Chu Mạnh Trinh Phú Nhuận)

Vélo 18.000 mới 60%. Xem xe ưng ngay, 2 Nguyễn Biểu CL.

2 Lambretta EB 1,2 đời kiểu 72, đèn vuông như mới 270.000đ. 1 đề bầu thật tốt. 125.000đ. Tại 75A Cộng Hòa chợ Nancy và hẻm 10th.

HONDA SS50 C50

Dư dùng bán. 443/12 Trương minh Giảng Sg (đầu trại Bùi Phát).

Honda dame, rất tốt. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ. (cạnh Cầu Bông).

40.000đ Mobylette đẹp, tốt 264K Trương Minh Giảng Saigon.

Vespa (Ý) EK...đồng, sơn, máy, mới, toàn hảo. Chủ nhập ngũ cần bán gấp giá 140.000đ. Hỏi 629 Võ Tánh nối (Bảy Hiền).

Honda Yamaha dame bán rẻ. 384/47Bis Lý Thái Tổ Sg.

Vespa Super EF, Vespa Sprint EI tốt như mới. Cần tiền bạn gấp. Hỏi 435 Phan Đình Phùng Saigon.

BMW Moto 500cc bình xăng kiểu mới. Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT. 97.430.

Cần bán gấp 1 xe Honda Dame C50 còn mới. Hỏi 81/3 Trần văn Thạch, Tân Định Sgon.

Honda SS.50, kiểu 72, Bordeaux mới bán gấp. 29 Đồn Đất SG1 (trước Grall).

Du dùng bán một Mini Lambretta. Toàn hảo. Xem xe tại: Số.45/5 Nguyễn văn Tráng Sgon.

Vespa Super EE.7..., đèn vuông 9 nút máy móc hoàn hảo như xe Spring. Hỏi 14 Lý thái Tổ Saigon.

BMW moto 2 NBU thật tốt. 216 Lê Quang Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

Honda SS50 mới 140.000đ. Hỏi 362/23 Hai bà Trưng Sg.

Yamaha dame còn tốt bán gấp. 358A/2E Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bán Mobylette loại xe S.P.R. 50 phân khối và Mobylette xanh, lối mới xem xe là vừa ý ngay không phải sửa gì cả, đều đã đăng bộ, trong 2 cái bán 1 của Pháp. Hỏi 463 đường Lý thái Tổ Cholon.

Mini Lambretta còn mới, xài kỹ bán rẻ. Hỏi 184 Nguyễn tri Phương Sg 10.

Bà xã hài lòng
LAMBRETTA VESPA

có nhiều xe để quí khách lựa chọn các mua giá cao: 426 Minh Mạng Saigon 10.

Bán Yamaha dame đời mới. Hỏi 89 Bùi Viện Sg 2.

Bán 1 xe Mobylette xanh. Hỏi: 346 Pétrus Ký Saigon.

Honda Dame và Yamaha dàn ông, nguyên thủy (bán 1 trong 2). Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (Cạnh Cầu Bông).

Bán Lambretta EF. Hỏi 56 đg Dương công Trừng Thị Nghè (ngoài giờ làm việc).

Honda dame xanh, tốt, bán rẻ. 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

BÁN SCOOTER GIÁ HẠ

Vespa Lambretta giá bán hạ, giấy tờ mau lẹ. Tại Salon Thành Hà 306/16B Hồng thập Tự Sg.

Bán hết ăn Tết

Honda 160, CB Lambretta EF.EE, ED, EC, EB, S90 mới, Vespa super EF Standard ED, EC. Nhiều Honda 50cc 72, dame 67, yamaha dame. 189 Chi Lăng Phú Nhuận

Honda dame SS-66, SS67, Suzuki Sport Yamaha dame, Vespa EB... Lamb ED... EF., bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (Cửa Nha Quân Cụ).

Bán Honda SS 50 đời sau mới 80% ít đi. Bán giá phải chăng. 161 Bình Thới Quận 11.

Bán Lambretta NAA. số EM. Hỏi ông Bảy 178/1, Chi Lăng P.N.

Mua giá cao nhất

Vespa, Lambretta trả tiền ngay Salon Thanh Hà. 305/16B Hồng thập Tự (đường nhựa nối H.T.T và Trần Q. Cáp. xe hơi chạy 2 chiều).

TIẾP THEO H TRANG 3

Ý thức được những sự kiện trên đây, một tôn giáo lớn đang ra sức huy-động tập hợp lực lượng. Chắc chắn là tôn giáo bạn này của chúng ta sẽ thành công.

Chẳng lẽ chúng ta, những con người Phật tử, tự hào là tiêu biểu cho một Tôn giáo quy tụ hơn tám mươi phần trăm con dân đất nước, một Tôn giáo đã từng là nền tảng tinh thần dân tộc, nếp sống quốc gia trong hơn một ngàn năm nay, chỉ vì sinh hoạt rời rạc, tinh thần khẳng tăng của các tín đồ mà khiến cho hàng triệu người chúng ta phải im hơi, lặng tiếng trên chính trường ngày mai của đất nước hay sao ?

Nếu chẳng may sự việc xảy ra như vậy, nói sao cho hết sự bẽ bàng cho hàng ngũ Phật tử chúng ta, cho Giáo Hội Phật giáo chúng ta, từ quý vị lãnh đạo tinh-thần, quý Thượng Tọa, Cao Tăng cho đến hàng cư sĩ ! Trách nhiệm của sự sụp đổ cơ đồ như vậy lúc ấy sẽ qui về ai ? Và chăng lúc bấy giờ ấm ức trong lòng mới nói lên chưa kịp bộc lộ thì họa đã dồn dập đến. Kèm theo với sự nhục nhã là sự đe dọa trực tiếp đến sanh mạng, đến tự do, tài sản của bản thân, của gia đình, mọi hậu quả vô cùng tai hại tất nhiên sẽ đến cho những lớp người vì đầu óc ích kỷ hay nông cạn chỉ nghĩ đến cá nhân, đến những quyền lợi hẹp hòi, trước mắt của mình, mà sao lãng nhiệm vụ chung đối với tập thể, đối với GH và Đất Nước.

Lúc bấy giờ dầu có vùng lên thì cũng quá muộn, và lại cũng sẽ tốn biết bao nhiêu nước mắt, bao nhiêu xương máu Đồng bào Phật tử !

Được sự chấp thuận và khuyến khích của quý vị Thượng Tọa lãnh đạo Giáo hội, chúng tôi mạnh dạn gởi đến đồng bào bức tâm thư này.

Trong những ngày giờ quyết định vận mạng của Tổ Quốc và vận mạng của mỗi một cá nhân, gia đình và Giáo hội chúng ta, chúng ta sẽ siết chặt hàng ngũ trong một tổ chức «LỰC LƯỢNG DÂN CHỦ XÃ HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM».

Nay là lúc chúng ta cần gạt bỏ mọi tị hiềm, tư ái cá nhân, thành kiến địa phương để cùng chung sức xây dựng cho Giáo hội và Đất Nước. Già, trẻ, trai, gái, mỗi đồng bào Phật Tử từ mười tám tuổi trở lên là một thành viên của LỰC LƯỢNG DÂN CHỦ XÃ HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM.

HỘI ĐỒNG CHỈ ĐẠO TRUNG ƯƠNG của L.L.DC.X.H.P.G.VN. hân hoan mở rộng, đón mừng các bậc tài danh, sẵn sàng gánh trách nhiệm lãnh đạo, cũng như khiêm cung đón nhận mọi lời chỉ dạy, ý kiến của các người thành tâm, thiện ý. Tay nắm tay, tất cả các Phật tử chúng ta, một trong những thành phần hiền lương của đất nước, sẽ cùng nhau tạo nên VINH QUANG cho GIÁO HỘI và THANH BÌNH cho ĐẤT NƯỚC.

Thân kính gởi tới đồng bào tín hữu lời chào xây dựng và đoàn kết.

SAIGON, ngày 8 tháng Giêng năm 1973
TM. Hội đồng Chỉ đạo Trung Ương,
Chủ Tịch
G.S. VŨ QUỐC THÔNG

TIẾP THEO A TRANG 3

triệu rưỡi Mỹ Kim. Các công ty giấy như Côgikina, Cogido, Cogimeko và Nagico mới thoả mãn một nửa nhu cầu trong xứ.

Biến chế Hải sản

Tài nguyên ngư sản còn dồi dào, đúng ra Việt Nam phải có tới trên một ngàn tàu đánh cá mới đủ khai thác tài nguyên biển cả. Từ 18 chiếc tàu đánh cá viễn duyên trong hiện tại đang được nâng lên con số cao hơn để khai thác hải sản và thỏa mãn kỹ nghệ biến chế mỗi ngày thêm tăng gia số lượng. Kỹ nghệ đông lạnh tôm cá đã mang lại cho quốc gia một số ngoại tệ khá cao, trên 5 triệu cho năm 72. Theo dự trù, vào những năm tới đây, số tàu đánh cá viễn duyên nội xứ sẽ tăng lên đến 500 chiếc. Như vậy tầm hoạt động kỹ nghệ biến chế hải sản được mở rộng đến mức tối đa cho các nhà đầu tư.

Các dự án làm cá hộp và chế bột cá cũng được ưu tiên cứu xét, vì hàng năm, VN vẫn phải nhập cảng bột cá từ Nhật bản, Pérou để thỏa mãn cho nhu cầu nội địa.

Biến chế nông sản

Trong các loại dự án biến chế nông sản, chưa thấy thành hình một loại nào, mới chỉ đặt vấn đề khuyến khích đầu tư vào các loại kỹ nghệ đang khả khoai như kỹ nghệ đường mía. Chính phủ qua cơ quan Canh Nông đang chuẩn bị chương trình khuyến khích các nông gia khai thác các cánh đồng bao la ở Bình Dương và miền Trung tái khai thác công việc trồng mía làm đường. Các loại trái cây, rau đậu cũng được nghĩ đến để đóng hộp. Nhưng các loại Kỹ nghệ này không thấy nói là chắc chắn chiếm được thị trường quốc tế.

TGĐ/NHPTKN khuyên các nhà đầu tư nên đầu tư vào các loại kỹ nghệ nói trên, vì các dự án trên nằm trong lãnh vực ưu tiên 1 của kế hoạch phát triển quốc gia (72-75) do đó, các nhà kinh doanh đầu tư vào lãnh vực này được giúp đỡ và hướng dẫn chu đáo.

Honda SL 175cc kiểu mới nhất của ngoại kiều Bán 120.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Bán Mini Lambretta số 9 nút, mới tinh hảo, toàn đồ origine, giá phải chăng. Xin hỏi: 51/10/15 Cao Thắng Saigon.

Yamaha đời mới nhất 95.000. Hỏi 51/22/2 Cao Thắng (Saigon).

Honda C50 xanh toàn hảo, tư gia dư dùng bán rẻ. Hỏi 53/11 Trần khánh Dư Tân Định.

Yamaha Dame (125.000) Cady (50.000) mới đến 022-L Chung Cư Minh Mạng (buổi trưa và tối).

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. Lô 25/3 đg Vườn Chuối Sg3.

Bán 1 Suzuki Dame 50 còn mới 1 máy giặt 5 ký có sấy. Hỏi 153/3 Hồng thập Tự.

Honda dame hay PC và SS. 67, tuyệt hảo. Bán rẻ 342/28 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda C50 YJ mới nguyên bán rẻ. Hỏi 515 Phan thanh Giản Sg.

TV-RADIO

Chaine Stéréo Panasonic

Tư gia dùng mới 95% gồm Ampli Tuner AM-FM Stéréo, Changeur Automatique Stéréo B.S.R. Cassette Stéréo, 2 Loa 2 way origine (82.000). 25 Nguyễn văn Giai Dakao.

TV SONY 20in Meuble, cửa lùa mới tinh, còn nhà bán rẻ 70.000đ. 182 Bạch Đằng GĐ.

TEAC 6010GSL

nguyên thùng Loa CS99. Hỏi 139/5 tiệm vàng Phúc Châu đường Cao Thắng hông chợ Phú Nhuận.

Ampli AM -|- FM

luôn quay dĩa tự động (32). SX-1000TA (45), Sony 350 mới (42). Thu băng Stéréo Sanyo (37). Cặp Loa Pioneer mới đẹp 100% (18). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu).

TEAC 4010S

Akai 150D, Sony 250, 260 (có loa). Pana 763FS (quay băng -|- Ampli bắt đài tự động -|- loa rời). SX990, Ampli Denon kiểu mới mặt đen 30W, Loa Fisher 65K, CS77, SP70, bán hoặc đổi bù. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Rẻ thật rẻ Teac 4010S, Ampli Sansui Stereo AM/FM 2 Loa Pioneer (đủ thùng sách) (159). Mr Anh 245 (số cũ) đường 46 Chợ Lớn. Sony 540 Tapecorder Stereo 2 Loa rời (mới tinh).

Bán dưới giá chính thức
AKAI M-11
Auto Reverse

Hàng mới về, độc đáo hơn M10
Đến TUYẾT Thái Bình
217 Nguyễn thiện Thuật, Saigon.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số 96.102-97.930 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Denon 20' 4 loa

National 19 meuble (50.000) National 16 meuble (45.000) Philip 20 (60000) Sony 16 (46.000) tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 032 lô B chung cư Ng. thiện Thuật Sg.

SẮM TV, CASSETTE ?
và Radio ở đâu

Mời đến 217 Nguyễn Thiện Thuật SG. Tiệm TV TUYẾT THÁI BÌNH. Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ: xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.

Kính mời

National «Super Phonic»

Radio meuble -|- Quay dĩa modèle SE38AG. TV 9in Sony 900UA (modèle mới có UHF -|- VHF). Máy lạnh xe hơi Mark IV dùng cho xe lớn và xe nhỏ. Tất cả mới nguyên. Hỏi 82 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Tết đến bán cặp Loa Pioneer CS88 (120 watts) (67). Tapecorder Sony TC-230 -|- 2 Loa rời (có Micro) (38), Tape Deck Sony TC355 (36), Ampli Sansui 2000 (100 watts) (45), Cặp Loa Coral BX1000 (100 watts) (44), Cặp Loa Pioneer CS33 mới (50 watts) (30). Tivi Toshiba 17 inches mới (hình rõ âm thanh tốt) (38). Hỏi (hẻm 22) 303/13 đường Bạch Đằng Gia Định (hẻm đối diện nhà vẽ Quảng Cáo Trang Trí Bạch Đằng).

39.000 TV Admiral, 54000 TV Nivico (19') hình, tiếng tốt mới 90%. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (sau bệnh viện Bình Dân).

Rẻ 1 quay dĩa Automatic «Garrard» deck (9). Hỏi 242/102 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán thật rẻ 1 Headphone SE50 và 1 hộp quẹt gaz Dupont (của Pháp mạ vàng 20), tất cả còn mới nguyên. Hỏi Hậu, 117/2 Ngô tùng Châu Sg 2.

TV - AMPLI hư

Chuyên sửa TV, Ampli, Radio, Tape Recorder, Cassette Nhật, Mỹ, Hòa Lan. Có chuyên viên lưu động đến sửa tại tư gia, bảo đảm, giá hạ. TV Tân Phát 54 Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán Akai 220D, Cassette deck Sony 165, Philip, Ampli Fisher 400T, 250TX, Scott, 382C/13, KR100, Sansui 250, Loa SP1500, AR4x. 220/5 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Hiếm có bán 1 bộ Interphone (máy nói) hiệu Sear có Radio AM-FM chạy điện 110-220, 1 Tivi, Nec 19 in, 1 Amplie TK140U. Hỏi 80/79 Trần Quang Diệu Saigon 3.

Dokorder máy thâu phát sang băng 2 chiều tự động (58). TV xách tay 17 in Emerson (32). 776 Võ Di Nguy, Cư xá Phú Nhuận căn cuối số 25A.

TV RADIO THÁI BÌNH

154, Nguyễn thiện Thuật Saigon Điện Thoại 90.994 Trung tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV, Radio, Cassette xài điện, bình accu hoặc piles.

— Rẻ đặc biệt hết chê.
— Phẩm và lượng toàn hảo
— Có xe giao máy tận nhà quý khách.
— Chuyên viên sửa chữa tận tâm kinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia.
— Máy mua hoặc sửa chữa tại bổn tiệm đều có bảo đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng.

Phương châm: Tất cả phục vụ khách hàng.

Không tiền xài Tết: 255 ngàn 1 bộ nhạc gồm: Teac 4010S, SX990, RA50, KL440, Lab 95, 1 máy chiếu phim Bell and Howell. Mời lại 279/1 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (cây xăng Bà Chiểu vô hẻm chùa Linh Quang 50th).

TV Denon 19' để bàn, Sanyo 16' có chân, cửa tốt 90%. Tủ lạnh Sanyo 150L xả đá tự động toàn hảo giá rẻ. 208/2 Minh Mạng Phú Nhuận.

30 cuộn băng máy ghi âm nhạc Việt và nhạc Ngoại quốc Stereo, giá 36.000đ. Hỏi 175 Minh Phụng Chợ Lớn.

Thâu băng nhạc
Vùng Phú Thọ Chợ Lớn

Nhận thu tất cả các loại băng nhạc VN và Ngoại Quốc kỹ thuật tinh vi, dùng hẹn, giá bình dân. Xin mời đến Thùy Linh 595 Trần quốc Toản Chợ Lớn.

Thâu băng Sharp kiểu mới bán rẻ. 109 lô E Chung cư Minh Mạng A Saigon 10.

Bán rẻ Denon 19'' chân cửa, âm thanh hình thật rõ, cặp Loa CS99 mới nguyên thùng. Hỏi 1/A Bùi Chu (trong nhà thờ).

TV Emerson 23'', TS505.D/U (VTVM) bán rẻ. Nhà may Thời Nay 453/64 Trương minh Giảng Saigon 3 (Bùi Phát).

Ampli, TV, Cassette hư

Xin mời đến 526 Hồng Thập Tự Saigon (công trường Cộng Hòa) có chuyên viên đến sửa tại tư gia. giá đặc biệt.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

✻ AMPLIFIER
✻ TAPE RECORDER
✻ TÉLÉVISION

Với tất cả phụ tùng nguyên thủy để sửa chữa cho các loại máy trên. Do nhóm chuyên viên ưu tú đảm trách. Sửa tại gia. Xin đến DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon. — Mua lại các loại máy xài rồi.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Teac 1500, Akai 150D, Sony TC355, Panasonic (đầu thủy tinh có nắp kiếng), Dual Deck (có nắp kiến), Sansui 3000A. Nivico 5020U, Marantz 26. Pioneer SX-2000, 34B, Loa Fisher 111K, SP-3000, SP2500, CS77, 44, 33. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ). Chuyên viên PX PX PX nhận sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy kể trên. 629 Xuân Viên Pétrus Ký (ngã Bảy, bến xe Dalat).

SANTANA - 4
Led Zeppelin - 4
SANTANA-3 LOVE STORY:

— Nhạc chánh trong phim
— và của Paul Mauriat v.v...
Noel Ngoại Quốc — Việt Nam
Xuân Tiền chiến — Kinh Phật.

Đều có: Bán sẵn, thâu, sang băng. (chọn từng bài) Tại:

Phòng Thâu Băng TRINH QUAN
KIOSQUE SỐ 7
NGUYỄN HUỆ

Chợ Tết, Chợ Tết

Quý vị có gian hàng chợ Tết. Cần mướn máy phóng thanh để quảng cáo. Xin mời đến Trung Tâm Nhạc và Điện Lạnh Sống, số 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

MÁY THẬT TỐT !!!
NGHE BĂNG NHẠC
SONG NGỌC 1
HẾT XẨY !!!

Bán gấp Loa National 12W. Loa Akai SS110 Tivi Nec 17inch meublé, tất cả còn mới, toàn hảo. Hỏi 37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Saigon.

Đầu Akai 200D

Có sẵn đầu Akai CS50D, Cartridge 1710W, 1720, M9, M10, 100D, 150D, 200D, 2500D, 1730SS, 280SS (4 channel), đầu Teac A20, R1000, 1200, 1500, 4010, 4010SL, 6010, 6010SL, 4070 (thủy tinh v.v...) 629 Xuân Viên Pétrus Ký Ngã Bảy (bến xe Dalat).

300 đồng
Sang băng nhạc

Trong khuôn khổ hoàn toàn đổi mới, nhân dịp Xuân về TTS Băng HOÀN MỸ dùng toàn máy Teac 4010SL vừa thay hết 1 loạt máy mới để phục vụ khách hàng bằng chủ trương «Rẻ, tốt, nhanh chóng» TTS Băng HOÀN MỸ với đầy đủ nhạc Việt, Ngoại Quốc hay nhất sẽ là nơi ưng ý nhất của quý vị. 215/G8 Chi Lăng hay hẻm 330 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

AMPLI HIỀN

TIVI — THÂU BĂNG HƯ !
XIN ĐIỆN THOẠI 21.179
Hay mang đến:
Hiền 186 LÊ LAI SAIGON
Do nhóm chuyên viên và Trưởng Xưởng PX phụ trách

Độc nhất Saigon

Nhóm chuyên viên điện tử Quân Công thượng thặng có Kỹ Thuật Bội Tinh Hạng Nhất chuyên đi tận nhà sửa các loại Tivi Mỹ, Nhật, Philips và các máy thâu băng Akai, Teac, Cassette, Ampli, Pick up... Mọi trở ngại về kỹ thuật xin quay điện thoại số 93679 là có chuyên viên đến giải quyết mau lẹ và có phiếu bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

Nhạc Tết bán Ampli Sansui 5000XW (có thùng sách), Tapecorder Dokorder 7050 đẹp (autoreverse có Echo) -|- 2 Loa rời. Ampli Kenwood TK88 (90 watts), Ampli Sansui 2000 (100 watts). Loa Coral BX1000 (100 watts), Loa Pioneer CS33 (50 watts). Hỏi (hẻm 22) 303/13 đường Bạch Đằng Gia Định (hẻm đối diện Nhà vẽ Quảng Cáo Trang Trí Bạch Đằng).

Trọn bộ Sony 250-|-Ampli 40W và 2 Loa rời, gọn, đẹp, vừa túi tiền. 260 (có Loa), 763FS, 4010S, 150D, Ampli SX990, Loa Fisher 65K, CS77, SP70. Bán hoặc đổi bù. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhường lại 1 bộ Stereo mua tại Mỹ gồm: Loa -|- Ampli AM/FM 90W hiệu Clalison âm thanh thật êm, 1 Cassetter Philip số 2400, có sẵn KR100, SP70, CS77, AR4x, giá thật văn nghệ. Hỏi 423/10 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán rẻ dịp Tết. 4070GSL, 4010SL, 4010S, 365D, 1810, 1800SD, 200D, 1710W, M10W, M9, 730, 630, 366, Jumbo 6170, 800TX, 5000X, 5000A, 2000X, SX9000, 990, 1000W, 1500TD, AR2x, AR4x, 65K, 99A, 88A, 77A, 77, 33A, SP3500, SP3000, 2500, các loại máy khác, nhận đổi bù. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Độc nhất vô nhị
TEAC CASSETTE S2000

Standard autostop và thâu phát tự động kiểu mới đẹp (35). Teac A1500W model mới, auto reverse (70). Thâu băng National Panasonic RQ706S hát băng lớn Mono (22) mới. Xin hỏi 246/67 Trần quý Cáp Saigon, tại Khóm 6 đi vào 10m.

MAGNE TEAC 7010GSL
TEAC 7030 4010SL, 4070, Akai 365D, 220D, 280D, Sony 580D, 730, 366D, 560DA, Amplie 5000X, 5000AW, Kenwood 5150, Pioneer 2500, SX-9000, 1500TD, 1000TW, Loa CS99A, 83A, 33A, SP3500, 2500, bán với giá hạ. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Teac 3340 (4 chalnne), 4070, 6010, Akai 280DSS, M10W, M9, Sony TC580, 560DA, 355, Deck Cassette Teac A210, Sansui SC700 Dokorder 8020A, Ampli Sansui 5000X, 7000, Pioneer 1000TW, SX9000, 1500TD, Kenwood Jumbo 6170, Ampli Mỹ Sherwood 7800 (140W) âm thanh tuyệt hảo, Loa AR2ax, AR3a, CS99A, 88A, 66E, 33A, Sansui SP3500, SP70, Loa Sony 9500SS (Loa tròn âm thanh 4 mặt). Loa Akai 180SW. Một Chaine nhạc bỏ túi gồm Ampli FM/AM -|- Cassette -|- Quay dĩa luôn 2 Loa rời, công xuất 40W, thật gọn thật xinh. máy lọc xì Teac AR60W. Nhận mua và đổi máy cũ, Loa cũ với giá thật cao. Xin quí khách đến 85 Hùng Vương (gần bến xe An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần nhân Tôn).

PHOTOCOPY
ĐẠI HẠ GIÁ

Giấy ngắn: 20đ, dài: 25đ.
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TRỊNH - QUÂN
Kiosque số 7
Nguyễn Huệ

Cần mua giá cao giấy và nước Photocopy, Apeco, Gold Star.

TIVI HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay
Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi:

THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy.Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

TV Sharp 19', Toshiba 19', Sanyo 16', 20', Zenith 20', GE 20', bán rẻ. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

FISHER SERVICE CENTER

194K Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận, ĐT.43544

Chuyên sửa Fisher 250TX, 701, 800T v.v... Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy, do Đại diện Fisher tại VN đảm nhận kỹ thuật sửa chữa.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

Quí vị cần mướn

Xe du lịch, xe cưới, xe car, bàn ghế, xe và máy phóng thanh, Ampli, Magné, Loa, đờn, trống, v.v... Xin mời đến Trung Tâm Nhạc và Điện Lạnh SỐNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả). Quí vị sẽ được phục vụ chu đáo. Giá rẻ hơn mọi nơi.

TV Denon Per Fect Vision, meuble 19'' có hóa đơn, mới 96%, 1 bộ bàn ăn 8 ghế, 1 lò điện. Hỏi 189A Cô Giang Saigon 2.

Cần tiền bán gấp 1 TV Nivico 23 inch Stéreo meuble cửa chắn khóa origine. 78C Tôn Thất Thuyết, Khánh Hội Saigon 4.

Ampli Fisher 701

800TX, 250TX, Pioneer SX9000, 2500, 1000TW, Sansui 7000, 5000X, 5000A, 2000X, Kenwood KR5150, Nivico 5003 (140W). Loa Bozak AR3a, AR2ax, AR4x, CS99A, 99, 88A, 33A, SP3500, 2000, 1500, Tape Revox A77 (tape deck của Thụy Sĩ), Tandberg 6000X (máy Mỹ), Teac A7010S, 6010SL, 6010S, 4070, 4010SL, 4010S, A110 (cassette deck), Sony TC730, 630, 366, Akai GX365D, 360D, 220D, 200D, M10, 1810, 1800SD, 1710W, Quay dĩa Garrard SL95B1 (kim Shure M75E), Dual 1219 (kim Shure M75E), Elac 50H (kim Elac), Dolby Sistem Noise Reduction Contrals hiệu Advant model 100, Head Cleaning Pen dùng để chùi đầu các loại máy như Teac, Akai, Sony, Tandberg, Revox, nguyên xứ Japan rất tiện lợi, xin cả máy nhận đổi bù. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên, gần Ciné Đại Đồng).

Café nhạc

60.000đ cho một bộ máy café nhạc bình dân gồm có, 1 Deck Akai -|- 1 Ampli Kenwood -|- 2 loa Sonic, 629 Pétrus Ký Ngã Bảy (bến xe Dalat).

Cần mua Quay băng, Loa Ampli mới cũ, có đổi bù có sẵn SP5000, SP200, 5000AW, 4000, TK60, Teac 4010-SL, 200D, AR4x (42), SS110 (22), AS61 (16). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A/W, 1000A, 3000A, Denon TK140X, SX990, Akai M9, M10, Sony 355, 366, 200D, 150D, 1710W, Loa CS99, SP5000, SP70, AR4x, CS33A, 33, SS110, BX200, TV Nec 23, 052 lô G chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh.

AMPLI TEAC AS200

3000A, Akai 5000W, Loa SW130, CS30 bán. 461 Lý Thái Tổ Saigon.

NIVICO 5550

Kenwood KA6000, Teac Dolby AN180, 80, 50, loa xi Kenwood KF8011, Loa CS99A, Coral 1001, AR2ax. Hỏi 265 bis Võ Tánh Sg.

Akai. Akai. Akai

Mới về đủ loại máy thâu băng, tape deck 2 channel, 4 channel. Các loại Loa kiểu mới Jet Stream System nghe như Orchestre Vivant chơi. Số lượng có hạn. Trưng bày tại Diana 4C Lê Lợi Saigon.

Akai 200D, Cassette tape deck CS50D, bán rẻ. Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon.

9.500 Cassette Sharp Solid State, xài pin -|- điện thật tốt, chắc giá. 345/2 Lục Tỉnh Phú Lâm.

Cần bán Akai 220D, Sony TC165, TC127 mới 97%. Số 206/2 Lê quang Định Gia Định.

20.000đ Thâu băng National Auto Reverse, 15.000đ cặp Loa Sony, 15.000đ cặp Loa Sanyo 50W, 7.000đ Quay dĩa National. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

100.000đ 1 bộ máy đang dùng gồm: AR4 inc, Kenwood KR100, Akai 100D. Hỏi 160/19B Nguyễn Duy Dương Saigon 10 (bán Bida).

Băng nhạc thâu sẵn các chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. Băng Học Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. Đại lý các hiệu băng nhạc.
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

Radio TV Phương Hướng
67 Nguyễn thiện Thuật SG

ĐT.90555, (gần Đền Sóng Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette, lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình, xài điện, xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

TIVI-AMPLI-MAGNÉ HƯ

Xin ĐT. 92.801. Hoặc đem lại TV Thái Bình 99 Cao Thắng. Có chuyên viên đến sửa tại tư gia.

Ampli Sansui 5000A, bộ Denon 2 Loa rời gỗ, 1 cặp Loa BX200, 4010, 1 TV Denon 19 in 3 Loa meuble. 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định. Cư xá Trương Minh Giảng.

138.000đ 1 bộ nhạc gồm Ampli Sanui 1000A, Loa CS77 và Akai 150D. Bảo đảm toàn hảo. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. Điện Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật.

Bán rẻ Teac 4010S (78), A20 (cassette deck), Sony TC250 (30) 630 (30), Akai 4000D X200D, 800SD, Ampli SX440 (45), SS7000A, KR5150 (58), KR6160 (97), Sansui 3000A, 4000, 5000A ô cây, Loa Pioneer CSA22 40watt (25), 33 (30), 33A (42), BX1001, AR4x Quay dĩa Panasonic đầu Shua tự động. Bán gấp giá hạ, có đổi bù. Mời đến số 847 Hậu Giang Chợ Lớn (buổi chiều và ngày nghỉ).

Cần bán Akai 1800SD, Ampli Kenwood 140X Ampli Sansui 5000A, Loa Sonic AS303 (60W), Ampli Kenwood TK40, Thâu băng Toshiba Stéréo, Thâu băng Sanyo, AM-FM có hát băng Cartridge Stereo, Ampli Sansui 5000AW. Hỏi 246/37 Trần Quý Cáp Sg, Khóm 6 đi vào 10m.

52.000đ cặp Loa Coral BX1001 80watt, mới 90%. Hỏi hẻm 455 (gần nhà thuốc Tây Ngọc Sương) nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận (thẳng lộ 30m là tới).

Bán rẻ 1 Akai 360D (85), 1 Ampli Sansui 777A (55), 1 Pioneer PL41 (21), 1 Nivico 660U (27). Hỏi 465 Nguyễn Hoàng Cholon (đối diện chợ Hào Huệ) thùng sách đầy đủ.

Đại hạ giá Akai M11, 1800SD, 200D, 220D, 355D, Sony 730, 580, Teac 4010S, 7070, 4010SL, Ampli Sansui 7000, 5000XW, 5000A, Pioneer SX9000, SX2500TD, Kenwood 5150, Echo 500, 202, Cassette Sony 165, Scot 385, Loa Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, SP3500, 2500, Coral BX1200, Loa Mỹ Fisher X10, AR2ax, R4x Quay dĩa PL50. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà. Nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (khoảng giữa Cao Thắng và Nguyễn thiện Thuật)

CÁC TIỆM THÂU BĂNG
Ở SAIGON và CÁC TỈNH

— Chúng tôi có nhận sang, thâu và bán sỉ cho quí vị với giá đặc biệt.
— Năng xuất mỗi ngày: 100 cuốn cho mỗi loại băng.

Phòng Thâu Băng TRỊNH QUÂN
KIOSQUE SỐ 7
NGUYỄN HUỆ

0 TIẾP THEO TRANG 1

Sipaseuth trưởng phái đoàn thương thuyết Pathet Lào sẽ trở lại Vạn Tượng cuối tuần này, và sẽ thay đổi đường lối sau khi nhận chỉ thị của Sam Neua. Ông cũng lập lại lập trường cương quyết của chính phủ chỉ thừa hiến và nhượng bộ tiến cần bản hiến pháp. Ông cũng sẽ không cải tổ chính phủ dù 2 bộ trưởng trong nội các ông được cử làm đại sứ tại Vọng Các và BK.

6 TIẾP THEO TRANG 1

công tác của tổ chức Caritas Internationalis tại Đông Dương là cha Charles Granges người Pháp.

Cha Charles Granges trong vài ngày nữa sẽ dịch thân qua Saigon để thành lập một hệ thống ăng ten cho phép tiếp nhận và tập trung các điện tin yêu cầu trợ giúp.

Lập bảng tổng kết mau lẹ về sự trợ giúp cung cấp trong năm 1972 tại 4 xứ Đông Dương, cha Granges cho biết sự trợ giúp trên đã lên đến một triệu Mỹ kim cho Kampuchea, Lào, VNCH và 500.000 Mỹ kim cho BV.

8 TIẾP THEO TRANG 1

chấp thuận, Uỷ Hội Quốc Tế phục hoạt năm 1973 có cơ ngơi chơi vơi nước.

Hoàng thân Phouma mong rằng Ủy Hội quốc tế mới sẽ có 500 quan sát viên tại chỗ, như vậy tại Lào sẽ có ít nhất 1000 người (trong số có 500 công chức) Gia Nã Đại, Ấn và Balan.

16 TIẾP THEO TRANG 1

tất công tác đã khởi sự ».

Dù bữa tiệc dành cho khách danh dự là PTT Agnew, nhưng BàNixon cũng bất ngờ xuất hiện và bị mọi người bao vây khi tiến vào phòng tiệc. Bà nói rằng «thật vui mừng khi thấy tất cả bạn bè khắp nước về tụ tập tại đây».

12 TIẾP THEO TRANG 1

xâm chiếm từ Tây tạng và cả Nhật tiến vào Thanh đảo.

Tin AP loan từ Đông Kinh cho hay Ngoại trưởng Ohira và Đại sứ Mỹ Ingersoll hôm thứ Sáu đã thỏa thuận thành lập «một toán tham khảo an ninh» để cải tiến công tác tham khảo và phối hợp giữa 2 chính phủ hầu thi hành hữu hiệu hiệp ước an ninh Mỹ-Nhật.

10 TIẾP THEO TRANG 1

rằng «sự viện trợ tương tự cho Hà nội sẽ tạo nên một sự mong muốn hoàn tất công tác xã hội lớn lao hơn và củng cố nhóm ôn hòa trong bộ Chính Trị của CSBV».

Tại Bonn, Tổng Thống Tây Đức Gustav Heinemann hôm thứ Sáu tuyên bố rằng ông tất đồng ý về lời tuyên bố của Thủ Tướng Willy Brandt theo đó Tây Đức sẵn sàng bảo đảm một sự viện trợ nhân đạo cho cả 2 nước VN như là một sự đóng góp tái thiết các vùng bị tàn phá vì chiến tranh. TT Gustav nói rằng tất cả nhân dân TâyĐức đều chờ đợi ngày ngưng tiếng súng ở VN.

Tại Strasbourg, 5 nhóm chính trị thuộc các cơ quan lập pháp Âu Châu (gồm Tây Đức, Pháp, Hòa Lan, Anh) đã đưa ra quyết nghị yêu cầu các quốc gia hội viên tìm cách càng sớm càng tốt đóng góp rộng lớn và hữu hiệu vào công cuộc tái thiết và phát triển 2 nước VN, KPC và Lào.

QUÝ BẠN CÓ BIẾT :

TOP MOKA ?

Đó làCà-phê thượng hảo hạng đóng chai

Quý bạn hãy dùng thử TOP MOKA, sản phẩm giải lao S.E.G.I. Xin kêu ĐT 90555 và quý bạn sẽ có tùy thích thứ Cà phê thơm ngọt và có hơi tuyệt hảo, sẵn sàng để quý bạn dùng khi muốn uống lạnh.

Trung Tâm Dưỡng Bệnh DALAT

— *Nơi dưỡng bệnh lý tưởng của những người mới khỏi bệnh để mau lấy lại sức khoẻ.*
— *Nơi tĩnh dưỡng của các Công, Thương, Kỹ Nghệ Gia, các người lớn tuổi sau một thời gian làm việc quá sức.*

PHÒNG ỐC SANG TRỌNG ĐẦY ĐỦ TIỆN NGHI

— *Có Bác Sĩ săn sóc thường xuyên để theo dõi tình trạng sức khỏe.*
— *Y tá lành nghề và tận tâm*
— *Có xe để du ngoạn thắng cảnh DALAT mỗi ngày.*
— *Có vác rông để xe riêng.*

Xin Mời Tới :

Dưỡng-Đường Hải-Thượng

Số 3 Hải Thượng 3 -- DALAT

2 TIẾP THEO TRANG 1

nơi tình hình được chính thức mô tả là rất trầm trọng trong 13 ngày qua.

Dọc 2 bờ sông Cửu Long ở ĐN Nam Vang được coi là yên tĩnh trong ngày hôm nay sau khi 1 đoàn tàu gặp phải hỏa lực CS đêm thứ Tư khi chở dầu và đồ tiếp tế cho Nam Vang.

3 TIẾP THEO TRANG 1

ĐÔNG KINH.— Nội các Nhật Bản hôm thứ Sáu loan báo thái tử Akihita và công chúa Michiko sẽ viếng thăm Úc và Tân tây Lan vào tháng Năm trong 3 tuần lễ với tư cách là thượng khách của hai chính phủ các quốc gia này.

CALIFORNIA : Theo giáo sư Ingersoll, «qua các cuộc quan sát bằng viễn vọng kính, chúng ta biết Kim tinh bị bao phủ bởi một đám mây dầy đặc có thể là chất ác xít lỏng, Hydrochloric hoặc Sulfhuric. Chắc chắn không có Oxygen (dưỡng khí) trên Kim tinh và bề mặt của hành tinh này nóng trên 900độ Fahrenheit (482 độ bách phân), sức nóng vừa đủ để làm chảy chì. Mặc dù Kim Tinh và Trái đất gần nhucùng cỡ với nhau, nhưng Kim tinh dường nhưlà một hành tinh khô cằn, khó chịu bởi nó ở vị trí gất gần Mặt trời».

WELLINGTON: Hai tân Thủ tướng Úc và Tân Tây Lan ông Whitlam và Norman Kirk sẽ gặp nhau tại đây vào ngày Chủ Nhật để thảo luận tìm cách khuyến cáo Pháp ngưng các cuộc thí nghiệm nguyên tử tại Thái Bình Dương.

Cần 3 Cô

Thợ phụ rành về ráp và khâu đồ đầm. Lương thật hậu. Hỏi 66/11 DuyTân, Saigon 1.

Tự Luyện Quần Vợt

Sách biên soạn công phu cựu vô địch Việt Nam Nguyễn Văn Tịch giới thiệu. Tràn ngập hình ảnh danh vợt Quốc Tế để chỉ dẫn kỹ thuật, kinh nghiệm, luật lệ, thể dục và chiến thuật.

Sách in có hạn, giá chỉ tương dương 2 quả banh Tennis

Đã có bán tại các tiệm sách lớn và Giao Sport, Dakao Sport.

14 TIẾP THEO TRANG 1

lựachọn vào lúc trước ngày nhiệmchức của TT Nixon Thông, ông Ziegler nói «không có liên hệ gì cả đến buổi lễ tựu chức của Tổng thống».

Tại Ba Lê, phiên họp mật đàm kỹ thuật Mỹ- CSBV nhóm hôm thứ Sáu kéo dài 4giờ 15 phút tại Gif-sur-Yvette và đến sáng thứ Bảy sẽ nhóm tại Saint Nom La Breteche.

Bộ trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ Melvin Laird hôm thứ Sáu nói rằng không có cách gì đảm bảo một nền hòa bình lâu dài ở Đông Nam Á nhưng rằng các chính sách của chính phủ là sẽ chấm dứt sự can thiệp của Mỹ trong cuộc chiến.

Trong 1 cuộc họp báo dài 1 tiếng đồng hồ trước khi mãn nhiệm, ông Laird nói rằng viễn ảnh hòa bình tại ĐNÁ và tại vùng khác trên thế giới đã tốt đẹp hơn trong lúc này, nhưng ông nhắc lại rằng chiến tranh VN đã kéo dài trong 30 năm và không bao giờ có thể đảm bảo rằng tiếng súng sẽ ngưng mặc dù một thỏa hiệp hòa bình như thế nào chăng nữa được ký kết.

Ông Laird nói rằng VNCH bây giờ đã có đủ khả năng đảm nhiệm việc tự phòng thủ mà không cần có sự giúp đỡ của Mỹ.

ĐỊNH MẠNG ?

Chuyên coi Thời Vận, Tình Duyên, Số Mạng, cùng tìm hiểu bí ẩn và hậu quả bất cứ việc gì vừa xảy đến hay sẽ xảy đến,

Cư Sĩ

THANH-QUANG

(Nhà Tử-Vi Đầu-Số có truyền thống với nhiều chiêm nghiệm). Văn Phòng đặt tại Chùa Liên Hoa 181B Đại lộ Bạch Đằng (hàng xanh) Gia Định, tiếp khách :

Sáng từ 9giờ đến 12giờ
Chiều từ 4giờ đến 8giờ

mỗi tuần nghỉ ngày thứ hai.

Bất luận ở giai tầng nào ai đã gặp Cư Sĩ THANH-QUANG đều công nhận là đúng có ĐỊNH-MẠNG. Thật vậy trước đây 20 năm ở Trung nhất là Thanh Hóa nhiều người gọi Cư Sĩ THANH-QUANG là Cố Vấn ĐỊNH-MẠNG.

Tìm Bạn

Cô HUỆ bạn gái của Ông BARD SATHER hiện ở tại Hoa Kỳ Địa Chỉ : 931 Puget Way, Edmonds, WA 98020 USA gặp lần cuối tại QuảngTrị. Có lẽ bây giờ Cô HUỆ hiện ở với Mẹ tại Saigon. Cô HUỆ được tin này hoặc ai gặp Cô HUỆ ở đâu xin vui lòng liên lạc gặp với : Bà VÂN điện thoại 90038 Nhật báo The Saigon Post 339 Trần Hưng Đạo Saigon.

5 TIẾP THEO TRANG 1

thì lẽ đương nhiên tù binh VNCH cũng được thả luôn».

Được hỏi «hòa đàm VN có giải quyết luôn vấn đề Ai Lao và KPC không ?» NT Lâm «mật đàm Ba Lê giành ưu tiên cho việc giải quyết vấn đề VN trước đã. Vấn đề Ai Lao và KPC sẽ được giải quyết mau chóng sau ngày ngưng bắn ở VN». Nói cách khác, thỏa hiệp ngưng bắn ở VN chỉ chấm dứt chiến tranh VN mà thôi ít nhất cũng là vào lúc ký kết.

Được hỏi «liệu có ngưng bắn vào dịp Tết Nguyên Đán tới không ?», NT Lâm đáp rằng «Tôi không phải là thầy bói nên không muốn đoán mò ngày có ngưng bắn. Điều tôi có thể nói chắc được là chúng ta rất gần kề ngày ngưng bắn».

Được hỏi «chừng nào Ngoại trưởng qua Ba Lê ?» NT Lâm đáp «Tất cả đều tùy thuộc vào sự quyết định của Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu».

NT Lâm cho biết «tôi không bi quan hay lạc quan» khi so sánh hiện tình với hồi tháng 10 năm ngoái và nhận định «Trong mấy ngày qua, không ai là không bận tâm đến việc ký kết thỏa hiệp» nhưng «việc ký kết ấy có khiến tất cả mọi người sung sướng hạnh phúc hay không lại là chuyện khác». Để kết luận, NT Lâm mời báo chí trở lại BNG vào tháng Hai thăm ông và muốn hỏi gì thì hỏi.

Theo tin Reuter, Trung Tướng Vĩnh Lộc, cầm đầu phái đoàn quân sự VNCH đã lên đường đi Ba Lê chiều thứ Sáu. Tại phi trường, tướng Vĩnh Lộc tuyên bố là phái đoàn ông sẽ giúp đỡ phái đoàn Mỹ với tư cách là kỹ thuật gia và không có lịnh gặp các nhân viên các phái đoàn CSVN.

Ông nói ông sẽ ở lại Ba lê trong nhiều tuần lễ nhưng ông đã không cho biết thêm chi tiết. Theo tin AFP, cựu Trung tướng Trần văn Đôn chủ tịch Ủy ban Quốc phòng Hạ viện đã từ Saigon tới Balê hôm thứ Sáu.

Hội Đồng ANQG họp

SAIGON (20-1).— Sáng nay TT Nguyễn văn Thiệu đã lại triệu tập Hội Đồng An Ninh Quốc Gia mở rộng.

Cuộc họp khởi sự tại Dinh Độc Lập lúc 9g. Tham dự cuộc họp có Tổng Thống, Phó Tổng Thống, Thủ Tướng kiêm Tổng Trưởng Nội Vụ và Quốc Phòng, Tổng Trưởng Ngoại Giao, Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng. Ngoài ra còn có Chủ tịch Thượng Hạ Viện và Tối Cao Pháp Viện.

Sáng nay ĐT Haig từ Vọng Các trở qua Saigon để hội kiến với TT Thiệu.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Hiện đã có 1 cơ quan ở Lào và ông nói sẽ lập 1cơ quan ở KPC. Ông nói rằng «chúng tôi hi vọng sau cuộc ngưng bắn sẽ thiết lập 1 văn phòng tìm người mất tích ở BV» Một khó khăn phải dương đầu theo ôngBaumgartner là sựkiệncó nhiều tên rất thông thường trùng nhau, chẳng hạn ông đã nhận được đến 6 phiếu mang tên Bà Nguyễn thị Yến và có thể có hàng trăm tên như vậy.

Nhận chụp hình

quay phim giá rẻ cho mướn đèn điện tử nhà nghề, máy phóng thanh quảng cáo, máy chiếu phim các loại. Bán 1 Télé 100 Topcon UN-1 Télé 200 Exacta-I-1 Zoom 100c 200 Olympus. 246/6 Gia Long Gò Vấp.

QUÝ BẠN CÓ BIẾT :

Trong những ngày Tết, Nước Cam đỏ ORANGE SQUASH của Hãng S.E.G.I. với màu đỏ đẹp, làm tăng phần vui tươi và vẻ ngon lành của các bữa tiệc ; và người ta thích uống và mời uống Nước Cam ORANGE SQUASH vì màu đỏ dịu đẹp của nó mang ý nghĩa May Mắn và Phát Đạt.

Ba Nơi Đều Có Bán

400đ. một lít rượu đậu nành Cái Bè Thơm Ngon Bổ. Không kém rượu ngoại quốc.

1)— Số 245/3 Phạm Hồng Thái Ông Tạ.
2)— Số 25 Phở TẦN TẦN I Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon
3)— Số 33B Phở TẦN TẦN II Lý Thái Tổ Ngã Bảy.

Quà Tết cho bà xã !

Không gì quý bằng một MÁY MÀI DAO

LIBERTY

Chỉ cần 10 giây là dao sắc — Dễ xử dụng
Mài được mọi loại dao—Tiết kiệm ngân quỹ gia đình

Có bán tại :

Các gian hàng Chợ Tết Saigon

Thông Cáo Họp Mặt

của Hội Ái Hữu Sĩ Quan Khóa 3 Thủ Đức

Buổi họp mặt tất niên năm nay của Hội Ái Hữu Sĩ Quan Khóa 3 Thủ Đức được tổ chức lúc 19 giờ ngày 25.1.1973 tại Nhà Hàng Thiên Hương, 148 đường Nguyễn Huỳnh Đức Chợ Lớn. Mỗi khẩu phần tham dự là Một ngàn đồng. Kính mời quý vị sĩ quan khóa 3 Thủ Đức (tại ngũ cũng như đã giải ngũ) và quý phu nhân ghi tên tham dự tại một trong bốn địa chỉ sau đây :

1— Đại tá Phạm Đỗ Thành	ĐT Quân sự 41.105
2— Đại tá Nguyễn Trọng Liệu	ĐT Quân sự 46.645
3— Trung tá Phan Cảnh Tuấn	ĐT Quân sự 32.959
4 — Trung tá Trần Đình Tảo	ĐT Quân sự 50.441

Hạn chót ghi tên và đóng tiền là ngày 23-1-1973.

Xin đi dự đông đủ để ban tổ chức tiện thanh toán chi phí với nhà hàng.

TM Đại tá Phạm-Đỗ-Thành, Hội Trưởng
Phạm-Kim-Vinh, Phó Chủ Tịch
Ban Chấp Hành

Quà tặng và đồ chơi trẻ em

MỸ-TRANG

51, Nguyễn Đình Chiểu, Saigon
Đ.T.: 95.291

Công Ty Lớn

Cần Chuyên Viên :

1. *Có bằng Đại Học về Quản trị xí nghiệp, Ngân Hàng hoặc Kinh Tế Tài Chánh hay Luật Khoa. Có kinh nghiệm về một trong những ngành nói trên là một ưu điểm.*
2. *Phải thạo Anh Ngữ (biết Pháp Ngữ càng tốt)*
3. *Tuổi từ 25 đến 45. Nam ứng viên phải hợp lệ quân dịch*
4. *Lương bổng tùy theo khả năng và kinh nghiệm.*
5. *Xin gởi đơn, lý lịch và ảnh mới nhất đến Hộp thư L-15 Saigon. Trên phong bì đề «Dự tuyển chuyên viên».*

Bác Sĩ R. F. SUBERS

★★★

Tốt Nghiệp Y Khoa Đại Học Chicago Hoa Kỳ
Chuyên trị bệnh nội thương nam phụ lão ấu và tiểu giải phẫu

Khởi Sự Khám Bệnh Vào Ngày

01 - 01 - 1973 tại

Số 99 Đại lộ Cách Mạng Saigon (Công Lý nối dài)
Điện Thoại : 94.779
GIỜ LÀM VIỆC : Mỗi ngày từ 15 giờ đến 20 giờ
nghỉ ngày Chúa Nhật

Hảng Sắt HỒNG-ĐIỆP

Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.

LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI
VĂN PHÒNG : 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)
Điện Thoại : 25.710.

[illegible]

Trại gà Pongour

sản xuất gà thịt, gà giống Hubbard và Pilch được tiếng tốt trên thị trường vì nuôi ít chết, mau lớn, nặng cân. Xin liên lạc văn phòng số 121/4 Ngô tùng Châu Saigon, điện thoại 90.671 hay nhà máy ấp số 40.42 Dương-bá Trạc (qua cầu chữ Y). Đại lý : Thủ Đô, 628 Phan thanh Giản Sg. Liên Hoa, 403 Trần quý Cáp Sg. Trương Sanh, 20 Bình Hòa Xóm Chỉ Cholon. QuảngThịnh 21 Thống Nhất Xóm Mới Gò Vấp.

Bán Trại Gà

Thiếu người chăm nom nên bán rẻ đất 5000m2 mặt tiền QL1, có bằng khoán và giấy phép xây cất trại gà. Nhà ở, nhà gác dan chuồng trại tối tân, hệ thống điện nước đầy đủ, xây tường chung quanh trại, khu rất đẹp và an ninh, có cối trộn và xay thực phẩm, hơn 600 gà sắp đẻ, 800 gà con nuôi đẻ, 300 gà thịt, và nhiều loại gà Việt Nam như gà Lôi,gàTa, vịt, chim Bồ câu, đất còn trống cất trại thêm được, giá nhứt định 13T. Số 4A QL1 Châu Thới Biên Hòa (ngang mả chú Hỏa ngó qua).

BÁN GÀ THỊT

Bán 3000 con gà thịt Hubbard mỗi con nặng 800kà-ram, bán giá thật rẻ vì kẹt chuồng, mua về nuôi sẽ được lợi to. Mua ít nhiều cũng được. Tại trại Vĩnh Hưng, Xuân Hiệp, Thủ Đức, hoặc ĐT. 23.625 hỏi ô. Hậu.

Rửa hình màu Kodacolor, Extacolor Eastmacolor Fujicolor khỏi cần gửi đi ngoại quốc. Hãy đến ngay, địa chỉ tiệm giầy Khanh số 7 lot 8 đg Vườn Chuối Sgon 3. Bảo đảm hình màu của bạn đúng tiêu chuẩn quốc tế. Rẻ đặc biệt, nhanh chóng.

Gà HUBBARD Việt Nam

Giới thiệu trại Vĩnh Hưng (Vihu Farms) đầu tiên nuôi chánh giống Hubbard đến 1973 đã 5 năm 5 đợt từ 1969. Trực tiếp nhập cảng từ Walpole không qua nhà đại diện cũng không qua nhà nhập cảng nào cả. Phối hợp chỉ dẫn đặc biệt của trại Hubbard, kỹ thuật không kém ngoại quốc. Duy trì nguyên giống sản xuất đúng bậc.HubbardViệt nam tốt hơn Hubbard Pháp nhập cảng, máy móc dụng cụ tự động tối tân, chuồng gà giống cất theo họa đồ của kiến trúc sư ở North Carolina, chiều dài 105m, hợp tiêu chuẩn Quốc Tế đầu tiên tại Việt Nam. Ông W.K. Rodat G.Đ. trại Hubbard USA ca ngợi rằng ông rất hài lòng và vui mừng. Hubbard Broiler, danh từ quốc tế Hubbard Việt Nam, 8 tuần trung bình 1k885, thức ăn biến chuyển 2k02 tức là 8 tuần cân 3k8077. ĐVTPCT đang cần gà thịt mỗi tháng 300.000 con và hộp. Hubbard Broiler ngoài trừ cung cấp số lượng to cho một trại lớn nhứt của công ty trên còn dành riêng đủ cung ứng cho quý bạn tuần cả. Địa chỉ Xuân Hiệp Thủ Đức đường cũ Biên Hòa, ĐT. 115. Xe lam Thủ Đức đi Xuân Hiệp, xe đò chợ Saigon Dĩ An đều biết. Quý vị cần tài liệu nuôi Hubbard Việt Nam, xin thơ Ô. Hậu. P.O.Box 1433, Saigon ĐT. 23625, 21393 buổi sáng.

Gà rẻ ơi là gà :

Gà con rặt giống thịt 100% (USA) lông bạch tuyết, dễ nuôi, 9 tuần 2 kílô.Gà đẻ, lông màu nửa vàng và màu đen huyền, ăn ít đẻ sai. 5 tháng 1/2 rớt trứng vàng 80%. Xin mời đến Như Ý, 270 Đại lộ Lý thái Tổ Sg3 Đ.T. 96.951, là nơi bán đủ loại gà danh tiếng và đã được tín nhiệm lâu niên trong toàn quốc.

BÁN ĐỜN PIANO ĐỨC

Tiếng thiệt hay, hiếm có tại VN, Hỏi 67Bis-69 Phạm đăng Hưng Đa Kao.

PIANO ORGAN YAMAHA

UIH MIA, S5D, S5C, Organ YC.10, YC.20, B4-BR luôn máy đánh trống Reed Organ giá quảng cáo 62.000đ. Vạn Trang 46 Lê V. Duyệt SG.

Thiệp chúc Tết !!

Nhận in đủ loại thiệp chúc Tết, bìa giai phẩm Xuân cho mọi binh chủng, công tư sở, in me xăng, in lụa. Kính mời đến 201 Huỳnh Mẫn Đạt (gần ngã tư Thành Thái Chợlớn).

Piano Bán 1 trong 2 Piano Wirlitzer Mahogany Professionne thật tốt. 86 Bùi Viện Saigon.

Nhận in Ronéo

Tài liệu, báo chí 1 tờ 1 đồng. In đẹp nhanh chóng. 520 Hồng Thập Tự.

Chuyên nhận

quét vôi, sơn, hồ và sửa chữa hệ thống điện, nước, có thợ chuyên môn đảm nhiệm, chỉ lấy công làm lời. Hỏi Quang Vinh, 278 Pasteur Saigon, Đ.T 95.310.

Nơi làm giấy sống chung

đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Hoa sứ Thái Lan

bán nhiều chậu hoa sứ Thái Lan lâu đời dùng Tết. 33 Duy Tân Sg.

Adam giầy thời trang bền, rẻ depbốt cho nam nữ sinh viên,học sinh 10% (đủ loại da tốt). Mới khai trương ngày mùng 10-12 âm lịch. 84B Lý thái Tổ Sg.

GIẶT SẠCH HẤP KỸ

Á TUYẾT

33 T.V.Thạch Tândịnh SG

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH**
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

13.500đ và 16000đ một bộ ghế salon, chân gỗ kiểu ép mousse nổi bằng máy điện tử, bền chắc đẹp lịch sự. 1 bộ bàn ăn 1m.60x0m.90 và 6 ghế 21.000đ. Tại 162/1 Bùi Thị Xuân Sg2 (đầu hẻm có phong tên nước).

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Thiệp Tết BBC

Nhận in thiệp Tết của các cơ quan Hành chánh, Quân đội, Quý vị Nghị sĩ, Dân biểu, Tỉnh trưởng, Quận trưởng, Thương gia v.v... theo kiểu mẫu riêng của quý vị đem đến, hoặc của Nhà in BBC, 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3. Nhanh, Rẻ, Đẹp vì đã được tín nhiệm lâu năm.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhựt Tôn có rút hầm cầu.

Hiệu Phúc Thành

108 đường Cống Quỳnh Saigon, có bán : Cao ba lông, cao qui thông tâm, cao hầu, thuốc sâu răng con nít, người lớn.

MÁCH GIÚP

Ai bị TÊ BẠI (xụi), PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần,diệu tại nhà buôn **THANH THẢO**, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

PIANO,ORGAN

Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg

TIỆM ĐỜN

ĐỨC THẮNG

Xuất ngoại gấp

Theo chồng, kết hôn, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, bán vé máy bay. Quý vị phải đến **một cơ sở hợp pháp, danh tiếng** để làm giấy tờ.

THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon 3

Piano Yamaha mới về, nhiều kiểu, nguyên thùng, bán giá hạ. Hỏi 408 Nguyễn Hoàng CL.

Billard bán rẻ 2 bàn Billard và 1 bàn banh đá. Giá 65.000đ mua từng món cũng được. Hỏi Y 6 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

62.000đ cửa sắt xếp có lá sách mới 4x2,4 chưa xài 776 Võ di Nguy Cư xá PN, căn cuối số 25A.

Bán 1 bàn bida (35.000đ). Hỏi 346 Pétrus Ký Saigon.

Piano Mỹ Console Upright 3 péd 3 métal âm thanh tuyệt hảo 87 Công Lý.

Bán Bàn Bida

Thiếu người trông coi bán rẻ 03 bàn Bida còn mới, giá phải chăng. Xin hỏi 150/46 Võ Tánh Saigon.

Dọn nhà chở đồ đạc giá hạ, 221 Trần quốc Toản (ngang chợ Trần Quốc Toản) Đ.T : 50.732.

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KỲ WATCH

238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Đặc biệt 254 Nguyễn Tiểu La Saigon 10 có cho mướn bàn ghế chén dĩa lịch sự giá rẻ đồ tốt.

Cần bán gấp 8 bộ bàn ghế đệm mút kiểu mới hấp dẫn mở phòng trà, Café.42 Nguyễn.H.Đức.

Bán rẻ bàn ghế tủ, Salon Mỹ tiện cho gia đình đông con, phòng mạch phòng đợi công tư sở, khách sạn. Mua nhiều giá đặt biệt. Hỏi 207B Bùi Viện Saigon 2.

GHẾ HỚTTÓC

Bán ba ghế xây, hai kệ hớttóc, 1 ghế gội đầu một máy sấy tóc, một máy cạo râu, một máy dâm bóp. Hỏi 111 Trần hưng Đạo Saigon. 7 giờ sáng 9 giờ. Điện thoại : 93.450 17 giờ chiều 19 giờ tối.

NHIẾP ẢNH

hướng dẫn tại tư gia, chụp hình tráng phim, in hình. Có sẵn máy hình dụng cụ, hóa chất và phòng tối thực tập (528/45/18 Trương-m-Giảng Sg)

Nhận sửa chữa, sơn quét vôi và thiết trí lại hệ thống điện nước v.v... Hỏi 26 Thái Lập Thành Sg 1 Đ.T. 98.042.

Hôn thú Việt-Mỹ

XUẤT NGOẠI KẾT HÔN

Giá rẻ không đâu bằng

Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ, nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, khai sanh con riêng, con lai, có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương TừDũ.

CẦN MUA SẮT GÂN CÂY

Cần mua một số sắt gân cây góc nhập cảng. Cở từ 12m/m đến 20m/m. Xin liên lạc : số 203B Hiền Vương Saigon ĐT : số 95.377.

Cơm tháng mang tận nhà, thức ăn tươi ngon tinh khiết, thay đổi mỗi ngày 12 ngàn một phần ăn dùng cho 2 người. Hỏi 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

Cầu tiêu nghẹt, cống nghẹt Xin gọi Đ.T. **41969** hoặc đến 180 Lê V. Duyệt Sg kêu Thầy Thông Cầu lo chu đáo, bảo đảm.

Thái Vi coi chỉ tay, bói bài tử vi dịch số đã được tín nhiệm của quý vị thân chủ trước ở Chợ Lớn nay đã dời về 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).Xin quý vị lưu ý để tới coi vận mạng của mình trong năm Quý Sửu

[illegible]

Cần 1 người giúp việc nhà chịu ở lại những ngày Tết. Hỏi 92 Kỳ Con lầu 2.

Thợ may Cần trước tết thợ giỏi Âu phục và y phục phụ nữ. Đứng chủ trương tiệm may lớn ở số 111 Trần hưng Đạo Saigon. Điện Thoại 93.450. Đến 7giờ 9giờ sáng 5 giờ chiều đến 7giờ tối.

Cần 2 cô thư ký biết đánh máy giỏi Anh ngữ có khả năng trả lời điện thoại lương hậu. 134/17 Bạch Đằng Gia Định ĐT.94.445.

Cần 1 cô bán thuốc tây rành nghề hỏi nhà thuốc tây Kim Hải 11 Nguyễn Trãi Saigon.

Chiêu Đãi Viên

khách sạn lịch sự cần thâu nhận 20 cô Chiêu đãi viên, nói được tiếng Anh, đẹp, duyên dáng, bặt thiệp chủ bao ăn ở, điều kiện dễ dàng. Hỏi 139-J — Võ Tánh Sg.

Cần 1 chuyên viên Laborantin biết thử máu, nước tiểu, đàm. **Phòng Thí nghiệm Y Khoa** 70B Lê Lợi Đ.T. 20381.

Thư từ thương mại

Quí vị đại diện thương mại, xuất nhập cảng, hãng, xưởng cần dịch thư từ, tài liệu thương mại, kỹ thuật, Anh Pháp, Việt xin liên lạc Đ.T 95441, sẽ có chuyên viên trực tiếp nhận về dịch. Công việc nhanh chóng bảo đảm.

Cần 1 cô massage về sắc đẹp. Hỏi tại 80/3Bis Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Cần 1 người lao công nam, hoặc nữ đem thơ, biết rành đường Saigon Cholon. Biên thơ cho hộp thơ số 2648 Sg

Chủ nhân cần người làm việc nhà, bếp, Boy, lái xe xin gọi Đ.T. **41969** hoặc đến 180 Lê văn Duyệt Saigon sẽ có đủ người thật thà, sạch sẽ, bảo đảm.

Cần 1 tài xế giỏi biết ít tiếng Anh đến 515 đường Hồng Đức lăng đại họ, Thủ Đức tiếp nguyên ngay Chủ Nhật. Ngày thương từ 18 giờ đến 19 giờ.

Cần gấp vài cô thợ chuyên môn làm móng tay, tập sự miễn đến. Hỏi 25 lô F đường Vườn Chuối.

Cần 1 chị bếp nấu thật giỏi, lương mỗi tháng 8000đ. Hỏi. 31 Nguyễn trí Phương Cholon.

Cần người giới thiệu vợ con ngoại kiều làm giấy tờ xuất ngoại Hoa hồng cao Thiên-Nga 385. đườngTrần quý Cáp, Saigon3.

Cần chị bếp, hoặc bồi, hoặc giữ em, 2 người đàn ông hoặc đàn bà làm vườn rẫy,ngườiNam hay Trung. Hỏi số 8 Lý thánh Nguyên CL. (gần hãng Xà Bông Việt Nam)

Lương cao làm việc ngay

cần gấp 5 người giúp việc nhẹ, 10 người giữ em và bồi bếp. Trả lương cao. Hỏi 182 Lê văn Duyệt SG.

Cần 1 người giữ con nít, 30t đến 50 tuổi, lương tháng 6.000đ. Hỏi cô Nguyệt 410, Nguyễn minh Chiếu nối dài GĐ.

Cần Phó giám Đốc và thư ký làm 4 giờ 1 ngày tại Saigon. Phó Giám Đốc thế chân 1.000.000đ. Thơ ký 300.000đ. Lương hậu. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái GĐ (gần cư xá Tự Do).

Cần 1 người trong tuổi và kinh nghiệm nuôi em và 2 người làm việc nhà lương hậu. 462A/5 Trần hưng Đạo.

Cần 1 cô thanh nữ thợ Hớttóc rành nghề hớt cho ngoại kiều biết tiếng Mỹ 1 thợ rành nghề móng tay đàn bà. Hỏi tiệm uốn tóc Anh Đào 22 đường Trương Quốc Dung gần đường Cách Mạng Phú Nhuận Đ.T. 42896.

Cần Quản lý và Thư ký làm việc 4 giờ 1 ngày, sáng hay chiều. Thế chân 1.000.000đ và 300.000đ. Liên lạc số 2E Trần Quốc Toản Cholon (góc đường Nguyễn Kim) trong giờ làm việc.

Hội Quán chọn 10 cô chiêu đãi thật đẹp làm xa hay gần. Bảo đảm lương thật cao. Hỏi chủ số 210 Lý Thái Tổ Saigon buổi sáng.

Cần Quản lý và Phụ tá quản lý làm tại Saigon, ngày 4 giờ. Thế chân 1.000.000 và 500.000đ. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái GĐ. (ngang cư xá Tự Do). Hỏi ông Thông hay ông Toàn trong giờ làm việc.

Cần 1 cô, trẻ, duyên dáng, nói và viết thông thạo Anh văn, đánh máy giỏi, rành việc văn phòng, có phương tiện di chuyển để giúp việc cho hãng tư. Gởi hồ sơ lý lịch kèm ảnh về hộp thư 120 Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, làm tại Biên Hòa,bao ăn ở, điều kiện dễ dàng. 490/59A Trương m. Giảng Sg. hỏi cô Chín.

Cần 20 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp nói thạo tiếng Anh, làm tại phi trường Tân Sơn Nhất. Hỏi tại 19 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa Gia Định.

Cần tuyển vô tuyến điện viên có bằng Special, 2nd Class, 1st Class. Thủy thủ rành nghề đánh cá, bếp đã có đi biển. Hỏi số 1 (lầu 1) Võ di Nguy Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà thật giỏi. Lương hậu. Hỏi 190 Lê văn Duyệt Gia Định (gần cầu Bông).

Cần 1 chị giặt ủi biết cắt may máy, 1 bếp nấu Việt Pháp thật giỏi. 2 ông quét dọn khỏe mạnh ăn ở luôn. Hỏi 25, Tạ Thu Thâu.

Chuyên viên Điện lạnh và Vấn dây

Cần hợp tác, với một cơ xưởng kỹ nghệ lạnh hay một địa điểm để sửa chữa điện lạnh và mở lớp Huấn nghệ về Điện lạnh và Vấn dây. Xin hỏi tại 59/15 Nguyễn bỉnh Khiêm Sg1.

Cần thật gấp 5 bà bếp giỏi, 5 cô giúp việc nhà, 3 cô bé coi em, được miễn lệ phí và trả lương hậu trong dịp Tết. Hỏi 139j Võ Tánh Saigon.

Tân Xuân những ngày đầu năm. Bài bạc đưa tới phá sản. Ma túy chơi vào thân hình tiều tụy khó coi. Để giữ được nếp sống vững vàng và ra vẻ con người. Hãy tìm học Vũ tại Cao ốc số 14, đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Sg. trước nhà hàng Lê Lai).

Cần 1 Bác sĩ Thẩm mỹ hợp tác có phòng mạch tại đường Tự Do 80/3 Bis Bà Huyện Thanh Quan tel 94450 hỏi cô Hồng.

Cần người giúp việc nhà, giữ em lương hậu có phòng sạch sẽ ở, trên 30 tuổi càng tốt. 177 Trương Tấn Bửu PN ĐT. 41537.

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI

Giúp việc nhà, bồi, bếp, tài,xế, thư ký v.. Xin liên lạc ngay 139-J Võ Tánh, Sg. ĐT. 92775. (Nhân công được chọn lựa,thạo việc và sạch sẽ).

Công ty Bánh Mứt Kỳ Hương VN cần tuyển một số lớn nữ nhân công gấp gấp. Xin liên lạc 206 Lê Quang Liêm ChợLớn ĐT. 38.466.

Cần Tài xế giỏi, rành máy móc, đi bán hàng các tỉnh. 32/5 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Cần 2 người coi em. Lương 6000đ. Hỏi 277/14 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Xin đến 28A Bến Vân Đồn Saigon 4.

Cần một người kèm 3 học sinh đang học lớp 9, về Toán Lý Hóa tại tư gia. Thời khóa biểu được sắp đặt sau. Xin gửi về : Hộp thơ P.O. Box 2382 Saigon gồm : — Tên, tuổi, Địa chỉ. — 1 Tấm ảnh 4x6 mới nhất. — Khả năng. — Thời giờ có thể dạy được.

Cần tài xế xe Lamb có giấy phép hành nghề. Hỏi hẻm 247/802 Bà Hạt Chợlớn.

Cần 1 thợ may Âu phục phụ nữ và 1 thợ may áo dài, kinh nghiệm khéo để hợp tác khai thác nhà may phụ nữ nếu đứng tuổi càng tốt. Không kinh nghiệm miễn đến. Hỏi 34 Phạm ngũ Lão Sg 2.

Thanh Trang

Cần nhiều chiêu đãi viên. Số 27 đường Hòa Hảo quán đông khách.

Cần 1 chị giữ em làm việc nhà lương tháng 5000đ. Hỏi 170 Gia Long Sg.

Thợ may cần thợ áo dài và đồ đầm thật giỏi và siêng năng, dở miễn đến. Nhà may Lan 201 Phan đ. Phùng Saigon.

Cần thợ máy, thợ đứng đứng tuổi, biết lái xe, rành việc việc sửa chữa xe phế thải. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Các bạn Nam nữ cần việc làm (Đủ mọi ngành). Hãy viết thư kèm lý lịch, có dán ảnh 4x6 kể rõ khả năng. Gởi hộp thư 120 Saigon. Các bạn sẽ được phúc đáp mau chóng.

Cần Gấp 1 người thợ sắp chữ nhà in, biết chạy máy in Pedale trên 40tuổi. Hỏi 40-42 Võ Tánh Saigon 2.

Câu Lạc Bộ Mỹ

Cần thâu nhận 5 cô Waitress. 5 cô Bartender, 2 Bà Supervisor, 2 bà bếp chính, 2 bà phụ bếp, 2 cô Cashier, đã từng làm qua sở Mỹ. Hỏi 139-J Võ Tánh, Saigon.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên đi xa đường Tô Hiến Thành Lê Văn Duyệt hẻm 56/35.

Cần 1 chị giúp việc nhà 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Sg hiện có rất nhiều người (giữ em, bồi, bếp, tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm. Đ.T. 98.308.

Quí vị Chủ nhân khi cần người thật thà sạch sẽ để làm việc nhà, giữ em, bồi, bếp... Xin gọi ĐT 98.423 hay đến lựa người tại Saigon Giao Tế số 182 Lê văn Duyệt Sg (bảo đảm quí vị sẽ hài lòng).

ĐT uy tín 41.010

Diễm Hằng tiếp tục tìm việc miễn phí cho giới lao động. Hằng luôn tha thiết mong quý vị chủ nhân nâng đỡ Hằng để giúp cho người người nghèo. Quý vị cần lập hôn thú, khai sanh, giấy nhìn nhận con nuôi, theo chồng về xứ, mua bán, đổi, gửi, cho mướn các loại xe cộ, nhà cửa. Quý bạn cần tìm một người bạn tri kỷ, xin liên lạc Diễm Hằng để nhận Card mời dự các buổi họp mặt, gồm đủ thành phần trong xã hội. Mời đến Trung Tâm Hòa Bình Dịch Vụ, 124 Minh Mạng Phú Nhuận, Tel 41.010 (sau hông nhà hàng «MiLan» đường Trương Tấn Bửu Phú Nhuận).

Tìm việc miễn phí

Cần gấp **5** bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 cô thư ký, 1 xẩm**. Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến** số **5C Trần Nhựt Duật Tân Định** Sg. (khỏi chợ quẹo vô 100m Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhựt Duật T.Đ. (Kinh nghiệm, cẩn thận và uy tín nhất).

Chúc Mừng

Được tin Tổng Thống VNCH và Phu Nhân làm lễ Vu Quy cho Trưởng Nữ :

Cô Nguyễn-Thị Tuấn-Anh

đẹp duyên cùng

Cậu Nguyễn-Tấn-Triều

Thứ Nam của Ông Bà NGUYỄN-TẤN-TRUNG, Tổng Giám Đốc Hàng-Không Việt-Nam. Chân thành cầu chúc cho Tân Lang và Tân Giai Nhân được tâm đầu ý hợp và trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà PHẠM-MINH-TRIỀU
Trưởng Ty Ngân Khố Châu Đốc
và gia đình

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà NGUYỄN-TẤN-TRUNG, TỔNG-GIÁM-ĐỐC HÀNG-KHÔNG VIỆT-NAM báo tin sẽ làm lễ thành hôn cho Thứ Nam :

Cậu Nguyễn-Tấn-Triều

đẹp duyên cùng

Cô Nguyễn-Thị Tuấn-Anh

Ái nữ của TỔNG-THỐNG VIỆT-NAM CỘNG-HÒA và Bà NGUYỄN-VĂN-THIỆU.

Chúng tôi xin chung vui cùng hai Họ và cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

CÁC THÂN HỮU THUỘC BỘ GIAO-THÔNG VÀ BƯU-ĐIỆN

Bố Cáo

Lưu ý chủ xe **BEAULIEU EM.3245,**

Yêu cầu sang tên gấp trong vòng 7 ngày. Chúng tôi không chịu trách nhiệm về chiếc xe này kể từ ngày bán.

Văn Phong Luật Sư
KHIẾU-THIỆN-KẾ
Số 9, Quang Trung, Đà Nẵng

Bố Cáo

Án Ly Hôn

Án ngày 5-1-73 của Tòa Sơ Thẩm Quảng Nam, Đà Nẵng tuyên bố ly hôn giữa NĐ Quách Thị Hồng và BĐ Bùi Mạnh Tuân, lỗi về phần người chồng.

Bán Villa lầu

565 thv có BK, vùng yên tĩnh, an ninh. Lầu 4 buồng ngủ, 3 buồng tắm. Đủ tiện nghi, nước điện 3 giây. Vườn cây ăn trái, ĐT : 40748. 185 Cách Mạng, để xem giá. Giá 12T hoặc 24453. 8g—9g và 15g—18g.

Chúc Mừng

Được tin :

Em NGUYỄN-PHÚC BỬU-NAM

Thứ nam của Chú Thím ƯNG-DU HIẾU-GIA đẹp duyên cùng

Cô TRỊNH-KIM-THANH

Hôn lễ cử hành tại Saigon và Mons (Bỉ quốc) ngày 19-1-1973.
Thành thật chúc Tân lang và Tân giai nhân bách niên giai lão.

Anh chị BỬU-THO
Anh chị BỬU-KHƯƠNG
Anh chị BỬU-THẮNG
Anh chị NGUYỄN-NGỌC-THẠCH

Chúc Mừng

Được tin :

Dược Sĩ CHU-VĂN-QUÝ

đẹp duyên cùng

Dược Sĩ ĐỖ-THỊ KIM-THOA

Cầu chúc Hai Bạn trăm năm hạnh phúc.

Bộ Chỉ Huy Tỉnh Hội
Văn Hóa Duy Linh — Biên Hòa
Ái Hữu Học Sinh Văn-Côi Kê-Sặt
Tỉnh Bộ Phê Bình Biên Hòa

Vì Bận Việc

Muốn nhượng lại 1/3 tàu Đại Dương.
Hỏi 168 Lê Thánh Tôn — Saigon.

Họp mặt IC C.V.A. 1956—1957

Thân ái mời các Anh các Chị về họp mặt đông đủ ngày Ông Táo (26-1-1973) hồi 18 giờ tại nhà hàng Bát Đạt đường Đồng Khánh, Cholon.

Xin liên lạc :

- PHẠM-CÔNG-BẠCH, 399/10 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 95.149.
- ĐÀM-QUANG-LÂM, 218 Gia Long Saigon Đ.T. 92.375.
- NGUYỄN - NGUYÊN - HÙNG, 81 Gia Long Saigon Đ.T. 23.384.

Thư Mời Họp Mặt

BAN VẬN-ĐỘNG HỘI ÁI-HỮU CỰU HỌC-SINH PHAN-CHU-TRINH ĐÀ NẴNG

Trân trọng thông báo :

Một buổi họp mặt của Cựu Học Sinh PHAN-CHU-TRINH sẽ tổ chức vào lúc 16 giờ ngày 31 tháng 01 năm 1973 tức ngày 28 tháng chạp năm Nhâm Tý tại Thính đường Trường Trung học PHAN-CHU-TRINH Đà Nẵng.

Trân trọng thân mời Quý bạn về tham dự đông đủ.

Địa chỉ ghi tên tham dự :

- Số 2 đường Duy Tân Đà Nẵng ĐT 20.463
- Số 57 Trần Hưng Đạo —nt— ĐT 20.197
- Số 150 Bạch Đằng —nt— ĐT 20.406
- Số 11 Thái Phiên —nt— ĐT 20.427

Thư Mời Họp Bạn

Các Bạn Bác Sĩ 1956-1963

Xin mời các bạn đến dự bữa tiệc họp mặt tất niên ngày 27-1-73 (tức 24 tết) tại nhà hàng CLUB NAUTIQUE, bến Chương Dương Saigon lúc 6g30 chiều.

NGUYỄN-ĐỨC-LIÊN

HỘI ÁI HỮU CỰU HỌC SINH LÊ-BÁ-CANG

Trân trọng kính mời Quý Thầy cùng toàn thể Quý Vị Hội Viên và Gia Đình vui lòng đến dự buổi tiệc Tất Niên Nhâm Tý sẽ được tổ chức vào ngày thứ Bảy 27-01-1973 lúc 19 giờ tại Trụ Sở của Hội số 215 đường Công Lý Saigon.

Mọi chi tiết xin liên lạc với văn phòng thường trực đặt tại Trụ Sở của Hội, hay điện thoại nơi số : 95.261 — 96.526 — 97.647 24.956 — 50.155 — 22.170 hoặc số 41.847.

Thơ Mời Đại Hội

HỘI ÁI-HỮU CỰU HỌC-SINH PÉTRUS-KÝ

Trân trọng kính mời toàn thể quý vị Hội Viên và gia quyến vui lòng đến tham dự buổi Đại Hội bầu Ban Quản-Trị Lưỡng Niên 197[illegible]-1975 vào Chúa Nhựt 21-1-73 tại số 235 đại lộ Cộng Hòa [illegible] lúc 8g30 sáng.

[illegible] tất cả gia đình Hội Viên sẽ đoàn tụ chung Xuân Quý Sửu để thưởng thức một chương trình Văn Nghệ, Ảo Thuật, Hát Xiệc, Phát quà riêng cho mỗi gia đình và xổ số.

Thay Mặt Ban Quản Trị
Hội Trưởng
NGÔ-VĂN-HOÀI

XIN LƯU Ý : Thơ mời này có giá trị như thiệp mời cá nhân.

Đối với các bạn trẻ thích suy tư, đây là một cuốn sách đầy đủ chất liệu cần thiết để suy tư,

Đối với những độc giả thích loại sách chọn lọc đây là một cuốn không thể thiếu trong tủ sách gia đình.

Sau đây là dư luận báo chí Thủ đô phê bình

Đóng góp 1—Kinh tế

của

Tiến Sĩ

NGUYỄN - VĂN - HẢO

— « Cuốn sách là một bức tranh bi thảm về tình trạng đất nước nhưng cũng là một tiếng kêu gọi đứng dậy, là một tia hy vọng. . . . . những ai muốn rõ tình trạng kinh tế và tài chánh của đất nước bi đát như thế nào, đến mức nào, thì có thể đọc cuốn này, nhất là những bạn sinh viên muốn rời lý thuyết sách vở một chút để dấn mình vào thực tế, và nhứt là các nhà cầm quyền ».

(Trần-Triệu-Việt, Chính-Luận 5-1-1973)

— « Trong đóng góp I, Kinh tế . . . . . . NGUYỄN-VĂN-HẢO đã vượt thoát ra khỏi khuôn sáo cổ điển của một nhà kinh tế được đào tạo trong lò Tây phương. Ông còn có can đảm hơn nữa là trong khi trình bày ý kiến, Ông đã quên bẵn Ông là một viên chức nhà nước, để sống thật với tâm hồn của tuổi trẻ, một thứ tuổi trẻ nuối tiếc không khí sôi động của Việt Nam 63, một thứ tuổi trẻ muốn làm gì đây trong thời 73 sắp tới ».

(Lý Đại Nguyên, Sóng Thần 9/1/1973)

— «Với khả năng sử dụng các con số trong công trình suy tưởng tổng hợp sáng tạo, Tiến Sĩ HẢO đã cống hiến các sinh viên và các nhà kinh tế một bản đồ đầy đủ và giản dị nhất của hiện trạng kinh tế Việt Nam cùng chiều hướng tương lai phải đạt tới.

(Đỗ Quý Toàn, Đại Dân Tộc 9/1/1973)

— «Đọc Đóng Góp I, A.V.T có cảm nghĩ. . . . . . . .Tiến Sĩ NGUYỄN-VĂN-HẢO thuộc loại trí thức hiếm có ở đất nước này, thứ trí thức «tri hành hợp nhất» tiêu biểu cho thế hệ năm 1980»

(Chu Tử—Sóng Thần 10/1/1973).

Bán DAIHATSU Trả Góp

Xe mới nguyên chưa có số trả trước đủ tiền đóng thuế còn lại trả góp — Mua xong có số liền giấy tờ đầy đủ — Ai muốn mua xe du lịch DAIHATSU mới đi tết, xin mời đến 90—C Hiền Vương Saigon. Điện Thoại : 91.229.

Quà Tết giá trị

Không gì bằng biếu cho con em

Thiếu Nhi Xuân Quí Sửu

MỘT GIAI PHẨM VĂN NGHỆ LÀNH MẠNH, TRÀN NGẬP BÀI VỞ GIẢI TRÍ, VUI TƯƠI VÀ GIÁO DỤC — 68 TRANG KHỔ TO IN OFFSET TUYỆT ĐẸP CHỈ BÁN CÓ 100đ, BÁN TẠI NHÀ SÁCH KHAI TRÍ 62, LÊ LỢI SAIGON.

Thông - Báo

Ngân Hàng

THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION

9, Bến Chương Dương — SAIGON

Trân Trọng Thông Báo :

- *Để tân trang Trụ Sở của chúng tôi, kể từ ngày 6 tháng 2 năm 1973, Văn Phòng của Ngân-Hàng được tạm thời dời tới địa chỉ :*

18, Bến Đạch Đằng -- Saigon
Điện Thoại số : 90.036
Ban Giám Đốc

Nhắn Tin lần thứ nhì

Kiến Trúc Sư,

NGUYỄN-TƯỜNG-QUÝ
30 đường Bùi Thị Xuân Saigon

và

NGUYỄN-NGỌC-SƠN
Công Chức Sở Tạo Tác Bộ QGGD

đã ký hợp đồng xây cất căn nhà của chúng tôi. Kiến Trúc Sư NGUYỄN-TƯỜNG-QUÝ và Ông NGUYỄN-NGỌC-SƠN cũng đã nhận trước đủ tất cả số tiền để hoàn tất công tác xây cất kể trên nhưng đã đơn phương ngưng ngang và bỏ dở nửa chừng. Yêu cầu Kiến Trúc Sư NGUYỄN-TƯỜNG-QUÝ và NGUYỄN-NGỌC-SƠN phải tiếp tục ngay công tác xây cất này để khỏi mang danh là kẻ lường gạt bội tín, không biết trọng danh dự.

Ký tên : Ông Bà PH.TH.Q. đường Hai Bà Trưng Saigon

Anh em ơi !
Người có học, có chuyên môn !
Sửa soạn cho Hòa Bình ở Việt Nam !
Nghĩ về tương lai, Áp dụng khả năng ?
Muốn làm thế nào ?

JOHNSON ASSOCIATES — JOB SEARCH CONSULTANTS

Liên lạc với phòng 101 — Miramar Hotel
115 Tự Do — Điện thoại : 91516/20545

J.J. bảo đảm làm giấy tờ đặc biệt tìm thấy việc tại các hãng ngoại quốc

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin đến ngày 24-1-73

Thẩm Phán TRẦN-AN-BÀI

đẹp duyên cùng

Cô LẠI-THỊ MINH-HÀ

Chúng tôi xin chia vui cùng hai họ và chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà NGUYỄN-THÁI-LÂN
Ông Bà THẠCH-THÁI-PHÚC
Ông Bà PHẠM-KIM-VINH

Chúc Mừng

Emmanuel LÂM - NHẬT - KHÁNH

Maria NGUYỄN - THỊ - NGUYÊN

Trọn đời hạnh phúc.

ĐỆ-NHỊ THIÊN-XỨNG
HÙNG — HỒNG — NHÃ — BÍNH

TIN VUI

Được hồng thiệp của Ông Tổng Giám Đốc Hàng Không Việt Nam và Bà Nguyễn-Tấn-Trung báo tin lễ thành hôn cho Thứ Nam là :

Cậu NGUYỄN-TẤN-TRIỀU

kết duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ-TUẤN-ANH

Nhân dịp vui mừng này, chúng tôi xin thành thật chung vui cùng hai họ ; chúc mừng tân lang và tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà PHẠM-HẬU
Nha Vô Tuyến Truyền Thanh

Công-Ty Shell Việt-Nam

Bán :

- **4 Chassis-cabines xe vận tải**
  - ✶ 1 Austin EL 4110
  - ✶ 1 GMC EF 6676
  - ✶ 2 Chevrolet EI 1073, EI 1139
- **3 Fork lift truck 2 tấn và đồ phụ tùng**
  - ✶ 2 Coventry Climax
  - ✶ 1 Yale
- **1 Xe du lịch Fiat 1300 EE 1.646**

Xem xe vận tải, xe xúc tại cơ xưởng SHELL Nhà Bè, xe du lịch tại trụ sở 15, Đại lộ Thống Nhứt Saigon.

Xin liên lạc với Sở Vật Liệu 15, Đại lộ Thống Nhứt (lầu 3) Saigon — trước ngày 31-01-1973.

Phân Ưu

Được tin trễ,

THÂN-PHỤ

Bác sĩ HÀ-MẠNH-TUẤN

vừa từ trần tại Saigon.

Toàn thể Dược Sĩ Khóa YKPN 1/72, xin thành thật phân ưu cùng Bác Sĩ và tang quyến. Nguyện xin hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Tin Buồn

Được tin trễ :

Cụ HÀ-HỌC-ĐÀM

THÂN-PHỤ Giáo Sư HÀ-BÍCH-LOAN

tạ thế tại tư thất số 351/12A Trương Minh Giảng Saigon.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư và nhân viên Trường Nữ Trung Học Sương Nguyệt Anh xin chân thành phân ưu cùng Giáo Sư và tang quyến. Kính xin hương hồn Cụ chóng tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin :

Chị NGUYỄN-VĂN-HUYỀN

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-BÉ

là Chị của Anh Nguyễn-Văn-Thọ, đã từ trần tại Đa Thiện Đalat ngày 13-01-73, hưởng thọ 55 tuổi.

Xin thành thật phân ưu cùng Anh Huyền, Anh Chị Thọ và cầu chúc hương hồn Chị Bé sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Nghị Sĩ TRẦN-THẾ-MINH
NGUYỄN-ĐỨC-TOẢN
NGUYỄN-VĂN-HIỀN
TRẦN-VIỆT-SƠN

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

Bác Sĩ Trần-Văn-Thuần, Nghị Viên Hội Đồng Tỉnh Kiến Phong, vừa từ trần tại tư thất đường Duy Tân, Saigon.

Chúng tôi xin thành kính chia buồn cùng Bác Sĩ Trần văn Thuần và tang quyến.

Xin cầu nguyện cho linh hồn Cụ sớm về Cõi Niết Bàn.

Phó Tỉnh Trưởng Kiến Phong
và Bà Đoàn Ngô

Tin Riêng Cho Giới Thể Thao

Nhất tin các vị Sĩ Quan Không Quân và các bạn trẻ đã từng xuất ngoại, cùng Quí Vị ham chuộng thể thao trong nước : môn thể thao thẩm mỹ thời trang đã có tại Việt Nam :

SÂN TRƯỢT PATIN « CẦU ĐEN »

421, đường Nguyễn Văn Học, Gia Định
(gần cầu Bình Lợi, cạnh Siêu Thị)
đường đi Thủ Đức

Đã Khai Trương

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà HOÀNG-ĐẠO-LƯỢNG

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-THỨ
Pháp danh KHOAN-NHÂN

đã mệnh chung tại tư gia số 24/4 đường Đinh tiên Hoàng Saigon hưởng thọ 66 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành lúc 8g30 ngày 21 tháng 1 năm 1973 (nhằm ngày 18 tháng 12 năm Nhâm Tý) và an táng tại Nghĩa trang Giác Quang Tương Tế, 226 Phan văn Trị Gia Định.

HOÀNG-ĐẠO-LƯỢNG
Nam tử : HOÀNG-ĐẠO-MIỆN và vợ con (Paris)
Nữ tử : HOÀNG-THÁI-VÂN, chồng Trần mộng Hải và các con
HOÀNG-NHƯ-TÂM
đồng tang gia khấp cáo

Phân Ưu

Được tin :

Cụ TRẦN-VĂN-HOÀI

Thân Phụ Bác Sĩ Trần-Văn-Thuần, Hội Đồng tỉnh Kiến Phong, đã tạ thế.

Chúng tôi có lời chia buồn với Bác sĩ Thuần cùng tang quyến, và cầu chúc linh hồn Cụ sớm về cõi Niết Bàn.

Ông Bà B.S. Trần như Du
Ông Bà B.S. Nguyễn ngọc Quý
Ông Bà B.S. Cao xuân Sơn

Phân Ưu

Được tin thân mẫu của Trung tá Nguyễn Đỗ Sơn, chánh sở ngoại kiều

Cụ Bà NGUYỄN-ĐỖ-CẢNH

hiệu DIỆU-MINH

Đã từ trần tại bệnh viện Grall ngày 16-1-73. Chân thành chia buồn cùng Trung Tá và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Ô. Nguyễn hữu Cư — Nguyễn đình Tòng
— Trần ngọc Minh — Nguyễn hoàng Minh
— Nguyễn tấn Hưng — Lâm văn Tư
— Nguyễn chí Thịnh — Bà Nguyễn bích Vân
Phòng 20 Bộ Nội Vụ

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ PHẠM-THỊ-NHIỆM tức TUỆ

Thân Mẫu của Bác Sĩ NGUYỄN-ĐỖ-HẠNH, vừa mãn phần.

Xin phân ưu cùng Bác sĩ Nguyễn-Đỗ-Hạnh và tang quyến, kính chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

— Y Sĩ Thiếu Tá Phùng-Thụy-Hà
— Toàn thể Nhân Viên QYV/TN
— Ông Bà Lê-Văn-Cậy—Tây Ninh

Phân Ưu

Được tin trễ :

Anh TRẦN-QUANG-PHẤN

Nguyên SVSQ Tiếp Liệu ĐĐ17/K. 1/72

Đã Tử Trận tại Ba Xuyên ngày 8-01-1973.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Anh sớm siêu thoát.

— THÁI-CÔNG-CHÁNH
— HUỲNH-NGỌC-NGÀ
— NGUYỄN-VĂN-MỪNG

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà NGUYỄN-ĐỖ-CẢNH

nhũ danh PHẠM-THỊ-NHIỆM

Thân Mẫu của Trung Tá NGUYỄN-ĐỖ-SƠN Chánh Sở Ngoại Kiều, BTL/CSQG vừa quá vãng ngày 16-1-1973.

Thành kính phân ưu cùng Ông Bà Trung Tá Chánh Sở và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Trung Tá Phó Sở
cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan
Sở Ngoại Kiều

Cảm Tạ

CHÚNG TÔI CHÂN THÀNH CẢM TẠ :

- Cha Chánh xứ và các đoàn thể thuộc xứ Tân Châu
- Hội Tương tế Cựu chiến hữu TĐ 3 ND
- Thiếu tá TĐT Tiểu đoàn 448 ĐPQ Chương Thiện
- Đại úy Nguyễn minh Tốn cùng cụ bà thân sinh
- Trung úy Nguyễn văn Cần tiểu khu 6 D
- Trung úy Hậu, Chỉ huy hậu cứ ĐĐYT Tiếp vận — Chương Thiện
- Quý vị Sĩ Quan — HSQ — Binh sĩ TĐ 448 ĐPQ
- Quý vị thân bằng quyến thuộc, đã phúng điếu và giúp đỡ phương tiện để đưa cháu, con, anh và em của chúng tôi là :

Gioan Nguyễn-đình-Trọng

tử nạn vì công vụ ngày 10-1-1973 tại Chương Thiện hưởng dương 19 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang QĐ Biên Hòa.

Trong lúc tang gia bối rối, có gì sơ xuất kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ
Cha mẹ : Ô. Bà NGUYỄN-VĂN-CHÍ

Từ 9g sáng ngày 18-1-73 đến 9g tối ngày 21-1-73

Tết đến---Xuân về

HOA NỞ và KHÔNG-TÀN

Kính mời quý vị đi xem :

TRIỂN LÃM

HOA NHÂN-TẠO và NGHỆ CẮM HOA TƯƠI

Tại : 223 Nguyễn minh Chiếu, Phú Nhuận
(Khuôn viên Quán Bò 7 món ÁNH-HỒNG)
Lớp HOA-KHANH kính mời

Cần Tuyển

VIỆT-NAM NATIONAL CÔNG-TY, 74-76 Nguyễn Huệ—Saigon, cần tuyển nhân viên có Quốc-Tịch Việt Nam, làm việc tại Cơ Xưởng Thủ Đức — Ưu tiên dành cho ứng viên cư ngụ tại Thủ Đức hoặc những vùng phụ cận.

—Nam phụ tá Quản Đốc Cơ Xưởng :

- Làm việc tại Cơ Xưởng sản xuất vô máy VTTH
- Ưu tiên cho ứng viên tốt nghiệp những trường sau đây :
  - Kỹ sư Công Nghệ
  - Cao đẳng Kiến Trúc
  - Mỹ Nghệ
- Tuổi từ 25 đến 30
- Viết và nói thông thạo Anh Ngữ
- Lương bổng tùy khả năng
- Hợp lệ quân dịch

—Nam nữ nhân viên Cơ Xưởng :

- Ráp và sản xuất vô máy VTTH
- Tuổi từ 16 đến 20 và độc thân
- Hợp lệ quân dịch cho nam ứng viên
- Đầy đủ sức khỏe
- Lương tập nghề từ 7.000 đến 9.000đ.

Mọi chi tiết, liên lạc phòng nhân viên trong những ngày 22, 23 và 24-1-1973.